

Н. Гальковскій.

**Борьба христіанства съ остатками
—≡ язычества въ древней Руси. ≡—**

ТОМЪ II.

=====

Древне-русскія слова и поученія, направленныя
противъ остатковъ язычества въ народѣ.

=====

О Г Л А В Л Е Н І Е.

	<i>Стр.</i>
Предисловіе	1— 4
№ 1 О постѣ к невѣжамъ в понедѣлокъ 2 недѣли.	1— 16
№ 2 Слово св Григорія, избрѣтено въ толцѣхъ ш томъ, ^и како первое погани суще ѡзыци кланѡлиса ѡломъ ѡ требы им клали.	17— 35
№ 3 Слово нѣкоего Христолюбца и ревнителя по правоѣ вѣрѣ	36— 48
№ 4 Слово и откровеніе стых апль	49— 54
№ 5 Слово сѣго оца нашего Іш Златоустаго.—о томъ како первое погани вѣровали въ идолы и требы имъ клали. Имена имъ нарекали.	55— 63
№ 6 Св. отца Кирилла слово о злыхъ дусѣхъ.	64— 75
№ 7. Слово істольовано мѹдростью ш стыхъ апль и прркъ. и шць О твари и ш дніи рекомомъ недѣля	76— 83
№ 8. Слово Исаяѡ пророка истольовано стымъ Ішаниом Злато- устомъ о поставляющихъ вторую трапезу роду и рожан- ницамъ	84— 91
№ 9 Статя румяицевскаго сборника, посвященная суевѣрїямъ.	92— 95
№ 10. Статя „Ш вдѹновеніи дѹха в члвка“	96— 98
№ 11 Правила ш вѣрующихъ в гады и звѣри часовы имѡщих дни оны добры швы злы	99—101
№ 12. Слово св. отецъ како подобаетъ христіаномъ жити. .	102—112
№ 13. Краткія статя, направленныя противъ волшебства и суевѣрїи.	113—116

	<i>Стр.</i>
№ 14. Слово Златоуста о лѣчашихся в болѣзни волхвованнемъ и наузы.	117—132
№ 15. Слово св. отца Моисея.	133—140
№ 16. Слово стыхъ Щцъ о постѣ устава церковнаго.	141—163
№ 17. Слово св. Діонисія о желѣющихъ.	167—175
№ 18. Слово Іанна Златоуста да не излишне по младенцемъ плачемъ	176—178
№ 19. Въ субботу седьмую по пасцѣ поученіе Іоанъ Златоуста еже не плакати о умершихъ.	179—183
№ 20. Слово св. Василія.	184—185
№ 21. Поученіе Іоанна Златоуста о играхъ и плясаніи.	186—190
№ 22. Поученіе христіаномъ Іоанна Златоуста.	191—199
№ 23. Слово св. Отець, какъ духовно праздновати.	200—203
№ 24. Слово о недѣли блаженнаго Евсевія	204—209
№ 25. Слово св. Щтца Іакова о дни стыя недѣли.	210—223
№ 26. Слово о постѣ ѿ велицѣмъ и ѿ петровѣ говѣньи і ѿ филиповѣ.	224—247
№ 27. Слово Іоанна Златоуста о христіанствѣ.	248—259
№ 28. Слова св. Нифонта о русаліяхъ.	260—270
№ 29. Притча и заповѣди гнѣ.	271—276
№ 30. Слово Іоанна Мнлостиваго о исходѣ души.	277—286
№ 31. Слово св. Василія о постѣ.	287—292
№ 32. О идолехъ владимировыхъ.	293—301
№ 33. Поученіе въ понедѣлокъ стга дха.	302
№ 34. Исповѣдь каждаго чина по десятословію.	303—304
№ 35. Слово учителя наказуетъ о вѣвовавшихъ въ стрѣчу и чехъ.	305—308

Предисловіе.

Въ концѣ X вѣка языческая Русь стала христіанскою; христіанство было признано государственной религіей. Конечно, сознательно христіанизировалась небольшая, лучшая часть русскаго общества. Народная масса долгое время оставалась при своемъ прежнемъ языческомъ міросозерцаніи, которое постепенно забывалось и видоизмѣнялось подъ вліяніемъ новаго христіанскаго вѣроученія. Часто христіанскія и древнія языческія вѣрованія спокойно уживались въ сознаніи русскаго человѣка,—это и есть то самое двоевѣріе, которое приводило въ негодованіе нашихъ ревнителѣй благочестія. „Не могу терпѣть христіанъ, двоевѣрно живущихъ и вѣрующихъ въ Перуна, въ Хорса и другихъ боговъ“, писалъ христіолюбець, ревнитель по правой вѣрѣ. Вѣроятно, христіолюбцы были главнымъ образомъ изъ среды чернаго и бѣлаго духовенства. Какъ только Русь стала христіанскою, русская іерархія естественно должна была выступить противъ язычества, примѣняя различные способы: то назидая въ духѣ христіанства, то искореняя старыя вѣрованія и связанныя съ ними нравственные недостатки Гражданская власть, признавъ христіанство государственной религіей, также боролась противъ остатковъ язычества; особенно сильно въ этомъ дѣлѣ сказалось вліяніе государства, начиная съ XIV вѣка, когда Русь освободилась отъ татарщины. Такъ боролись противъ остатковъ языче-

ства въ народѣ церковь и государство. Государство, конечно, прибѣгало къ прещеніямъ, угрозамъ и наказаніямъ, вообще репрессивнымъ мѣрамъ. Церковь же вліяла на свою паству словомъ убѣжденія. Конечно, прежде всего должна была выступить противъ язычества высшая іерархія и вообще духовенство, на обязанности котораго лежала забота о религіозно-нравственномъ преуспѣяніи пасомыхъ. Полагаемъ, что бывали случаи, когда отдѣльныя лица, не въ силу только своего оффиціального положенія, а по собственному убѣжденію и почину выступали противъ остатковъ язычества. Возможно, что находились ревнители не только изъ духовенства, но и изъ мірянъ, приходившіе въ негодованіе при видѣ зазорныхъ, явно-языческихъ явленій. Въ словѣ нѣкоего христіянина есть такое выраженіе: „то се вамъ попомъ молвить Павелъ“. Можно думать, что эти слова принадлежатъ лицу свѣтскому.

До насъ сохранился цѣлый рядъ древне-русскихъ словъ и поученій, направленныхъ противъ остатковъ язычества. Эти памятники обличительной литературы для насъ драгоцѣнны: они даютъ матеріалъ для сужденія о нашемъ русскомъ язычествѣ и связанныхъ съ нимъ суевѣріяхъ. Правда, мы не очень много можемъ почерпнуть изъ нихъ на этотъ счетъ, но необходимо принимать во вниманіе, что направленные противъ остатковъ язычества слова и поученія—это не ученый трактатъ о язычествѣ, а сочиненія, имѣвшія цѣлью уничтожить память о язычествѣ. Главною задачею древней Руси было стремленіе стать истинно христіанскою и преуспѣть въ благочестіи, какъ его понимали древне-русскіе люди. Въ сочиненіяхъ противъ язычества противъ воли и желанія авторовъ отразились древнія языческія вѣрованія. Мы сожалѣемъ, что въ этихъ произведеніяхъ немного свѣдѣній о нашемъ язычествѣ; но не будь указанныхъ произведеній, мы имѣли бы еще меньше данныхъ для сужденія о прошломъ нашей родины.

Помѣщенные ниже памятники касаются разныхъ сторонъ русской жизни и относятся къ разнымъ вѣкамъ. Въ

общемъ они даютъ довольно полную картину міросозерцанія древне-русскихъ людей и довольно рельефно отражаютъ на себѣ постепенную смѣну вѣрованій. Древнѣйшіе памятники изъ приводимыхъ нами свидѣтельствуютъ, что въ XII—XIV вѣкахъ языческія вѣрованія были довольно живы: имена древнихъ боговъ живо сохранились въ памяти народной, богамъ приносились жертвы. Но древнее язычество уже потускнѣло, память о немъ утрачена настолько, что языческія божества смѣшиваются съ христіанскими, напр. Богородицу смѣшиваютъ съ рожаницами.

Время шло, и древнее язычество тускнѣло все болѣе и болѣе. Въ памятникахъ XVI—XVII встрѣчаются имена боговъ, но писатели употребляютъ ихъ по старой памяти, искажаютъ, прибавляютъ не существовавшихъ боговъ, каковы Лада, Полель и проч. Мимоходомъ, какъ бы нехотя, упоминается бѣсъ хороможитель, т. е. домовый, о которомъ, очевидно, писатель не считаетъ удобнымъ говорить въ сочиненіи, посвященномъ такому важному предмету, какъ постъ — На почвѣ древняго идолопоклонства у насъ были какія-то недоразумѣнія въ отношеніи иконопочитанія: какъ-то „написавше свѣтъ болваномъ“, кланялись этому изображенію, а также кланялись недѣлѣ болвану. Народъ съ трудомъ разставался съ древними привычками и традиціями: долгое время продолжались моленія кладенныя и рѣчныя. Праздники справлялись по-язычески: вмѣсто того, чтобы итти въ церковь, народъ предавался играмъ и пляскамъ. И вообще въ народѣ замѣчалась сильная склонность къ развлеченіямъ въ духѣ древняго язычества. Русскіе люди плохо соблюдали постъ. При потерѣ близкихъ людей, скорбь о умершихъ выражалась чисто языческимъ способомъ. Немало труда и заботъ было употреблено ревнителями благочестія для искорененія разнаго рода суевѣрій, примѣтъ, гаданій, вѣры въ колдовство и проч. Все это нашло отраженіе въ нашихъ памятникахъ.

Помѣщаемыя въ настоящемъ изданіи древне-русскія слова и поученія служатъ приложеніемъ къ первому тому нашего труда „Борьба христіанства съ остатками язычества въ древней Руси“, гдѣ эти памятники разбираются въ систематическомъ порядкѣ. Здѣсь, во второмъ томѣ, мы помѣщаемъ тексты словъ и поученій съ критическими замѣчаніями къ нимъ

I.

О постѣ къ невѣжамъ в понедѣлокъ 2 недѣли

Рукопись — Петерб. Публичн. Библиотечн. Собрание Богданова, по описанию Бычкова (вып. первый, 1891 г.) № 78, л. 6—7

Слово „о постѣ къ невѣжамъ“ имѣетъ важное значеніе для выясненія древне-русскихъ вѣрованій. По содержанию своему— это обличительное слово, написанное просто и сильно. Складъ слова— чисто русский. Рукопись, содержащая слово „къ невѣжамъ“, писана полууставомъ XVI вѣка, на 97 листахъ. Рукопись сохранилась плохо: не достаетъ начала, конца и многихъ листовъ въ срединѣ. Правописание не отличается единообразиемъ: иногда юсы ставятся, иногда нѣтъ (свѣтъ, кѣпи, время, воздухъ), и употребленіе ихъ не всегда правильное. Въ правописаніи слова „къ невѣжамъ“ по мѣстамъ сказывается влияние устной рѣчи: любовь (вм. любвь), сміются (вм. смѣются). Слово печаль пишется двоякимъ способомъ: печаль и печаль. Вообще, правописание слова „къ невѣжамъ“ позднее и невыдержанное. Но по своему содержанию слово должно быть отнесено къ очень древнимъ. Въ словѣ говорится слѣдующее: „егда бо ся нарече великая сѣбота въ постѣ, в нюже было праводити весь постѣ, въ тоу же сѣботу невѣгласи поповелѣть взимати молоко и масло“

„Поповелѣть“—испорченное мѣсто, вѣроятно, описка переписчика, слѣдуетъ читать: „невѣгласи поведѣть“ (слогъ *по* по-

вторенъ дважды ошибочно); или же должно быть такое чтеніе— „невегласи попове ведать“, т. е. слогъ *ве* пропущенъ. И то и другое чтеніе имѣетъ смыслъ. О Чистомъ четвергѣ говорится слѣдующее: „въ сѣй великий четвертокъ повѣдають мртвымъ мѣса и млеко и яйца и мылница топѣ. — та мѣса приповѣдають мртвы. въ четвертокъ. и паки скверное то приповѣданіе, въ воскрсеніе гнѣ ѣдять сами“.—Кажется, къ четверговой же трапезѣ относится слѣдующая рѣчь бѣсовъ: „оу сѣ бо ны ѣ всего досыти. и пити и асти. И здѣ же и мѣса приповѣдаю намъ. здѣ же сыри. здѣ же масло и яйца. и добраа плотуки и короваи“ и проч. Изъ сопоставленія этихъ мѣстъ получается слѣдующее: въ Великій четвергъ приготавливали для мертвыхъ мясо, молоко и яйца, топили бани и т. п. Въ Великую субботу вкушали молоко и масло; четверговое же мясо ѣли въ Свѣтлое Воскресеніе. Всѣ эти нечестивые обычаи составитель слова строго осуждаетъ. — Указанное обстоятельство имѣетъ важное значеніе для опредѣленія времени составленія слова. Извѣстно, что у насъ церковная жизнь общества первоначально опредѣлялась студійскимъ уставомъ.

Студійскій уставъ былъ принятъ на Аѳонѣ, но съ измѣненіями и дополненіями, клонившимися въ общемъ къ большей строгости постовъ. Аѳонскій уставъ занимаетъ среднее мѣсто между постановленіями студійскаго и іерусалимскаго устава; послѣдній уставъ отличается еще большей требовательностью въ отношеніи исполненія постовъ и разныхъ дисциплинарныхъ правилъ. (Мансветовъ. О постахъ православной восточной церкви. Прибавл. къ Твор. св. отцовъ. 1886 г. Томъ 37, стр. 661, 667—668 и слѣд.).

По уставу Феодора Студита, постъ состоялъ главнымъ образомъ во времени принятія пищи, а не въ количествѣ и качествѣ ея, такъ что съ наступленіемъ вечера можно было употреблять въ пищу, кромѣ овощей—еще рыбу и яйца. Особенной снисходительностью отличаются постановленія относительно постовъ въ страстную седмицу (*ibid.*, стр. 665).

Говоря о студійскомъ уставѣ, имѣютъ въ виду не подлинныя произведенія Феодора Студита (ум. 826 г.), а извѣстные съ

его именовъ уставы¹⁾, въ основѣ которыхъ лежитъ практика Студійскаго монастыря. Въ краткой записи богослужебныхъ порядковъ и правилъ Студійскаго монастыря, извѣстной подъ именемъ *Υπεύλωσις*, говорится слѣдующимъ образомъ относительно пищи и питія въ Великую субботу: *τῷ δὲ ἁγίῳ Σαββάτῳ ὥρα ἔχδεχάτῃ ἀρχεται τὸ λυχνικόν. καὶ ὄλου σώσει ἢ ἀπόλουσις, ἑσθίωμεν δὲ τυρόν καὶ ἰχθῦς καὶ ὠά. ταὶ πένομεν ἀνά γ'.* Въ Святую субботу въ одиннадцатомъ часу начинается вечерня, и когда совершится отпустъ, ѣдимъ сыръ, рыбу и яйца и пьемъ по три (красовули вина). Migne. Patrol. ser. gnaec; t. XCIX, 1716, § 30. А. Дмитріевскій. Описаніе литург. рукоп., хранящихся въ библиот. правосл. востока. Т. I. *Τυχνικά*. Кіевъ. 1895 г., стр. XV—XVI.

Это мѣсто значитъ не во всѣхъ спискахъ *Υπεύλωσις*. Такъ, въ спискѣ 1086 г. этого мѣста нѣтъ. (Димитревскій, *ibid.* XVII стр.).

Διατύλωσις преп. Аѳанасія Аѳонскаго представляетъ изъ себя дальнѣйшее развитіе студійскаго устава. Въ твореніи преп. Аѳанасія заключается постановленіе относительно поста въ Великую субботу діаметрально противоположное практикѣ и постановленію студійскаго монастыря.

Τῷ δὲ ἁγίῳ σαββάτῳ μεσαζούσης τῆς ιβ'. ἀρχόμεθα τοῦ ἐσπερινοῦ, καὶ ὄλου σώσει ἢ ἀπόλουσις, ἢ δὲ τράπεζα οὐκ ἀνοίγει, διὰ γὰρ το βραδέως τὴν λειτουργίαν συμφάζειν, καὶ τὸ μὴ κόρω τὴν γαστέρα καταβαρῦναι καὶ τὴν διάνοιαν, τῇ εὐλογία μόνῃ ἀνχοῦμεθα, ἀνὰ δύο κράσεων μεταλαμβάνοντες ἐν τῷ νάρθηκι.

Во Святую субботу въ половинѣ двѣнадцатаго часа начинаемъ вечерню. По отпустѣ трапеза не отворяется, потому что литургія оканчивается поздно, и чтобы сытостію не обременить желудка и мысли. Мы довольствуемся однимъ благословеннымъ хлѣбомъ, выпивая по двѣ красовули вина въ нарѣикѣ. (Димитревскій, *ibid.*, стр. 253, XVII).

Изъ вышеприведеннаго явствуетъ, что практика и вмѣстѣ съ тѣмъ постановленія о постахъ долгое время въ греческой церкви не были приведены къ единообразію. Эти противорѣчивыя

¹⁾ Мансеговъ. О постахъ. Приб. къ твор. св. отцовъ 1885 г., часть 36, стр. 341.

постановленія греческихъ уставовъ отразились и въ славянскихъ переводахъ уставовъ. Такъ, въ спискѣ студійскаго устава (*Улотѣ-посѣ*) Моск. Синод. б. № 330—380, л. 211 значитъ слѣдующее: „въ великую же субботу да боудуть чисти хлѣби. сирѣчь нитье велвныя. и да помазаны боудуть маслѣмь. и да вѣзметъ къждо отъ мнихъ по половинѣ. да ѣдятъ же. (вытерто слово, по можно разобрать, что стояло *рыбы*) и обоѣ брашно. сочиво же и зелиѣ съ маслѣмь (далѣе вычищено, но можно разобрать, что было написано *сыръ же и мизъ*) оѣци оубо въ тѣ дѣнь не взбранили соуть“.—Отголоскомъ обычая въ Великую субботу употреблять скоромное (кромѣ мяса) служить слѣдующее замѣчаніе, сдѣланное славянскимъ редакторомъ студійскаго устава, въ рѣп. XV в. Синод. б. № 382—905, л. 315: „скорома же и рыбы нѣсми навькли ясти въ тую субботу, словенскаго ради нашего новаго просвѣщенія“. Мансветовъ. Митр. Кипріянь въ его литург. дѣят., 163—164; 178. Дмитріевскій. *Толкѣ*, XVI—XVII стр. С. И. Смирновъ. Какъ гвѣли въ древней Руси? стр. 28.

Такимъ образомъ обычай постить и не постить въ Великую субботу шелъ къ намъ изъ Греціи. Полагаемъ, что кромѣ письменныхъ памятниковъ это разнообразіе поддерживалось и непосредственнымъ примѣромъ грековъ: бывавшіе въ Россіи греки неодинаково относились къ посту въ Великую субботу; русскіе, бывавшіе въ Византіи, наблюдали тоже самое. Вообще, въ Греціи относительно постовъ, какъ и перстосложенія для крестнаго знамени, долгое время практика была неодинаковая. На смѣну студійскаго устава, начиная съ XIII в., у насъ сталъ входить въ употребленіе болѣе строгій іерусалимскій уставъ (Смирновъ, стр. 24; Мансветовъ, 176 стр.). Послѣдній уставъ предписывалъ въ Великую субботу строгій постъ.

Такимъ образомъ попове, разрѣшавшіе ѣсть въ Великую субботу скоромное, кромѣ мяса, дѣлали это на основаніи студійскаго устава, и составитель слова „о постѣ къ невѣжамъ“ напрасно называетъ ихъ невѣгласями. Ревнители же благочестія, исходя изъ предписаній іерусалимскаго устава, вооружались противъ стараго порядка и требовали строгаго поста. Такимъ образомъ, слово „о постѣ къ невѣжамъ“ вѣрно опредѣляетъ извѣст-

ный моментъ нашей общественно-церковной жизни. Указанное запрещеніе есть въ Великую субботу яйца и молоко могло начаться не ранѣе XIII вѣка. Что касается Чистаго четверга, то въ этотъ день, какъ говорить „слово о постѣ“, только приготовляли скоромныя кушанья, но не употребляли ихъ въ пищу. Студійскій уставъ въ этотъ день разрѣшалъ употреблять въ пищу вареніе (горячее) и обварено съ масломъ, а также вино. Никонъ Черногорецъ энергично возставалъ противъ такого послабленія. (Мансветовъ. Митр. Кипріанъ, стр. 191. О постахъ. Приб. къ твор. св. отц. ч. 37, 677 стр.)—Какъ видно изъ слова, заготовленная въ Великій четвергъ скоромная пища съѣдалась частію въ Великую субботу, а частію (мясо) на Пасху.—Постъ въ Великую субботу предписывался также составителемъ „слова о постѣ ш велицѣ“—реп. Тронце. Серг. Лавр. № 11, л. 9^о. См. № 26.

Кромѣ указаннаго нарушенія поста, по словамъ составителя слова „въ невѣжамъ“, нечестіе усугублялось еще тѣмъ обстоятельствомъ, что въ Чистый четвергъ кушанья предлагались покойникамъ, готовились для навій. Тогда же, въ Великій четвергъ для покойниковъ топили бани, вѣшали въ баняхъ чехлы и полотенца для обтиранія покойниковъ и подавали пару (на печь льютъ). На другой день на полу бани, посыпанномъ золой и пепломъ (пропѣ-зола), находили слѣды, похожіе на куринный слѣдъ, принимали это за несомнѣнное доказательство прихода покойниковъ и говорили: „приходили к намъ навья мытса“.

Составитель слова убѣжденъ, что въ баню дѣйствительно приходили, мылись, утирались полотенцами и оставляли птичій слѣдъ на пеплѣ—только не навья, а бѣсы, дѣлая это на прельщеніе неразумныхъ. — Само по себѣ это вѣрованіе общеизвѣстно: о немъ упоминается въ „словѣ св. отца нашего Іоанна Златустаго—о томъ, како первое погани вѣровали въ идолы“ (Рук. Новгор. Софійск. Соб. № 1262. См. статья № 5). Отмѣченный обычай уцѣлѣлъ даже до нашихъ дней. Мы лично наблюдали слѣдующее: когда всѣ окончатъ мыться въ банѣ (а это обычно бываетъ поздно вечеромъ), послѣдній выходящій, оставивъ сколько-нибудь горячей воды въ котлѣ, приноситъ ведро холодной воды,

поддаетъ пару, т. е. льетъ ковшъ воды на горячую каменку и, сказавъ: „мойтесь“, поспѣшно уходитъ изъ бани; послѣ этого ходить въ баню „не годится“. Такъ дѣлаютъ въ селѣ Лучесахъ Смоленской губ. каждый разъ, какъ топятъ баню. Въ Чистый четвергъ обязательно бываетъ баня: въ этотъ день всѣ и все должно быть чисто, даже кочерги, лопаты и ухваты моютъ, для чего ихъ носятъ на рѣку. Изъ слова „къ невѣжамъ“ не видно, топили ли въ Чистый четвергъ бани специально для мертвыхъ или для пользованія мертвымъ предлагалась баня, въ которой предварительно мылись живые. „Въ сѣи великии четвертокъ повѣдаютъ мртвымъ мяса и млеко и яица и мылница топѣ“, — выходитъ, будто бы бани топились специально для мертвыхъ. Но въ такомъ случаѣ гдѣ-же мыться живымъ въ Чистый четвергъ, если бани предоставлялись исключительно навьямъ? А потому мы полагаемъ, что и въ древности дѣло обстояло такъ, какъ и теперь обстоятъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, т. е. сперва моются живые. Повѣданіе, т. е. поставленіе для мертвыхъ мяса, молока и яицъ—безъ сомнѣнія весьма древній обычай: это какъ и бани для навій, остатокъ доисторическаго культа предковъ—покойниковъ, о чемъ мы говоримъ въ нашемъ изслѣдованіи, въ главѣ Родъ и рожаницы. Но и послѣдній обычай уцѣлѣлъ до нашихъ дней: въ Чистый четвергъ, когда уже смеркнется, благочестивая хозяйка беретъ кувшинчикъ молока, тарелку съ мясомъ и молокомъ, хлѣбецъ, соль и все это ставитъ въ укромномъ мѣстѣ двора подъ повѣтью, подъ самой крышей, а еще лучше на самую крышу. Пинущему эти строки, когда онъ былъ ребенкомъ, неоднократно вечеромъ въ Чистый четвергъ поручалось одной благочестивѣйшей и добрѣйшей старушкой поставить молоко и прочее съѣстное на крышу сарая. Дѣлалось это подъ строжайшимъ секретомъ. Не сомнѣваемся, что это была трапеза для навій, обличаемая словомъ „къ невѣжамъ.“ Мы не знаемъ, что дѣлали потомъ съ этимъ молокомъ, мясомъ и вообще съѣстнымъ. Вѣроятно, это съѣдалось на первый день Пасхи. Что касается „четверговой соли“, то ея „чудодѣйственная“ сила отъ болѣзней общеизвѣстна и въ наши дни.—Такимъ образомъ, всѣ указаннныя въ словѣ суетвѣрія, будучи сами по себѣ весьма древняго происхожденія, въ

то же время не говорятъ опредѣленно о древности слова. Не говоритъ объ этомъ и отмѣченное словомъ повѣрье, что бѣсы оставляютъ послѣ себя слѣды, подобный куриному: и по современному вѣрованію, у бѣсовъ, хотя они и имѣютъ человѣчій видъ, ноги все-же остаются птичьи, въ родѣ журавлиныхъ. Напомнимъ легенду о трехъ сестрахъ, лишившихся мужей, подъ видомъ которыхъ потомъ однажды пришли къ нимъ бѣсы въ человѣчьемъ видѣ, но съ журавлиными ногами, и погубили двухъ старшихъ дочерей. Но въ словѣ есть одно мѣсто, свидѣтельствующее о глубокой древности: бѣсы, приходившіе мыться въ бани подъ видомъ навій и принимавшіе пищу и питье, говорятъ, что они чрезвычайно довольны предлагаемыми жертвами и оказываемой имъ честью; нигдѣ ихъ такъ не почитаютъ. „Мы же походили по болгаромъ. мы же по половцемъ. мы же по чудѣ. мы же по вятичемъ. мы же по словяноѣ. мы же по инымъ землямъ. ни сакѣ людии могли есмы найти к семоу добру и чти и послушанію. тако сіи члци.“—Половцы стали извѣстны на Руси въ годъ смерти Ярослава (1054); во время татарскаго нашествія они были частью истреблены, частью смѣшались съ другими племенами, частью вытѣснены изъ предѣловъ Россіи.—Изъ слова не видно, о какихъ болгаряхъ идетъ рѣчь — о волжскихъ или дунайскихъ. Послѣдніе извѣстны съ половины VII вѣка, когда между Дунаемъ и Балканами осѣло тюркское племя съ именемъ болгаръ; во второй половинѣ IX в. болгары приняли христіанство и, смѣшавшись съ славянами, дали имъ свое имя. Этотъ народъ существуетъ и понынѣ. — Центромъ царства болгаръ волжскихъ было мѣсто сліянія Камы съ Волгой; процвѣтаніе этого царства относится къ X—XII в. Татары въ 1236 г. положили конецъ независимаго существованія этого царства. Полагаемъ, что составитель слова „къ невѣжамъ“ имѣлъ въ виду скорѣе волжскихъ болгаръ, чѣмъ дунайскихъ. — „Чудь присѣдять к морю Варяжскому“ (Лаврентьевск. Лѣт., стр. 3), слѣдовательно русскіе славяне хорошо знали своихъ сосѣдей финовъ. Въ послѣдній разъ чудь упоминается въ Лаврентьевской Лѣтописи подъ 1214 год., но это еще не значитъ, что это слово вышло изъ употребленія въ XIII вѣкѣ: чудь продолжала жить на своихъ мѣстахъ, и русскіе вступали съ

чудью въ различнаго рода сношенія. Слова — чуд-акъ, чуд-ный, чуд-ачить, чуд-есить—показываютъ, что названіе народа *чудь* легло въ основу нѣсколькихъ русскихъ словъ.—О *вятичахъ* Начальная лѣтопись говоритъ, что они жили на Окѣ; въ послѣдній разъ они упомянуты подь 1197 годомъ ¹⁾. „Словѣни сѣдоша около озера Илмеря и прозвашеся своимъ именемъ и сѣдлаша градъ Новгородъ“ ²⁾. Подь 1036 г. разсказывается, что въ этомъ году на Кіевъ напали печенѣги; собравъ „вои многы Варягы и Словѣни“, Ярославъ поспѣшилъ изъ Новгорода къ Кіеву. Въ послѣдовавшей затѣмъ битвѣ, Ярославъ разставилъ свои войска слѣдующимъ образомъ: „постави Варягы по средѣ, а на правѣй сторонѣ Княне, а на лѣвѣмъ крилѣ Новгородцы“ ³⁾. Итакъ, подь славянами слѣдуетъ разумѣть кіевлянъ и новгородцевъ. Въ другомъ мѣстѣ лѣтописи къ днѣпровскимъ славянамъ отнесены поляне, древяне, дреговичи, полочане, новгородцы и Сѣверъ, т. е. сѣверяне ⁴⁾; къ этимъ племенамъ прибавлены кривичи, бужане и „вельняне“—волыняне ⁵⁾. Самое позднее упоминаніе о славянахъ подь 1036 годамъ.—Въ болѣе тѣсномъ смыслѣ подь славянами разумѣлись новгородцы: „словѣни в Новгородѣ“ ⁶⁾...

Упоминаніе о чуди, вятичахъ и славянахъ заставляетъ отнести слово „къ невѣжамъ“ къ древнѣйшимъ памятникамъ русской письменности, къ XI вѣку. Но эти племена продолжали жить и въ позднѣйшую эпоху. На основаніи же лѣтописи затруднительно опредѣлить время, когда имена этихъ племенъ вышли изъ употребленія, вѣроятно, со времени татарскаго ига, внесшаго коренныя измѣненія въ русскую жизнь.

Отмѣтимъ кстати, что въ Златоструѣ XII в. есть интерпелляціи, сдѣланныя русскимъ человѣкомъ; упоминаются слѣдующіе народы: Роусь, Кривичи, Вятчи, Роусьская страна; Оугъри и Обьри.—Въ двухъ словахъ, помѣщенныхъ въ Златоструѣ XV в.

¹⁾ Лѣтоп по Лаврентьевск списк. 3 изд., стр. 11—12; 392.

²⁾ Лаврентьевск. лѣт., стр. 6.

³⁾ Лаврентьевск. Лѣт., стр. 147.

⁴⁾ *ibi.*, стр. 5—6.

⁵⁾ *ibi.*, стр. 9, 10.

⁶⁾ *ibi.*, стр. 9.

и не находящихся на сохранившихся листахъ Златоуструя XII вѣка, упоминается Половская земля и рать Половецкая. (Срезневскій. Свѣд. и замѣтки. XXII, стр. 26). — Обращаемся къ слову „о постѣ“ къ невѣжамъ. Для опредѣленія времени возникновенія этого памятника рѣшающее значеніе для насъ имѣетъ упоминаніе о половцахъ и употребленіи въ Великую субботу скоромнаго, кромѣ мяса. Конечно, до столкновенія съ Русью (1054 г.) о половцахъ наши писатели не могли упоминать; спустя долго послѣ покоренія Руси татарами, когда половцевъ не стало, также не было основанія ссылаться на этотъ народъ. Замѣна студійскаго устава іерусалимскимъ началась въ XIII в. Въ силу этихъ соображеній составленіе слова „о постѣ къ невѣжамъ“ относимъ къ XIII в. Если цодъ упоминаемыми въ словѣ болгарами разумѣть болгаръ волжскихъ, утратившихъ свою самостоятельность и значеніе съ нашествіемъ татаръ, то это также подтверждаетъ принадлежность слова „къ невѣжамъ“ къ до-монгольскому періоду нашей письменности.

Итакъ, мы относимъ составленіе слова „къ невѣжамъ“ къ XIII вѣку. Но утверждать это категорически о всемъ словѣ мы не рѣшаемся: къ XIII в. должна быть относима только та часть слова, въ которой заключается обличеніе нехристіанскихъ обычаевъ въ Чистый четвергъ и Великую субботу. Въ цѣломъ же слово „къ невѣжамъ“ — компиляція, можетъ быть того же періода, а можетъ быть и позднѣйшаго.

Укажемъ составныя части слова „къ невѣжамъ“.

Въ началѣ слова говорится, что Богъ надѣлилъ человѣка талантами и все, что есть въ мірѣ, предоставилъ ему. По мысли это мѣсто сходно съ одною частью слова „о постѣ о велицѣмъ и о Петровѣ говѣннн и о Филиповѣ“, рук. Троицк. Лавры, № 11, л. 96 (см. статья № 26). Мысль о томъ, что весь міръ созданъ для человѣка, мы считаемъ общимъ мѣстомъ византійско-русскаго міросозерцанія. — Далѣе въ словѣ говорится, что взаимнѣе предоставленныхъ благъ человѣкъ долженъ воздать правду, любовь и прочія добродѣтели; за это человѣкъ сподобится неизреченнаго райскаго блаженства. Человѣкъ долженъ торопиться, пока онъ живетъ на землѣ, творить добрыя дѣла, потому что

время течетъ, какъ рѣчная вода, и никто не знаетъ, когда наступитъ смерть, послѣ которой нѣтъ покаянiя. — Далѣе стройное и послѣдовательное изложенiе нарушается, начиная съ неудачной фразы: „блѣны потрѣблаа злыа мысли ѿ сѣца своего. сей ѣ разбиваа младенца своиа ш камень“. Составитель слова „къ невѣжамъ“ обличаетъ несоблюденiе поста въ Великую субботу, а потому трапезу для мертвыхъ и бани для нихъ же въ Чистый четвергъ. Эта перестановка недѣльныхъ дней объясняется тѣмъ, что составитель слова „къ невѣжамъ“ въ этомъ мѣстѣ воспользовался какимъ-то памятникомъ, сходнымъ съ „Словомъ о постѣ о велицѣмъ и ш Петровѣ говѣннѣ и о Филиповѣ“ (рук. Троицк. Лавры № 11, л. 96. См. статья № 26). Списавъ нѣсколько словъ изъ этого памятника, составитель слова „къ невѣжамъ“, вѣроятно подъ влiянiемъ своего оригинала, причислявшаго Великую субботу къ постнымъ днямъ („великую су^б приложиша къ постнымъ днемъ“) внесъ собственное обличенiе на ту же тему, касающееся языческихъ обычаевъ въ Великiй четвергъ; эта часть слова драгоценна для выясненiя древне русскаго язычества. А послѣ своей вставки составитель слова „къ невѣжамъ“ продолжалъ выписку изъ „того же памятника“. Приводимъ параллельныя выдержки изъ обоихъ Словъ.

Слово о постѣ о велицѣмъ. Рук.

Слово къ невѣжамъ.

Троицк. Лавры № 11.

Мнози же ѿ члѣкъ погубляють мзду свою будуще въ кѣщннѣи послѣдующе шканынымъ жидомъ но послѣдовати ёгоноснымъ шѣмъ иже...

Мнози же ѿ члѣкъ погоубляють мздѹ свою, еже нарицаются невѣглѣ.—(выпускаемъ вставку о Великой Субботѣ и Четвергѣ). И не боуди послѣдовати шканынѣи жидомъ но послѣдоуимъ ёгоноснѣи шѣемъ, иже...

Дальнѣйшее въ обоихъ словахъ совершенно сходно, оканчивая словами: „на великую ту радость неимущимъ конца“ (Троицк. Лавр. № 11); „на великою радѣ. не имоущоѹ конца“ (слово къ невѣжамъ). Сходство продолжается до конца слова „къ невѣжамъ“, но не буквальное.

Послѣдняя часть слова „къ невѣжамъ“, начиная со словъ „ѿ субботы же лазоревы не несутся просеѣры“..., почти буквально сходна съ средней частью „слова св. отецъ о постѣ устава церковнаго“—рук. Троицкой Лавры № 204, гл. 77, л. 252, См. статья № 16. Эта же часть слова „къ невѣжамъ“ сходна и съ „словомъ о постѣ о велицѣмъ“ (рук. Троицкой Лавр. № 11, л. 96), изъ котораго, какъ мы отмѣтили, уже сдѣлано было заимствование авторомъ слова „къ невѣжамъ“. Но „въ словѣ о постѣ о велицѣмъ“ (рук. Т. Лавр. № 11) нѣтъ нѣсколькихъ строкъ, которыя имѣются въ словѣ „о постѣ устава церковнаго“ (Тр. Лавр. № 204, гл. 77) и въ словѣ „къ невѣжамъ“—начиная отъ словъ „ѿ субботы же лазоревы“—оканчивая „съ жиды усоужень боудеть“... (рук. № 204). Такимъ образомъ слово „къ невѣжамъ“ въ этой своей части ближе къ слову „о постѣ устава церковнаго“ (Троицк. рук. № 204, гл. 77); но сходство не полное: текстъ слова „къ невѣжамъ“ въ этомъ мѣстѣ короче, сжатѣе и осмысленнѣе Измарагдовскаго (рук. № 204, —Измарагдъ перв. ред.). Не допуская на этомъ основаніи, что составитель слова „къ невѣжамъ“ пользовался словомъ „о постѣ устава церковнаго“ (рук. № 204), имѣемъ ли мы основанія утверждать, что измарагдовскій текстъ находится подъ влияніемъ „слова къ невѣжамъ?“ На этотъ вопросъ мы даемъ отрицательный отвѣтъ на слѣдующемъ основаніи: въ нѣкоторыхъ своихъ мѣстахъ (оригинальныхъ) слово „къ невѣжамъ“ заключаетъ въ себѣ столь характерныя особенности и написано такимъ сильнымъ народнымъ языкомъ, что составитель Измарагдовскаго „слова о постѣ устава церковнаго“ врядъ ли устоялъ бы отъ заимствованія, если бы у него подъ руками было слово „къ невѣжамъ“¹⁾. Полагаемъ, что составители двухъ разбираемыхъ словъ не пользовались трудомъ одинъ другого. Слѣдовательно, сходство между этими словами зависитъ отъ того, что оба автора пользовались инымъ общимъ источникомъ.

¹⁾ Не трудно замѣтить, что наши древніе книжники были весьма чутки ко всякому удачному выраженію, къ красивой гирдѣ. Въ силу своей силы или художественности, нѣкоторые отрывки стали общимъ мѣстомъ въ древней русской литературѣ, напр. о создании вселенной для человѣка, о казняхъ Вожихъ и проч.

Полагаемъ, что текстъ „слова о постѣ устава церковнаго“ (Троицк. Лавр. № 204, гл. 77) получился вслѣдствіе распространія „слова о постѣ о велицѣмъ“ (Троицк. Лавр. № 11, л. 96; статья № 26). Но каково же взаимоотношеніе между словами—„къ невѣжамъ“ и „о постѣ о велицѣмъ?“ Мы уже отмѣтили, что въ позднѣйшемъ Измарагдовскомъ текстѣ и въ словѣ „къ невѣжамъ“ есть мѣсто, котораго нѣтъ въ Троицкой Златой Цѣпи („Ѡ субботы же лазоревы“—„съ жиды шсоужень боудеть“). Изъ этого слѣдуетъ, что составитель слова „къ невѣжамъ“ не пользовался „словомъ о постѣ велицѣмъ“ (Тр. Лавр. № 11) но крайней мѣрѣ въ томъ самомъ видѣ послѣдняго слова, какъ оно внесено въ Троицкую Златую Цѣпь. Слѣдовательно, было еще слово о постѣ, которымъ пользовался составитель слова „къ невѣжамъ“ и авторъ „слова о постѣ о велицѣмъ“. Возможно, что предполагаемое нами слово, съ нѣкоторыми измѣненіями, входитъ въ „слово о постѣ о велицѣмъ“. Думаемъ такъ на томъ основаніи, что составитель сл. къ невѣжамъ сдѣлалъ свою вставку въ текстъ весьма сходный съ текстомъ слова „о постѣ о велицѣмъ“, находящимся въ Троицкой Златой Цѣпи (рук. № 11).

Итакъ, слово „къ невѣжамъ“, будучи сходно съ Измарагдовскимъ словомъ о постѣ устава церковнаго (рук. Троицк. Лавр. № 204, гл. 77) и Троицкой Златой Цѣпью (№ 11, л. 96), является компиляціей русскаго автора на основаніи какого-то слова о постѣ, весьма близкаго къ слову Троицкой Златой Цѣпи „о постѣ о велицѣмъ“. Кромѣ этого внѣшняго признака (сходство съ другими словами), и разнородная случайность внутренняго содержанія доказываетъ, что слово „къ невѣжамъ“ не можетъ быть признано цѣлостнымъ произведеніемъ.

Со словомъ „къ невѣжамъ“ имѣетъ сходство „Слѣ сѣго оѣа нашего. ѠѠ Златоустаго—о томъ како пѣрвое поганинѣ вѣровали въ идолы“... (рук. XIV вѣка Новгородскаго Софійскаго собора № 1262. См. статья № 5). Сходство между указанными словами заключается въ томъ, что оба слова отмѣчаютъ обычай устраивать бани и трапезы для мертвыхъ. Но въ словѣ, приписываемомъ Златоусту, объ этихъ обычаяхъ говорится кратко, безъ указанія на то, что такъ дѣлали въ Великій четвергъ; нѣтъ также упо-

минанія о болгарахъ, половцахъ, чуди, вятичахъ и славянахъ: вѣроятно въ XIV вѣкѣ, въ то время, къ которому относится составленіе „слова Златоуста како первое поганіи вѣровали въ идоли“..., уже не помнили названій этихъ племенъ. Впрочемъ, составитель слова „како первое погани“ могъ пользоваться инымъ, неизвѣстнымъ намъ источникомъ, гдѣ не были упомянуты племена, населявшія теперешнюю территорію Россіи.

Остановимся на слѣдующемъ мѣстѣ слова „къ невѣжамъ“. Бѣсы, подъ видомъ покойниковъ являвшіеся въ бани и оставяшіе слѣды на золѣ, говорятъ: „почто на ины^х искати мимо си^х. оу си^х бо ны ѣ всего досыти. и пити и асти. и здѣ же и ма^са проповѣдаю^т намъ Здѣ же сыри. здѣ же масло и лица. и добраѣ плутки и короваи и велиѣ мосты. и просвѣты великія. и чаши медвяныѣ и пивныѣ“. Проповѣдаютъ—здѣсь означаетъ—предлагаютъ. Прежде всего обращаетъ вниманіе грубо-чувственное представленіе бѣсовъ: бѣсы пьютъ и ѣдятъ (выше же въ словѣ было сказано, что они купаются въ золѣ, моются, обтираются чехлами и полотенцами, оставляютъ птичій слѣдъ на золѣ). „Невѣжи“ были убѣждены, что они готовятъ трапезу и бани для своихъ навій, которыя и приходятъ. Слѣдовательно, даже послѣ принятія христіанства наши предки представляли души умершихъ въ грубо-чувственныхъ формахъ. Покойники (точнѣе—являвшіеся взаимнѣ ихъ бѣсы, а можетъ быть здѣсь и тождество,—древнія навьи въ христіанскій періодъ Руси стали уже бѣсами) одобряютъ предлагаемую имъ праздничную пищу—мясо, масло, яйца, плутки и проч. Плутки—множественное число, вѣроятно, означаетъ—утки; плутонось—*anas sylvatica*—утка. Что касается выраженія „велиѣ мосты и просвѣты великіѣ“, то здѣсь разумѣются печенья, которымъ придавали разнообразную форму. И теперь извѣстны печенья съ различными названіями: хворость, обертухъ, куличъ, подковки, смоленскіе отлученцы, попатачи, колдуны, мнихи, ланки, ломанцы и проч.

Очевидно, древній обычай почитать мертвыхъ, выразившійся въ изготовленіи имъ трапезы и бани, продолжалъ существовать и послѣ принятія христіанства всѣмъ русскимъ народомъ (и теперь существуетъ). Въ языческую эпоху всѣ вѣрили, что при-

ходили ѣсть и мыться навья; многіе такъ думали и въ христіанскую эпоху. Но люди истинно вѣрующіе стали утверждать, что приходятъ бѣсы, т. е. таинственные посѣтители одними изъ русскихъ людей считались навьями—покойниками, а другими—бѣсами.—Замѣчательно, что невѣстный авторъ слова „къ невѣжамъ“ изобразилъ бѣсовъ—любителей бани и вкусныхъ блюдъ и напитковъ—бродячими; народъ и теперь вѣритъ, что наши покойники не ведутъ осѣдлый образъ жизни: на зиму и осень куда-то уходятъ, а возвращаются къ намъ весной. Также вѣрили восточные славяне. Трачевскій.—Русская история 1895 г., ч I, стр. 23.

О постѣ къ невѣжамъ в понедѣлокъ къ нѣ.

Чѣче всѣхъ воспріала еси ѿ бѣ разумъ. хитрость. и оумъ. и всѣхъ покѣрена сѣтъ въ горѣ и въ водахъ. и таже на земли и по воздѣхъ. товѣ на пищѣ вѣдѣи бысть. но да вѣси тако взай ти вѣдѣна сѣтъ. да аще вездѣси гѣи противоу сѣмоу правдѣ. любовъ. кротость смиреніе. мѣтиноу на оубогѣ. то вѣдѣтъ ти пѣки дарѣ. нѣже ш^о не видѣ ни оухоу слыша. ни на срѣдѣ чѣкоу не възвѣде. чѣче на торгоу житѣиствѣмъ еще еси даже торгъ не развѣидетсѣ коупи си мѣтинею нищѣи помилованіе ѿ бѣ смиреніе вѣчноую славою. и правдою житіе нехѣчаемо и чѣтою вѣнець. и мѣтвю сѣ агглы пѣніе кѣпи си трѣдомъ покои. и вѣдѣиель лице невидимѣ вѣа. постѣ же и жаждею вѣчныѣ блѣгъ наслаженіе. ѿ чѣче гевны оубовѣсѣ. възненавиди злаа дѣла. а цѣтва нѣнаго възжедавъ възлюби добраа дѣла. а ты ни злыхъ дѣлз ѿстанешѣи ни на добраа подвиженшисѣ. а времяа твое течѣтъ. аки рѣчнаа выстрость да влудисѣ сѣ великимъ тшаніемъ: не вѣси во в кій днѣ снѣце померкнетъ, и лоуна не дастъ свѣта своего. рекше животъ твой скончается. и дѣа ѿ телеси изыдетъ. оуже не вѣдѣ азѣ покаатѣи, ни творити добрыхъ дѣлз. но токмо плѣ и ѿсѣжденіе шжидаетсѣ мѣжа вѣчнаа. и ѿгнь негасимый. вѣжнь потрѣвѣла (листь 6 обор.) злыа мыслѣ ѿ срѣца своего. сѣи ѣ развѣвалъ младенца своа ш камень. мнози¹⁾ же ѿ чѣкъ погоубѣлѣють

¹⁾ Сходно съ словомъ о постѣ, рук. Троицк. Лавры № 11, л. 96 См. статья № 26.

мзѧ свою, еже нарицаются невѣгла. егда бо съ нарече великаа сѣвота въ постѣ. в ню же было проводити весь постѣ. въ тоу же сѣвоту невѣгласи поповелѣть ¹⁾ взимати молоко и масло. по жидовскоу и по прѣвзѣмоу законуу. прокляти-ствоу. мнѡзи же ѿ члѣки се творять по злоумию своемуу. въ стѣй великии четвертокѣ повѣдають мрѣтвѣмъ мѣса и млѣко и лица. и мылица топѣ. и на печь льютъ. и попѣ посреде сыпѣю слада ²⁾ ради и глѣють мытѣса. и чехлѣ вѣшабѣ и оубрѣси и велѣтъ сѣ терти. вѣси же смиюса злоумию ѿ. И взлѣзѣте мыютѣса и порѣплютѣса ³⁾ в поелѣи тѣмъ. како и коври слѣ свой показѣю на поелѣ на прелщеніе нѣмъ. и трѣтѣса чехлы ⁴⁾ и оубрѣсы тѣми и прохѣдѣ топившеи мовиници. и глѣдають на поелѣ слѣда. и егѣ видѣтъ на поелѣи слѣ и глѣють прихѣдали. к намъ навѣмъ мытѣса. ѿа то слышатъ вѣси и смиютѣса нѣмъ. и глѣють сѣи члѣци наши десѣчене ⁵⁾ сѣи нѣ всю нашу взяю творять и оугоднаа наша сѣврѣшають сѣ сими члѣки намъ пожити по что нѣи нѣи искати мимо сѣи. оу сѣи бо ѣ всего досѣти и пити и ѣсти и здѣ же и мѣса приповѣдаю намъ здѣ же сыри. здѣ же масло и лица. и добраа плоутки и коровѣи. и велѣмъ мѣсты и просѣвѣты великѣи. и чаши мѣвеныа, и пивныа. и ѿною все добра неменимъ ⁶⁾ иже приповѣдають. да (листь 7) како нѣа сего добра штати. или сѣи людии забыти и лишитѣса. еже си намъ ѿ хрѣстіанѣ показоуѣ сѣю честь. сѣтъ бо оу нѣа инѣхъ дрѣговѣ много. но не мѣко сѣа дрѣзи добрыа. иже таковы намъ всѣна оузорочіа ⁷⁾ добраа досѣтѣваютъ. мѣи же похѣдали по болгаромъ. мы же по половцѣмъ. мы же по чюди. мы же по вѣтичѣмъ мы же по словѣномъ. мы же по нѣимъ землѣмъ. ни сѣкѣи людии могли есмы нанти к сѣмоу добрѣ и чѣти. и послушанію. ѿко сѣи члѣци симъ бо члѣкомъ. что мы рѣмъ. и то творять. не се ли зло еѣе таковоу чѣти творять вѣсѣомъ на погивѣнѣиѣ

¹⁾ Не два ли здѣсь слова—попове велѣть?

²⁾ Не слѣдуетъ ли читать—слѣда ради?

³⁾ Кунаются въ зонѣ. Пропѣ-зола. Сумцовъ. Хлѣбъ въ обрядѣ, стр. 39.

⁴⁾ Вѣроятно, наши простыни для обтиранія тѣла, убрѣсы—полотенца предназначались для обтиранія лица. Сравн. вѣрованія, изложенныя въ статьѣ **№ 5**.

⁵⁾ Вѣроятно означаетъ—десятина, десятая часть.

⁶⁾ Не менѣе?

⁷⁾ Это слово встрѣчается въ Словѣ о Подку Игоревѣ—узорочьи половецкыи.

совѣ. но се пакѣ промѣтѣ творитѣ. еже та мѣса приповѣдають мртвыѣ, въ четвертокѣ. и пакѣ скверное то приповѣданіе, въ воскресеніе гнѣ падаютъ сами. ѿ же не доставало и посомъ пастѣ. *Ш* зламъ вѣра. *Ш* нечистое дѣло. и не воуди послѣдовати ¹⁾ шкандныи жидомъ. но послѣдоуимъ вѣносниѣ шцемъ, иже сѣтъ написали иамъ. рекоуще да сѣ постатъ вѣрніи ш пища и ш пітіа тоу шво сѣвоту приложнша к постныи днѣмъ едноу тоу. того ради зане хмъ въ гробѣ сѣщѣ. а вѣа сѣ аплы и сѣ всѣми вѣрными въ той дѣнь въ печали вѣхѣ. глѣхѣ во жидове, сѣ оубихомъ мы наслѣдника нашего хѣ. то оубже наслѣдіе ише ѣ и того ради радушѣ идѣхѣ пѣсти и пити. Заутра же хѣ възкресѣ. и слышавше же жидове шскорбеша. шбръте во сѣ и шдѣмъ та радѣ на великую печалъ и скорбѣ. (лѣсть 7 об.) а вѣа малаа печаль и скръвѣз на великую радѣ, не имоущѣ конца сѣ всѣми вѣрными. ш соуבותы ²⁾ же Лазоревы не несоутсѣ просѣоурѣ ни коутіа за оупокой но все въ честь възкрсенію хѣвоу. *И*ще ли сего не творите, то сѣ жиды шсѣждѣ бѣдетъ. чѣтѣш провѣднѣ постъ. сѣ всѣмъ въздржаніемъ ш всего злѣ. всю же тоу недѣлю провѣднѣше чистѣ и въ сѣвоту комкавшѣ. вкоусѣтъ мала хлѣва. и превѣдоутъ всю тоу нѣщѣ молѣшесѣ. и заутра въ воскресеніе хѣво. также да причащѣютсѣ. сѣ смиреніемъ и сѣ чистотѣю причащѣшесѣ въ цѣрквѣ бжїа тѣла и крови и пришеше въ дома своѣ сѣбѣдѣ и испіють изъ сытость. и потѣ спсѣмъ. тако во творитѣ истиннии хрестїанѣ. въ закѣ а не чрѣ законъ. не того во ради хсѣ възкресе, да бѣхом сѣ швѣдали и оупивали. и рикали мко воловѣ. но хсѣ възкресе и подасть всемоу мїрѣ радость не имоущѣю боица. и възкрсеніемъ своѣ просвѣтѣи вѣ мїрѣ. и всѣмъ вѣрнымъ възвесели радостію дѣвоною. да видѣвшѣ вѣрніи възкрсеніе хѣво. праздноуютъ радостію дѣвоною и любовію.

¹⁾ Нижеслѣдующее совпадаетъ со словомъ „о постѣ“, рук. Троицк. Лавр. № 11, л. 96. См. статья 26.

²⁾ Отъ словъ „ш соуבותы“—до конца сходно съ словомъ о постѣ уставъ церковной рук. Троицк. Лавр. № 204, гл. 77, статья 16. Есть сходство и съ Тр. ркп. № 11, но не буквальное.

II.

Слово свѣта Григорія. Изобрѣтено в Толцѣхъ о томъ,
 како первое погани свѣще азъци кланалисѣ идоломъ.
 и чребы им кланн. то и ны творѣ.

Изданія.

Тихонравовъ. Лѣтописи русской литературы и древностей IV, III, стр. 96—105:

- 1) по Паисіеву Сборнику XIV в., л. 40;
- 2) по рукп. XV в. Новгородской Софійск. б—ки № 1295;
- 3) по рукп. Кирилло-Бѣлозерскаго монаст., нынѣ Петербургск. Акад., XVI в., № 43/1120.

Пономаревъ. Памятники древне-русской церковно-учительной литературы. Выпускъ III, 1897 г.. На страницахъ 231—235 помѣщены тѣже поученія по тѣмъ же спискамъ.

Буслаевъ. Истор. хрестоматія, стр. 528. По Паисіеву Сборнику. Съ пропусками.

Особая редакція Слова Григорія въ рукп. XVI в. Чудова монастыря № 270, л. 221. Мѣстами сходна съ Софійск. текстомъ № 1295.

Слово св. Григорія существуетъ въ нѣсколькихъ спискахъ. Самый краткій изъ нихъ находится въ Паисіевомъ сборникѣ; мы считаемъ этотъ списокъ древнѣйшимъ, такъ какъ изложеніе здѣсь сильное и сжатое, мысли логически вытекаютъ одна изъ

другой. Неисправности Паисіева списка заставляють считать этотъ текстъ спискомъ съ болѣе древняго. Напр., въ Паис. сборникѣ: „кощюннагъ злымъ“ (а слѣдуетъ „кощюнамъ злымъ“); „кладомы зловѣрніи“—здѣсь пропущено „требы“, слѣдуетъ читать: „кладомы требы зловѣрніи“; въ Паис. „мы же сихъ чѣ ѿмѣтаемъ“ (слѣдуетъ читать „чада“—звательный падежъ); въ Паис.—„мѣти бо его ражающи“—(пропущено сказуемое „шказиса“); „терканини“ (вмѣсто тьркмени); „і мокоши і вилу“—въ другихъ спискахъ „и виламт“; „трапезы нареченыа роду і рожаницѣ (на) велику прелестъ вѣрнѣ“, здѣсь опущенъ предлогъ на.—Считаемъ испорченнымъ слѣдующее мѣсто въ самомъ концѣ слова: „ѿгнь твори спорыню сушить. і зрѣеть.“ Въ Софійскомъ списокѣ чтеніе болѣе вразумительное: „ѿгнь бѣгъ ѣгда съхне жито тогда спорыню творить“, т. е. огонь божество: когда сохнетъ (зрѣеть) жито, тогда онъ (огонь) творитъ спорыню, спорость, способствуетъ урожаю.—

По языку Паисіевскій текстъ древнѣе другихъ списковъ. Въ Паисіевскомъ сборникѣ: шходъ, начаша, избрахомъ; въ другихъ спискахъ: гоузипи, начали, написахомъ и проч. Но главнымъ образомъ мы считаемъ текстъ Паисіева сборника древнѣйшимъ на основаніи слѣдующаго мѣста: „ѿкудѣ извыкоша елени класти требы. артеиду. і артеидѣ. рекше роду і роженицѣ.“ Въ Софійскомъ и Петербургск. Д. Академіи спискахъ это мѣсто читается такъ: „ѿтоуда же начаша елини ставити трапезу родоу и рожаницамъ“. Знаменательно, что въ двухъ послѣднихъ спискахъ артеидѣ и артеида опущены. Такую переработку текста мы объясняемъ слѣдующимъ образомъ. Лицо, занявшееся переработкой Слова св. Григорія и обличеніемъ язычества, сочло необходимымъ упомянуть родъ и рожаницъ. Авторъ предполагалъ, что русское язычество стоитъ въ зависимости отъ еллинскаго язычества. Въ параллель къ своимъ роду и рожаницѣ благочестивый обличитель поставилъ Артеида и Артеиду, будучи не освѣдомленъ, что Артеидѣ не существовалъ. Какъ мы уже сказали, паисіевскій текстъ Слова св. Григорія не вполне исправный списокъ. Полагаемъ, что писатель Паисіевского сборника просто внесъ переработку Григоріева Слова въ свою рукопись. Если же онъ сдѣлалъ какія дополненія, то мы ихъ не знаемъ. На основа-

нии неисправностей текста полагаемъ, что въ Паисіевомъ сборникѣ слово просто переписано. Другіе переписчики находили возможнымъ усиленно, по ихъ понятіямъ, вносить усовершенствованія въ текстъ: непонятныя мѣста, выраженія и слова они или выбрасывали или въ большинствѣ случаевъ распространяли. Желая сдѣлать текстъ болѣе понятнымъ, переписчикъ выбросилъ ничего не объясняющихъ Артемида и Артемиду, а рода и рожаницу оставилъ, при чемъ послѣднее божество поставилъ во множественномъ числѣ, что болѣе соответствовало русскимъ вѣрованіямъ. Рукопись Петербург. Дух. Академіи № 43/1120 содержитъ текстъ Слова Григорія въ послѣдующей переработкѣ; въ Софійской же рукописи № 1295 это слово находится въ распространеннѣйшемъ видѣ. Распространенія представляютъ изъ себя механическія вставки въ текстъ рукописи Петерб. Дух. Академіи.

Гдѣ и когда сдѣлана переработка подлиннаго слова св. Григорія? Указанія на этотъ счетъ мы находимъ въ Софійскомъ спискѣ Слова, которое оканчивается такъ: „досюда бесѣда си бысть, досюдѣ могохъ написати. даже несоша ны цѣю гю. а мы высѣдше исъ корабля йдохомъ въ стюую гороу. нъ то баше велико слово. нъ дотоудѣ написахъ.“ Изъ этихъ строкъ видно, что слово св. Григорія извлечено изъ „великаго слова.“ Дѣйствительно, Слово св. Григорія на Богоявленіе значительныхъ размѣровъ. Какъ видно изъ заглавія передѣлки, „слово избобрѣтено въ толцѣхъ“: списатель или авторъ передѣлки пользовался текстомъ съ толкованіями. Но толкованія Никиты Ираклійскаго, сопровождающія слова Григорія Богослова, не были приняты во вниманіе передѣльвателемъ. Тихонравовъ. Лѣт. рус. лит., IV, III, 85 стр.

Слово писано на пути въ Константинополь, путь былъ моремъ; составитель или переписчикъ Слова не доплылъ до Царьграда, а сойдя съ корабля отправился въ святую гору, вѣроятно на Аѳонъ. Откуда же ѣхалъ неизвѣстный авторъ? Предполагаемъ, что составитель предпринималъ путешествіе въ Святую землю, и съ нимъ была книга, содержащая Слова Григорія Богослова съ толкованіями, такъ какъ авторъ говоритъ, что слово было

имъ „изобрѣтено въ толцѣхъ.“ Во время морского плаванія изъ Палестины и было составлено разбираемое нами „слово св. Григорія“, въ которомъ изъ „великой повѣсти“ (всего слова Григорія) авторъ „мало избралъ.“ Авторъ не доплылъ до Константинополя и высадился на Аеонѣ.

Можетъ возникнуть вопросъ: кѣмъ, русскимъ ли сдѣланы вставки въ подлинный текстъ слова Григорія, упоминающія о родѣ и рожаницахъ, вилахъ, Перунѣ? Не сдѣлано ли это на Балканскомъ полуостровѣ? Думать такъ пока мы не имѣемъ основанія: вставки заключаютъ въ себѣ упоминаніе о Перунѣ, Хорсѣ, Мокوشي, о которыхъ мы знаемъ изъ Начальной лѣтописи; этимъ божествамъ молились по украинамъ, что мы знаемъ изъ другихъ историческихъ памятниковъ. Все это черты чисто русскаго быта. А потому полагаемъ, что вставки въ Слово Григорія сдѣланы русскимъ и характеризуютъ русскія вѣрованія, хотя возможно, что толчокъ къ этой переработкѣ дало какое-нибудь „слово Григорія“, извлеченное изъ 39 слова св. Григорія, и въ большей или меньшей степени переработанное въ Сербіи; если это такъ, то въ такомъ случаѣ будетъ понятно присутствіе виль въ нашемъ текстѣ. — Въ Словѣ Григорія встрѣчаются явные руссизмы: „преже“, — „нынѣ“, — чисто русскія слова. Языкъ смѣшанный: древнія формы еще не забыты, но есть и новыя формы. Есть прошедшее простое (извыкоша, начаша, отринуша, яшась, дойде); но употребляется и прошедшее сложное сокращенное, т. е. причастіе прошедшее безъ вспомогательнаго глагола (кланялися, клали); есть дѣепричастіе безличное: рекше, въ смыслѣ то-есть; съ. вмѣсто ея; языки—именительн. пад. множественнаго числа вмѣсто древняго языци; ь (ерь) замѣняетъ е. По этимъ признакамъ слово или вставку можно отнести къ концу XIII или началу XIV в. (Срезневскій. Свидѣтельство Паисіева сборника о языческихъ суевѣріяхъ русскихъ. Москвитянинъ, 1851, № 5, стр. 56). Въ одномъ мѣстѣ своего слова составитель касается восточныхъ вѣрованій и обычаевъ и объясняетъ возникновеніе обычая „мыти гоузици—и шмыте то вливають въ ротъ.“ Упоминаніе объ этихъ обычаяхъ есть въ Начальной лѣтописи: „омываютъ оходы своя, в ротъ вливають, и по брадѣ мажутся.“ (Лѣтопись по

Лаврентьевск. списку. Изд. Арх. Ком. 1872 г., стр. 84). Но въ лѣтописи содержится только указаніе на фактъ, безъ объясненія причинъ его возникновенія.—Въ Палеѣ упоминается, что магометане „чтатъ свой оходъ паче лица и сѣца“, но объясняется это содоміей. (Сухомлиновъ. О древней русской лѣтописи. Сборн. отд. русск. яз. и слов. Имп. Акад. Наукъ, томъ 81, 1908 г., стр. 61). Мы не будемъ касаться сложнаго вопроса, изъ какой Палеи или вообще откуда составитель слова позаимствовалъ свѣдѣнія о магометанахъ. Въ Начальной лѣтописи подъ 986 г., (Лаврентьев. лѣт. 83—84 стр.), упомянутое свѣдѣніе содержится въ „словѣ Философа“ къ князю Владиміру. Но вопросъ о литературномъ происхожденіи этого „слова“ до сихъ поръ не рѣшенъ. (Н. Никольскій. Матеріалы для повременнаго списка русск. писат. и ихъ сочиненій, 1906 г., стр. 6—12). Мы отмѣчаемъ, что разбираемое мѣсто не сочинено русскимъ писателемъ, а позаимствовано изъ какого-то византійскаго источника. Возможно, что заимствованіе сдѣлано не изъ письменнаго памятника, а русскій писатель воспользовался одной изъ варіацій ходячаго сказанія, занесеннаго устно изъ Византіи.

Русскій переводъ Слова—см. Творенія иже во святыхъ отца нашего Григорія Богослова. Часть 3, 1844, слово 39, стр. 252. Для сравненія параллельно издаемъ текстъ Слова св. Григорія по Паисіевскому сборнику и Новгородской Софійской библиотеки XV в., № 1295.

Чудовской текстъ Слова представляетъ изъ себя особую редакцію, почему и приведенъ нами цѣликомъ.

Варіанты подводимъ по рукоп. Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря, нынѣ Петербургской Дух. Академіи, XVII в., № 43/1120. Изд. Тихонравовымъ. Лѣтописи IV, т. III, стр. 102. Обозначаемъ эту рукоп. буквой К. Чудовскую рукоп. обозначаемъ буквой Ч.

Паисіевъ сборн. XIV в., л. 40. Рун. Соф. Новг. Соб. XV в.
№ 1295.

Оло стѣ. григорья ѿзо-
врѣтено в толѣцѣ ш
томъ. како первое погани
сѣще азыци. кланалиса
їдоломъ. і требы им клани.
то і ны творѣ.

Видите ѡканную сию скверненую
службу стварѣму ѿ скверныхъ
языѣ. елени ѡканинн. бладивыа жер-
твы оученьемъ дьволимъ. ѿзоврѣ-
тено потвореньемъ темнаго вѣса і
кощоннаг. злымъ кладомы зловѣрнн
мнѣще суету истинную. служаще
і кланяющѣ ідолѣ. нѣкоѣ оухици-
рнѣе творѣ. мы же сиухъ ча ѿмѣ-
тлѣмъ нечтивыхъ жертвъ. і дыва
служеньѣ. і кладеньѣ тревъ. критъ-
скѣ ѡканнаго оучитѣ. і мамеда
проклѣтѣ. срачиньскѣ жерца. елень-
ския любви. бубейнаго плесканьѣ.
свирибнаго звука. пласаньѣ сого-
нина. фружьскѣя слонница. і гус-
лѣі. мусикѣйскѣя. їжі самара. є
вѣсѣтъ. жруще мѣтрн вѣсовьствѣ
афродитѣ вгнѣтъ. і коруиѣ.

и артемидаѣ.

проклѣтѣі деѡмисѣ. и недоно-
шеный породъ. і

Оло стѣго григорина вго-
словца. изѡврѣтено въ
тѣлѣцѣ. ш тѣ како първоѣ
погані сѣще азыци слѣ-
жили идоло и иже и ны
мнози творѣтъ.

Видите ли ѡканную сию и сквѣ-
рноюю службу стварѣмоую ѿ
скверныхъ языѣ. елини ѡкан-
нинн ¹⁾. бладивыа жертвы. оучень-
емъ дьволемъ. изѡврѣтено по-
твореньемъ темнаго вѣса. и ко-
щоунама злымъ кладомы требы.
зловѣрннн. мнѣще соуетоу истинною.
служаще кланяющеса идоломъ. нѣкоѣ
оухициение вѣсовьско творѣще. мы
же сиухъ чада ѿмѣщесѣ. нечтивыа
жертвы. дьвола ²⁾ слоуженнѣ и
кладенна тревъ. критьскаго ѡканнаго
оучителя. моамеда ³⁾ проклѣтаго
срачиньскаго жерца. и елиньскыа
любве. воубеньнаго плесканнѣ. сви-
рилинн ⁴⁾ зкоуци. пласаннѣ. сого-
нина. фружьскыа слонница. и
гоусан. моусикѣя. и замара. иже
вѣсѣтса жруще. мѣтри вѣсовьствѣй.
афродитѣ вогыни. коруиѣ. ⁵⁾ короу-
на же воудеть и антихрѣца мти.
и артемидаѣ. ⁶⁾ проклѣтѣй див-
мисѣ ⁷⁾ стегноражанию. и недоноше-

финѣскоѣ безумноѣ пыаньство почитаютъ. тако бѣ. и семелнно. тревокладенѣе громѣ. і моланьнама. і вилу іже есть былъ ідолъ. нарицаемый вилъ. ѣгоже погуби данилъ прѣкъ в вавилонѣ.

Фаликаци же і фюфули. чтуть срамныхъ оудъ. і кланяютъ имъ. и требы имъ кладутъ.

Ѱ ниѣ болгаре научивше. Ѱ срамнихъ оудъ істѣшнюю скверну. вкушаютъ рекуше симъ вкушеньемъ ѡцѣщаютъ грѣси.

таверскага дѣторѣзанья. ідолѣ ѡ первѣнецъ. лаконьскага тревнишнага крѣ. просажаемъ ранами ѣюже мажутъ.
ѣкадыю ¹⁶⁾

бгнню сиюже дѣву влѣниѣ ¹⁷⁾ і мокашь чтуть. і малакию ¹⁸⁾ велии почитаютъ. рекуши бугакнии пелепеловоѣ ¹⁹⁾ темное мацо ²⁰⁾ імѣ насыщаютъ бѣ. ²¹⁾

дѣлфичьскага ворожа.

ный породъ. и бѣъ моужеженъ ⁸⁾ и финѣское безумное пыаньство ⁹⁾. почитаютъ тако бѣа. и семелнно трѣвокладенѣе. громѣ. и молзньи ¹⁰⁾ и вилу. бѣоу вавилоньскому ¹¹⁾. его же разви данило прѣкъ. тѣмъ же бѣмъ требоу кладутъ и творять. и словеньскыи языкъ. ¹²⁾ виламъ. и мокошьи. днѣв. пероуноу. хѣрсоу. родоу. и рожаници. оупиремь. и берегынамъ. и переплѣтоу. и верьтачеса пьютъ емоу въ розѣхъ ¹³⁾. и ѡгнени сварожницю молатса. и навемь. мзвъ творять ¹⁴⁾. и въ тѣстѣ мосты дѣлають. и колодазѣ ¹⁵⁾. и йна многаго же оутѣхъ. фаликады. и въ ѡбразъ створены. и кланяются имъ. и требы имъ кладутъ. словѣне же. на свадьбахъ възкладываюче срамотоу. и чесновитокъ въ вѣдра. пьютъ. ѡ ѡюфильскихъ же. и ѡ аравитьскихъ писаний. наоучышеса болгаре. штъ срамныхъ оудъ. істѣкающую скверноу възкоушаютъ. и соуть всѣхъ языкъ сквернѣше и проклатѣнше. таверьскага. дѣторѣзанья. иже ѡ първенцѣ. лаконьскага тревнишнага кровь. просажемага ранами то ихъ епительма. и тоу мажутъ ѣкатию. богиню. сию же дѣоу творять. и мокошь чтоутъ. и кылоу. и малакыга иже есть роучный блоудъ. пелопово. тѣмное мацотворье иже насыщѣ бѣи творѣ е алъчны. ли трипода. дѣлфичьскага. ворожа. и розгометаниѣ пи-

іли кастилно ²²⁾
запоіство. ²³⁾

і волшевнага
проповѣ. наоузи смрадинѣ.

халдѣискаа шстроноумѣа. і родо-
почитанье ²⁴⁾

і іеврачскыи ²⁵⁾
сизы. і чары. ізвыкише ²⁶⁾

ефроновы
скверныа басни
і коціоны. митрофа ²⁷⁾ мука. нари-
цаемаа праведнаа. проклѣта же ²⁸⁾
ѡсирѣа рожень. мѣти во его ра-
жаюци ²⁹⁾ і того сѣвориша бѣмѣ совѣ ³⁰⁾.
і тревзы ему силыи творѣху ³¹⁾ шкаи-
ниі. ѡ тѣхъ извыкоша ³²⁾ халдѣи.
начаша тревзы ймѣ ³³⁾ творити ве-
ликыи. роду і роженицѣа. пороженью
проклѣтаго ³⁴⁾ бѣ ѡсѣра. ³⁵⁾ сего же
ѡсирѣа. скажѣю книги сороциньскыи.

іако нелѣпыи проходомъ проїде.
но смрадшии. того рѣ

сороцини мзию шходѣ. і болгарѣ. і

терканинѣ ³⁶⁾ холми. ³⁷⁾

(ѡ)куду извыкоша ѣлени класти
тревзы. артеמידу. ³⁸⁾ і артемида. рек-
ше ³⁹⁾ роду і роженицѣа. тацѣиже ⁴⁰⁾
ігуптанѣ. такѣ ⁴¹⁾ и до словѣниз доїде.
се слов. і ти ⁴²⁾ начаша тревзы класти
роду і рожаницѣа. преже перуна бѣ
іхъ. ⁴³⁾ а несеже того клали требу.
оупирѣ і верегинѣа. по стѣмѣ кре-

саната въз книгахъ ли калоунство
запоіство. чѣтоуть іако бѣа. й елинь-
ское волухованіе й волшебную про-
повѣдѣ. и на оузи смрадини. ѡ
ннхъ же никыйже языкъ гонѣзѣбулѣ.
и халдѣйская астрономія. и родо-
почитаниѣ. йже ѣсть мартолон и
фрѣжскыи сны. и чары и оусрѣчѣ.
и кзшь. ѣорѣновы. сквѣрныиа басыи
їдже и всюда соуть. и коціоны.
митрофа. моука нарицаемаа пра-
веднаа. проклѣтаго же ѡсирѣа. ро-
женне. мати во его ражаюци шка-
зиса. и того створиша бѣмѣ. й тревы
ѣмоу силны творѣху шкаиини. и
ѡ тѣхъ извыкоша древле халдѣи. и
начаша трѣбы творити своима бѣдма-
родоу. и рожаници. по того ро-
женію. проклѣтаго. и сквѣрныаго
бѣ нхъ. ѡсирѣа того же ѡсирѣа
скажѣтѣ книга азживааа и сквѣрныаа.
срациньскаго жьрца. моамѣа. и вох-
мита проклѣтаго. іако нелѣпыи
проходомъ проїде. рожанаса. того
ради й вѣдѣмъ ѣго нарекоша. ѡтолѣ
начаша мыти гоузицѣа. срацини й
болгарѣ. й тьркмени. и шлико йхъ
ѣсть въз вѣрѣ той. й шмытѣ то
взливаетъ въз рѣтѣ. ѡтоуда же на-
чаша ѣлини. ставити трапезоу. ро-
доу и рожаницѣамъ. таже египтанѣ.
таже римланѣ. даже и до словенѣ
дойде. се же словенѣ начали тра-
пезоу ставити. родоу й рожаницѣамъ.
переже пероуна бѣа нхъ. а преже
того клали тревы оупирѣмъ и ве-

щеньї перуна ѡринуша. а по хѣ
вѣ гаша но і ноне по оукраинамъ
молатъ ѣму проклѣтому бѣ перуну.
і хорсу. і мокоши. і вилѣ.⁴⁴⁾ і то
творѣ ѡтай. сего не могутъ ли-
шнтн. проклѣтого ставленьѣ.

в. га⁴⁵⁾ трѣпезы нареченна роду
і рожаницѣ. (на велику⁴⁶⁾ прелестъ
вѣрны крѣпаном. и на хулу стѣму
крѣпнью. и на гнѣвъ бѣ.

а се⁴⁷⁾ егуптѣне чть и тревы кладѣ.
нлу⁴⁸⁾ і шгневъ⁴⁹⁾. рекуще нилъ
плѣдавецъ. і раститель класѣ. ѡгнь⁵⁰⁾
творѣ спорыню⁵¹⁾ сушнтъ.⁵²⁾ і зрѣеть
того рѣ ѡклѣннї. полуденъ чтуть.
і кланяють на ползднѣ. швратив-
шеса.

снже повѣсть велика естъ. но мзи
лѣности рѣ. ѡ многа мало извра-
хѣ.⁵³⁾

Варианты къ слову Григорія (рук. Новг. Соф. Соб. № 1295) по рук. Кирил. Бѣлоз.
монаст. нынѣ Петерб. Д. Акад. № 43/1120.

¹⁾ окааннїи.

²⁾ нечѣтивы жрътвъ. дїева слоўнїа.

регынамъ. по стѣмъ крещени. пе-
роуна ѡринуша. а по хѣ га гѣ
гашаса. нз ѣ нынѣ по оукраинамъ
нхъ. молатса проклѣтому вѣоу нхъ
пероуноу хърсоу. и мокоши. ѣ ви-
ламъ. нз то творѣтъ акы ѡтай.
сего же не могоутса лишнтн. на-
ченше вз поганьствѣ. даже ѣ до-
сслѣ. проклѣтого того ставленьїа.
вторыа трѣпезы родоу и рожани-
цѣмъ. на прѣлестъ вѣрнымъ хрѣтѣ-
номъ. ѣ на хоулоу стѣмоу крѣпнью.
ѣ на гнѣвъ вѣоу по стѣмъ крѣше-
нїи черевоу равотни. попове оуста-
виша трепарь прикладати. рѣтѣва бїцн.
кз рожанчннѣ трѣпезѣ ѡкладыдѣюще.
таковн нарицаютса кармогоузыци а
не раби бжїи. ѣ недѣли днѣ ѣ кла-
няютса написавше женоу. вз чвалъскъ
ѡбразъ тварь. паки же ѣ се ѣ еше
егуптѣне тревы кладоуть. нилоу.
рѣцѣ. ѣ шгневи. рекуще. нилъ пло-
давецъ бѣ. и раститель класомъ.
а ѡгнь бѣ ѣгда свхне жито. тогда
спорыню творить. того ради ѡклѣн-
ннн. полуднѣ чтоуть. и кланяютса
на ползднѣ ѡвративше. досюда ве-
сѣда си бысть. досюдѣ могоухъ на-
писати. даже несоша ны црѣю гѣ. а
мы высѣдше ѣса коравѣмъ. ѣдохомъ
вз стѣую гороу. нз то баше ве-
лико слово нз дотоудѣ написахъ.

3) мамеда.

4) свѣрѣлни.

5) афродитъ. ѿ богини короунѣ. Слѣд. словъ до артеמידѣ—нѣтъ; это мѣсто сходно съ Паис. сб.

6) Послѣдующій текстъ рук. Петр. Ак. № 43/1120 и Чуд. мон. № 270 почти вездѣ совпадаетъ съ текстомъ Паисіева сборника.

7) дѣшмиса.

8) п богомоуженъ.

9) безѣмие шанственое.

10—11) и молнѣ ѿ виламъ. ѿ ѣ бѣ ѿдолъ видѣ нарицаѣ.

11) Чуд. и вилуо ѿже есть былъ змий. видѣ нарицаемъ его же оуби данилъ въ вавилонѣ.

12) Языкѣ—существоит. собирательное имѣеть сказуемое во множественномъ числѣ: кладоуть и творѣтъ славенскѣи языкѣ.

13) Розы, розъ (санскритск.)—непрерывный рядъ, цѣпь, гужомъ, гусемъ, вереницей. Великановъ. Развѣдки о древнѣйшей русъ-славянской грамотности. Одесса 1878 г. стр. 308. Въ розѣхъ—можетъ означать и *въ рогахъ*, т. е. пьютъ изъ роговъ.

14) Имѣются въ виду бани для мертвыхъ.

15) Въ тѣстѣ мосты дѣлають и колодязѣ... можетъ быть здѣсь имѣется въ виду слѣдующее гаданье: собирають изъ прутиковъ мостикъ и кладутъ его подъ подушку; дѣвушка, ложась спать, говоритъ: „Кто мой суженый, кто мой ряженый, тотъ переведетъ меня чрезъ мостъ“ Суженый является во снѣ и переводитъ за руку чрезъ мостъ. Сахаровъ. Сказанія русск. народа, изд. 3. 1841, т. I, кн. 2, стр. 69. Можетъ быть раньше мостки дѣлали надъ колодеземъ (углубленіемъ) изъ тѣста. Слово „къ невѣжамъ“ даетъ поводъ думать, что „мостами“ и „просвѣтами“ называли какое-то печенье. Можетъ быть просвѣтъ и колодезь одно и тоже.

Отселѣ приводятся варианты къ Паисіевск. тексту по той же Петр. Д. Акад. № 43/1120. Чудовск. текстъ обозначаемъ Ч.

16) екадию (какъ въ Соф.).

17) мѣнѣ.

18) приб. и килу(виду?).

19) пелѣпово. Чуд. пелеповоу. Пелепель—перепель, *мѣс* перепель, *им*. Пелопосо, Пелопса. См. Соболевскій. Славяно-русс. палеографія. Спб. 1908 г., 82 стр.

20) мѣсотворене (и въ Соф.)

21) насыщаа идолы творѣ ѿ боги. ли трипода.

22) касталино. Чуд. и кално.

23) приб. и воѣховане.

24) Остронома. Чуд. острономига. и родъчитане.

25) фрацкскѣм (какъ въ Соф. и Чуд. сп.).

26) оущ.; приб. ѿ оустрѣча и къшь (какъ въ Соф.). Чуд. кощевѣрѣиловы.

27) Ч. митрофана моука. нарицага...

28) Ч. же—нѣтъ.

29) оказисѣ—прибавлено. Ч. оказисѣ.

30) нѣтъ.

31) творѣхѹ.

32) древле извыкше.

33) ичѣ—нѣтъ.

34) сквернаго (какъ въ Соф.).

35) осирита.

36) Соф. тѣркмени. Ч. тѣркме

37) колми Ч. шбизи. и колми. Обезъ--грузинѣ.

38—39) „артечиду і артеמידѣ рекше“—нѣтъ этихъ словъ.

40) таче.

41) даже.

42) нѣтъ.

38—41) Чуд. класти требы рожаницамъ. таче егуптѣне. таче **рѣцѣне. тоже**
и до славенѣ (какъ въ Соф. № 1295).

43) Чуд. родоу и рожаницамъ пероуна бѣ ихъ.

44) вилѣ. Чуд. виламъ.

45) вторыа.

46) на велкоу (на въ паис. спискѣ опущено по ошибкѣ).

47) пакиж и еще и се...

48) види рѣци.

49) огневи.

50) а огонь.

51) рекѹще спорынѣ (спорынѣ— обьяне, *πληθος*. Срезн. Мат.

52) сѹша еѣа зрѣѣ

47—53) Это мѣсто буквально внесено въ „Слово св Григория, изъшбрѣтено
въ толькѣхъ, по рукоп. Чудова монаст. № 270.

53) написахѹ.

Приводимъ греческїй текстъ по изданїю Тихонравова. Лѣт. IV, III, стр. 102.

Εἰς τὰ ἅγια Φῶτα.

Γ'. Μὴ τίς τοιαύτη κάθαρσις νομικῆ καὶ σκοιῶδης, προσκαίροις ῥαντίμασιν ὠφελοῦσα, καὶ σποδῶ δαμάλειος ραντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους; μὴ τι τοιοῦτο μυσταγωγοῦσιν Ἕλληνας; ὧν λῆρος ἐμοὶ πᾶσα τελετὴ καὶ μυστήριον, δαιμόνων ἔρρημα σκοτεινόν, καὶ διανοίας ἀνάπλασμα κανοδαίμονος χρόνω βοηθούμενον, καὶ μύθῳ κλεπτόμενον. Ἄ γάρ ὡς ἀληθῆ προσκυνοῦσιν, ὡς μυθικὰ συγκαλύπτουσιν.....

Δ'. Οὐδὲ Λιὸς ταῦτα γοναὶ καὶ κλοπαί, τοῦ Κρητῶν τυράννου, καὶ Ἕλληνας ἀπαρέσκωνται. οὐδὲ Κουρήτων ἦχοι, καὶ κρότοι, καὶ ὀρχήσεις ἔνοπλοι, Θεοῦ κλαίοντος ἡχὴν συγκαλύπτουσαι, ἵνα πατέρα λάθῃ μισότεχτον.—

Οὐδὲ Φρυγῶν ἔκτομαι, καὶ αὐλοὶ, καὶ Κορύβαντες, καὶ ὅσα περὶ τὴν Ῥεῖαν ἄνθρωποι μαίρονται, τελοῦντες τῇ μητρὶ τῶν θεῶν, καὶ τελοῦμενοι, ὅσα τῇ μητρὶ τῶν τοιούτων εἰκός, οὐδὲ κόρη τις ἡμῖν ἀρπάζεται, καὶ Δημήτηρ πλανᾶται.

Οὐδὲ Διόνυσος ταῦτα καὶ μῆρὸς ὠδίνων ἀτελὲς κύημα, ὥσπερ ἄλλο τι κεφαλὴ πρότερον. καὶ Θεὸς ἀνδρόγονος, καὶ χορδῆς μεθυόντων, καὶ στρατὸν ἔκλυτος, καὶ Θηβαίων ἄνοια τοῦτον τιμῶσα, καὶ Σεμέλης κεραννὸς προσκυνούμενος. Οὐδὲ Ἄφροδίτης πορνικὰ μυστήρια, τῆς αἰσχρῶς, ὡς αὐτοὶ λέγουσι καὶ γεννωμένης καὶ πρωμένης Οὐδὲ Φαλλοὶ τινες καὶ Ἴθυφαλλοὶ, αἰσχροὶ καὶ τοῖς σχήμασι καὶ τοῖς πράγμασιν. οὐδὲ Ταύρων ξεροκτονίαι, καὶ λακωνικῶν ἐφήβων ἐπιβώμιον αἶμα, ξαινομενῶν ταῖς μάστιξι. καὶ τοῦτο μόνον κακῶς ἀνδριζομένων, οἷς τιμᾶται θεὰ, καὶ ταῦτα παρθένος. Οἱ γὰρ αὐτοὶ καὶ μαλακίαν ἐτίμησαν καὶ θρασύτητα εσεβάσθησαν.

Ἐ Ποῦ δὲ θήσεις τὴν Πέλοπος κρεουργίαν, πεινῶντας θεοὺς ἐσιτώσαν, καὶ φελοξενίαν πικρὰν καὶ ἀπάνθρωπον; ποῦ, δὲ Ἐκάτης τὰ φοβερὰ καὶ σκοτεινὰ φάσματα .. ἢ τρίποδος Δελφικοῦ σοφίσματα, ἢ Κασταλίας μαντικὸν πόμα.

Τοῦτο μόνον οὐ μαντευσάμενα, τὴν ἑαυτῶν βιωπῆν. οὐδὲ Μάγον θυτική καὶ προήγνωσις ἔντομος· καὶ Χαλδαιῶν ἀστρονομία καὶ γενεθλιαλογία, τῇ τῶν οὐρανίων κοινήσει συμφέρουσα τὰ ἡμέτερα, τῶν μηδὲ ἑαυτοῦς ὅ τί ποτε εἰσίν, ἢ ἔδονται, γινῶναι δυναμένων. οὐδὲ Θρακῶν ὄργια ταῦτα, παρ' ὧν καὶ τὸ θρησκεῦειν, ὡς λόγος. οὐδὲ Ὀρφεῶς τελεταὶ καὶ μυστήρια... οὐδὲ Μίθρον κόλασις ἐνδικῶς, κατὰ τῶν μανθεῖσθαι τὰ τοιαῦτα ἀνεχομένων, οὐδὲ Ὀσίριδος ἀπαγαγμοὶ, ἄλλη συμφαρὸν τιμωμένη παρ' Αἰγυπτίους.

...οὐδ' ὅσα τὸν Νεῖλον ταῖς τιμαῖς καθυβρίζουσι, τὸν καρποδότην, ὡς ἀνυμνοῦσιν αὐτοὶ καὶ εὐσταχῆν, καὶ μετροῦντα τὴν ἐυδαμονίαν τοῖς πῆχεσιν.

Для сравненія приводимъ русскій переводъ 39 слова св. Григорія Богослова „На святые свѣты явленійъ Господнихъ“. Слово начинается: „Опять Иисусъ мой, и опять таинство“... Творенія иже во святыхъ отца нашего Григорія Богослова, часть третья, 1844 г.—Соотвѣтствующая выдержка начинается на страницѣ 253.

— Таково ли подзаконное и прикровенное какое-нибудь очищеніе, доставляющее пользу временными крошеченіями и оскверняющее оскверненныхъ цепломъ юнчимъ? Тайнословодствуютъ ли къ чему подобному язычники? Для меня всякій и обрядъ ихъ и всякое таинство есть сумазбродство, темное изображеніе демоновъ, и произведеніе жалкаго ума, которому помогло в время, и которое закрыла баснь, ибо чему поклоняются какъ истинному, то сами скрываютъ какъ баснословное. Если оно истинно, надлежало не баснями называть, но показывать, что это не срамно. Если же

оно ложно, то надобно не дивиться сему, и не держаться съ такимъ безстыдствомъ самыхъ противныхъ мнѣній объ одномъ и томъ же, уподобляясь тѣмъ, которые забавляютъ на площади дѣтей или мужей, но въ полномъ смыслѣ потерявшихъ умъ, а не тѣмъ, которые разсуждаютъ съ мужами, имѣющими умъ и поклоняющимися Слову; хотя они и презираютъ эту многоискусственную и грязную убѣдительность слова.

Здѣсь (скажу, хотя язычникамъ не понравится сіе) не рожденіе и сокрытіе Діа—Критскаго властелина; не клики и военныя рукоплесканія и пляски Куретовъ, заглушающія голосъ плачущаго бога, чтобы не услышалъ отецъ-чадоненавистникъ, потому что опасно было плакать, какъ младенцу, кто проглоченъ былъ какъ камень. Здѣсь не искаженія Фригіянъ, не свирѣли и Корибанты, не тѣ неистовства, какія въ честь Реи, матери боговъ, совершаемы были и посвящающими и посвящаемыми (что и прилично матери такихъ боговъ). У насъ не дѣва какая-нибудь похищается, не Димитра странствуетъ, вводитъ къ себѣ какихъ-нибудь Келеевъ, Триптолемовъ и драконовъ, и то дѣйствуетъ, то страждетъ. Стыжусь выставить на свѣтъ ночные ихъ обряды, и студныя дѣла обращать въ таинство. Это знаютъ Елевзисъ и зрители того, что передается молчанію; и дѣйствительно достойно молчанія. Здѣсь не Діонисъ, не бедро рождаетъ недоношенный плодъ, какъ прежде голова произвела нѣчто другое; не богъ андрогинъ, не толпа пьяныхъ, не изнѣженное войско, не безуміе Фививянъ чтущихъ Діониса, не поклоненіе перуну Семелы; не блудныя таинства Афродиты, которая, какъ сами говорятъ, и рождена и чествуется срамно, не какіе-нибудь Фаллы и Иѳаллы, гнусныя и видомъ и дѣлами; не умерщвленіе чужестранцевъ у Тавровъ; не обгадряющая жертвенникъ кровь Лакедемонскихъ юношей, сѣкущихъ себя бичами, и въ семь одномъ не кстасти оказывающихъ мужество, въ честь богинѣ и притомъ дѣвѣ; потому что они и нѣгу чтили и неустрашимость уважали. Куда же отнесешь приготовленіе въ снѣдъ Пелопса для угощенія голодныхъ боговъ,—страннопримство отвратительное и безчеловѣчное? Куда же отнесешь страшные и мрачные призраки Гекаты, Трофоніевы изъ-подъ земли обманы и предсказанія, или

пустословіе Додонскаго дуба, или обоюдныя прорицанія Дельфійскаго треножника, или даръ предвѣдѣнія сообщающія воды Кастальскаго источника? Одного только не предсказали они, а именно, что сами приведены будутъ въ молчаніе. Здѣсь не жреческое искусство маговъ, и угадываніе будущаго по разсѣченнымъ жертвамъ, не Халдѣйская астрономія и наука предсказывать судьбу по дню рожденія, наука сличающая нашу участь съ движеніемъ небесныхъ свѣтилъ, которыя не могутъ знать о себѣ самихъ, что они, или чѣмъ будутъ. Здѣсь не оргіи Фракіянъ, отъ которыхъ, какъ говорятъ, ведетъ начало слово: *τὸ θρηδρεύειν*, то-есть богослуженіе; не обряды и таинства Орфея, мудрости котораго столько дивились Еллины, что и о лирѣ его выдумали баснь, будто бы она все увлекаетъ своими звуками; не справедливыя истязанія, положенныя Миэрою ¹⁾ для тѣхъ, которые рѣшаются приступить къ таковымъ таинствамъ; не растерзаніе Озириса (другое бѣдствіе чтимое египтянами); не несчастныя приключенія Изиды; не возлы почтеннѣйшіе мендезіанъ; не ясли Аписа-теляца, лакомо откармливаемаго по простодушію жителей Мемфиса.— Здѣсь не то, чѣмъ въ своихъ чествованіяхъ оскорбляютъ они Нилъ, какъ сами воспѣваютъ, плодоносный и доброкласный, измѣряющій благоденствіе жителей локтями ²⁾.

Слово св. Григорія по Чудовскому списку.

Рук. Чудова Мон. № 270, л. 221. (Особая редакція слова).

Этотъ Чудовской Сборникъ, 4^о, на 299 лист., хронологической даты не имѣетъ. По начертанію буквъ и правописанію рукопись можетъ быть отнесена къ XVI вѣку.

Слово Григорія по списку Чудова монастыря должно быть признано особой редакціей. Начало слова по Чудовской рукописи сходно съ Софійскимъ спискомъ № 1295, до словъ „филикаци же и фюфоуліи“, (какъ и списокъ XVII в. Петерб. Дух. Акад. № 43/1120). Съ указанныхъ же словъ Чудовской списокъ со-

¹⁾ Смотр. творенія св. отцевъ въ рус. переводѣ. Т. I, 1843 годъ, стр. 143.

²⁾ Въ устьѣ Нила былъ высѣченъ на камняхъ размѣръ, по которому замѣчалось возвышеніе воды въ Нилѣ во время разлива; а изъ сего выводимо было заключеніе о плодородіи въ Египтѣ и о благоденствіи жителей.

впадаетъ съ текстомъ Паисіева сборника (какъ и списокъ Петерб. Дух. Академ. № 43/1120). Компиляторъ Чудовскаго списка удержалъ весь текстъ Паисіева сборника, но сильно распространилъ его вставками, взятыми изъ средней части „слова Іоанна Златуста о томъ, како первое погани вѣровали въ идолы“, рук. Новгородск. Софійск. соб., XIV в. № 1262. Кромѣ того онъ внесъ еще свои собственные вставки, важныя въ томъ отношеніи, что содержатъ указанія на многія суевѣрія.

Издавая списокъ „слова Григорія“ по Чудовской рукописи, мы отмѣчаемъ всѣ составныя части компіляціи. Мелкія же варианты нами отмѣчены при текстахъ того же „слова“ по рук. Новгородск. Софійск. собора № 1295 и Паисіеву сборнику.

Чудовскій списокъ содержитъ много искаженій: компиляторъ не понималъ многихъ словъ или же повторялъ уже готовые описки, напр. ланьская (см. лаконьская), килѡ (см. вилу), бално запойство (см. касталино запойство, — вода кастальскаго ключа), митрофана моука (см. митрофа мука, *Μίτροφον κόλασις*).

Возникновеніе Чудовской редакціи слова св. Григорія можетъ быть отнесена къ XVI в., такъ какъ въ ней упоминаются „астрономиа“ и „родъчитаніе“.

Чудовская редакція слова Григорія заключаетъ весьма важныя свѣдѣнія относительно русскаго язычества, каковы обычаи молиться подъ овиномъ, въ хлѣвахъ (повѣтлахъ скотьяхъ), жечь для покойниковъ огни, готовить для нихъ бани и пищу, водить на воду невѣсть и проч. Есть темныя мѣста, содержащія указанія на какія-то народныя вѣрованія, теперь забытыя. См. выноску 14—15. Приводимъ самое слово.

Словъ стго григорія изъобрѣтено в тольцѣхъ его. о томъ како первое погании соуще ꙗзыцы кланѣлиса идоломъ. и требы имъ клали иже нынѣ то творять.

Ведите ли шканьную и скверную слоужбоу створяемоую ѿ скверненѣ ꙗзыкѣ. елини шканьнии. бладивыя жертвы оучениемъ дьяволемъ. изъобрѣтена потворениемъ тѣмнаго бѣса. и копянамъ злымъ и требы кладоуть. зловѣрнии мнѣше соуетоу истиную. слоужаще и кланѣющеса идоломъ. некое ухыщрение бѣсовское творащѣ. мы же сихъ чада ѿмещемса. нечѣвѣи жертвъ дьявольскаго слоужения. и кладение жертвъ. криньскаго ѡганьнаго оучителя и мамеда проклѣтаго. сорочиньскаго жерца. и елиньскыя любве. боубеньнаго плескания свирьлнии звоуци пласания. фруужьскыя слоньца. и гоусли и замоусикия и замара. иже высѣтса жроуще мѣтри бѣсовствѣи. афродити богини короуни. и артѣмидии проклѣтѣи. диомисси стѣгноражанию. и недошениѣ породы и бѣ. мужъ и жевъ. афивѣйское безоумное пьянство. почитаютъ акы ба. и семелвино требовладение грому и молниямъ ¹⁾. и вилоу иже есть былъ змий виль нарицаемъ. его же оуби данилъ прѣркъ въ вавилонѣ ²⁾. филикаци же и фюфоули чтоуть срамныя оуды. и кланѣютса имъ. и требы имъ кладоуть. ѿ них же наоучьшеса болгаре. ѿ срамныхъ оудовъ истекшую скверноу. вкоушають ркоуще яко тѣмъ вкоушениемъ. шчищакотса грѣси. тавръская дѣлорѣзаніе идоломъ. еже ѿ первенець. ланьская требищная кровь. просажана ранами ёю же мажють едакиню бгыню. сию же дѣюу мнѣть. и мокошь чтоуть. и малакшю. и килоу. вѣлми почитаютъ рекоуще боуякини. пелеповоу темное мѣсотвореніе кладение. имже насыщя бгы твора алчны. дитрипода делфическаго. вѣржа. и калнозанойство. вольхвованія. волшебная проповѣдь. и наоузи смраднии. и халдѣйская ѡстрономія и родъчитаніе. и фрачьскыя сиы и чары. и оусрѣца. и

1—2) Въ Соф. 1295 „и вилоу боуу вавилонскому“.—Начиная съ этого мѣста Чудовской списокъ слова совпадаетъ съ словомъ Григорія по Паисиеву сборнику.

кощь. еврѣйловы сквернены басни. и кощюны митрофана. моука. ворожа нарицаая праведная. проклѣтаго ѡсирида роженіе. мѣти бо ражающа ѡкажисѣ и того створиша бгомъ. и требы емоу творѣху. ѡканъни. ѡ тѣхже древле извыкше халдѣи. начаша творити требы великы. родоу и рожаницамъ. положнию проклѣтаго. и скверненаго ба ѡсирида. того же ѡсирида скажуть книги сорочинскыя. яко недѣлымъ проходомъ пройде смердащій и тоуда родишасѣ сорочина. и того ради сорочина мыють ѡходы. и болгаре. и тѣркме и ѡбизи и комли³⁾. ѡтоуда же извыкоша елини. класти требы рожаницамъ. таче егуптане. таче римлане. тоже и до словенъ дойде. се же словени начаша требы класти родоу и рожаницамъ (преже) пероуна ба ихъ. а преже того клали оуширемъ. требы и берегинамъ по стѣмъ крѣненіи. пероуна извъргоша. а по хѣ ба ѡшасѣ. но и нынѣ по оукраинамъ молѣтсѣ ему. проклѣтому бу пероуноу. хорсоу мокоши. виламъ. и то творѣтъ ѡтай. сего же не могуот сѣ лишити проклѣтаго ставленія. вторыя трѣпезы родоу и рожаницамъ. на великоюу прелестъ. вѣрнымъ крѣтяномъ. и на хоулоу стѣмоу крѣщению и на гнѣвъ боу⁴⁾ вѣроують оуширемъ⁵⁾. и млѣнци знаменають мртвы⁶⁾ и берегинамъ их же нарицають⁷⁾ ѣ сестреницъ. а друззи вѣроують въ сварожитъца. и артемида и артемидию⁸⁾ имже члѣвци невегласи. молѣтсѣ. и коуры имъ рѣжють и то блоутивше тоже сами ядѣтъ. ѡ оубогыя кокоши⁹⁾. яже не на чѣтъ. стѣмъ породистесѣ. не на чѣтъ вѣрнымъ члѣвкомъ. ѡ оубогая коурѣта. яже на жертвоу идоломъ рѣжютсѣ. инии¹⁰⁾ въ водѣ потаплѣеми сѣтъ. а инии къ кладеземъ приносяще молѣтсѣ. и в воду мечють. велеаху¹¹⁾

³⁾ Паис. Холмы.

⁴⁾ Сходство съ Паисиевымъ текстомъ прекращается. Далѣе составитель Чудовской редакціи слова Григорія воспользовался „словомъ св. отца нашего Іоанна Златоуста—о томъ, како первое погании вѣровали въ идолы“. Рук. Новгор. Софійск. соб. № 1262.

^{5—6)} Въ Соф. № 1262 этого нѣтъ.

⁷⁾ Соф. ѡ (девять).

⁸⁾ Соф. артемиду.

⁹⁾ коурѣта.

¹⁰⁾ и виѣми

¹¹⁾ велеару

жертвоу приносяще ¹²), а друзѣи подѣ швиномѣ. и в повѣтѣхъ скотѣмъ молатса. аки поганинѣ. а инѣи требами мерзѣми молатса блоутивше. а инѣи пьютъ коускы. и ростѣкы лоуковыми ¹³). и и коутноу ¹⁴) бѣу и велѣ бѣгынѣ. и ядрѣю. и обилоухѣ и скотноу бѣгоу. и попутникоу и лѣсну бѣу. и спорынами и спѣхоу ¹⁵). аки безаконнѣи елени. и халдѣи. многомѣ бѣгомѣ молатса. они бо незнающѣи бѣа се творятъ. а си не токмо бѣа знающѣ. нѣ и крѣтяне са нарицающе. а горши поганѣи соуще дѣла творяще. да тѣмѣ горше ихѣ моукоу приимуть ¹⁶). а друзѣи шгневи и каменѣю. и рѣкамѣ. и источникомѣ. не токмо же то въ поганѣствѣ творяхоу. но и мнози ѣиѣ то творятъ крѣтяне са нарицающе. а дѣла сотонина творятъ. мосты чинатъ по мѣртвыхъ и просвѣты. и бѣдѣльникѣ. и биричемѣ играють. и шахы. и лѣкы. и тавлѣи. и чересъ шгнь скачють ¹⁷). коли громѣ гримить. и водоу къ коутѣи за оупо(ко?)ѣнѣи и ставляють на столци. и сметѣе оу воротѣ жгоуть в великои четвергѣ. молващ тако оу того огна дша приходяще огрѣваются ¹⁸) мнѣще са крѣтяне. а поганѣская дѣла творяще. и попеломѣ посрѣ сылють. проповѣдають. мясо молоко. масло яйца. и всѣа потребная бѣсомѣ на печь лють. мытиса имѣ творяще. чехлы и оуброусъ оу мѣвницѣ ¹⁹) вѣшають ²⁰). мывшесѣ цѣлоують переть и кланяются ²¹) бѣси же злооумью ѣ смѣющесѣ. порѣпрѣются ²²) въ по-

^{12—16}) Вставка: этого въ Соф. рк. № 1262 нѣтъ, до словъ: а друзѣи шгнѣви и каменѣю.

¹³) Вѣроятно идетъ рѣчь объ употребленѣи лука, какъ предохранительнаго средства противъ болѣзней.

^{14—15}) Мѣсто темное и трудное для пониманѣи. Лѣсной богъ—вѣроятно лѣшій; скотный богъ—можетъ быть Велесъ. Мы не знаемъ, что означаютъ—ядрѣи, обилоуха и попутникъ. Возможно, что попутникъ—олицетворенѣе счастливаго случая, удачи, благопрѣятной встрѣчи на пути.

^{16—17}) Перифразъ Софійск. рук. № 1262. Приводимъ выдержку изъ Соф. „а друзѣи шгнѣви и каменѣю и рѣкамѣ. и источникомѣ. и берегынѣмъ. и въ дрова. не токможе преже въ поганѣствѣ. Но мнози и нынѣ то творѣт. А крѣтяны са нарицающе. мосты и просвѣты и бѣдѣникѣ. и чересъ огонь скачуть. См. прил. № 5.

^{17—18}) Въ Чуд. вставка; этого въ Соф. ркп. № 1262 нѣтъ.

¹⁸) Чуд. сходна съ Соф. 1262, прим. 3.

¹⁹) слѣд. читать у (въ) мовницѣ—въ банѣ.

^{20—21}) Этихъ словъ въ Соф. нѣтъ

²²) Соф. бѣсы—поропрѣются.

пеле томъ. и слѣды своя показаютъ имъ. на прельщение имъ. Ѡ нихже видѣвше то. Ѡходятъ повѣдающе друугъ друугу. и то все проповѣданое сами ядуть пьютъ. ихже недостойтъ ни псомъ ясти. Ѡ злая дьявола прелестъ. иже ни погани того не творать. что крѣяне творать. дружиѣ вѣроуютъ въ стрѣба. и дажѣба. и переплоута. иже вертачеса. и пьютъ емоу въ розѣ ²³⁾ иния вѣроуютъ въ сны. въ кошъ въ оустрачу. въ оуроки. въ ворожоу. въ кобление. и наоузы носать. и на дѣти важють. и ногти ѡбрѣзавше кладоуть. и за надра мецють. а ножниѣ на голову. и пиво вараче соль сыплютъ в кадъ. и оуголь мечють забывше ба створшаго ꙗбо и землю. морѣ и рѣкы источнвкы. и тако веселашѣ о дѣлѣ своихъ. не помнаше слова рѣнаго. Ёлнце сияеть на праведныѣ и не на праведныѣ и грѣшныѣ ²⁴⁾. кѣже еще и се. егоуптане. печѣтыя требы кладоуть нилоу. и ѡгнѣви рекоуше. нилъ плоподавецъ. и раститель класомъ и ѡгнь творать рекуше спорыню. соуша егѣ зрѣеть. сего рѣ шканьниѣ полоуднье чтоуть. и кланяются полдне ѡбративше ²⁵⁾. а се иная злоба въ крѣянѣ. ножемъ крѣать хлѣбъ. а пиво крѣать чашею. и а инымъ чимъ. а се поганьскы творать. смочють къ пивоу. или к медоу. и се поганьская жертва. ѡже что прокынетса. или прольетъ. то ѡни припадше на колѣнѣ. аки пси. пьютъ яли водоу. а се поганьскы творать. водать невѣстоу на водоу даюче замоужъ. и чашю пьютъ бѣсомъ. и кольца мечють в водоу и поясы. ѡ злое дѣло крѣяномъ се творити. ѡставльше ба ²⁶⁾ даваго намъ всако ѡбиле ѡ земнѣ плодовъ. мы же ѡставльше живодавца къ дьяволоу бѣжимъ. и того волю творимъ. а и дѣла его дѣлаемъ. иже не хошетъ никомоу же сѣнниѣ. но съ собою хошетъ въ дно адово въвести. айлъ рѣ. собираеши собѣ гнѣвъ въ днь гнѣва. и явления праведнаго соуда ꙗжия еже ѡдасть комоужѣ по дѣломъ его ²⁷⁾. Ёгоу же нашему слава сѣ ²⁸⁾. повѣсть велика но мы лѣности рѣ написахѣ мало...

²³⁾ Последующаго нѣтъ въ Соф. № 1262.

²⁴⁾ Слѣдуетъ большая вставка: отмѣченное ^{26—28)} взято изъ Слова Григорія по списку Паисіева сборника; помѣченное ^{26—28)} представляетъ самостоятельную вставку компилятора.

^{26—27)} Отмѣченное этими знаками взято изъ Слова Златоуста Соф. 1262.

²⁸⁾ Конецъ заимствованъ изъ слова Григорія по Паис. сборнику.

Слово нѣкоего христелюбца и ревнителя по правдой вѣрѣ.

Изданія.

Срезневскій И. И. Въ Изв. Имп. Ак. Наукъ по Отд. рус. яз. и слов. т. X, стб. 692—697. (По Златой Цѣпи Троицкой Лавры, съ вариантами по Паисіевск. сбор.).

Буслаевъ. Христоматія По Паисіевск. сбор. Кир. б. № ⁴/₁₀₈₁, стб. 519—525.

Тихонравовъ. Лѣтописи рус. литерат. и древностей т. IV, 1862 г., стр. 89—91 (по Паис. сборн.) и стр. 92—96 (по рук. Новг. Соф. библ. № 1285, конца XV в.).

Владиміровъ. Въ Памятникахъ Пономарева, III, стр. 224 (по Паисіеву сборн.) и 227. См. печатные Златоустники (недѣля 42 и 43)

Списки.

XIV в. Троицк. Лавр. № 11. Златая Цѣпь, перг., конца XIV в., въ 4°, на 122 л.; см. л. 22.

XIV—XV в. Спб. Дух. Акад., Кирил. мон. № 4—1081, Паисіев. сборн. л. 28.

XV в. Спб. Дух. Ак., Новг. Соф. библ., № 1285 (прежн. № 522) Сборникъ, 1°, 2 столб., 170 лл. См. лл. 84 об.—87.

Петровъ. Рукописи Кіева, 1, Собраніе м. Макарія, № 100 (Ав. 186), Сборникъ новѣйш. письма, 1°, 171 л., см. лл. 22 об.—26. (Списокъ сходенъ съ Соф. Новгор. б. № 1285).

XV—XVI в. М. Истор. Муз. Чертк. библ., 1³/₁₀, Златоустъ, 1°, 2 ст., 203 л. См. л. 192 об., нед. 43. (Сходнъ съ Рум. № 181, л. 202 и Моск. Акад. № ³⁷⁸/₃₉, нед. 42).

XVI в. М. Рум. Муз. № CLXXXI, Златоустъ, 1523 г., 4°, 314 л. 2 столб. См. л. 202, нед. 43.—Востоковъ, опис. рукоп. Рум. Муз., 228 стр.

Вахрамѣевъ, № 90, Поуч. Иоан. Злат. и др., 1°, 324 л., см. л. 285,—*Вахрамѣевъ*, 1, стр. 66. (Списокъ намъ неизвѣстенъ).

XVI—XVII в. *Моск. Епарх. библ.*, № XVII ⁴/₁₂. Златоустникъ, 4°, 440 л. См. лл. 431 и об., нед. 42.

XVII в. *И. П. Б. Q.* 1, № 972, Златоустъ, 4°, 501 л., См. л. 486 об., нед. 42.

И. А. Бычковъ. Рукописи Богданова № 68, стр. 70.

Моск. Истор. Муз., № 864, Златоустъ, 4°. См. нед. 43.

М. Рогож. кладб., № 97, Златоустъ, 4°, 9+478 л. См. л. 444 об. (Воспользоваться этимъ спискомъ не было возможности).

М. Дух. Акад., № 10 (изъ Вологод. Дух. Консист.). Златоустникъ, 1°, 315 л. См. л. 212 об., нед. 43.

Уваровъ. № 321 (732), Златоустъ учительный, 1°, 239 л. См. л. 219, нед. 42. Уварова, 1, стр. 391. (Списокъ остался неизвѣстнымъ)

Моск. Дух. Акад. № ³⁷⁶/₃₃ (изъ Моск. Синод. библ. № 376) Златоустникъ, 4°, поморск письма, см. нед. 42

Въ основу взданія Слова Христолюбца положенъ текстъ Троицко-Сергіевой Златой Цѣпи (рук. XIV в., № 11, л. 22) съ разночтеніями по Паисіеву сборнику (около 1400 года), л. 40, по изданію И. Срезневскаго—Древніе памятники русскаго письма и языка Спб. 1863 г., стр. 269—271. Разрядкой отмѣчено то, чего не достаесть въ Паисіевомъ сборникѣ.

По письму Срезневскій относитъ Паисіевскій сборникъ къ началу XV или къ концу XIV в. Въ самой рукописи имѣется дата; со 2-го листа 3-ей тетради подъ строкою запись по буквѣ на листѣ: князя Стефана Васильевича Комрина сѣк год, т. е. 6320 г. (1412). Срезневскій Свѣд. и Зам. LVI, стр. 291 Годъ написанія рукописи можетъ быть древнѣе этой даты: князь Комринъ могъ обозначить годъ пріобрѣтенія сборника.—Указаніемъ на время составленія Слово Христолюбца можетъ показаться одно мѣсто въ Словѣ: „се же оученье намъ вписасѣ на конецъ вѣка“. Выраженіе „въ конецъ вѣка“ обыкновенно употребляется въ значенія—въ концѣ міра. Извѣстно, что въ Западной Европѣ и у насъ на Руси было распространено вѣрованіе въ скорый конецъ міра.

Въ концѣ Апокалипсиса есть такое мѣсто: „Свидѣтельствующій сіе говоритъ: ей, гряди скоро! Аминь. Ей, гряди, Господи Іисусе“. (Ап. гл. 22, ст. 20). Благочестивые люди всегда ожидали скорого свѣтопреставленія и думали, что они живутъ въ послѣднія времена, въ концѣ вѣка. Такихъ выраженій въ нашей древней письменности много, но, служа выраженіемъ внутренняго настроенія, они не могутъ имѣть значенія хронологической даты. Полагаемъ, что разбираемое мѣсто Слова возникло подъ влияніемъ слѣдующихъ выраженій ап. Павла: „писана же быша въ наученіе наше, въ нихже концы вѣкъ достигоша“. I Коринт. , 10, 11.

Какъ видно изъ сличенія, въ древнѣйшемъ своемъ видѣ Слово находится въ Паисіевскомъ сборникѣ: оно короче другихъ списковъ, проще и сильнѣе по изложенію. Къ списку Паисіева сборника близокъ списокъ слова, помѣщенный въ Троицкой Златой Цѣпи и имѣющій ничтожныя различія, неизбежныя при списываніи. Больше вставокъ въ рукописи Новгородскаго Софійскаго собора № 1285. Впрочемъ всѣ пополненія почти ничего не прибавляютъ къ древнѣйшему списку: пополненія имѣютъ характеръ чисто механическихъ вставокъ.

Главнѣйшимъ различіемъ Паисіевского списка отъ Софійскаго слѣдуетъ признать слѣдующее мѣсто, касающееся рожаницъ. Паисіев. сборн.: „Не такъ зло творѣ просто но і мѣшаемъ нѣкин чистыа мѣтвы. со проклатымъ моленѣ̄ идольскѣ̄. іже ставѣ̄ лише кутьѣ. ины трапезы законнаго обѣда. іже нарицаѣтъ безаконнаа трапеза. мѣнимаа роду і рожаницѣ̄. і въ прогнѣванье бѣ̄“. Въ Софійской рукописи это мѣсто читается короче: „не тако же простотою злѣ слоужимъ. нѣ смѣшаемъ съ идольскою трапезою трѣстѣ̄тѣ̄ ѣца. съ рожаницами. въ прогнѣванье бѣ̄гоу“.—Итакъ въ Паисіевскомъ сборникѣ Христолюбецъ упрекаетъ вѣрныхъ за то, что они мѣшаютъ (смѣшиваютъ) чистыя молитвы съ проклятымъ идольскимъ моленіемъ: ставятъ „лише кутья ины трапезы законнаго обѣда“ роду и рожаницамъ „Лише кутья“ можно понимать въ значеніе остатковъ кутьи, которые, какъ вторая трапеза, оставались на ночь на столѣ въ томъ предположеніи, что ночью родъ и рожаницы (предки) будутъ ѣсть эту пиццу. Такой обычай

существует даже понынѣ: въ Смоленской губ. и теперь на масленичныхъ заговѣнахъ (заговѣнны) оставляютъ на столѣ недоѣденныя кушанья для „родителей“. Но, можетъ быть, „лише кутья“ означаетъ второе, лишнее блюдо, которое ставилось на поминальномъ обѣдѣ въ честь покойника или предковъ вообще ¹⁾.

Обличаемый въ Панаіевоѣ сборникѣ обычай отзывается чистымъ язычествомъ. Софійскій же текстъ свидѣтельствуетъ о смѣшеніи христіанскихъ вѣрованій съ языческими: въ сознаниі трапезовавшихъ рожаницы смѣшивались съ Пресвятой Богородицей. Последнее заблужденіе свидѣтельствуетъ о томъ, что язычество стало вытѣсняться христіанствомъ.

Что касается чеснока, которому по свидѣтельству Христолюбца оказывалось религіозное почитаніе, то взглядъ на чеснокъ и лукъ, какъ на очищающее и предохраняющее отъ болѣзней средство, восходитъ въ глубокую древность. Плиній Старшій, жестоко осмѣивая идолопоклонство, говоритъ. „нѣкоторые народы поклоняются звѣрямъ, всякой нечистотѣ, клянутся вонючимъ лукомъ.“ (Исторія религій и тайныхъ религіозныхъ обществъ. Спб. 1872 г., томъ 6, ч. 2. стр. 303). Георгій Амартолъ говоритъ, что египтяне кланялись не только тельцамъ, козамъ и псамъ, но и худшимъ вещамъ послужили. „нѣ и чесновитому лоукоу и кромидоу и многимъ ѿ худихъ инѣхъ земли бога именовати и поклонитисе..“ (Изд. Общ. Любит. Древн. Письм. 1878—1880 г., стр. 23) Въ Номоканонѣ (ст. 18) запрещается носить предохранительныя средства „отъ отравъ,“ по-гречески—изъ травъ. Однимъ изъ такихъ предохранительныхъ средствъ считался чеснокъ. (Павловъ. Номоканонъ при Больш. Требн., 1897 г., стр. 134). По народнымъ повѣрьямъ лѣшій, сбивъ съ дороги и запутавъ человѣка въ лѣсу, сначала шутить надъ нимъ, потомъ хватается и шекочетъ до смерти. Отъ шекотанья можно избавиться, проклявша слово чеснокъ. (Терещенко. Бытѣ рус. нар. VII, 133.) Жители села Никольскаго Харьковск. губ. убѣждены, что тотъ, кто будетъ ѣсть чеснокъ, пыбулю и стручковатый перецъ, не заболѣетъ холерой (Жизнь

¹⁾ И въ наше время на поминальныхъ обѣдахъ стоитъ кутья, но смыслъ этого обычая теперь затерянъ

и творчество крестьянъ Харьковской губ., томъ 1, 1898 г. стр., 283). Въ Смоленской губ. лукъ и чеснокъ считаются предохранительными средствами отъ заразы. Въ срединѣ прошлаго XIX столѣтія противъ заразы вѣшали на шею ладанку съ головкой чеснока. Также отъ заразы у входныхъ дверей квартиры вѣшали открытую банку съ дегтемъ и пучекъ чеснока. Это была тогдашняя дезинфекція. (Историческіи Вѣсти 1906 г., январь, стр. 162). Вѣра въ предохраняющую силу чеснока существуетъ и у другихъ славянъ. Такъ въ Галиціи доселѣ сохранился обычай въ праздникъ коляды передъ каждымъ изъ пирующихъ за столомъ класть лужку чеснока. будтобы для отогнанія болѣзней. (Буслаевъ Историческ. Христ. М. 1861 г. стр. 536).

Вариантъ 14—15 содержитъ странное и нелѣпое указаніе на употребленіе мужского сѣмени. Полагаемъ, что въ дѣйствительности могло быть нѣчто подобное указанному здѣсь. По крайней мѣрѣ намъ передавали, что въ прежніе годы, неособенно давно, на свадьбахъ, молодымъ (жениху и невѣстѣ) давали выпить стаканъ воды съ мужскимъ сѣменемъ, преимущественно отъ монаха. Это дѣлалось для плодородія брачной четы.

Въ словѣ Христолюбца имѣется слѣдующее мѣсто: паоуль рѣ. видѣ шплатокъ (шблакъ) кровавъ распростертъ надо всѣма миромъ и просихъ гла гн что се есть. и рѣ ми мѣтва чльска смѣшена с незаконисмь.

Эта выдержка является перифразомъ одного мѣста изъ апокрифическаго Хожденія ап. Павла по мукамъ: и възрѣ видихъ облакъ огньнъ распростертъ надъ миръ весь. и рѣхъ что с° гн. и ре°. се есть незаконье смѣшено с мѣтвою грѣшныхъ“. Тихонравовъ. Памятн. отреч. русск. лит., томъ II, стр. 43. По рук. XV в. Новгород. Соф. соб., № 1264.

Древнѣйшій списокъ слова Христолюбца заключается въ рукопись XIV в., въ Пансіевомъ сборникѣ. Но слово безъ сомнѣнія восходныя къ болѣе раннему періоду. Е. Е. Голубинскій относитъ слово Христолюбца къ до-монгольскому періоду. [Истор. рус. церк. I, I, Изд. 2, стр. 827].

Приводя варианты къ слову Христолюбца, мы для краткости обозначаемъ рукописи буквами:

Нов. Софійск. Соб. № 1285—С; Моск. Рум. Муз. 18:1—Р; Моск. Дух. Акад. № 376—А; Моск. Акад. № 10 изъ Всологодской Дух. Консисторіи—В; рук. собр. Макарія № 186, Иркут. Кіева, опис. Петрова—М; С.-Петер. Им. Публичн. Б., Ө, I, № 972—П; Моск. Истор. Муз. Чертк. б. 1²/₉—Ч.

Въ рук. Новгородской Софійск. б-ки № 1285 и Макарьевской рук. (Кіевск. Дух. Академія) № 100 (Аа 186) этотъ памятникъ имѣеть такое надписаніе:

Се же изложено ѿ многословесныи книгъ (Гоф. книгъ). нѣкымы христоролювцьемъ. ревнителемъ по правѣи вѣрѣ. на разроушенне льсти неприазниѣ. на обкоръ творцимы такоюта на повченне правотвѣрцымъ. и на причастье боудущаго вѣка. послушляющимъ книгъ сихъ. сѣзѣхъ. и творцихъ дѣломъ повелѣннѣа въ оставленне грѣховъ.

ГЛАВЪ нѣкоего хриголюбца, и ревнителя по правои вѣрѣ. ги вѣрѣи, Злата Чепь Троицк. Серг. Лавра, XIV в. № 11, л. 22.

Лко же Нльа Фезвѣтанинъ. заклави (и) нерѣга¹) и жерца иадольскиа числомъ Т²) и же рѣ ревнѣга³) поревновахъ по ги вседержители тако и се (и) крѣтыанинъ не мога⁴) терпѣти крѣтыанъ (во) дво(ю) вѣрно⁵) живущи⁶) вѣрюще (=и вѣрють)⁷) в перлна и хорса (=и в хорса) и въ мокошь и в Сима и въ Рьгла (=и в Ёрьгла⁸) и въ волы (впаны) нх же числомъ. ѿ (=ї. ѿ.)⁹) сестрѣницъ. гяють бо нсвѣгласн (=глас) то все (=и) мнать бѣзпалми¹⁰) и тако (та) поклазываютъ (=хѣтъ) 10) нмъ требы. и кѣри нмъ рѣжють. (и) ѿгневи са молать. зовѣще (=е) его сварожинемъ (сварожинемъ)¹¹) и чесовитокъ бмъ (же его) творать.¹²) егда (же) оу кого пиръ бѣтъ тогда же и кладѣтъ въ ведра¹³) и въ чашн¹⁴) и тако пють¹⁵) веселѣщеса (=—щиса) и ш иаолѣхъ свой¹⁶) не хѣжши сѣтъ жидовъ и еретикъ (еретиковъ. ни жидовъ)¹⁷) и же въ вѣрѣ и во крцини (=щны¹⁸) тако творать. не токмо же то творать нсѣ¹⁹-жи²⁰) но и вѣжи попове и книжници. аще ли²⁰) того не творать вѣжи да пють²¹) и ѣдѣтъ (=—га—) молебное (=—лен—)²²) то брашно. аще ли не пють ни ѣдѣтъ (=ѣ—). да видѣтъ дѣланиа нхъ злата аще

ли не видать³³⁾ да слышать и не хотати ихъ почитать. ш таковыхъ во рѣ прѣкз. шкаментъ³⁴⁾ во сердце люди си хъ. оушима тажко слышаша (=—шл). и учи свои смѣжиша (=сомжиша)³⁵⁾ и пакзи павелъ къ римляномъ рѣ. ѡткроетъ гнѣвъ вѣи съ нѣи (=невѣ) на все вѣцствие и на непр(а)вдл члвчю. сакривающимъ (има) истинѣ в неправдѣ³⁷⁾ и м же разлѣтнине вѣе въ ихъ гавѣ есть. и самъ ре тѣ. мнози пастѣси просмрадиша (=погубиша) винограда мон: толкъ пастѣси свѣть попове и кнѣжници. а винограда вѣра а сѣшини³⁸⁾ въ виноградѣ члвци въ вѣрѣ и погубяють лхнми пастѣхъ³⁹⁾ и оучители безвѣмнзими. да аще. тако творѣще не ошибѣтъ (=аще не лишатѣ)³⁰⁾ проклятаго молениа³¹⁾ и слѣжбы тоа дѣвола (то)³²⁾ достонни³⁸⁾ вѣдете шгну негасимомъ³⁴⁾. си же оучители вѣдѣтъ имъ подвигѣта³⁵⁾. аще ихъ не обрататѣ ѡ дѣла того сотонина³⁶⁾ оучениемъ вѣжствнзимъ. глѣть во прѣкз ѡ лица люди невѣжствнзѣ (=невѣрнзѣ) приходшнхъ въ крѣпние въ оучении (=ученью)³⁷⁾ доврѣтѣ дѣла³⁸⁾ да обрататѣ(н) нзи воащесѣ тебе (=воащѣи тебе) и вѣдѣще (=и) свѣдѣннѣ (=сви—) свога. се же мслвнтѣ книжникомъ³⁹⁾ и паовла⁴⁰⁾ рѣ. горе члвкѣ то³⁷⁾ имѣ соблазнитѣ⁴¹⁾ ми³⁸⁾. и пак рѣ (тѣ)⁴²⁾ аще кто (=иже) доврѣтѣ паовчѣи (хто). то вѣкз⁴³⁾. нарѣтъ прѣ вѣмъ (=во⁴⁴⁾ цѣтвнѣ невѣмъ⁴⁵⁾ павелъ) къ римлянѣ рѣ аще мно³⁸⁾ наставнѣ имъ (=—те) ѡ хъ (но не многи шѣтѣ ш хѣ но ісѣ)⁴⁶⁾ азъ взи роа (=и хъ)⁴⁷⁾ и еовангелнѣ молю³⁸⁾ взи пѣвннцн³⁸⁾ бѣте взи (=и) кнн³⁸⁾ ципо³⁸⁾ вѣ пѣвнн(ци) вѣдѣи (же) павла великомъ оучителю оучите ж люд(и) на добро и шбращантѣ ихъ ѡ льсти⁴⁸⁾ дѣвола къ вѣрѣ истнннѣи слѣжити единолѣ (истинномъ) бѣ. да и взи рѣте прѣдъ вѣи прѣрѣзимъ глѣмъ.⁴⁹⁾ се азъ и дѣти (мола) еке (=таже) ми еси далъ гн. (и) азъ ихъ (=та) родихъ оученнемъ.⁵⁰⁾ того во рѣ пѣте и мсте и даръ емлете оу (=ѡ) ннхъ. аще ли ихъ не хощете. оучити⁵¹⁾ то ни примѣшантесѣ к нимъ (=имъ) ни дружки ихъ не примантесѣ⁵²⁾ по евангѣломъ словеси (=—вѣ)⁵³⁾ иже рѣ аще есть (=имашн)⁵⁴⁾ шко твое (=свое) лѣково изводи е (=то истѣкнн ѣ вонъ) аще (ли) рѣкѣ (=ѣ) (то) шѣтнѣ⁵⁵⁾ ю. лѣче ѣсть да (=лѣчше во)⁵⁶⁾ едина³⁸⁾ (=о—) (ѣла) погнвнѣ неже⁵⁷⁾ все тѣло. не можетѣ оправднвнѣи (во) погнвнѣтн (праведникъ) про безаконннкнзѣ (=—а)⁵⁸⁾ кое ли причасте хъ с вѣсомъ.⁵⁹⁾ тако же и слѣжащимъ бѣ. кое причасте к слѣжащимъ вѣсомъ⁶⁰⁾ и оубо дѣла дѣвола творѣщимъ. паовла къ коринфѣшмъ (=—емъ)⁶¹⁾ реч. вреѣт писахъ вамъ в посланолм.⁶²⁾ писанин (=в посланнѣа) не прѣмѣшатнсѣ вамъ (=—итесѣ) къ вѣдннкомъ и (ни к)

рѣзонимецѣмъ⁶³) и къ (ни) грабителемъ и (=ни) корчымитомъ. и къ слѣ-
жащимъ кълиромъ⁶⁴) и къ клеветникомъ. елма же (=по) должни смъзи
(есте) изъ (=ѡ) мѣра сего изыти. рекше оумрети. изинѣ же инсахъ вамъ⁶⁵)
таковимъ не примѣшатисѣ аще ти естъ брѣ таковъ⁶⁶) или бѣданикъ или
рѣзонимецъ.⁶⁷) или грабитель или корчымитъ. или слѣжителн кълиромъ
или пыганица или клеветникъ с таковимъ (=—вамъ) ни ѣсти ни пити.
(но) изверзѣте⁶⁸) такового и самѣхъ вас. таковни бо црѣвина бѣга не на-
слѣдѣть. положи бо ихъ шкаменѣнью сѣць (шкаменѣ⁶⁹ бо сраце іхъ)
ненстовое пыганство (=въ неістовомъ пыганствѣ) и бѣша слѣзи къли-
ромъ. тако же (бо) нишеть. сѣдоша (бо) людѣ гаси и пити. не в законъ
(но во оупої⁷⁰) бѣша пыгани). и всташа игратъ и събѣданиша⁷¹) (со ближ-
ники свои ми)⁷²) и томъ дѣи (=і того дни) гые (=погибе) ихъ. ѣ и
.: Х⁷³) и погзивоша за свое неістовство (=неістовое пыганство) того
рѣ не подобѣеть крѣпѣномъ⁷⁴) игръ вѣсовскѣи играти⁷⁵) ѣе (=иже есть)
плѣснинѣ⁷⁶) гѣдѣа (=гѣденѣе) пѣсни вѣсовскѣи (=мирьскѣи⁷⁷) и жертѣа
(=—зи) ідолъскѣа (=—иѣ). иже (=ѣже) молѣтъ подѣ швиномъ⁷⁸).
шгнени. и вѣламъ и мокоши (і) силѣ. (і) реглѣ (=рѣ—)⁷⁹) и перѣнѣ⁸⁰)
и волосѣ скотью пѣ. (і) родѣ и рожаницамъ (=—ѣ)⁸¹) и всѣмъ тѣмъ⁸²)
иже сѣтъ имъ (=тѣмъ) подобни⁸³) се же оучение намъ вписѣсѣ на
коѣць вѣкъ (=—а)⁸⁴). тѣм же възлюбленин. бѣганте жертѣи ідолъскѣихъ
и трѣвѣ кидениѣа и всеѣа слѣжѣзи ідолъскѣиѣа. да не⁸⁵) во лажю вѣдемъ
рѣкѣи крѣпѣющѣсѣ шрѣцающѣсѣ (=—смѣсѣ) сотонѣи. и всѣ дѣлѣ ѣго и всѣ
слѣжѣѣ ѣго. и всѣ аѣглѣ ѣго и всеѣо стѣда ѣго. и тако (=да) шѣѣща-
хомѣсѣ хѣи сѣджити то (да) аще шѣѣщахомѣсѣ хѣѣ (=—.) то чѣмѣ не
слѣжимъ емѣ (но вѣсомъ слѣжимъ) и всѣхъ (=—ѣ) оѣгодѣихъ (=—
дѣѣ) ѣго (=імъ) чѣмѣ не творимъ на сѣнне дѣи своѣи (=на пагѣвѣ
дѣшѣмъ своімъ)⁸⁶) не тако же просто .зло творимъ (=злотворѣ) но (і)
смѣшѣемъ⁸⁷) иѣкѣи⁸⁸) чѣѣѣа мѣтѣѣи с проклѣтѣимъ моленіѣмъ ідолъскѣимъ.
иже ставѣть лише (коѣтъ⁸⁹) инѣи) трѣпѣзѣи кѣтинѣиѣа. и законѣнаѣо
шѣѣда иже⁹⁰) нарѣцаѣтъ не—(=безѣ)законѣнаѣа трѣпѣза и мѣвинѣа⁹¹)
родѣ и рожаницамъ (і) в гнѣвѣ (=въ прогнѣванѣе) бѣ. сам⁹²) во гѣ рѣ.
не всѣкѣ видѣть⁹³) во црѣтво (=—нѣ) мое рекѣи (=—з) ми. гѣ. іѣ. но
творѣ (і) волю шѣа моего. и поѣвлѣ рѣ. видѣхъ шплатокѣ (=ѡбѣлѣ) кро-
ванѣ⁹⁴) распростѣртѣ надо всѣмъ миромъ. и (вос) просѣхъ гла гѣи чѣд се
естѣ. и рѣ ми. (се естѣ)⁹⁵) мѣтѣа чѣвѣсѣа (ѣа) смѣшѣенѣ з (=с) безѣ-
коннѣмъ. тѣѣ⁹⁶) радѣи и рѣ гѣ. не можѣтъ единѣ⁹⁷) раѣвѣ двѣѣа гѣѣа ра-

БОТАТИ. ЕДИННОГО (=Ш—) ВЗЛЮБИТЬ А ДРОБГАГО ВЗНЕНАВИТЬ. ТАКО И МЫ
 БРАЁ (=—ТА) ВЗНЕНАВИДМЪ ДНАВОЛА А ХА ВЗЛЮБИМЪ. ВО И⁹⁸) ЖЕ (=ВО) КРТИ-
 ХОМСА ПО НЬ⁹⁹) ШВАЕКОХОМЗСА¹⁰⁰) ЕГО ХЛ¹ ВЪ ВЪМЪ (=ТАМЪ¹⁰¹) И ЕГО ЧАШЮ ПЬЕМЪ.
 (ОБМИРАЕМЪ) И ЗРАВИ БЪВАЕМЪ И ЖИВИ ЕСМЪ Ш НЕМЪ. РЪЩЕ (=РЧЕ) СЛЪ ТОВЪ
 ТИШ ВСЁ ДА НЕ ПОГНИЗЕМЪ (=ДАНЗИМЪ¹⁰²) НАМЪ ТОБОЮ. НЕ ТОКМО ДЪТ¹⁰³) НО И
 В БЪ(АЪ) ШЕМЪ ВЪЦЪ.¹⁰⁴) И ПАКЪИРЪ (ЖЕ) ПЛОДЪЗ ЧТО ОБЪО КЛАДЪТЬ ТРЕВЪИ СТРАИЗ
 ПЪСОМЪ А НЕ БУ. НЕ ВЕЮ ЖЕ ВАМЪ ШВЪЩИНОМЪ (=СВЪЩ—) ВЪТИ ВЪ-
 СОМЪ. (І) НЕ¹⁰⁵) МОЖЕТЕ ВО ПИТИ ЧАШИ ГИИ¹⁰⁶) И ЧАШИ ВЪСЪ. (І) НЕ МОЖЕТЕ
 ВО ПРИЧАСТИТИСЪ ТРАПЕЗЪ ГИИ И ТРАПЕЗЪ БЪСЪ ДА НЕ РАЗГНЪВИМЪ (=—
 ВАЕМЪ) БЪ¹⁰⁷) ТА ЖЕ РЪ АЩЕ КТО ПОВЪСТЬ ВАМЪ (ТАКО) СЕ ТРЕВНОЕ (=—
 НО¹⁰⁸) КЪМИРОМЪ НЕ ГАНТЕ ТОГО¹⁰⁹) ДЪЛ¹ ПОВЪДАВШАГО АЩЕ ВО ПЪТЕ АЩЕ
 (І) ЛИ ПАСЕ (ТО) ВСЕ В СЛАВЪ БУ ТВОРНТЕ. ГИА (ВО) ЕСТЬ. З. (=ЗЕМЪ)
 ИСПОЛНЕНІЕ (І КОНЦИ) ЕТА І ПАКЪИ НАОУДЪЗ РЪ ВСЕ ЛИ ЛЪТЬ ЕСТЬ НО НЕ ВСЕ
 НА ПОЛЪЗ. АЩЕ ВО ЧРЕВО ПРАШНЪ (=—О) И ПРАШНЪ (=—НО) ЧРЕВО (=—
 У). И ТЪ БЪ ОУПРАЗНИТИ¹¹⁰) И ПАКЪИ ПАОУДЪЗ РЪ (ЖЕ). ВРАТЪ ВЧИСТИМЪ СЕВ
 (=СОБЕ) Ш СИАКОМЪ (=НА) СКВЕРИЗИ ПЛОТСЬСКИНА¹¹¹) И ДХЪВИЗИ (=АШЕВ—)
 (НО). ТВОРАЩЕ (=—И) СЪНЮ ВЪ СТРАСЪ ГИИ. И ВСЪМЪ (ВО) НАМЪ ПОДО-
 ВАЕТЪ¹¹²) СТАТИ ПРЪ СЪЩЕМЪ¹¹³) ХЪМЪ. ДА ПРИМЕ (=ЕМЪ) КЪЖДО НАСЪ
 ПРОТНВЪ (=ПО СИОІМЪ) ДЪЛОМЪ ТА(КО) ЖЕ ЕСМЪИ СТВОРИЛИ. ИЛИ ДОБРО ИЛИ
 ЗЛО. ВЪРЪЮЩЕ¹¹⁴) ОУБО СТРАХЪ ГИИ. ТО ПО ЧТО ОБЪО ПЪСПИРАЕМЪ (=НЕ
 ВОСПРИМАЕМЪ) РАЗУМНО (=—ТА) ГЪЩАТА И ВЕДЪЩАТА ИЗІ (ВО СПЕЕНЬЕ) БЪГО-
 ОУМЪИМЪ¹¹⁵) ОУЧЕНИЕМЪ. В СЪИИЕ. ПИДЪЮ ЖЕ СЪ НА НАШЕ СЪДЪВНЬЕ. ТАКО
 НЕ ВОЩЕ ГІЮ. ВИДЪ¹¹⁶) ВО ТАКО ПРИШВРЪТЕНІЕ ХОЩЕТЪ ВЪТИ МОЕГО И ВЪ-
 ШЕГО СЪИИТА. АЩЕ ВЪХОМЪ СЪ САМИ ШСЪЖАЛИ НЕ ВЪХОМЪ ШСЪЖЕНИ (=—
 СЪДИМИ Ш ГІ) ВЪЛИ СЪДИМИ ЖЕ Ш ГІА КАЖЕМЪСЪ ДА С НЕКАЗАНЪИ ШСЪЖЕНИ
 ВЪИМЪ.¹¹⁷) БРАЁ НЕ ВЕЮ (ЖЕ) ВАМЪ НЕ ВИДЪТИ (=ВЪДАТИ)¹¹⁸) ВЕСЪДА СЕТА
 ПО ИМЪМЪ КЪТЬ (=БУДИТЕ) НА ПОЛЪЗ ХОТАЩИМЪ НАОУЧИТИСЪ ВЪ СЪИИЕ
 (=СЪИТИСЪ).¹¹⁹) ДА ВЪСТЕ ІСТОРГЪШЕ МНОГЪ (=ИСТЕРГНИТЕСЪ Ш СЪТИ ДЪЛ-
 КОМЪ. И ПРНВЕЛИ (=ДА ПРИКДЕМЪ) ВЪ ПРЪТМЪ СВЪТЪ ГІА НАШЕГО ІСА ХА И
 ПРНПАЛИ МЪТЬ. НЕЖЕ ТИ ЕДИНИ НО И ВЪІ. К ТИМОФЪЮ РЪ ВЪМЪ ТАКО ДОБРЪ¹²⁰)
 ЗАКОНЪ. АЩЕ КТО ЗАКОНЪЮ ТВОРНТЬ. ТАКО ПРАВАНВЪ ЗАКОНЪ НАЛЕЖАТЬ. БЕ-
 ЗАКОНЪИМЪ ЖЕ И НЕПОКОРИВЪИМЪ. И ПРОТЪВЪЩЕСЪ (=ЩИМЪ) СДРАВОМЪ
 ОУЧНИЮ НЕЧЪТИВЪИМЪ ХЪЩЪЩИМЪ ШЦА И МЪРЪ¹²¹) СЛАВЪИ БИТА НЕ НАСЪДОВАТИ
 (=—ДАТЪ).¹²²) ХУЛА СИ ЕСТЬ НАШЕГО СЪИИТА И СЪДЪАНИТА ПРОСТАМЪИ ВЪ
 ЧТОГЪ ГИИ (=—ЕІ) А НЕ ВО МЪДРОСТИ¹²³) ПЛОТНЪИ. ВРАЕ МОЛЮ ВЪІ МО-
 ЛЕНЬЕМЪ (=ИМАНЕМЪ) ГІА (=БЪ) НАШЕГО ІСА ХА¹²⁴) ДА НЕ БЪДЪТЬ В ВАСИ

разри да буть свершени въ томъ разумѣ. и въ томъ оумѣ. возвѣсти во
 ми сѣ ш насѣ. ѿ предъ вами бл҃гѣти и мирѣ ѿ ба и ш҃ца га нашего іса
 х҃а. хвалю ѿа моего и (=і) васѣ. и ш бл҃гти. бѣи (=еі) данѣи вамѣ¹²⁵
 (=и—). тако свидѣніе бѣе (=х҃во) извѣстна в ва¹²⁶ тако вамѣ не
 лиховати ни кое (го) же дар¹²⁷ чающе пришествіа га нашего іса х҃а.
 иже посадить (взи) во дворѣхѣ¹²⁸ вѣчнѣа жизни со всеми слѣдующими
 емѣ. всегда и изишѣ * присно.

Варианты къ слову Христіолюбца.

) С. перѣга и жерьцѣ. А. и М. заклав іереи и жерцы **идошнѣа** тако до
 трисотѣ.

2) П. Р. В и Ч. пѣдесѣть.

3) А. ревнѣи.

4) А. не могохѣ.

5) Р, А, П, В и Ч. двовѣрных живуще.

6) С. иже соуще хрьетѣне п.

7) Р, Ч, П. иже сѣт кртианѣ вѣрѣюще. А. вѣрѣа

8) А. и в сима и ворхгла; П. и воргла Ч. въ рѣгла М. ргла.

9) С. тридесѣте Р. и Ч. шканьнии; А. скалннии.

7—9) В. в перна. и во хорса, и во мокоть. и во сима и въ рѣгла, и во
 вила. и* же числомъ тридечатъ.

9) Р. С, А, Ч и В то все мнѣ боги и богынями

10) Р, С. и П. кладоуть, Ч. и А. покладывають и* требы и морови (С. мо-
 лѣть) имѣ ломѣ. М. Короваи имѣ молять.

11) М. сварожичемъ Р. и В. сварожцемъ.

12) М. творя.

13) Р. и Ч. вѣдра.

14) Р. и П. и чашю; А. и в чашѣ.

15) Р, А, Ч. и тако пю* ш долѣ* свои* не хужши.

15—16) С. и М. и егда же оу кого ихъ боудеть бракъ и творѣтъ сѣ боубны и
 сѣ сопѣлми и сѣ многими чудеса бѣсовскими и иноже сего горѣ есть. оу-
 строивше срамоту моужскоую ѿ въкладывають въ вѣдра. и въ чашѣ и пють.
 и вынемше шмокывають и шблизываютъ. и цѣлоуютъ*.

17) С. М. и болгаръ

18) С. хрьщеніи соуще а тако; А. сѣще такъ.

19) В. невижу (описка, очевидно).

20) См. 23.

21) Р. дають и мѣлѣ Ч. того книжницы и вѣжи да пють.

22) Ч. да слышать. не премѣшатишѣ вамѣ къ блудникомъ и не хотѣть.

20—23) А. аще не творѣтъ того книжницы и вѣжи да пють и гадѣть, да
 видѣть дѣлнѣ ихъ злаѣ, аще ли не вѣдѣть.

24) Р. В. шкамени; А. и П. окаменено; Ч. ш камень.

25) С. Р. съмѣжша Ч. сомѣжша

27) С. и М. имже разумѣние бжїе. гавѣ есть въ нихъ бгѣ бо имѣ гавм. нъ си хотѣть оучити. Р, Ч и В имѣ разумѣе бжїе есть в нихъ и самѣ гѣ реѣ мнози пастѣси съ книжници. а винограѣ вѣра (очевидно допущенѣ пропускѣ писцомѣ). А. имже разумѣние бжїе есть в нихъ и саѣ гѣ рече. мнози пастѣси съѣтъ и книжници. поѣрадиша виноградъ мой. толковаиіе. Виноградъ вѣра

28) С. А. а соущее въ виноградѣ.

29) С. и М. оучтлн. безоумными невѣгласы. да еще тако творѣщнн и.

27.—29) П. такое чтение: Имѣ разумѣние бжїе еѣ в нѣ. и самѣ гѣ рече. мнози съѣтъ пастѣси кнѣшннцы, а виноградъ вѣра. а съѣщнн в вѣноградѣ чдѣ в вѣры и погибаюѣ лихими пастѣшн.

30) Ч. аще да та творѣще не лишатся. А да дѣша тако творѣще.

31) А, Ч, В, П и Р. ѡбычаѣ и моленіѣ.

32) С. тоѣ дѣволѣ; Р. и Ч. тоѣ дѣволѣ.

33) С. и Ч. боудоуть. А бѣдѣтъ.

34) С. и М. и смоѣ присноврѣщнн. А неугасимомѣ.

35) С. М. поднимн.

36) ѡ дѣлѣ тѣхъ согонннѣ.

37) С. нѣтъ. Р. въ оученіе.

37.—39) А. во крещеніи и во ѡченіи добыхъ... М. этихъ словѣ нѣтъ.

39) С. и М. попомѣ. ти бо вѣдѣть свѣдѣннѣ бжїиѣ. а не вѣдающнмъ свѣдѣннѣ. недостоитѣ попомѣ быти. тако бо и въ заповѣдехъ гѣтъ аще невѣжа боудеть поставленѣ попомѣ, да извержетсѣ

40) С. Р. павель.

41) С. и М. съблзна приидеть. нъ се е пришла и расплодиласѣ всюдоу и паки.

42) С. нѣтъ. А и В и паки же кто добрѣ. П. добри.

43) Р. велн.

44.—45) С. и М. нѣтъ этихъ словѣ, а есть вставка: аще оы кто хотѣлъ наоучити да прочнн невѣгласн не дадѣть. завнстн радн. и на оубннство попоуцаютсѣ. Іако же на исосу. жидовствнн архнереи. и книжнннцы и паки павель.

46) А. и П. ммате о хрѣтѣ ісѣ. азѣ вы породнхъ еѣглемѣ.

47) С. попомѣ молвнть павель молѣ.

48) С. ѡ лѣстн тоѣ дѣволѣ.

49) М. нѣтъ словѣ—пророческнмъ гласомѣ.

50) С. М. аще ли нн то что имашн ѡвѣщатн. а слышншн. емоуже боуде дано мною. нного ѡ него и нстѣжють. И паки рече. свѣзавше емоу роуцѣ и нозѣ вѣверзѣте дѣннваго раба въ тьмоу кромѣшнною. скрнвшаго талантѣ. талантѣ есть оученѣе а прочее и пѣтье. и пѣете.

51) С. и М. и аще тако дѣюще есте.

52) С, Р, А, М. и Ч. нн дружбы съ ннмн держите.

53) С. и Р. нже ре. А. нмже рече.

54) С. аще имаешн

55) С. ѡвѣщн.

56) С. бо есть да.

57) Ч. нежелѣ.

58) С, Р, А, Ч. и В. кое причастье свѣтоу къ тьмѣ.

59) С, Р, Ч, бѣсы; А. з бѣсы. христосоу.

60) С. идоломъ.

61) А. и П. коринфомъ; Ч. корѣньфѣ.

62) Р, Ч, М, С, В, А. посланѣмъ.

63) С, П, М, Р и к лихоємьцемъ. рекше къ резоимьцемъ; въ рук А приб. и ко мздоимцемъ. В. и Ч. к лихоимцем рекше рѣзоимьцемъ и къ мздоимцемъ. М. корчимотомъ стоить „корчениотомъ“—описка.

64) А, Ч. и П. идоломъ.

64—65) С. и М. и къ идолослужителемъ. Коеже соуть идолослужители. то соуть идолослужители. иже ставять трапезоу рожаницамъ. короваи молдѣть. виламъ. и ѿгневи, подѣ ѿвиномъ и прочее ихъ проклатѣство. и паку рече пнѣ писахъ...

66) А, П, Ч. и В.—татъ.

67) Ч. мздоимецъ.

68) Въ другилъ списокъ, кромѣ, С. стоить изверзите.

69) А. и М. окамененоу.

70) Р, С, А, Ч. и В. этихъ словъ нѣтъ, какъ и въ Златой Цѣпи.

71—72) С, Р, А, Ч, В.—нѣтъ.

73) А. и в томъ дни падоша ихъ двѣ тмѣ и ꙗ. Ч. В. и П. и три тысящи и погыбоша за свое неистовство.

74) С. въ ширехъ и на свадьбахъ.

75) С. и М. аще ли то не бракъ наричетъся нѣ идолослужение.

76) Р, С, Ч. и В. пласба; П. плазба.

77) С. пѣсни бѣсовскыя и софли. боубни. и всѣ жертва...

78) А. по дивимъ и валамъ (переписчикъ не понималъ, что писалъ).

79) П. симу реглу А. и сему реглу; М. рыглу.

80) Р. и В. и перену, С. пероуноу и хърсоу.

81) С. и В. Рожаницамъ, какъ въ Троицк. Злат. Цѣпи. Ч. роженицамъ; И. пернѣ и родѣ Волосъ упоминается только въ одной Злат. Цѣпи.

82—83) С. и М. проклатымъ бгѣмъ ихъ.

84) А, Ч. и В, П. на конецъ вѣкъ тѣмже мнѣйсѣ стоати да сѣ нападетъ. (Ч, В. и П. не падеть) тѣм же возлюбленіи бѣгайте жертвы кѣмирскыя, и требокладеніа и всѣя слѣжбы бѣсовскыя. Начиная со словъ—и требокладенія въ Ч. нѣтъ.

85) С, Р, М. вѣкъ. тѣмже мнѣйсѣ стоати. да сѣ не падеть. тѣмже възлюбленц. бѣгайте жертвы кѣмирскыя и требокладенія. ни сѣя слѣбы бѣсовскыя

86) С, Р, А. и Ч. пагоубоу души своей.

87) С. не тако же простотоу злѣ слоужимъ. но смѣшаемъ. А. и Ч. не смѣшаем чѣтя илты проклатымъ.

88—89) С. и М. Вм. этого: нѣ смѣшаемъ съ идольскоу трапезоу тѣрстыа бѣци. съ рожаницами. въ прогнѣваніе бгоу.

89—90) Ч. и В. лише коумиромъ трапезоу коутѣйнымъ В. котѣйнымъ и законнаго шбѣда. иже нарицаетсѣ. А. лише кѣмиромъ трапезы и законнаго обѣда.

91) В. минимата.

92) Р. Ч. и В. вънедеть.

93) С. нѣтъ.

94) Ч. что есть.

95) Р. Ч. и А. что ради.

97) Въ другихъ спискахъ *одинъ*.

98) С, Ч. в онъ.

98—100) С. нѣтъ.

101) Р. дади; А. Ч. да ѡдимъ.

102) Р. данемъ; С. данѣмъ; В. это слово вычеркнуто. М. да нѣмъ—(очевидно ошибка).

103) С. въ сесь вѣкъ. Р. не токмо но и въ бѣдѣ ѡцѣ.

104) С. нъ и въ боудощи паче. И паки ре' А. нѣтъ.

105—106) А. нѣтъ. Ч. не можеть бо бѣсъ гнѣ' пити чаши. не можеть бо

105—107) В. и П. не можеть бо бѣсъ гнѣ' пити (С. пѣти) чаши. не можеть бо причаститисѧ гнѣ трапези да не разгнѣвимъ гѧ.

108) Ч. не гадите того дѣла повѣдавшег. А того дѣла повѣдавшаго шете.

109) С. приб' дѣла повѣдавшаго аще кто повѣсть вамъ. тако се требно коуируемъ не ѣдите того дѣла повѣдавшаго. Р. В. не ѡдите того дѣла повѣдавшаго аще ли...

110) С. и Р. да оупразни. и паки навель реч'. Ч. и В. ибо да оупразднить

111) С. пѣтъныа.

112) Р, А, Ч. и В. нѣтъ.

113) С. соудищомъ.

114) Ч. видѧще.

115) А. бгѣмнымъ.

116) С. вѣдѣ; П. тако не тщи глѡ видя.

116—117) А, Ч. и В. видѣ бо тако (нѣчто) приобрѣте (и не) хоцетъ быти моего и вашего спасениѧ аще быхомъ самисѧ рассуждали (Ч. ѡсуждали) не быхомъ осѡуждени были, сѡдими же Ѡ гдѧ кажемсѧ да не с (ними) ненаказанными осѡуждени бѡдемъ братиѣ.—(Поставленнаго въ скобкѣ въ Чертковск ркп. нѣтъ).

118—119) Р. не видѣти бесѣду на ползѣ. хотѧщимъ поучитисѧ; Ч. поучитисѧ да бысти многи исторгнеть Ѡ . П. братиѣ не ведѡ вамъ бесѣды сѣмъ по инымъ бѡдѣ.

120) Р, Ч. и В. тако добръ законѣ творит', тако правдивѣ законны' и не поронны и противѧщихсѧ здравомѣ. П. милостно и вы к' тимофию (проѡбусъ). Нѣсколько ниже вм. стоящаго во всѣхъ спискахъ выражения—„правдиву законѣ належитъ“—стоитъ—„правдиву законѣ не лежитъ“

121) С. М. сѣла писаныѧ и раздрѡшающимъ заповѣди сѣихъ ѡцѣ.

122) М. свѣдѣннѧ нашего въ простыни. Р. а въ мдростѣ плотнѣй молю.. П. хвала си ес свѣдиннѧ нашего во простыни и стои бѣжитъ въ мѡдрости плѡни.

123) А и Ч. не наслѣдити хвала си естъ свѣдениѧ вашего. в простѣни. (Ч. нашего въ простыни) и въ чистотѣ бжи. а в мѡдрости . С. не наслѣдяти хвала си естъ свѣдѣннѧ нашего. въ простыни.

124) А. да тоже глаголете вси, да не будѣт' и пр.. С. Ч. и В. М. да тоже глѣте нси да не боудутъ въ васъ которы. (Р. да не будѣт' оу васъ раздорѣ) да боудѣте свѣршени (В. съвержени) въ томъ же оумѣ. П. да не бѡдѣт' оу ва' разорение.

125) Ч. В. П.—намъ.

126) В. вамъ.

126—127) С. М. эти предложенія переставлены; П. тако вамъ не хвати' ни коего' дара.

128) С. въ двори.

IV.

ОАДЪ И ОТКРОВЕНІЕ КЪ СТЫ АПОСТОЛЪ.

Изданія.

Тихонравовъ Лѣтопись русск. литерат. и древн., томъ III, отд. II, стр. 5—6. По полуус. рук. XVI в. Толст. (от. 1, № 62), издѣ Имп Публичн. б (F. 1, 4), л. 266.

Матв. Соколовъ. Материалы и замѣтки по старинной славянской литературѣ Вып. I, стр. 58—72. По пергаменному сборнику профессора Бѣлградской Великой Школы Сречевича. Рукопись можетъ быть отнесена къ концу XIII или самому началу XIV в. Сборникъ богатъ статьями апокрифическаго содержания.

„Откровение св апостоломъ“ относится къ разряду апокрифическихъ откровеній Апостолы, собравшись въ юдоли плача, размышляютъ о человѣческомъ родѣ, о тѣхъ грѣхахъ, въ какие впадаютъ люди, и желаютъ найти средство къ ихъ прощенью. По молитвѣ апостоловъ Христосъ, въ образѣ ангела, сходитъ на землю и даетъ отвѣты на ихъ вопросы. Апостолы вопрошаютъ Спасителя въ слѣдующемъ порядкѣ: Петръ, Андрей, Іаковъ, Фома и Варооломей. Главное содержание апокрифа составляетъ учение о почитаніи недѣли, среды, пятницы и великаго поста (мясопуста).

„Откровение св. апостоломъ“ въ этомъ видѣ—вѣроятно, переводъ съ греческаго. Множество неясныхъ выраженій, недомолвокъ и повтореній, говоритъ М Соколовъ: заставляютъ предполагать,

что это довольно небрежный пересказ греческого оригинала или готового полного славянского перевода. (Матер. 58—60, 67)

„Слово и откровение св апостолъ“ по Толстовской рукописи представляет изъ себя передѣлку памятника, называемаго „откровение св апостоломъ“.

Полагаемъ, что передѣлка сдѣлана въ Россіи, такъ какъ упомянуты русскіе боги Перунъ и Хорсъ, но составитель русской редакціи не пользовался текстомъ, сходнымъ съ текстомъ Сречковской рукописи, языкъ обоихъ памятниковъ столь не сходенъ, что заставляетъ думать о двухъ переводахъ съ греческаго

Русская редакція имѣетъ мало общаго съ „откровениемъ св. апостолъ“ сборника Сречкова. Сходно только самое начало и средняя часть, занимающая въ рукописи Сречкова самый конецъ „слова“—отвѣтъ Господа Варооломею Русское „слово“ въ сущности совершенно новое произведение Апостолы собираются въ юдоль Асафатову и ведутъ бесѣду о томъ, чтобы люди не владали въ великую прелесть, кланяясь идоламъ и твари, въ перифразѣ изложена первая и вторая заповѣди (отвѣтъ Спасителя ап Варооломею, сходно съ текстомъ Сречковича). Вторая половина слова (начинается „братіе инѣ приспѣ врѣмѣа добраго исповѣданна .) хотя и содержитъ въ себѣ наставленія относительно поста, но о постѣ говорится вообще „Иныи наста го^а чѣтѣы напаа жаданыа постники сѣ ѡ се бо приближисѣа“. — О сошествіи Спасителя и ѡпросахъ апостоловъ не упоминается.

Вторая половина русскаго слова не имѣетъ связи съ первой, представляя изъ себя самостоятельное произведение о постѣ вообще

Полагаемъ, что „слово и откровение св апостолъ“ написано въ Россіи въ концѣ XV или, вѣроятнѣе, въ XVI столѣтіи, когда память о русскихъ языческихъ богахъ изгладилась настолько, что помнили только имена боговъ, какъ это и наблюдается въ „словѣ“. здѣсь Перунъ и Хорсъ упомянуты совершенно голословно, безъ всякихъ указаній на древне-русскія вѣрованія Составитель слова только зналъ имена древнихъ боговъ и былъ увѣренъ, что Перунъ былъ старѣйшиной у еллиновъ, а Хорсъ таковымъ же въ Кипрѣ Траянъ тоже оказался русскимъ богомъ, хотя царствовалъ въ Римѣ Мы не знаемъ, откуда составитель „слова и открове-

ня“ почерпнуть эти свѣдѣнія. Если онъ ихъ не списать буквально съ неизвѣстнаго намъ памятника, то составилъ лично на основаніи знакомства съ византійской исторической литературой У Георгія Амартола повѣствуется, что люди съ теченіемъ времени стали своихъ знаменитыхъ предковъ почитать за боговъ, т е обоготворили людей же, такъ возникло почитаніе Діа, Крона, Аполлона и т д (Лѣтоvníкъ Георгія грѣшнаго инока, Изд. Общъ Любитъ Древн Письменъ 1878—1880 г, листъ 20) По Еллинскому тѣтописцу—Дій, сынъ царя Крона, отождествляется съ Зевсомъ (Андрей Поповъ. Обзоръ хронографовъ русской редакціи Вып первый М. 1866, стр. 12) —Русскій авторъ не заимствовать буквально изъ византійскихъ источниковъ, онъ только усвоилъ точку зрѣнія византійской историографіи, признавъ русскихъ боговъ Перуна и Хорса еллинскими старѣйшинами. Какимъ образомъ еллинскій Перунъ, Кипрскій Хорсъ и римскій Траянъ стали русскими богами—авторъ „слова и откровенія“ этого вопроса себѣ не задавалъ.

„Слово и откровеніе св. апостолъ“ издается по Толстовской рукописи съ выдержками изъ обширнаго „Откровенія св апостоломъ“ по изданію Матв Соколова Матер Вып I стр. 68.

Сербскій пергамен. сборн. Среч-
новича л 195

Рук. XVI в. Толст Имп. П Б.
СЛѠ И ѠКРОВЕНІЕ СЪТЪ АПѠЛ.
ГИ ВЛВИ ѠЧЕ.

Въ шни дни по вѣшьстви ꙗ нашего іс хс Ѡ горы елишньскы пришѣше въ оученикъ въ идолю плачевноу. и помыслше комоужо ихъ ш родѣ вѣрнѣмъ члвчьсцѣмъ главы комоужѣ грѣхоу. еже сьгрѣшають члѡвѣци да разоумъ сьдѣють. къ прощенію грѣхомъ ихъ сьтворише м днѣи. (Датѣе не сходно)

По днѣхъ възвеша тоу нашемоу ісоу хдоу Ѡ горы елишньскыи и приидоша оученици его. въз оудоль асафатовъ помышлѣюще Ѡ родѣ невернѣмъ члчтѣ еже сьгрѣшлѣ и да разоумѣють оученіе Ѡца своего и да възшаразоумѣли мнѡгѣи члци и въ прѣлзсть великоу не видѣл мнѣше Ноги многы пероуна и хорса дымъ, и троуна, и йни мнози

и́бо тако тѣ члѣци бѣли сѣ старѣи-
 шинны пѣроуны въз ѣлинѣ. а хѣрсы
 въз кипрѣ. Тромны баше црѣ
 в римѣ. а друзин дроуге. нж дсв-
 рѣн мѣжн бѣхѣ. а друзин разбой-
 ници. таковымъ богы цриваша мнози
 члѣци и тако и начаша трѣвы по-
 кладати. и тако прѣлѣсть вниде въз
 члѣзы. и до сего днѣ ѣ въз поглыѣ.
 глѣ вѣ ѡво сѣ бози нѣбни. а дру-
 зин земни. а друзин польстин. а дру-
 зин вѣни. тѣ не безоумна ли есте ногы-
 ноули еже тако прѣроставе. бѣ ли ѣ ко-
 моу, еже всемъ тварѣ не владѣеть.
 кто ли ѣ тварѣ дѣлалъ на части. и
 тѣ ѣ истинзи бѣ. иже всемъ тварѣ
 владѣеть. видимаѣ и невидимаѣ.
 и се глѣ вѣ. еже писа гѣ прѣсты
 сворми. и рѣ въз ѣвлин глѣщи. се ииѣ
 нѣ сѣ бози, развѣ мене. да не
 творите себѣ богы и всѣкаго имѣни.
 ни єдинаго ѣлико на нѣсѣ горѣ и
 ѣлико на земли долѣ. и ѣлико въз
 водаѣ пѣ землѣж и да не поклон-
 нитеса имѣ. и ни молитеса. ни
 послоужите и. ни рѣцѣ тако бози
 сѣ. азъ ѣсмь бѣ створивый нѣво
 и зѣмлю и рѣкы и еже ѣ въз мѣри
 и въз рѣкѣ и въз вѣзѣнѣ. азъ ѣсмь
 въз прѣвый вашъ. развѣ мене иногѣ бѣ

и ¹⁾ си глаголы **соуть**. да запо-
 вѣдъ юже писа богъ прѣсты
 своими въз двѣ плакесе си. нѣ
 несоуть бози ини развѣ мене. да
 не створите себѣ бога иногѣ и
 мене. кѣлико на небеси горѣ. и
 кѣлико на земли долѣ. и кѣлико
 въз водахъ подѣ безнами да не
 поклониши се имѣ. ни да по-
 слоужиши имѣ ни да не рече-
 ши ѣко бози соуть. азъ ѣсмь
 богъ створивый небо и землю.
 море и всѣ гаже соуть на небеси
 горѣ и гаже соуть на земли долѣ
 и гаже въз мори и въз всѣхъ бездѣ-
 нахъ. азъ богъ єдинъ вашъ. развѣ
 мене иногѣ нѣсть. мнѣ се молите.

¹⁾ Рук Сречковича. Соколовъ Матер., стр. 72

мнѣ служите. мнѣ се кланайте. мне имѣйте бога и спасени боудете. мне имѣйте бога и владыку и щѣщюу грѣхы ваша. на ме оуповайте и дамы вы жвзнь вѣчноую на ме надѣйте се и шбрѣщете себѣ добро. мнѣ послушайте и спасете доушу вашю

аще ли не хотите ни послушакте мене. то азъ вы вьриноу въ вѣчноую моукоу. идѣже шгнь не оугасаки. и чрвь не оумираки.

(Дальнѣйшее не сходно).

нѣ. мнѣ поклонитесь и мнѣ послушайте. мене имѣйте бѣ шчищѣщаго грѣхы ваша. изъмилоуѣ вы. и на ма оуповантє. то спсете дшѣ своѣ. а иже ли мене не послушаѣте. и азъ вы вьврзгоу въ шгонь неоугаси мнѣ. и дже пламень не оугасаѣтъ. и чрвь не оусыпаѣ.

вратіа ннѣ пріспѣ врѣмѣ. добраго исповданнѣ хѣа инынѣ наста гдѣ чѣтоты напѣа жаданыѣ постники сѣхъ вѣ се во прѣближисѣ. и цѣлитель грѣхы шѣщѣкаѣ. тѣ же тако ш сна вставше вратіа. тасно взимѣ глѣмаа аплѣ также оучитъ ны. ноць мѣноу а днѣ прѣближисѣ. ноць во ѣ се житіѣ наше. тѣмже рѣ шврѣзѣль дѣла темнаа. и швѣцѣмѣ из шрѣжнѣ свѣта ѣгоже прѣтратѣ всѣ сѣ влѣа на ради. досаженіѣ прѣнохлѣнь вы. слыша сѣ вѣсь не прогнѣвасѣ. слыша сѣ лѣстець за оушѣнь вы. шѣта и жѣзчи взкоуси. копіѣ прѣать въ рѣврѣ. си вѣа прѣтратнѣ нашего ради спнѣа. горѣ мнѣ, горѣ мнѣ шкѣанноу грѣшноу. тако везѣ штѣвѣта ѣсмѣ. что рѣкѣ. илі что влѣа. тѣвѣ свѣдоущѣ Гнѣ тайнаа сѣца моѣго шѣщѣсти ма вѣ неѣстоинаго. и спроста досаженіа. ли слово

НЕ ХОТЯ СЛЫШАТИ. СѢЛКО ПРІТРИИѢ
НА ДѢЛА. КТО СЯ НЕ ПЛАЧЕТЬ ПО МНѢ.
ГОВѢНІА. ПОКРОВЪ ЗАВОЖ СТѢЖАВИИѢ.
СЛОВЕСЫ ЖЕ КРИЗНЬСТВОУѢ, ДѢЛЕСЫ
ЖЕ ПРОГНѢВАѢ. ВЪ ИСТИННОУ ИСЛШЕ
ЛЮБЫ МНОГЫХЪ ДШЬ. ВЪСПРАИИѢМЪ
КЪ ГОУ МОЛА ВЪ. НЕ ШМѢТАЕТЬ БО СЯ
ГѢ ХОТѢЩІИ СЯ СПИ. ИѢ И ПОСПѢШЕ-
СТВОУЕТЬ ИМЪ. РЕ ИМЪ СЪ ПѢРКО.
ШРАТИСА ДШЕ МОЛА ВЪ ПОКОИ ТВОИ ТАКО
ГѢ ДОВОРО СЪТВОРИ ТѢВѢ. ДА И МЫ
СПОДОВИИѢСА СЛЫШАТИ РЕЧЕНОЕ ГМѢ.
СѢ СІИ МОИ, И МРѢТВЪ ВѢ И ШЖИИѢ.
НОГЫБЕ ШВРѢТЕСА. ТОМОУ СЛАВА ВЪ
ВЪ ВѢКЪ. АМИИѢ.

У.

Слово св. отца нашего Іоанна Златоуста, архіеписк. Константина града, о томъ, какъ первое поганые вѣровали въ идолы и требы имъ клали и имена имъ нарекали.

Изданія. *Тихонравовъ*. Лѣтописи русск. лит. IV, III, стр. 107. По ркп. Новгород. Соф. соб. XIV—XV в, № 1262.

Пономаревъ. Памятники древн. русск. церк. учительн. лит. III., стр. 237. По той же Софійской рукописи.

Начало „слова Златоуста о томъ како первое поганіи вѣровали въ идолы“ написано русскимъ, такъ какъ здѣсь среди обличеній, бывшихъ общимъ мѣстомъ въ обличительныхъ словахъ, отразились нѣкоторыя черты современной составителю дѣйствительности: таковы указанія на суевѣрія, баня въ честь навій, гаданія и проч. Вторая половина слова сходна съ „Словамъ Іоанна Златоуста о христіанствѣ“, рук. Троицк. Лавр. № 202, гл. 59; см. прилож. № XXVII. Сходство начинается со словъ: „ѿкоже иванъ златоустый рече“. Сходство мѣстами буквальное, мѣстами съ незначительными разночетіями. Въ Софійской рукописи есть вставки, изъ которыхъ значительна по размѣрамъ, заключающая сравненіе истиннаго христіанина съ непорочною дѣвицей и заключающая доводы, въ силу которыхъ христіанинъ долженъ хранить чистоту своей вѣры въ неприкосновенности. Среднею частью „Слова Златоуста“ воспользовался компиляторъ памятника „слово св. Григорія изъшбрѣтено в толцѣхъ“. по Чудовскому списку № 270, л. 221. Но вставка изъ Соф. рук. № 1262 распространена еще личными

вставками компилятора. Объ этомъ см. примѣчанія къ тексту „слова св. Григорія“ по Чудовской рукописи, прилож. № II.—Софійскій текстъ по рук. № 1262 приводитъ по изданію Тихонравова.

Объ измарагдовскомъ словѣ Іоанна Златоуста о христіанствѣ (Измарагдъ 2-й ред. гл. 59) говоримъ ниже. См. прилож. № 27.

Аналогичное мѣсто относительно почитанія покойниковъ (бана для покойниковъ) заключается въ словѣ къ невѣжамъ“ (см. Приложен. № 1). Повидимому, составитель „слова св. отца нашего Іоанна Златоустаго о томъ, како первое поганіи“ и проч. былъ знакомъ съ „словомъ къ невѣжамъ“ и воспользовался имъ, вѣроятно, по памяти, совершенно опустивъ упоминаніе о половцахъ, болгарахъ, вятичахъ, чуди и словѣнахъ: этими племенами въ то время, когда писалось слово Златоуста, вѣроятно, уже не интересовалось.

Разбираемое слово—компиляція. Вся вторая половина слова, сходная съ измарагдовскимъ 2 ред. словомъ „о христіанствѣ“ (ркп. Тр. Лавр. № 202, глав. 59, выдержки для сравненія приводятся), представляетъ изъ себя переводъ приписываемаго (Spuria) Златоусту слово о лжепророкахъ, Migne, Patrol., sev. graec., t. LIX, p. 553—563. Измарагдовскій текстъ имѣетъ пропуски; слово же „како первое погани вѣровали“ всецѣло соотвѣтствуетъ греческому тексту. Соотвѣтствующую выдержку мы приводимъ въ русск. переводѣ. Твор. Іоанна Златоуста въ рус. пер., т. 8, кн 2 стр. 706. Это слово о лжепророкахъ.

Рукопись, въ которой заключается разбираемое слово, относится, къ XIV—XV вв; но по своему содержанію слово можетъ быть отнесено и раньше, вѣку къ XIII.

Слово о лжепророкахъ.

— Выслушайте внимательно мои слова. Я хочу вамъ показать и доказать на основаніи Священнаго Писанія, что не всѣ, именующіеся христіанами, христіане на самомъ дѣлѣ, что по отношенію ко многимъ это наименованіе пустой звукъ, вводящій лишь другихъ въ заблужденіе. По названію христіанъ много, а на дѣлѣ—очень немного. Иные по виду какъ будто и христіане

и ученики Христа, а по характеру — предатели; на словахъ благочестивы и милостивы, а на дѣлѣ немилосердны и нечестивы; по названію христіане, а по убѣжденію язычники, потому что, какъ предрекъ еще пророкъ Давидъ, *смѣсишася во языцѣхъ и навывоша дѣломъ ихъ* (Пс. CV, 35). И дѣйствительно, на насъ исполнилось пророчество это. Сколько христіанъ занимается іудейскими и греческими баснями, родословіями, гаданіями, звѣздочетствомъ, волшебствомъ и талисманами? Сколько христіанъ наблюдаетъ несчастные дни и годы, примѣты и сновидѣнія и крики птицъ? Затѣмъ, не христіане ли кулаются въ источникахъ, погружая предварительно въ нихъ свѣтильники? Не христіане ли вѣрятъ во встрѣчи, ѣдятъ идоложертвенное и удавленнику, ѣдятъ кровь задавленныхъ звѣрями и растерзанныхъ птицами и многое другое тому подобное? Какъ могутъ быть христіанами тѣ, которые допускаютъ все это? По какому праву осмѣливаются они называть себя христіанами? Какъ дерзаютъ приступать къ божественнымъ таинствамъ, будучи хуже язычниковъ? Точно также сколько христіанъ держатся языческихъ обычаевъ, въ родѣ прикрашиванія лицъ, привѣтствій, плясокъ, рукоплесканій, употребленія мужчинами женскихъ одеждъ? При такихъ обычаяхъ какая польза человѣку отъ того, что онъ именуется христіаниномъ? Вѣдь какъ дѣвица, пока сохраняетъ свое дѣвство, достойно и благоприлично называется дѣвою и на самомъ дѣлѣ дѣва, то если обольститъ ее кто-нибудь и растлитъ и она утратитъ свое дѣвство, тогда она уже болѣе не дѣва, — такъ и глаголемый христіанинъ, если онъ преступилъ завѣтъ и попралъ свои обѣты и слово евангельское отвергъ и живетъ по-язычески, тогда ему бесполезно называться христіаниномъ, какъ уже сказано. Поймите же, возлюбленные, всѣ, что отъ всего языческаго отреклись мы въ этихъ немногихъ словахъ, каждымъ изъ насъ въ свое время произнесенныхъ: отрицаюсь сатаны и всѣхъ дѣлъ его. Подумай, что ты сказалъ: „всѣхъ дѣлъ его“. Смотри, кому ты обѣщался: не ангелу, не царю земному, не князю міра сего, но царю царствующихъ и Господу господствующихъ. Ему ты обѣщался, съ Нимъ вступилъ въ завѣтъ и сочетался при многихъ свидѣтеляхъ. Въ рукахъ Его и ты, и слова твои. И настанетъ время—

Онъ придетъ съ небесъ съ твоимъ рукописаніемъ, съ твоими словами, произнесенными тобою при ангелахъ и людяхъ. Помните это, братіе, и блюдитесь впредь отъ дѣлъ языческихъ! Послушайте, что говорятъ апостолъ: *сіе убо глаголю и послушествую о Господь, ктому не ходити вамъ якоже и прочіи языцы ходятъ въ суету ума изъ, помрачени смыслоу. Вы же нетако познаете Христа.* (Еф. IV, 17, 18, 20). Примите къ сердцу, возлюбленные, мои слова и не сообщайтесь съ тѣми, которые такъ поступаютъ. Много вѣдь нынѣ сыновъ погибели и они еще умножаются. Берегитесь, время нынѣшнее лукаво, такихъ же и слугъ оно себѣ избираетъ:

8. Не удивляйтесь, если и пастыри оказываются волками. Вѣдь именно въ бесѣдѣ съ епископами и пресвитерами апостолъ Павелъ говорилъ: *Отъ васъ самыхъ востанутъ мужіе глаголющии развращенная* (Дѣян. XX, 30). И такъ, не давайтесь въ обманъ никому, хотя бы кто и имѣлъ снаружи видъ ангела, будучи внутри діаволомъ. Поэтому Иисусъ и говоритъ: *блюдите, да никтоже васъ прелститъ.* (Мѡ. XXIV, 4). И я опять повторяю тоже самое Берегитесь отъ соблазна, откуда бы онъ ни шелъ ¹⁾ — отъ чужихъ ли, или отъ своихъ, и кто бы ни былъ тотъ, кто говоритъ „развращенная“ — епископъ ли, пресвитеръ ли, діаконъ ли, или чтець — изъ тѣхъ, *иже приидятъ къ вамъ въ одеждахъ овчихъ внутрь же суть волцы хищницы* (Мѡ. VII, 15), которые имѣютъ образъ благочестія, силы же его отверглись. Вы же, возлюбленные, не вдавайтесь въ заблужденіе, но какъ приняли Господа нашего Иисуса Христа, въ Немъ пребывайте, и Богъ мира будетъ съ вами.

¹⁾ Здѣсь оканчивается сходство съ словомъ *Златоуста о христіанствѣ*. Рип. Троицк. Лавр. № 202, гл. 59, прил. XXVIII.

Словъ сѣго оца нашего іѡ золотообстаго. прхнепѣа
 константина града. о томъ како първое поганинѣ вѣ-
 ровали вх идолы. И трѣбы имъ клали. И имена имъ
 нарекали. аже и нынѣ мнози тако творять. и вх
 крѣтънствѣ. соуще. а не вѣдають что есть крѣтъ-
 ньство. Рук. XIV—XV в. Новг. Соф. б. № 1262.

Аплъ павель рѣ имже разумѣше бѣ. а не акы гѣ просла-
 виса. и похвалишѣ и истоцишѣ в помышлѣхъ своихъ. и штемне
 несмышленое сѣдце ихъ. и почтоша и служиша твари паче творца.
 сего ради предасть ѿ бѣ въ стрѣти нечѣиѣ. Жены бо ихъ все
 премениша. вѣщное трѣбование не въ вѣщное. Также и мужи
 ихъ разгордевшесѣ. на блудъ похотениемъ своимъ Мужи с мужи
 студъ сдѣвающе злаа дѣла творяще. Ико тако дѣюще достоини
 суть смѣрти. Не точию то творять сами. Но и волю дають тво-
 рящимъ. Тако рекше попове дѣють повинующесѣ имъ. и не
 хотяще ихъ поучити Молчаниемъ заградиша оуста своѣ. На
 нагубу малоумнымъ. Оугоднаѣ имъ творять. чреву работаютъ а
 не бѣу. аже и аплъ глѣтъ. имже бѣ чрово и слава. въ студѣ
 лица ихъ. Како станете оу пѣтла бѣѣ дрождгами воняюще и
 трасуцесѣ аки каинъ. и гѣ рече. Горе вамъ вожевѣ слепии. ако
 вхходите море и землю. И творити и единого пришельца сѣа
 дьбри вгнѣнѣи сугубѣиша васъ. Горе вамъ вожевѣ слѣнии. ни
 сами вхходите но и хотящимъ внити не даете. члѣвчи забывше
 страха бѣѣ небрежениемъ и крѣниѣѣ ѡвѣргошѣ. и приступиша къ
 идоломъ. и начаша жрети молнии и грому. и солѣцю и лунѣ. А
 друзии перену. хоурсу. виламъ и мокоши. ¹⁾ оупиремъ и берегы-
 намъ. пхже нарицають три ѣ. сестриницъ. а инии въ сварожица
 вѣроуютъ и въ артеяду. имже невеглаши члѣчп молѣтсѣ. и
 куры имъ режють. ѡ вубогаѣ коурѣта. ѡже не на чѣтъ сѣымъ
 породилѣ. ни на чѣтъ вѣрнымъ члѣкомъ. Но на жертву идоломъ
 режютьсѣ. и то блоутивше сами падѣтъ. И ииѣми въ водѣ потап-
 лаемы соуть. А друзии къ кладѣзѣмъ приходяще молѣтъ. и въ

¹⁾ Дальнѣшее сходно съ словомъ Григорія по рук. Чудова монаст. № 270,
 л. 221. См. прил. II.

воду мечють велеару жертву приносяще. А друзии ¹⁾ огнѣви и каменю и рѣкамъ. и источникомъ. и берегинамъ. и въ дрова. не токможе преже в поганьствѣ. Но мнози и нынѣ то творѣ. А крѣпаныи сѣ наричающе. мосты. и просвѣты. и бѣдѣльники и чересь огонь скачють ²⁾ мнѣше крѣпаныи а поганьская дѣла творять. навѣи мовь творять. и поцель посреде сплпють. и проповедающе мѣл и молоко. и масла и лаяца. и всѣх потребнаѣх бесомъ. и на печь и льюще въ бани. мытисѣ имъ велѣ. Чехоль и оуброусъ вѣщающе въ молвици ⁴⁾. Беси же злооумню ихъ смѣющесѣ. поропръщютсѣ в попелу томъ. и следъ свои покажутъ на прощение имъ. Шниже видѣвше то шходатъ. поведаяюще другъ другоу. и то все проповѣданье сами адать и пию. ихже не достой ни цсѣ мсти. Ш злаа диваола прельсть. иже ни погании того не творять. А друзии вѣрують въ стрибѣ дажьбѣ. и переплоута. иже вѣртачесѣ ему пиють в розѣхъ. ⁵⁾ забывше бѣ створившаго ѣба и землю. морѣ и реки и источники. и тако веселашесѣ ш идолѣхъ своихъ. Не помнаше слова реченаго сѣнце сяметь на грѣшныи и на праведныи. дожгъ дожгитъ на праведныи и неправедныи. ⁶⁾ и давшаго намъ всѣко шбилне ш плодъ земныхъ. Мы же оставивше животодавца гѣ. А къ дивову бежимъ. иже не хочеть никомуже спѣиѣ. но съ собою хочеть въ дно адово въвести Айль рече исибраеши себе гнѣвъ въ днѣ гнѣва гавления праведнаго суда бѣа. иже шдасть комуждо по деломъ его ⁷⁾. Дкоже иванъ златоустыи рече.

Троицк. Лавр. № 202, гл. 59.

Прил. XXVII.

Послушайте извѣстно. мнози **Послушайте⁸⁾ глѣихъ крѣпани.**
 Шбо токмо слытнемъ християне. Но токмо имѣнемъ наричаютсѣ

¹⁾ Слѣдуетъ въ Чуд. сп № 270 вставка, см. выноска. 12—16.

^{2—3)} Въ чудовск перифразъ См выноска 16—17. Далѣе въ Чуд. ркп вставка, см. прим. 17—18.

³⁾ Сходн. съ Чудовск., прим 18.

⁴⁾ Чуд. вставка: мывшесѣ цѣблюють переть и кланатсѣ — Въ молвици слѣд. молвици, т. е. въ банѣ.

⁵⁾ Сходство съ Чуд прекращается, прим. 23.

^{6—7)} Это мѣсто сходно съ Чуд № 270, см прим 26—27.

⁸⁾ Буквальный переводъ изъ слова о жепророкахъ. См. русск. переводъ. — Да-

а по житію еллини. нарекохомъ-
сѧ християне а обычаемъ и дѣ-
лы странницы.

Смѣсишабо сѧ съ невѣрными
и навикоша дѣломъ ихъ. по
истинѣ о насъ пророчество скон-
часѧ. како ся християне изыкше
кощѣны еллинскіѧ и басни жи-
довскіѧ. и на ѡлицахъ града уро-
дословіѧ и глѣмленіѧ чаровѣ же
и волхвованіѧ и сновъ и требы
мѣмирѣ ядуше. кроводавленіѧ і
ина много злая творяще. да како
християне есте.

аще се творите. коимъ ли дер-
зновениемъ смѣете приходити
ко святымъ тайнамъ а горши
бѣдѣщи еллинѣ. како есте хри-
стияне. а дѣломъ навикоша по-
ганыхъ пласанія и плесканія
рѣкъ. пѣсни сатанинскія итисе
излише. блѣдъ злоба гнѣвъ. за-

кѣтъни. то лѣстатсѧ нагымъ
нарокомъ. Словомъ бо и слить-
емъ мнози суть кѣтъни. а ѡбра-
зомъ мало ихъ. ѡбразомъ же
ави и оучійки хви. а дѣломъ пре-
датели Словѣсемъ богоболз-
нини. а дѣломъ нечѣвии. Словѣ-
семъ мрѣди а ѡбразомъ елини.
Нарокомъ кѣтъни а деломъ
странницы Сѣсмѣсишасѧ съ
странами и навикоша дѣла ихъ.
По истинѣ въ насъ сѧ сконца
прѣчтво. Кази бо суть кѣтъ-
ни. а послушающе. кощюпѣ
елинскіѧ. и басни жидовскіѧ. и
рѣтво и почитанія звездныхъ.
и птица гласа. и чаровѣ и вол-
хвованія. и заскошиѧ дѣни. и
лѣтъ и сновъ. и надѣ источ-
никы свѣца вжигающа. и коу-
мирскую жертву ѡдѣтъ. и кровь
и удавленину. и звѣремъ оу-
дѣно и птицами оугнѣтоно Многа
ина подобнаѧ симъ. како кѣтъни
нарецисѧ имоуть а спце тво-
раще. Кимъли дерзновениемъ.
смѣють наричатѣ кѣтъни. Ка-
коли смѣють къ стѣмъ тапнѣ
прити. а горше суще елинѣ.
Послушайте бо паки кази оубо
кѣтъни а поганыхъ ѡбразъ
носѣще. и прокужающе лице.
или поглашеніѧ или пласаніѧ.
Или плесканія роуку сотопшоу.

ѣе печатаемое направо служитъ продолженіемъ Слова Златоуста по Софій-
ской рукописи № 1262, налѣво же приведены выдержки изъ Троицкой рукописи.

висть и ина многа. се же творящемъ. то тако именоватиса християну

Или оутварь женскую на мужехъ си творщице И нѣ имъ никоемже ползы наричатиса крѣпномъ Икоже бо двѣ донелиже хранить дѣтво. то по истинѣ възгаетьсѧ и есть. аще ли прельстятсѧ кимъ плотнымъ и дѣтво погубить. то нѣ оуже двѣца. тако и наричаемзи крѣпнинъ Аще завѣтъ преступить. и обеть попреть а соуангльское слово ѿвержеть а поганыхъ дѣла дѣлати начнеть никиже оуспѣхъ наричатиса крѣпниноу. Акоже и выше рекохомъ Разумейте же вси възлюблении

Ико малыми словесы всѣхъ сихъ ѿвѣргохомсѧ гл҃ше. Сѡмѣтаемсѧ сотоны. и всехъ дѣлъ его. и рѣ же при всѣхъ да помышли что всѣхъ дѣлъ его да блюди и помышли кому сѧ ѡбещани ан҃глу земному ни цр҃ю. ни кнзю вѣка сего Но цр҃ю цр҃твоующимъ и кнзю кнзьствоующимъ тому же сѧ и ѡбещани и исповеда предъ многими послухы да оуже в руку его ты и словеса твоѧ. Или к томоужди его приходяща сѧ небеси ждещи его. несущама написанымъ книги твоѧ. имже почестїи есть предъ ан҃лы и чл҃вкы Тѣмже брате схраниса поне нзинѣ ѡ поганыхъ странъ писанимъ. Послушайте ан҃ла гл҃ща се же гл҃а ѡ послушаю. не хо-

тѣмъ же. братие и сестры останите поганыхъ творения послушайте же апостола глаголюща. не ходите еще въ пѣ-

стоши Ѹма. такоже дрѹгя страны
ходятъ отемнѣвше Ѹмомъ а вы
любиміи.

разумѣйте христомъ глаголе-
мая и не смѣшайтеса со творя-
щими таковаа мнози бо сѹтъ
учители на погибель и еще Ѹмно-
житиса имуть блюдите яко
днии злы сѹтъ. время слѹги своя
собираеть. не чюдиса. аще и
пастѹси волци бѹдѹтъ ко епи-
скопомъ бо и попомъ бесѣдѹа
аплъ павель глаше. яко ѿ са-
мѣхъ васъ возстанутъ нѣции
глюще развращеннаа.

тѣмъ гдѣ глаше. блюдитеса.
да никтоже васъ прельститъ.

дिति вамъ еще. такоже и дру-
гызъ страны ходатъ въ пустоши
оума своего ѿтѣмнѣвше разоу-
момъ. а вы не тако навзюкосте
Но разумѣйте хсѣмъ глѣмаа възлю-
бления. не смѣшайтеса с дѣю-
щими тако. Инози оучители
лзгыбели. и еще оумножитиса
имуть Но блюдитеса яко днѣе
зли соутъ. и время слуги си
избирають Но не почюдиса аще
и пастуши волци боудутъ Къ
еймъ бо и попѣ бесѣдѹа аплъ
павель глѣше. Ико ѿ самѣхъ
васъ вѣстати имуть мужи глѣце
развращенаа. тѣмже да не
льститъ васъ никтоже. извну
имзы ѿобраз анѣлкзы. А изнутрь
дьявольскии. Тѣмже и гѣ глѣше
блюдитеса да никтоже васъ не
прельститъ. И азъ тоже глаю да
никтоже васъ не прельститъ. ни
ѿ внѣшнихъ ни ѿ оутрьнихъ
ни ейпъ ни попъ. и ни дьякѣ
ни дьякъ ни наагностанинъ ни
инъ аще кто боудеть глѣи раз-
вращенаа. Ниже приходатъ к
вамъ въ ѿдѣжахъ швцахъ. Изъ
оутриже сѹтъ волци грабители
иже имуть образъ блѣочѣа а
силы и его ѿмѣщаютса. да вы
любиміи не прельститеса Но
якоже и прилсти га нашего іа
хса. в томъже и ходите и бѣ
мира да будеть с вами аминѣ.

VI.

Слово св. отца Кирила, архіеп. куприцкаго, о злыхъ дусѣхъ.

Нач. Мнози поганіи Еллини манехеи въ бѣсы вѣрують...
По ркп. Троицк. Серг. Лавр. XIV в., № 39, л. 232.

Изданія.

Оболенскій. Московитянинъ. 1844 г., № 1, стр. 241.
Рус. не указана.

Пѣтуховъ. Сборн. Акад. Наукъ, томъ 42, № 3, стр. 13—16.
Слово стго шца нпго Кирила о злы̄и и невѣрны̄и члвцѣ̄. По Сборн.
XVI в. Спб. Публ. 6-ки № 64

Яцимирскій. Сборн. Акад. Наукъ, томъ 79, стр. 202. Ку-
рилово ш того юже ш дѣвнѣ̄и службѣ̄. По ркп. Румынск. Акад.
Сборн. XVIII—XIV в., л. 148.

Слово о злыхъ дусѣхъ содержитъ энергичное обличеніе остатковъ язычества. Главнымъ образомъ обличается вѣра въ примѣты и въ колдовство. Особенно сильна была вѣра въ примѣты по птицамъ: объ удачѣ или неудачѣ предпріятія примѣчали (гадами) по дятламъ, воронамъ, синицамъ. Наблюдали, съ правой или съ лѣвой стороны птица, и соотвѣтственно съ этимъ за-ключали объ исходѣ своего дѣла. Вѣрили въ четь, во встрѣчу. Въ несчастіяхъ призывали скверныхъ бабъ: начнетъ баба на дитя наузы класть, смѣривать, плююще на землю, будто бы она бѣса проклинаятъ, а Бога призываетъ. Не дитя она врачуетъ, а отца и мать его въ пронасть адову ведетъ и муку вѣчную. Въ

примѣръ терпѣнія поставляется многострадальный Іовъ. Въ словѣ строго запрещается обращаться къ проклятымъ бабамъ чародѣйцамъ, пользовавшимся шептываніями и наузами. — Составитель слова вѣрно отмѣтилъ фактъ: вѣра въ колдовство и наузы поддерживается главнымъ образомъ женщинами-старухами, съ особой тщательностью сохраняющими старинныя вѣрованія. Въ памяти Рафа Всеволожскаго (1649 г.) указывается, что многіе люди чародѣевъ, волхвовъ и богомерзкихъ бабъ въ домъ къ себѣ призывали и къ малымъ дѣтямъ, и тѣ волхвы надъ больными и надъ младенцами чинили всякое бѣсовское волхвованіе. Акт. ист. IV, № 35. — „Слово Кирилла о злыхъ дусѣхъ“ находится въ сборникѣ бібліотеки Троицко-Сергіевой Лавры, относящемся къ исходу XIV вѣка (№ 39, л. 232). Это Слово напечатано было въ Москвитянинѣ за 1844 г., часть I, стр. 242—245, съ краткой вступительной замѣткой Оболенскаго, по рукописн. Сборнику начала XV в. подъ заглавіемъ „Сія книга именуется жемчугъ и матица золотая“. Болѣе точныхъ свѣдѣній о рукописи не указано. — Текстъ тождественъ съ Троицкимъ. Въ описаніи рукописей Троицк. Лавры „слово о злыхъ дусѣхъ“ считается русскимъ. Тоже слово напечатано Пѣтуховымъ по Сборнику XVI в. Публ. Б-ви QI № 64 (Толст. отд. III, № 70) л. 379—381, въ статьѣ „Къ вопросу о Кириллахъ—авторахъ“. Сборникъ Отдѣл. рус. яз. и слов. Академіи Наукъ 1887 г. томъ 42, № 3, стр. 13—16. Печатаемая слово о злыхъ дусѣхъ, которое въ Толстовскомъ сборникѣ названо „словомъ Кирилла о злыхъ и невѣрныхъ челоуѣцехъ“, г. Пѣтуховъ снабдилъ его слѣдующей замѣткой: „Едва ли можно сомнѣваться въ его русскомъ происхожденіи: въ этомъ убѣждаетъ и самый предметъ рѣчи проповѣдника, и живость его обращенія къ слушателямъ, выразившаяся въ сильномъ и картинномъ слогѣ. Проповѣдникъ нападаетъ тутъ на различныя народныя суевѣрія, особенно на вѣру въ примѣты и гаданья, и убѣждаетъ слушателей надѣяться во всемъ лишь на одного Бога, — тема, довольно часто встрѣчающаяся въ древне-русской поучительной литературѣ, но обработанная здѣсь особенно удачно“

Дѣйствительно, въ томъ видѣ, въ какомъ слово Кирилла находится въ Толстовскомъ Сборникѣ и напечатано г. Пѣтухо-

вымъ, оно и по языку и по складу производитъ впечатлѣніе русскаго произведенія. Но впечатлѣніе измѣнится, если мы обратимся къ болѣе древнему, Троицкому списку. Послѣдній полнѣе Толстовскаго, въ которомъ допущенъ механическій пропускъ текста, и сохранилъ нѣкоторыя особенности языка и характерныя выраженія, сглаженные въ позднѣйшемъ, Толстовскомъ спискѣ. Оболенскій, издавшій разбираемое слово въ Москвитянинѣ, признавалъ только его не-греческое происхожденіе, такъ какъ въ словѣ упоминаются поганые еллыны. Мы также полагаемъ, что составитель слова, приписываемаго Кириллу, не былъ грекъ.

Но возникаетъ вопросъ: въ Россіи или на Балканскомъ полуостровѣ, среди южныхъ славянъ, возникъ этотъ памятникъ? Для рѣшенія этого вопроса обратимся къ рассмотрѣнію слова Кирилла по древнѣйшему троицкому списку. Начнемъ съ заглавія. Въ Троицкой ркп. исхода XIV в. (№ 39, л. 232) заглавіе такое: „слово св. ѡца Кирила архіеіпа кипринскаго о злыѣ доусѣхѣ“. О Кириллѣ, архіеп. Кипрскомъ, мы не имѣемъ никакихъ свѣдѣній. Слово въ изданіи Оболенскаго (Москвитянинъ, 1844 г., I, 242) приписано св. Кириллу безъ всякихъ указаній, кто этотъ Кириллъ. Въ Толстовскомъ сборникѣ XVI в. (изд. Пѣтуховымъ) въ надписаніи значится: „слово стго ѡца ншго Кирилла о злыѣ и невѣрныѣ члвцѣ“. — Такимъ образомъ надписаніе слова не даетъ опредѣленныхъ указаній. Обращаемся къ языку слова. Въ Троицкомъ спискѣ слова имѣются слѣдующія особенности: ть (вм. то), грѣхы (винит. пад. множ. числ.), нашъ (вм. нашѣ), на въздусъ, сътвори, чрепомъ (черепкомъ), гребаше, дѣно (дио), ницаго накормилѣ, одѣлѣ, милостыни далѣ, свѣщу поставилѣ. — Кромѣ того отмѣтимъ слѣдующія выраженія: пречистыя уста святое евангеліе, пречистая дѣвица Марія, Исусъ Христосъ сынъ Божій истинный; волхвы ходять въ хрѣтѣ. — Въ приведенныхъ словахъ можно видѣть сербское правописаніе. Наименованіе Божіей Матери—дѣвицей Маріей даетъ поводъ предполагать, что здѣсь сказывается юго-славянское вліяніе (Горскій и Невоструевъ. Описаніе слав. рук. Моск. Синод. б., 2, 3, стр. 68). Но прежде всего необходимо сказать, что указанные особенности

слишкомъ незначительны въ количественномъ отношеніи и совершенно тонуть въ Словѣ чисто русскомъ по складу и содержанию. Указанные нами слѣды юго-славянскаго языка относятся собственно къ правописанію. А извѣстно, что съ конца XIV и въ XV в. у насъ было обыкновеніе подражать юго-славянскому правописанію. Троицкая рукопись № 39, заключающая Слово Кирилла о злыхъ дусѣхъ, и относится къ этому періоду времени. Отмѣченныя выше выраженія, по-видимому несвойственныя обычному русскому стилю, на самомъ дѣлѣ не могутъ считаться чѣмъ-то исключительнымъ. По крайней мѣрѣ мы знаемъ, что въ отношеніи Дѣвы Маріи слово „дѣвица“ употреблялось въ древней Руси. Такъ, въ извѣстномъ словѣ митр. Иларіона „о законѣ и благодати“ встрѣчаются такія выраженія: Господь „сиде съ небесе въ утроб(ѣ)у дѣвицѣ, пріятъ же и дѣвица“, „дѣлованіе архангелъ дасть дѣвици“. Пономаревъ. Памятники др.-рус. церк. учит. литературы, вып. перв., стр. 61 и 75. Въ томъ же словѣ Иларіона Богородица именуется и Дѣвой, *ibid* стр. 64. Что касается непонятнаго выраженія въ словѣ о злыхъ дусѣхъ—„волхвы ходять въ хригѣ“,—то его должно читать: въ Христѣ. Въ Словѣ о злыхъ и невѣрныхъ чловѣцѣхъ соответствующее мѣсто читается такъ: а сами кѣщены во хѣ не вѣрѣю.

Въ Великихъ Минеяхъ Четіяхъ Макарія подь 13 ноября помѣщено слово Златоуста (греческій подлинникъ слова не отысканъ) „къ невѣрующимъ Бога въплотьшася и о вскрсеніи Христовѣ“. Въ этомъ словѣ упоминается о вѣрованіи въ воронъ, дятловъ, мухъ и юсеницъ. (Вел. М. Чет. изд. Археограф. Ком. Ноябрь. 13—15 дни. стлб, 1191.). Это слово Златоуста, кромѣ отмѣченныхъ словъ, не имѣетъ иныхъ точекъ соприкосновенія съ словомъ Кирилла о злыхъ дусѣхъ.

Въ Изборникѣ Святослава 1073 г. есть статья подь заглавіемъ: „куруилово отъ того юже о духовнѣй слоужбѣ“. (л. 120 об.). Въ этой статьѣ осуждаются примѣты по птицамъ, приводится запрещеніе Моисея относительно волхвовъ и чародѣевъ, запрещается обращаться къ врачамъ и чародѣямъ. Эти же самыя мысли развиваются и въ словѣ Кирилла о злыхъ дусѣхъ. Буквального заимствованія нѣтъ; получается впечатлѣніе, что „слово

о духовнѣй службѣ“ дало толчокъ къ созданію новаго произведенія, результатомъ чего и получилось „слово о злыхъ дусѣхъ“. Для сравненія приводимъ „слово ш дѣвнѣй слоужбѣ“ по ркп. Румынской Академіи—Сборникъ XIII—XIV в., л. 148, кз. Переводъ тотъ же, что и въ Изборникѣ 1073 г., но недоубообразимительный языкъ Святославовскаго Изборника подновленъ. Яцимирскій. Славянскія и русскія рукописи румынскихъ библиотекъ. Сборн. отдѣл. русск. яз. и словесн. Им. Акад. Наукъ, томъ 79, 1905 г., стр. 202.

„Слово св. отца Кирилла архіеписк. купринскаго ш злыхъ дусѣхъ“ приводимъ по ркп. исхода XIV в. Троицко-Серг. Лавры. Рукопись писана на пергаментѣ, на 242 листахъ. Правописаніе въ большинствѣ случаевъ русское; ѡ и ѣ часто употребляются неправильно. Часто встрѣчаются простонародныя обороты и слова: собѣ, чи не, кака любѣ (вм. какая—либо) и проч. Кромѣ точки, переписчикъ употреблялъ запятую и точку съ запятой; кромѣ того надъ точкой ставилъ двѣ косыя, слѣва направо черточки.

Сло сѣга шца Кирилла архіеписк. купринскаго ш злѣ
дусѣхъ. ги клѣн.

Пергаменная ркп. Троицк. Серг. Лавр. XIV в. № 39, л. 232.

Мнози поганіа ёлліни. манехіи в бѣсы вѣроѡ. діаволомъ прѣшены. а мы соуще рѣкше истинныа хр҃іане, в тыаже бѣсы вѣрѣмъ в волхвы, і варожоу. и на горшее поучаемъ. вѣрѣмъ в поткы¹⁾ и в датла. и в вороны и в синици. коли гдѣ хѡцѣмъ пойти. котораа переди пограѣ, то станемъ послѣшающе праваа или лѣваа ли аще ны пограіть по нашей мыслѣ, то мы к собѣ глѣмъ (л. 223) добро ны потка си. добро ны кажетъ. рѣше окаяннїи, чи не бѣ тои поткѣ оуказалъ добро нѣ повѣдати. егда ли что ны на поути зло сѣтворитѣ. то оучнемъ дрѣжинѣ своей

¹⁾ Иоанна Златоуста слово къ невѣрующимъ Бога. Вел. Чет. Мин., изд. Арх. Ком. Ноября 13—15 дни, стр. 1191. „А сами въ в раны и въ дятды, въ мухы и юсьница, и въ инъ весь гадъ Божіе существо вѣводятъ“. Потка—птица. Срезневск. матеріал.

глати, по что не вратихомъ. а небездѣпа ны потка не дадше
пойти, а мы ѣм не послѣшахѡ. ѿ злое наше безвѣміе, самохотъ
лишаѣмса гдѣ, и къ поганѣи прилагаѣмса; они бо поганіи не знающе
бѣ, ни ѣго са ѡвергоша. а мы стѣмъ крещеніѣ познавше бѣ, а
дѣвола са ѡвергыше; то толико са словѡ его ѡвергли. а дѣла
ѣго иныа творимъ. Аще ны гдѣ бѡдетъ поити. то мы. течемъ
и волхвѡ. то вѣроуемъ, чѣхоу, и оустрацю. а коли ны боудеть
поити на долгыи ѡнъ поу. како ны ведать стѣмъ книги въ стѣхъ
црквахъ по вса дѣни, стѣхъ прѣркъ проповѣданіа, стѣхъ апль
оученіа. стѣи ѡцъ наказаніа; самъ бѣгъ и прѣчтаа оуста стѡе еѡваліе.
то мы не хоцемъ того послошати прилѣжно, ведѡща ны въ црство
ибное, и в райскю (233 об.) пищю. но мы послѣшаѣмъ потѣи по
дѣволю оученію. Како ти брѣе бѣси насъ своими лестми ѡ бѣга оуда-
лаѡ. а съ собою въ адово дно влекѣ. а самомъ ны гоу ісу хѣу, во вса дѣни
зовуцю въ црство небесное. а мы того не послѣшаѣ. не стоимъ бо
въ цркви съ страхѡ поминающе своа грѣхы, и плачущеса ѡ
нѣи въ срѣцѣхъ своѣи. а мы аще рѣѣше въ цркви стѣнемъ, а оумъ
нѣи мыслить не бжественнаа, но вса дѣвола оугодія творѣи. по-
мышляемъ на грабленіе чюжаа. на клеветы на свады, на мѣзы
тчимса, на рѣзы. на татьбоу и на разбои. и на блоудъ, на ньань-
ство. на ѡбѣденіе, и на вса дѣла сатанина" молю вы брѣе стоите
тогда съ страмъ¹⁾ въ цркви, на томъ часѣ молитвенемъ, не по-
мѣнемъ тогда зла на срѣцѣ. ни дрѣгъ на дрѣга, ни брѣ на брата".
то аще тако сътворите, то радость створимъ бѣоу на ибсѣ съ
аглы о нашемъ сісении. а плачь дѣвола въ безднѣ съ (л. 234)
бѣсы. "А не нарицаете собѣ бѣа на земли. ни въ рѣкѣ, ни въ
стѣденцѣ. ни въ птицѣ. ни на въздѣсѣ, ни въ сѣнці ни въ лѣнѣ,
ни въ каменіи. ѣдинъ бо ѣ бѣгъ а иного нѣ развѣе его ни на небесѣ
ни на земли. то ѣ творецъ всѣ тварѣ, видимы и невидимымъ. сла-
вимыи въ троіцѣ. ѡцъ и снъ и стѣи дѣхъ. тои сътвори ибо и землю,
и море и вса га в нѣи. славимъ съшѣшаго съ ибсѣ, и вшѣша въ
прѣчтоую двѣиу мрѣю. и въплотьшагѡ ѡ дѣха стѣаго²⁾). рождшагоса на

1) Страхомъ.

2) Эти слова написаны такъ: Дѣха сѣтаго. Буквы сверху в, а написаны кино-
варью. Должно быть, переписчикъ хотѣлъ показать, что слова должны быть пере-
ставлены.

земли спасенія нашѣ рѣди. распята за ны и въскрѣшаго из мѣртвы въ третій днѣ. и вшедша на нѣбса. и пакы прїдетъ. соудити живыи и мѣртвыи, и въздати никомѹждо по дѣломъ их. Того призывайте и томуо сѧ молитѣ. то^а бо снѣсъ и тварецъ нашъ, ісѹ хсѹ, снѣ бжїи, истинныи¹. тако бо гл҃а бгѣ в законѣ моисеувѣ. да не боудеть въ изїи¹) нї волхѡва, ни чародѣѧ, ни потворника ни наоузыника. да не вѣрѡють ни чоу ни вѣстрачю. а мы сѣ (л. 234 об.) ще истинныи хрїстіане, прелщены есмы скверными бабами. то мнози гл҃ють дїаволомъ наѡчени, то сїи бабы чи не бг҃а призываю; а ѡны проклаты и скверны, и злокозныи; наѡзы много вѣрныи прельщають; начеть на дѣти наѡзы еласти, смѣривати плююще на землю, рекъше бѣса проклинаѣ, а ѡна ѣ болѣ призываѣ; творитсѧ дѣти врачююще. а ѡца и матеръ в пропасть ѡдѡвѣ ведѡще, и дша иѣ в мѣкѣ вѣчнѣю шлюще. ѡ горе тѣ иже тако творѧ мнѧтсѧ хрїстіане, а дѣла дїавола творѧтъ. поганїи бо бг҃а не знають. ни закона єго прилѣ. ни пѣрчьскаго проповѣданїѧ. ни апостольскаго оученїѧ. ни ѡцѣскаго наказанїѧ. тако свои ѡбычай держать. а єго не престоупають. ни въскрѣнїѧ собѣ не чаютъ. ни славы божїѧ прїлѣти. то когда имъ кака любо казнѣ найдеть, или ѡ княза пограбленїе, или в домоу пакость. или болѣзнь, или (л. 235) скотѣ и пагѣба; то они текутъ къ волхѡвѣ, в тѣ бо собѣ помощи ищѣтъ: а они ѡкалнїи люде творѧтъ помагающе (sic), а ни собѣ могѣще помощи, а сами ходять въ хрїтѣ²). А намъ хрїстіаномъ, аще коли найдеть кака любо печаль ѡ дїавола искѣшенїѧ; а ѡ божїѧ поупщенїѧ. или болѣзнь собѣ, или женѣ или дѣтемъ. или рабомъ или сѡтѡу пагѣба, или ѡ княза разгнѣванїе, или в домоу пагѣба ѡгнь. слыши пѣрка дѣда гл҃ща, мнози скѣрби праднїи³) и ѡ всѣ избавить ѧ їѣ. храни їѣ всѧ кости ихъ ни єдина же ѡ нихъ не съвершитсѧ. Не можетъ бо ничѣто же дїаволь, ни злыи члѣв зѧ творити, никакому же члѡву безъ бжїѧ повелѣнїѧ. не слышиши ли бжїѧ словесѣ въ стѣи книгахъ гл҃юща, егѡ любить їѣ, на того и казнїи посылаѣ. а єго же не любить їѣ то ни казни ємоу посылаеть. Послушайте милаѧ чада ѡцы и брѣе. мѣжи и жены. ста-

¹) Израили.

²) Хрїстѣ.

³) Праведнымъ.

рѣи и юніа; какѡ бѣ ѿвѣ, праведенъ и оугодникъ бѣоу. колико на ѣго бѣ (л. 235 об.) казнѣй послѣ, дѣволомъ, не токмо житѣ ѣго погоуби. но и скоты. ѿ шслы и кони. ѿ вельблуды, и стада ѡвча. рабы и рабыни, не въ многы дни, но въ ѣдинъ чѣ всего того лишентъ бѣ. не то ѣмоу ѣдино бѣ, но и дѣти ѣмѣ ѣдинога дѣи изьмроша, ѣ. сѣовъ и ѣ дшери. то ни мало ш томъ ѣвѣ не по-тоужи ні поропта на бѣ. но ѣдино слово гѣше, гѣ житѣ ми дѣ бѣ похвалю ѣго. а ш ѡлъ не тѣжоу, свое бо ѣ възѣлъ. ни ш дѣтѣхъ поскорби но глаше хвалю та ѡ всемъ ѡже ѣси възѣлъ. Но ѿ ѣше ѿскѣшаѣ гѣ праведнаго ѣѣва, повелѣ дѣволоу злымъ недѣгомъ по-разити ѣѣва, прыщѣемъ гнѣинѣ просѣдающимъ на немъ. то не имѣаше ѣѣвѣ, ѡ скоудости поѣты отирати гноѣ на собѣ. чрепомъ гребаше прыщѣе, болшѣю назѣвѣ твораѣше тѣлоу своѣму: лежа нагѣ на сметѣ по семъ лѣ, и не призѣва врачевѣ. ни зелѣа приложи, ни шбѣзаѣ гѣзѣ. всѣ та терпѣ хвалаѣше бѣ. А мы нынѣ хотѣ мало поболѣ (л. 236) или жена, или дѣтѣ, то ѡстальше бѣа врача дѣшамъ ѿ тѣломъ, ищемъ проклатѣ бабѣ чародѣицѣ наоузѣвъ и словѣ прелестнѣ слѣшаемъ. гѣтъ намъ наѣзѣваючи наоузы, шнакоюу дѣво-волю прелестѣ. абы чадо бѣса бѣсомъ изгонитѣ¹⁾. Ш горе намъ прельщенѣ бѣсѣ, и сквернаѣ бабами. ѡже шстѣвьше бѣа помощ-ника, ѿ прѣчѣюу ѣѣ мѣрѣ гѣю бѣоу ѿ чѣнаго кѣта гѣѣ; идемъ въ дѣно адово съ проклатѣыми бабами²⁾. аще оу насѣ хотя ѣдина жи-вотны³⁾ оушреть. то мы начѣнемъ бѣу поносити гѣюще гѣ ѡже ты за мое добро сѣѣ "злаѣ възѣлѣ "мѣ"⁴⁾ еси⁵⁾. когда что на зло придѣ; тогда поносимъ бѣу ѿ сѣтающе, или коли бѣдемъ ницаго накор-милѣ, или шдѣлѣ рѣбищемъ. или мѣстыню даѣлѣ. или свѣщоу по-ставилѣ въ цѣкѣвѣ. Но молю вы братѣе ѡстанитѣся злаго тѣ ѡбы-чаѣ. аще коли наведѣ на ны бѣ гѣхѣ ра⁶⁾ нашѣ. течемъ въ цѣкѣвѣ. и припадѣ в неѣ съ слезами бѣу мола (л. 236 об.) шесѣ. того собѣ ищѣ врачѣ ѿ помощника. ѿ прѣчѣюу его мѣрѣ, гѣю нашу бѣю, и честнѣ кѣта. тоѣ бо ны безо мѣзѣ изѣавѣ, ш напастѣ и заступ-ить, ѿ ш гѣѣ изѣбавитѣ. А коли нѣмъ бѣ какѣ любо болѣзнь даѣтъ. любо женѣ. любо дѣтемъ, или рабомъ: то призовитѣ пошѣ

1) Надѣ словомъ злѣа киноварѣю поставлена буква в, а надѣ мѣ—л. Вѣро-ятно, поставлены цифрѣ для обозначенѣ перестановки словѣ.

да тѣрѣть мѣтвы вѣчныа бѣ призываще; да аще тѣла не избави ѿ смѣрти, смѣртно бо ѣ всако тѣло члѣче; да дшѣ избави ѿ вѣчныа мѣкы. ѿ хѣ, ісѣ. ѿ гѣ нашемъ. емоу слава.

Слово стго шца ншго Кирила о славѣ о надѣрных члѣцѣ.

Издано Пѣтуховымъ по Сборн. XVI в. Публ. Б-ки Q I № 64 (Толст. Отд. III № 70), л. 379—381 об. Сборникъ отд. рус. яз. и словесн. Им. Академіи Наукъ. Томъ XLII, № 3, стр. 13. Къ вопросу о Кириллахъ—авторахъ въ древней русской литературѣ.

Мнози невѣрныхъ моновеніа въ бѣ вѣрѣють и во дѣволы прѣщены, мѣ свѣциа крѣтѣне спныа не въ тѣ бѣсы вѣрдѣ, ни в врожѣ, ни въ вѣсы; а иныа горшемѣ побчуются: во ѣтицы вѣрѣють, въ дѣлы и въ желны и въ вороны і в сіницы; коли гдѣ хочеть пойти, которыа придѣть и попають на, то мы послѣшеѣ птѣ тѣ — добро^а или лѣха; аще побиграють по ѣшеи мысли, то мы себѣ глѣи ѣ рекше глѣюще: добро ли на ѣтицы се говорятъ. О, члѣвци окалѣнницы! не Бгѣ ли на ѣтицы¹⁾? сѣ ѣ коша, ѣтиць ѣси пытаешъ, гдѣ хочешъ пойти, что сѣтворится; то мы начнѣ дрѣжине своеи повѣдати: почто мы не воротили? не бѣ лѣ на птахи не велѣли пойти, а мы не послѣшахѣ. Зло ѣ ѣше бездѣм! сами ко птица приложили, а Бга не знающа ѿ Бга ѿверзоша. А мы познахѣ Бга стѣ крѣщеніе, ѿ дѣвола ѿвергоша и слави Гѣ ѣшго Іса Хѣ, а ѣни тѣка ѣ славы ѿметающа; мѣ слави дѣвала ѿметаниѣ его, а дѣ его не твори. Аще гдѣ ѣ пойти, то они вѣрѣють в стѣрѣчю ѣ в чѣ, а на же гдѣ пойти на дѣгыи пѣ, то мы слѣшаѣ стѣ кнѣг во стѣх цѣрѣвѣ во всѣ дни, стѣ проповѣданіа и стѣ аилѣ ѣченіе и самѣ Гѣ Бгѣ во стѣ еѣли и стѣ ѣць наказаніа; мы того не хочѣ слѣшати прилѣна, и воспримѣ на Гѣ въ цѣрѣство нѣснаа; а тѣ слѣшаютъ птиць по дѣавскомѣ налѣчѣю. Како то, братіа, бѣ^а нами владають и нас волокутъ с собою во

¹⁾ Кажется пропущено слово („сотворилъ?“) Прим. Пѣтухова.—Полагаемъ, что пропуска нѣтъ. Чтеніе такое: не Богъ ли намъ птицы сѣ указаль.

адова жилища! А ꙗко самъ Гѣ ꙗшмъ Исѣ Ху во всѣхъ днѣхъ зовѣше ны въ црѣтво ѿжиѣмъ, ꙗко мы того не слышѣмъ и не стоимъ въ цркви...¹⁾ клинаѣмъ, а но его болши призываѣмъ, творѣще дѣтѣмъ помогаѣмъ, а ѡца и мѣть в вадова жилище волокутъ, а дѣша ѿ вѣчной мѣлке мѣчатсѣ. Горе нѣмъ творѣще крѣтъмъ, а дѣлавоу волю творѣще! Погани Бѣга не знающе, ни заповѣди его не принели ꙗко прѣчьского проповѣданіе и апѣльскоѣ ученіе и стѣхъ ѡцѣ наказаніѣмъ, тако свои обычеи держать, а его не прѣстѣпить, ни воскрѣніе свечають, ни славы бѣжїеи не творѣтъ; тѣмъка найдеть кѣнь ꙗко ꙗнѣмъ нанѣ рѣгнѣваніѣмъ, домѣ рѣграбленіе, и^н болѣсть, ꙗко или скотѣ пагѣба, то ѡни тѣснутъ к вѣхвѣ, в тѣхъ стѣбѣхъ помощи ꙗцѣтъ; а ꙗныѣмъ, ѡколнныѣмъ творѣще людемъ, людемъ помогаю, а себѣ не помогѣтъ, а сами крѣшены во Хѣ не вѣрѣютъ. А нѣмъ крѣтъмъ ко^н найдеть...²⁾ ѡ дѣлавоу прѣщеніѣмъ ѡ бѣжїѣмъ попѣцѣмъ и^н болѣнѣ себѣ и^н женѣ, дѣтѣмъ или рабомъ ꙗко скотѣ, и^н ѡ кнѣ рѣгнѣваніе, и^н в домѣ кокаѣ пакость, то црѣ двѣ рѣ: слышите ли мнози скорби правѣны? ѡто всѣхъ ихъ ꙗзбавитъ Гѣ ꙗко сохранитъ Гѣ всѣхъ кости ꙗко; ни єдинаѣ ѡ нѣ не скрѣшити, не можеть бо дѣлаво, ни зѣ члѣкъ зло сотворити бѣ бѣжїѣмъ велѣніѣмъ. Не слышиши ли словесъ бѣжїѣмъ во стѣхъ црквиѣмъ во всѣхъ днѣхъ ꙗко во стѣхъ книгѣхъ глѣюще: кожеждо любитъ Бѣгѣ, на то и кѣни посылаеть, а иногѣ не любитъ Бѣгѣ, то ни малыѣ кѣни не пошлетъ ємѣ? Послѣшїте, мѣлыѣ чада, ѡци и братїѣмъ, мѣжи ꙗко жены, старыѣмъ ꙗко молодыѣмъ, ꙗко Иевъ правѣны ꙗгодникъ Бѣгѣ, кока Бѣгѣ на него кѣнеи послѣ дѣлаво: не токмо житѣмъ его погуби, но и скѣ, ꙗко ослы, и вѣблюды, кони, стада ѡвѣмъ, рабы и рабыни; не во многіе днѣхъ, но въ єдиѣ днѣ ꙗко сего тѣ лишѣнѣ бы; не то єдино бы ємѣ, но ꙗко дѣтѣмъ его: єдиногѣ днѣ ꙗко измерѣли ꙗко сѣвъ, ꙗко дочери; не порѣта на Бѣга нимало ѡ тѣхъ, не потѣжи ни єдиногѣ слова, глѣюще: Гѣ мнѣ животь дѣ ꙗко ѡнѣ; хвалю его, ꙗко не тѣжѣ о томъ, своѣ бо є вѣ; а ѡ дѣтѣмъ не скорѣбѣ, и но глѣше: хвалю тѣ, Гѣ, во всемъ, еже ми єсть вѣ. Но єщо скрѣши Гѣ прѣнаго Пѣва: повелѣ дѣлавоу злѣ недѣгѣ поразити ꙗко, прѣшерѣє ꙗко сѣвнѣ прѣсѣдаѣще на нѣ; то не ꙗко Иевъ ѡ хѣдаго рѣбица ѡтирати

¹⁾ Конецъ строки въ ркп. обрѣзанъ, недостаетъ одного или двухъ словъ.

²⁾ Не достаетъ одного слова вслѣдствіе поврежденія ркп.

гноу, и ѿ черепѣ ѿтираша прыщерьѡ, бѣши мзвы творѡще тѣлѹ
своѣмѹ, ѿ лежаша на ѡнѡ мѣсте з лѣ, не прѣва врача, ни при-
ложи зельѡ: все то терпѣ хвалѡ Бѣа, ни ѡбеза мзвы. А мы ѿнѣ,
хотѡ мало болит жена ѿли дѣти, то, ѡставѣши Бѣа помощника
дшѡ ѿнѣи тѣлѡ, ѿщем проклатѡ бѣ ѿ черодѣѡ ѿ наѡзникѡ, словѣ
ѿ прѣценнѣ слѡшаѣ; глѡуть бо намѣ, навѡзываютѣ наѡзы наѡкою
дѡвольскою, чѣѡ чада бѣа бесѡ проганити. О, горѣ на, прѣ-
цѣнымѣ, кѣ бесѡ свверными бабами прѣти, а Бѣа остаѡвши ѿ
мѣтрѣ бѣжю бдиѹ и чѣнаго крѣта гѣа, идѣ бо мы во ѿ ѡдова жѣлица
с проклатыми багами, рѣша з бабами! И коли у нас животина
бѡдѣ ѿ за моѣ добро зло возѡаль и как на нас прѣдетѣ зло, тогда
поносѣ Бѣѡ, сѣѣтаючи: и коли нищѣ накормѣ, и наго ѡдѣнѣ, и
гдѣ мѣтинѡ дадѣ, и свещѡ вѣ цѣкви поставили. И вы, братие,
ѡстѣте того злаго ѡбычѡа; аще приведѣ коли на нас Бѣѡ грѣхѡ
раѡ ѿнѣи, то мы притецѣ к цѣкви ѿ, припадающе ѿ неи со сле-
зами Бѣѡ молащес, того себѣ ѿщѣ помощника, дшѡ ѿнѣи застѡп-
ника ѿ прѣтѡю ѿго мѣтрѣ Бѣжю сѣтѡю бѣю ѿ чѣнаго крѣта гѣа; той
на ѡ напасте ѿзбавитѣ и застѡпитѣ ѿ ѡ грѣхѡ ѿнѣи избѡлметѣ
О Хѣ Исѣ в Гѣѣ ѿнѣмѣ, емѣ слѡ ѡцѡ ѿ.

Курилово ѡ того же в дѣвѣнѣи слоужбѣ. Рук. Румынск Академ.
Сборн. XIII—XIV в., л 148 По изданію Яцимирскаго

Умною лѣгкотою на се поплѡзшесѣ соущѣк вѣ кѣлиѣхъ
нѣнѣи. Иѡ же бо мнѣти нашскѣи вещи разоумѣ лежѣтъ не
тъчию же в бѣсѣхъ и в вѣсѣхъ, нѣ иже и на въздоусѣ лѣ-
таютѣ птице. да тѣмѣ оубо на вѣстоѣ и на западѣ. ѡдесною
же и на лѣво. ѡпытаютѣ възлетѣнѣа. аще играющѣи гдѣ
гѡвитѣсѣ врана. оухо си приложивше ѡко зло истиннѣи чѡуще;
гатаютѣ рѡущесѣ неже се ѡбридаютѣ ѡканны. тако и чѣтаго
прѣчетѡ възглѣати птицамѣ. чистѣ же себѣ творѣтъ разоумѣ ты.
гѡвѡютѣ бо се глѡуть тѣмѣ бѣѣ. мы иже бѣ не. соущѣ наричѣмѣ
ѡстоупнѣи слоужѣ. да нѣ оубо лѣѣ бѣсомѣ възлагати боѣщѣи
разоума .. боѣ ж подамы тоѡ ѡко изредно. блѣдѣ оубо соутъ юже
птичѣи чѡровѣ и ѡма не тѡрѣда ѡбличениѣ. и кѣвѣно же в
томѣ вѣрѡвати. и самѣ же тѣѣ законѣ глѣѣтѣ. да не боудѣтъ вѣ

иѣли вльхвоук и вльшбы. или враѣы и чародѣиць. или баки или
 дивы творе. и Ѹтробны вѣхвъ въпрашаѣ мртвыи нѣ не вѣди како
 на се прѣльщаютьсе друзи сице ѣще. како бѣ саваѣ наричемъ
 бающе над болецми. како не скврѣнно соуще Ѹхыщрениѣ. пѣбни
 же соутъ стоуднии и немощни на прѣльсть. (л. 148 об.) и на
 изѣмѣниѣ подати помышль. и при помагающимъ бѣсомъ чаро-
 дѣинымъ слоугамъ ихъ. каже ꙗко боу нелѣпага слѣ (слова) дѣють.
 ласкающе же и ласкаемы. бгѣратнѣ бо ꙗко и славолюбивъ бѣ-
 совьскыи сборъ лѣпо Ѹбо ꙗко непростагаи тѣхъ злыи врачевъ и
 чародѣиць. тыи же аще что телесныи Ѹдовъ болиши. и вѣроуши
 како вѣстиноу гѣ саваѣ ꙗко и тако нарицаѣи каже боу соушомоу
 по ꙗкстоу, бжтвѣнок прѣдаѣтъ ꙗниѣ. тоу разрѣвити злоѣ тоу. самъ
 же тыи за се мѣлисе и възгла^м и словеса та. оуне бо ꙗко боу
 Ѹгажати а не нечистимъ бѣсомъ. поминаи же глѣаго. аще болитъ
 кто въ васъ да призоветъ слоужителѣ цѣквиѣ и да мѣлетсе надъ
 нимъ. помазавше и масломъ въ име гѣиѣ. и мѣтва вѣрнаго сѣсетъ
 болецпаго. и выставитъ и гѣ. и грѣхы аще боудеть створилъ
 вставетсе емоу.

VII

Слово истолковано мудростью отъ св. апостоль и пророкъ и отецъ о твари и о дни рекомомъ недѣлѣ. яко не подобаетъ крестьяномъ кланятис недѣлѣ ни цѣловати ея, зане тварь есть.

Начало. Первое Павелъ рече. послужиша твари. По Паисіеву сборн., л. 47 об.

Изданія.

Срезневскій. Древніе памятники русск. письм. и языка Спб. 1863 г., стр. 272. По Паисіеву сборнику, л. 47.

Срезневскій. Свѣдѣнія и замѣтк. о малоизв. и неизв. пам., XLI, стр. 31, № 37. Финляндскій отрывокъ.

Буслаевъ. Истор христом. 1861 г., ст. 530. Отрывокъ.

Слово о недѣлѣ въ цѣломъ видѣ находится въ Паисіевскомъ сборникѣ XIV в. Начало слова сохранилось на одномъ изъ листовъ, присланныхъ изъ Финляндіи въ 1869 г. въ Петербургъ, въ Академію Наукъ. По палеографическимъ признакамъ этотъ отрывокъ относится къ XII—XIII в. (Свѣд. и замѣтки, XLI, стр. 14; № 37) По содержанію—это обличительное слово. Обличается почитаніе свѣта (невѣрніи написавше свѣтъ болваномъ і кланяются ему), поклоненіе недѣлѣ—болвану (т. е. идолу), ставленіе трапезы рожаницамъ, лѣность къ посѣщенію храма и любовь къ играмъ и пляскамъ.—И по складу и по содержанію „слово о недѣлѣ“ должно быть отнесено къ русскимъ памятникамъ *Время*

возникновения этого слова указать затруднительно. Косвеннымъ указаніемъ на время, когда это слово было въ обращеніи, можетъ служить опредѣленіе понятія болванъ въ такихъ выраженіяхъ: „болванъ — ксть съпртанъ. выдолбенъ. наисанъ“. Такое чтеніе въ Финляндскомъ листкѣ, относимомъ къ XII—XIII в. Въ приведенныхъ словахъ о болванѣ можно видѣть указаніе на способъ изготовленія идоловъ, которыхъ у насъ называли болванами. Болваны выдалбливались, т. е. вырѣзывались изъ дерева и потомъ расписывались, раскрашивались. Важно указаніе, что болванъ — спртанъ. Вполнѣ естественно думать, что въ XII—XIII в. существовали на Руси деревянные болваны, но ихъ приходилось прятать отъ конфискаціи и уничтоженія со стороны духовенства и гражданской власти. Замѣчательно, что въ Паисіевскомъ сборникѣ этихъ словъ уже нѣтъ. Очевидно, въ XIV в. болванамъ уже не кланялись, хотя старыхъ боговъ втиломолку продолжали почитать.

Къ сожалѣнію, мы не знаемъ, было ли слѣдующее мѣсто въ спискѣ, отъ котораго сохранился отрывокъ подъ названіемъ Финляндскаго: „жидове і еретици многи книги почитавше а разума добра не імѣша да тѣмъ не ѡша вѣры хѹ. і погибоша“. Можетъ быть это общее мѣсто. Если же приведенныя слова находятся только въ Паисіевскомъ сборникѣ, а въ болѣе раннихъ спискахъ ихъ не было, то здѣсь можно усматривать указаніе на ересь стригольниковъ, которая открыто появилась въ послѣдней четверти XIV в. (1374 г.), но конечно существовала значительно раньше, а потомъ видоизмѣнившись стала извѣстна, какъ ересь жидовствующихъ, въ послѣдней трети XV в. — Въ приведенной выдержкѣ вѣрнѣе видѣть литературный оборотъ, распространенный въ XIV в. Такъ въ словѣ Христолюбца по Паисіеву списку о русскихъ, веселившихся о идолахъ своихъ (т. е. ѣвшихъ и пившихъ идоложертвенное), сказано, что они „не хужьши сѹ (т. е. нисколько не лучше) еретиковъ. ни жидовъ“. Какъ извѣстно, ни евреи, ни стригольники, ни жидовствующіе о русскихъ идолахъ не веселились, идоложертвеннаго не ѣли.—

Слово не отличается стройностью изложения. Кажется, это компиляция русскаго автора. По крайней мѣрѣ въ словѣ есть

такое мѣсто: „на преже гл҃нага взидемъ. да не в забытѣ положимъ первыа бесѣды. вшедше въ глубину ст҃хъ словесъ“. Подобнаго рода помѣтки обыкновенно дѣлаются тамъ, гдѣ оканчиваются вставки. Очевидно авторъ былъ человѣкъ начитанный; этой начитанностью мы объясняемъ упоминаніе о вилахъ, заимствованныхъ составителемъ слова изъ юго-славянскихъ памятниковъ.

Слово истолковано мудростью ѿ ст҃хъ аплз і прркз. і ѿщз. ѿ тварн и ѿ дннї рекомомх недѣь яко не побѣе кр҃тъанѡ кланати недѣь. ни целова ѣи зане тварь ѣсть. Пис. сборн. л. 47 об.

Первое Павелъ рече. послуживша твари паче Творца. оузрю нбо дѣло прьств твоихъ і ¹⁾ лоуноу і звѣзды. таже ты ѿснова. вѣрнии же видѣвше тварь почиють творчеі ²⁾ моудрости. і творцю поклонатьса а невѣрнии написавше свѣ болваномъ ³⁾. і кланяютьса ѣмоу. ⁴⁾ то таковыи творца хоулають: і не мнатьса хоулаще. но бѣ вѣств хоулоу ихъ. вѣрнии же людіе ⁵⁾ бѣгають того ⁶⁾. гдѣ рече створимъ зарѡ и слнце. и свѣтъ прольсѡ ⁷⁾. і свѣти ⁸⁾ всю вселеную. і ⁹⁾ не рече ѿ болванѣ. болванѣ бо есть во ¹⁰⁾ ідолъ написанъ ¹¹⁾. ѡсѡженъ. а не прольсѡ яко свѣтъ ¹²⁾ їств свѣтъ неѡсѡжемъ. і ¹³⁾ неісповѣдимъ ¹⁴⁾ никимъ же. гдѣ сѡ водворѡе ¹⁵⁾ Моісеі глѣтъ ¹⁶⁾. быств вечеръ. быств оутро днѣ ѣдинъ. і вторнй. г. і. и ѡсмый. то же їств. но ѡбращаетъ ¹⁷⁾ на 3 дннї. а ѡдннй днѣ свѣтъ бо їств. ѡдннъ. а іма ѣмоу днѣ рече бѣ да будетъ свѣтъ и быств свѣтъ. і нарече бѣ свѣтъ днѣмъ. а тму нарече ношью. ¹⁸⁾ Дѣдъ глѣтъ буде ¹⁹⁾ послѣднеі вѣкѣ. днѣ бесконечннй. не митушасѡ с ношью. і не мерчал ²⁰⁾ никто же бо ²¹⁾ можетъ оуказати ѡбразѡ свѣту. но токмо видимъ бываеть. солманъ ²²⁾ глѣтъ. ни хто же бо ²³⁾ можетъ ізобрѣсти всеи твари твореннѡ. ни ѡбразѡ оуказати свѣтоу. ²⁴⁾ тако же бо во оутробѣ ражаѣмо. ²⁵⁾ не разути. ²⁶⁾ та ж і то. паки ²⁷⁾ рече ѿ глоубиво преоудрости бїга. дѡко неіспытанннй ²⁸⁾ судъ быств б҃го. ²⁹⁾ Хто бо разоумѣ оумъ гнѣ. іли хто свѣтъникъ ѣмоу быств. і ³⁰⁾ инде много ѿ томъ глѣтъ. но не може того всего писати. но ³¹⁾ и се разоум-

нымъ годѣ ѣсть. *) на оувидѣнье. а неразоумимъ аще быхъ всѣхъ.
 пррѣтво ѿкрылъ. ни тому имуть вѣры. понеже бо разоума въ
 нихъ нѣсть. ни ѣуангильскаго оученья. Григорий рече. се не-
 вѣдоущи наоучитеса. а вѣдоущи поновите слухи своа. а не
 смоуцаитеса. свѣтъ ибо ѿдинъ просвѣщаа на дѣла руку бѣю.
 рекше на члѣки. і на вса животнаа. и створи ѣъ день с ночью
 митоушамса. та вса ѣ. мь дний. а то все члѣка ради. і нареся.
 а і днѣ недѣла и постави ѣъ противу числу семи тѣхъ дний. ѣ.
 лѣтъ. ѿсмоі же тысяци нѣсть конца. іже нарицаѣтьса. ѡ ѣ. і
 днѣ. а земла. не іна. но та же дѣла же будутъ преставима вса
 сего свѣта. не собразна ни слична. безъ зрака і безъ зазора. і
 безъ ѿпытанья. і просыпа на весь миръ. іако же бо ѿ всемъ
 томъ во іевѣ глѣтъ зара бо іако порти суть свѣту. вещь бо ѣсть
 слнпе свѣту. ѡсиама всю вселеную. а тмѣ ѣко луна тѣм же
 ѡко темно ѣсть. і паки авламаа днѣное ѡко не погибаа. но въ
 своемъ чиноу стоить. и свѣтитъ. тѣм же і философи халдѣйстїи
 поучишаса тцетязимъ. і послужиша твари. паче творца. и по-
 клоняхуть твари мнѣши бѣги. а ба творца не вѣдуца намъ же
 познавшимъ бѣ. і вѣрующимъ въ стую трѣцю ѡца и сѣа и стго
 дха. поклонѣтї единому бѣ. сущему въ трѣци а не твари. напи-
 санѣи во ѡбразъ члѣчъ. на прелесть малоразумнымъ. і на пагубу
 дшѣимъ ихъ. аплъ бо рече писано ѣсть погублю разумъ и мудрость
 разумныхъ ѡвергну. гдѣ мудрость книгочига. і вопросникъ мира
 сего. понеже в мудрости бѣи не разумѣ миръ бѣ. і блѣговоливъ
 бѣ ревностю оученья бѣтвнаго сѣси вѣрнѣма. понеже Жидове
 знамѣнѣа прашаху. і приимше не іаша вѣры. что суть знамѣнѣа.
 а. е Моїсѣи жезломъ море раздѣли. ѣ. ѣ камень проразѣи. істеко-
 ша воды сладкиа. тот же жезлъ нарицаѣтьса крѣтъ. на копѣе
 змѣю вознесъ. распростертѣма рукама крѣтовобразнѣ Малика по-
 бѣди. іно много то ѣсть знамѣнѣа. а языци премудрости іщють.
 премудрость бо ѣсть хъ сѣи бѣи. проповѣдаѣтъ и его пропѣтье
 і воскрѣнѣ. і поклоняютса ѣмоу. і тридневное его воскрѣнѣе сла-
 вѣтъ. а не недѣлю не рече бѣ ѡ болванѣ. но рече створимъ
 члѣка по ѡбразу нашему. ѡле не прельцаитѣ вѣрнни. імущи ра-
 зумъ бѣтвнаго писанья. да не кланѣитеса твари. но творцю
 всѣхъ влѣдѣ. да не ѡтвержени будемъ вѣчнѣма жизни. аще ли

кто речеть. да чему се ѣсть писана недѣла та предана намъ кланатиса ѿ. і чѣтити ю. азъ же вы скажу пррѣкмъ оученіемъ. ѿ. ѿ. хота бѣ ѡвести Жиды ѡ ѡльсти ідольскиа. зане кланѡхуться ідоломъ и твари. і требы ѿмъ творѣ. да то ради законъ имъ данъ. ни закону оупсѣвша. несоущимъ бѣмъ. не па сѣсенье имъ. Но да быша ідолъ ѡступили. се бо глѣша аще хочещи то ѡступи ѡ ідольскиа льсти. Хота ихъ бѣ на лучшиі разумъ привести. хота ихъ паки ѡлучити ѡ того. а инъ законъ лучшиі дати і посла пррѣка. глѣше. не глѣхъ ко ѡнемъ вашимъ ѡ жертвахъ і всесоженьемъ блговоликъ хто тако ѡ васъ вопросилъ. не придѣ бо рече на дворъ моі. рекше въ цркви мою. новыхъ мѣи и суботъ не хоцю. ни велика дни вашего. а принесете ми ливанъ. то мерзость ми ѣсть. требъ вашихъ ненавижу. не ѡм бо масть телчихъ. ни ѡвнихъ. ни крови козльню. но жертва есть бѣ дѣи скрушенъ. срдца смирена бѣ не оуничжитъ. і близъ ѣсть гѣ скрушенныхъ срдцемъ. і смиренна дѣио сѣсть. і паки жертва хвалѣ прославить ма тако творѣщимъ явлю имъ спенѣ моѣ. слышите любимици како ти имъ самъ бѣ давъ законъ ѡмѣтаѣтъ а инъ даетъ. лучѣиши но не разумѣша. но ѡни по первомъ держатиса. ни того сохраниша. ни по новыи гашася. ѡ немъ же быша сѣи были. тако ти і мы не можемъ са ѡстати порова того. пустошнаго. ѣже кланѣти твари. того дѣла дано имъ недѣла. да на томъ познають хво воскрѣне но тѣ дѣи начнутъ. Ни коѣ же зла не творити. сиротамъ начнутъ покоі дати. аще ли во инъ дни что зло творѣтъ. да ѡ дѣи приходѣще въ цркви. помолѣтсѣ ѡ грѣхъ своихъ. чающе ѡ гѣ прощеніа. і кланѣющисѣ воскрѣню хѣоу. а не дни недѣли. но сице хву воскрѣню кланѣющѣ. не предстаемъ. тотъ бо сѣслъ ны есть ѡ беззаконіи нашихъ сѣи гѣ. того дне было преже воскрѣня. хва недѣ тол. еі былъ дѣи тѣ. но ни нарицатсѣ недѣла. но по воскрѣни самъ бо рече гѣ азъ ѣсмъ воскрѣне і животъ всему миру. ходѣи по мнѣ не имѣтъ ходити во тмѣ і придѣ вси вѣрниі поклонимъ воскрѣню хѣоу се бо прѣ хѣ рѣ радость. а не недѣ рѣ. то ти хсѣ ради празновати. во тѣ дѣи крѣомъ смръ разруши. а не недѣлю. крѣтъ бо нарицаѣтъ воскрѣнѣ хѣо. Павелъ бо рече цѣною куплени ѣсмы ѡ работы вражѣ. во свободу хву. свобода бо ѣсть хѣа вѣра права. дѣла благочестивна.

а дьявола работа грѣси. паче бо согрѣшенья идолослуженье. прикупъ корчемной. наклады рѣзавныя. пыланство. ꙗже естъ всего горѣе. ставленьѣ трапезы рожаницамъ. і прочаа вса служенья дьявола. требы кладомыя виламъ и поклананье твари. ти же вси тако творящимъ. не имуть причастья во цѣтви бни. но з бѣсы муку прімоуть. аще са не встану того ни са лишагъ. ни щцстаѣт ѡпитемьами. аще лишаѣт того всего. зла творити. то не токио будутъ того прощени. но і жизни вѣчныя причастници будутъ со всѣми праведными. аще ли не тако. і грѣшници бо начнутъ мучитиса во ѡраднѣша мукахъ. а идолослужebници с бѣсы мучити имуть. на преже гл҃анаа взидемъ. да не в забытѣе положимъ перваа бесѣды. вшедше въ глубину стѣх словесъ. цѣною бо куплени єсми. цѣна бо єсть крѣтъ і кровь хѣа. гл҃тъ бо писанье. крѣту твоѣму поклонѣмъ вл҃ко. і стоѣ воскрнѣ твоѣ славимъ. послушайте любимици вѣрнии. кому ви велитъ писанье стоѣ клапати. а не дни тому. но празнуите во нь. не дѣлающе. ни гнѣвающе. ни клеветающе. ни ѡсужающе ни пьюще. ни играюще игръ бѣсовскихъ. ѡ блѣ са воздержаше. тажи не творящи. не могу того всего исцести зла. но сами братиа разумѣите. что єсть зло. того не твори въ днѣ недѣльный. ни когда же. лѣпо бы намъ братиа. по вса дни зла не творити. но всегда добро творити. но не можемъ зане чл҃вци єсми повиты въ гресѣхъ. молю же ви братья. аще ли во иньа дни что створимъ согрѣшенья. то во тѣ днѣ прѣбл҃гающе плачемъ ѡ гресѣхъ своихъ. чающе ѡ бога прощенья. прімати лѣпо бы намъ по вса днии. ноци і часы скорбѣти ѡ гресѣхъ своихъ. всегда пририцюще. кроткимъ и тихимъ срдцемъ. і ко всѣмъ лѣомъ любовь имуше. мл҃тню творяще. то не далече быхомъ были цѣтвиа небеснаго. тако же аще хто поститъ. ило ино что творить. въ средоу. или в пѣтокъ. не пѣтку твори честенъ ху. вон бо хтѣхомъ. во нь вѣруемъ. того славимъ. тому кланѣмса со ѡцемъ и снмъ и стымъ дхмъ. рече бо ѡцъ прѣркъ. се полагаю в сиѡнѣ камыкъ претыканью. сиѡнъ естъ прѣвъ. а камыкъ хсѣ. і вѣруа во нь не потокнетъ. іванъ прозвутеръ. і ексархъ рече. преже бо бысть оуготована хѣа таина: і преже всеа твари. і нависа в послѣднѣа днѣ. бысть же свѣтъ єго сѣдацимъ во тмѣ. иже послужаши твари. а не творцю кланѣщеся.

рече бо прѣркъ Еремѣя. Гдѣи крѣпости моя. і прибѣжище моѣ. і помощь моя в днѣ зла моѣго. і х тобѣ прибѣжать вси назици ѿ краі землѣ. і рекутъ. како во лжю створиша ѿци наши. ідоломъ кланѣхуѣ. во ѡбразъ члвчъ и послужиша твари тѣ. і нѣсть пользы. ѿ нихъ. но в будущемъ вѣце про нѣ муку примѣ. небо сѣи нынѣ книги почита.... а іногда іны нов.... гда сѣи же во црѣтвіе бл҃гѣ ведутъ. но ѡбаче мнози сѣ лѣнѣ. і злѣ живутъ. како же іманъ не вѣдати чтомѣихъ книгъ. то же и срамѣють тѣмъ. і не содрогнуть. но слабѣ живутъ. і не слушаѣ бл҃гтвенныхъ словесъ. но аще пласци. іли гудци. іли инъ хто ігрець. позоветь. на ігрище. іли на какоѣ зборище ідольскойкоѣ. то вси тамо текѣ радунасѣ. а в вѣки мучими будутъ. і весь днѣ тѣ прѣстонатъ позорствующе тамо. а бѣу аплы и прѣрки вѣща.... а к нѣ. а мы позѣваю.... і чешемъ. і протѣгѣемъ. дрѣмлемъ. і речемъ дождь. іли студено. іли лѣсно ино. да все то сѣ спону творимъ. а на позорищѣхъ. ни крову. суцю. ни затишью. но многажды дождю. і вѣтромъ дышюцю. или вѣялицы. то все приѣмлемъ радунасѣ. позоры дѣи на пагубу дшѣмъ. а въ црѣкви покрову суцю. і завѣтрию дивну. і не хотѣтъ прити на поученьѣ. лѣнѣтъ. то же бѣ имъ бѣло на великую пользу. і на сѣисенье дшѣмъ. да не вѣмъ. како ны буде мѣтъ ѡбрѣсти ѿ бл҃г. не послушаеце стѣхъ писаний. аще ли слышать. да не разумѣють. ни данѣи іцють. тако жидове. і сретници. многи книги почитавше. а разума добра не імѣша. да тѣмъ не наша вѣры ху. і погибоша. гѣ рече. пытайте писанѣ. како в тѣхъ имѣте ѡбрѣсти жизнь вѣчную. тѣ бо ѿ мнѣ свидѣтельствуютъ. рече бо іванъ. се бѣхъ хотѣлъ часто бесѣдовати к вамъ. но боюсѣ єгда в пустошь бѣ бесѣдовѣ к вамъ. ни ѡбрѣсти будѣ ничто же оу васъ добра. вижю бо гнѣванасѣ і робчюца. но ваше робтанѣ на васъ и гнѣвъ. ѡбратитѣ. понеже не на насъ робчете. но на сѣго дѣа. повелѣвшаго намъ та словеса гѣти. а хто рече хулу на снѣ члвчъ. ѡставитсѣ ємоу. а іже рече на сѣгѣи дѣхъ не ѡставитѣ ємоу. ни в снѣ вѣкѣ. ни в будущѣ. да і намъ нужна єсть оучи(ти) вѣ. рече бл҃г к нам се взѣ єсмѣ далѣ времѣ покананью. почто сѣи хитрости навѣкли єсте. рече к намъ почто жизнь свою іжисте в невидѣнѣи. не ходѣце часто к покананью. ни слушающе моѣхъ словесъ. но зависти ісполнистесѣ. і нѣмрдыа.

і всакоа ёреси. аше са не покаёте. ни хитрости оученьа послушаєте. слышите ли что глѣть прѣркъ. придѣте чѣ страху гнѣю наоучю вы. блжннѣ члвкѣ ёго же ты накажеша ѿи. ѿ закона твоёго наоучиши а. да ізбудуть ѿ дни лютаго. прѣркъ рече. наоучитеса. да разоумѣите. како азъ ёсмь ѿ хотѣщимъ насытитиса стго оученьа. і хитрости. ѿ хѣ ісѣ глѣ нашемъ. ёму же слава со ѿцмъ и стмъ дхомъ всегда и нынѣ и присно.

Варианты отмѣчаемъ по Финляндскому отрывку, изд. Срезневскимъ. Свѣд. и замѣтк. ХLI, стр. 31.

1) і—нѣтъ. 2) творци. 3) въ болванъ. 4) тварн. 5) людие—нѣтъ. 6) прибавл. и тако творѣще. не тварь хоудѣть. нѣ творцю кланѣютсяа. тако бо и мудрѣннѣ рѣ. Глѣ створи зарѣ. . . . 7) прольа. 8) освѣти. 9) а. 10—11) вм. этого: съпрѣтанъ. вѣдолбенъ. написанъ... 12) прибавл. на всю вселеную и кѣстѣ.... 13) і—нѣтъ. 14) приб. невѣдомъ. 15) приб. (акоже и въ иовѣ глѣ 16) приб. и. 17) ѿбращаетсаа опѣтъ и ращитаѣтся на з... 18) и. 19) боудеть. 20) вм и не стоитъ ни; мърцадѣй. да тѣ же днѣ иже нѣинѣ кѣстѣ. пѣтъ не мърцадѣй. анынѣ мърцадѣ. и никто.... 21) вм. бо стоитъ не. 22) и Соломонъ бо. 23) вм бо стоитъ не. 24) вм. свѣтоу—стоитъ: кѣимъ кѣстѣ образомъ свѣтъ. і ако же... 25) ражаѣмоѣ. 26—27) не разоумѣти тако и то. и пакѣ рѣ. 28—29) неиспитанѣи соудьбѣи кѣго. и неислѣдовани поутиѣ кѣго. 30) і—нѣтъ. 31—32) нѣ и се годѣ кѣстѣ.

Срезневскій отмѣтилъ, что на двухъ листахъ письма XII—XIII в. содержится: конецъ слова о воскресеніи, начало слова о твари и о дни рекомѣмъ нѣла (использовано нами для вариантовъ) и середина слова о богочеловѣкѣ. Свѣд. и зам. ХLI, 14 стр.

VIII.

Слово Исаи пророка истолковано св. Іоанномъ Златоустомъ о поставляющихъ второую трапезу роду и роженицамъ.

Изданія.

Срезневскій. Архивъ историко-юридич. свѣдѣній, относящихся до Россіи, издаваемый Калачовымъ. Книги второй половина первая. М. 1855 г., стр. 100. По ркн. Публ. Библ. (Q отд. 1. N 18).

Буслаевъ. Истор. Христом. 78—79. Паремейникъ 1271 г. Им. Публ. Библ. Прор. Исаи гл. 65, 8—16 стихи.

Списки.

Рукп. Моск. Акад. (Іосифова Волок. монаст.) XVI в., № 113 (435), л. 203.

Моск. Синод. б. XVII в. № 231 (220), л. 195.

Моск. Синод. Типограф., XV в. № 3 (387), л. 147.

Троицк. Серг. Лавр., XVI в. № 142, л. 145.

Моск. Дух. Акад. (Іосифова Волок. монаст.), XVI в. № 157 (521), л. 241.

Моск. Епархіальной б-ки Сборникъ, принадлеж. Церкви Зачатье въ Углу, л. 83.

Слово о поставляющихъ трапезу (вторую) роду и роженицамъ входитъ въ Златоусты и приписывается Іоанну Златоусту. Срезневскій напечаталъ это слово, опустивъ начало, по списку

Публ. Библ. (Q отд. 1 № 18), въ статьѣ „Роженицы у славянъ и другихъ языческихъ народовъ“ въ Архивѣ Калачова. Слово Публ. Библ. № 18 по правописанію древнѣе, чѣмъ слово въ рук. Моск. Акад. № 113. Въ послѣдней рукописи юсы замѣняются соответствующими начертаніями ѡ-оу, ѡ-ю; въ 3 лицѣ множ. числа ть.—Составитель разбираемаго слова держался пріема церковныхъ бесѣдъ: приводя цѣликомъ паремію, онъ вставлялъ отъ себя толкованія и поясненія, послѣ чего продолжалъ текстъ, вставляя новыя толкованія.

Печатаемъ слово цѣликомъ по рукописи Московск. Дух. Академіи № 113, подводя варианты по изданію Срезневскаго. Налѣво напечатанъ текстъ Паремейника, а направо слово, заключающее текстъ съ толкованіями.

Тоже слово по рукописи Моск. Синод. б. № 231, л. 145 должно быть признано позднѣйшимъ. Рукопись относится къ XVII в., когда почитаніе рода и рожаницъ уже было забыто въ значительной мѣрѣ, хотя по старой привычкѣ продолжалъ существовать обычай ставить вторую трапезу. Переписчикъ Синодальной рукописи № 231 предпочиталъ стоять на обще-христіанской точкѣ зрѣнія и потому, гдѣ можно, опускалъ обличенія родопочитанія. Въ рук. Моск. Акад. № 113 (л. 203) стоитъ: „иже работаютъ бгѡу, а не роженицамъ“. Въ рук. Моск. Синод. б. № 231 просто: „иже работаютъ бгу“. О роженицахъ не упомянуто. Въ древнѣйшихъ спискахъ читаемъ: „вы же готовяще трапезоу роду и роженицамъ, наполняюще чръпанія бѣсомъ, азъ прѣдамъ вы“. Въ рук. № 231 это мѣсто сглажено: „забывающе горѡ сѣю мою и прочаѡ злаѡ творащии и наполняющен чръпаніе бесомъ. азъ предамъ вы... (л. 196 об.).

Въ рук. Моск. Синодальной библ. XVI в. № 325 на страницѣ 140 об. начинается статья: „сіа словеса писѡ ѡ сборіѣ“, заключающая аллегорическія толкованія на отдѣльные тексты различныхъ мѣстъ священнаго писанія. На л. 143—144 помѣщено толкованіе на пророка Исаію. Начало: „Тако глѣтъ ѡ аще шбращетсѡ нагода“. Толкованіе сходно съ рук. Моск. Акад. № 113 (435). Списатель отличаетъ родъ и рожаницъ отъ другихъ кумировъ суетныхъ. Это мѣсто мы приводимъ; остальное

сходно. Толкованіе того же мѣста изъ Исаіи (глава 65, 8—9 стихи) есть въ Синод. рук. XVI в., № 330 (682) л. 335, но родъ и рожаница тамъ не упоминаются. Списокъ Моск. Синод. Типогр. № 3 (387) сходенъ съ рук. Моск. Акад. № 113 (435) и еще ближе къ Синод. рук. № 231.—Переписчикъ типографской рукописи № 3 (387) имѣлъ пристрастіе къ формѣ двойственного числа, напр. овцама.

Когда возникло „слово Исаіи пророка“ сказать трудно. Акад. Е. Е. Голубинскій относитъ его къ послѣ монгольскому періоду. (Истор. рус. церк., томъ I, полов. I, стр. 827—828). Въ XV в. это слово уже существовало.

Отмѣтимъ, что въ „Бесѣдѣ трехъ святителей“ есть заимствование изъ „Слова Исаіи“. Вотъ это мѣсто: „Іоаннъ рече: „Будутъ въ лузѣхъ ограды овцамъ?“ Василій рече: „Лугъ нарицается рай, а ограды райскія мѣста, а овцы вѣрныя люди, работаютъ Богу, а не діаволу“. (Памятники старинной русск. литературы, изд. Кушелевымъ — Безбородко, вып. III, стр. 171). Въ „словѣ Исаіи“ вмѣсто „діаволу“ стоитъ „рожанницамъ“.

Парамейникъ 1271 г. по изданію Буслаява. Истор. Христоматія. М. 1861, столб. 78—79. Пророка Исаіи гл. 65, 8—16 стих.

Слово Исаіи прѣрка не толковано стыхъ шано златоустѣ. о поставляющій вторую трапезѣ родѣ и роженницамъ. Рук. Моск. Акад. (Волокол. мон.) № 113 (435), л. 203.

Тако гѣтъ гѣ тако же обращетса нагода въ грездѣ и рокууть не погуби кого зане блгнѣ ¹⁾ гнѣ есть въ немь.

Тако гѣтъ гѣ аще шврщетса нагода въ грездану то не погубоуаю грездана того но спасоу. то грезднѣ е члкъ вѣрный. з нагода довраѣ ¹⁾ дѣла, послушаніемъ бжтвеннаго пи-

Примѣчанія къ **перв. гл.**

¹⁾ благословеніе.

такѡ сѣтворю слоужащаго ми ꙗко ради сего ради не имамъ погубити всѣхъ. изведу племѣ соущее ѿ ꙗкова и ѿ нюдѣ. и наслѣдитъ гороу стѡю мою.

и наслѣдѣтъ избѣранныи мои: и раби мои²⁾.

и вселѣтъсѣ тоу и: воудѡутьсѣ въ лоузѣ оградѣ шѣцѣи.

и дѣбрь дѣхорьска въ покок воломъ.

саніа. того же²⁾ грѣзѣиз ѣще не имать ꙗгоды въ собѣ да посѣчѣтсѣ и во ѡгнь вмѣщѣтсѣ. то посѣченіе ѣ смѣрть. а во ѡгнь вмѣтаніе ѡного вѣка³⁾ ѡгнь негасимын. и слѣдшающи⁴⁾ мене не погоублю но изведѣ. сѣмѣ добро⁵⁾ ѡ⁶⁾ ꙗкова и ѡ нюдѣ. то сѣмѣ добро⁷⁾ вѣрніи⁸⁾ ходѣше по закону бжтвенному. и ти наслѣдѣтъ гороу стѡюю мою рекше цркви. и бученіе црквѣное. снѣнъ ѣсть стѣа гора. в ней же гь показа всю блѣть. и та гора сіѡнъ нарицаешсѣ⁹⁾ мти цркви, в ней же оученіе всѣко бжтвнаго писаніа. рече¹⁰⁾ ꙗко наслѣдѣтъ¹¹⁾ гороу¹²⁾ стѡюю¹³⁾ мою¹⁴⁾ избранныи мои люде соуть¹⁵⁾ то. иже слоужѣ бгѡу и волю¹⁶⁾ его творѣть. а не родоу ни роженицамъ¹⁷⁾, коумиромъ соуетныѣ. тѣ соуть¹⁸⁾ слоугы вѣи¹⁹⁾ иже приносѣтъ²⁰⁾ жрѣтвоу чѣоу живѡу²¹⁾ бгѡу, во кротости²²⁾ срѣца своего с разѣмомъ добраго оучнѣа црквнаго, и воудѡу в лоузѣ ѡградѣ²³⁾ ѡвцѣ. лоугъ²⁴⁾ нарицаешсѣ²⁵⁾ рай. а ѡградѣ²⁶⁾ мѣста рай. каѣ²⁷⁾. а ѡвци²⁸⁾ вѣрніи людие. иже рабѡтають бгѡу, а не роженицамъ²⁹⁾. и дѣбрь ѡхорьскаѣа в покоѣ воломъ. то дѣбрь ѡхорьскаѣа³⁰⁾ вѣишнѣго іерлѣима пажить, а волове кротци

²⁾ Въ Синодальн. рукописи № 325 (560), л. 144 такое чтеніе: раби сѣ иже служѣтъ бгѡу и волю его творѣть. и не роду. и роженицѣ. и кумиромъ свѣтнымъ.

люди монахъ иже възискаша мене. вси же вставъшиє ма и завъшиє³⁾ гороу стѡу мою. и готовашєи⁴⁾ рожаницамъ⁵⁾ трапезоу⁶⁾ и исполнающеи⁷⁾ дѣмонови чърпаннє⁸⁾. азъ прѣда вси во шроужна вси заколеннємъ падете.

такъ възвахъ васъ и не възвастєса и глахъ и ослоушастєса. и сзтвористє злоє прѣдъ мною. ихъ же не хотяхъ извърасте. сего ради тако глѣтъ гь. се работающєи миѣ части начноуть вы же възалчєтєса. се работающєи мѣне пити начноуть вси же вжажєтєса се работающєи миѣ възвеселѣтєса. вси же постыдѣтєса. се работающєи миѣ възрадоуютєса. въз веселии сѣдцѣ. вси же възвипнєтє за болѣзнь сѣдцѣа вашєго и ѡ сльрѣшєннѣа дѣа всплачєтєса вставнєтє во имѣа наше до сзѣтостѣи и избрѣннѣамъ моимъ васъ жє оувнєтъ гь бѣ. а работающєимъ жємоу наречєтєса имѣа ново. жєжє⁹⁾ бѣгословитєса по всєи землѣи. бѣгословѣтъ во бѣа истиннаго.

ѣпни и поповє иже ходѣ по церѣвномоу оучнию³¹⁾. и ниѣхъ добрѣ оучашє³²⁾, вы же ѡставъшиє ма³³⁾ и забывающєе горѣ стѡую мою³⁴⁾. и готовашєе трапезоу³⁵⁾ родѣ и роженицамъ³⁶⁾, наполнающе чърпаннѣа въсомъ, азъ прѣдѣа вы на шроужнє. и вси заколеннємъ падете³⁶⁾. то заколеннє е смѣтъ. а шроужнє моука въчната, и³⁷⁾ возвѣ³⁸⁾ не ѡзвѣстєса³⁹⁾. и глахъ не слышастє⁴⁰⁾ и творите⁴¹⁾ злоє прѣдъ мною⁴²⁾ ихъ же не хошю то вы извърасте⁴³⁾. сего ради о глѣтъ гь. се работающєи миѣ части начноуть. вы же вжажєтє⁴⁴⁾. питнє пьете⁴⁵⁾ иже исплзѣннѣа чърпаннѣа въсомъ, се работающєи ми възвеселѣтєса. вы же постыдѣтєса, со играющєими възрадоуютєса⁴⁶⁾ и веселии сѣдцѣ, вы же работашєе⁴⁷⁾ въсомъ, и слоужаще идоломъ, и ставѣще⁴⁸⁾ трапезѣа родоу и роженнѣамъ. и вознєтє⁴⁹⁾ и болѣзнь сѣдцѣа сєсєго⁵⁰⁾. и ѡ сєкреннѣа сѣдцѣа восплачєтєса⁵¹⁾, томоу же са зємити не здѣ⁵²⁾. но по⁵³⁾ ѡномъ въцѣ, ѡставнєтє во оутѣшєннєе ваше. и покои боудѣщаго въка⁵⁴⁾. избрѣннѣа мой работѣмъ⁵⁵⁾, вѣ же оувѣетє гь бѣ. а работающєи ми възвеселѣтєса⁵⁶⁾, поюще⁵⁷⁾ бѣ истинномоу. а вы постє пѣ⁵⁸⁾ въсойскоую. идо-

3) Рук. Тр. Лавр. № 64. забывающе 4) изготавливающе 5) роженицамъ 6) трапезы 7) исполняюще 8) раствореннѣа. Въ нашей славянской Библии читается такъ: и оуготовляющѣи демшну трапезѣ, и исполняющѣи цѣстѣю растворєннѣа.

9) Отсюда и ниже толкованіе точно не соотвѣтствуетъ тексту.

слѣ⁵⁹) осодоу и роженницамъ⁶⁰). и в великоу пагоубоу въздите⁶¹) ис- вѣствіе⁶²) книжное. и велико⁶³) зад⁶⁴) еже не развѣмѣти почитаемаго. и всанко зад⁶⁵) еже не слоушати⁶⁶) разумѣна себѣ⁶⁷) или разоумѣ- ва⁶⁸) не творити вола бѣіа. по писанолѣ законоу се же слышав- ше⁶⁹) ѡстаните⁷⁰) брѣе⁷¹) того⁷²) поустоинаго твареніа, и слоубы⁷³) сотонны и ставленіа⁷⁴) трапезы⁷⁵) коумнѣскыѣ⁷⁶), рѣдоу и роисни- цамъ⁷⁷). и⁷⁸) творите братіе поло бѣно⁷⁹) иже⁸⁰) вчат ны ины пршорскыи, и амьскыѣ и ѡчестыѣ, да примете⁸¹) ѡставленіе грѣховъ, и носучи жизнь вчнннѣю⁸²), ѡ хѣт іѣлѣ гѣ ише⁸³):

Варианты къ тексту. „Слова Исаія“ по рук. Моск. Дух Акад № 113, (435).

Напечатавъ слово въ Арх. Калачова по списку Публ. Библ. (Q стд. 1, № 18) Срезневскій привелъ варианты, но не указать, по какимъ рукописямъ Рук. Моск. Акад. № 113 ему не была извѣстна. Тамъ, гдѣ мы не отмѣчаемъ рукописи, мы приводимъ варианты по изданію Срезневскаго. Кромѣ того варианты подводятся по слѣдующимъ рукописямъ:

Моск. Синод. б—ки № 231 (220) л 195 (обозначаемъ С),

Моск. Синод. Типографія № 3 (387) л 147. (обозн. Т.);

Сергіев. Троицк. Лавр. № 142, л 145 (обозн. Л.);

Моск. Дух. Академія (Волоколамск. мон. № 157 (521), л. 241 (обозн. В.);

Моск. Епар. б—ки, церкви Зачагье въ Углу, л 83 (обозн. Е).

1) С. приб. его

2) С. и Е. той.

3) Е. приб. моука.

4) Т. слоушающихъ мене и слоушающіи ми не погублю. Е слоушающіи мя

неслужащими.

5) С. приб. тако.

6--8) Е и Т опущено.

7) С. есть.

8) С. члѣцъ.

9) С. наречесѣ.

10) Начиная съ этого мѣста слово напечатано Срезневскимъ въ Архивѣ истор — юрид. свѣд. Калачава за 1855 г., кн. 2-й половина I, стр. 100—101.

11) наслѣдѣт

12) горѣ

13) стѣлѣ

14) мой Далѣе не вездѣ отмѣчаемъ особенности въ правописаніи.

15) въ лѣбе соуть—стоитъ раби мои раби сѣт'.

16) волѣ

17) ни рожѣаницамъ С кѣмиро. Т коумиромѣ соуетнымѣ.

18—19) тѣ бо есть в горѣ сеи слѣги бѣжи

20) чстѣлѣ

21) живоу

22) С въ смиренни

23) шради. С шрада; Т оградѣ швцама. А влозе оградѣ. Начиная съ словъ:

боудо...—это мѣсто есть въ бесѣдѣ трехъ святителей. Памяти. стар. рус. яз. изд. Кукинева-Безбородко вып. III, стр. 171.

24) Лѣгъ

25) наречетсѣ

26) шради; Е ограда

27) райская мѣста, С мѣсто райское

28) швцѣ.—Е овца

29) С нѣтъ. Т рожавицамѣ

30) шхорьскаяѣ—нѣтъ

31) оученѣ

32) оучаще иже възыскаѣт времена и (не) оставлѣят стѣлѣ горы.

Т. (оставлѣющн мѣ.

33) С нмѣ мое

34—35) С. и прочѣмъ знаѣ творѣщн и наиблѣющн. родоу и рожаницамъ;

Т. рожаницамѣ

36) то опуцено

37) гѣко

38) въ. С. вась.

39) С вы же и не

40) В не оуслышате

41) не слышасте мѣ, сътвористе; С. все злое.

42) прѣд мноѣ

43) вы нѣтъ; С. не хочѣ ш вась и слышети того, и вы избрасте

44) Л. Т. вадчете.

45) начиная отъ 44 выноски читается такъ „нѣ тоѣ сыти есте (вар сыти бѣдете) трапезоѣ лѣже готовасте (В творите) рожаницамъ (вар. роженицамъ, рожденцамъ). Се работающн ми пити начѣлѣт. вы же вѣждаете. нѣ то пите.—

По рукописи Т, В и Е также разнится отъ чтенія № 113 (435) но току трапезоу сыти бѣдете. юже творите рожаницамъ. се работающн ми пити начѣлѣтѣ, вы же вадчете (Е. вжаждете) но то пите пиете иже исполниваєте черпани ѣ бесѣ. се работающн ми...—

По рук С такое чтение но тою трапезою сыти бѣдете еже сами сотвористе себѣ злыми дѣлы своими си работающе ими то и пити начнѣтъ; вы же ѿждаете и питие пьете. иже толко исполниваете бесомъ черпанне а кой работающии мнѣ и тѣ оу мене возвеселѣтсѧ вы же тогда постыдитесьѧ мене а волю мою творѣще и тѣ со играющими возвеселѣтсѧ въ веселии срѣдца своего. вы же работающии бѣсомъ .

^{44—46)} Рук. Т вы же взалчете но тою трапезою сыти боудете юже створитѣ рожаницама се работающии ми пити начнѣтъ вы же взальчете. но то питье пьете. иже исполниваетъ черпанне бѣсама. работающии имиѧ възвеселѣтсѧ вы же постыдитесьѧ со играющими възрадоуютсѧ.

⁴⁶⁾ вм „со играющими возрадуются“—стоитъ „Се работающии ми възрадуѣтсѧ“.

⁴⁷⁾ работающен

⁴⁸⁾ ставлѣнше

⁴⁹⁾ С. тогда ⁵⁰⁾ А вашего, ⁵¹⁾ приб. горко

⁵²⁾ нѣтъ здѣ

⁵³⁾ нѣтъ въ

⁵⁴⁾ бѣдѣтъ

⁵⁵⁾ нѣтъ—работѣ

⁵⁶⁾ Л и Е блейѣтсѧ, С. а работающии бгѣ оудоконтъ въ жизни вѣчной.

⁵⁷⁾ помятъ, С. поющихъ бга истиннаго

⁵⁸⁾ пѣсни Е пѣснь—пропущена

⁵⁹⁾ С и бѣсовьскыѧ идолцим

⁶⁰⁾ и нѣтъ

⁶¹⁾ С възвѣдитъ, вар. възводите, А. вводить.

⁶²⁾ невѣжество; вар. невѣрствие. Т и Е невѣжество; Л и А. невѣдѣствие;

С. невѣжество

⁶³⁾ и нѣтъ ^{64—65)} выпущено. ⁶⁶⁾ не слышати

⁶⁷⁾ С. развѣщающаго

⁶⁴⁾ разовмѣѧ (вар. развѣмѣваѧ) чстна, С, или развѣмѣти волю

⁶⁹⁾ чада (вар. братие) слышащен, В слышаще

⁷⁰⁾ ѡстанѣте сѧ ѡставиць.

⁷¹⁾ нѣтъ, С. нѣтъ.

⁷²⁾ С нѣтъ

⁷³⁾ тоѧ

⁷⁴⁾ наставлѣние (вар. и ставлениѧ)

⁷⁵⁾ тоѧ Стрopezь.

⁷⁶⁾ прибавл нареченыѧ С кѡмиромъ.

⁷⁷⁾ рожаницамъ

⁷⁸⁾ и нѣтъ

⁷⁹⁾ вола бжгѣ

⁸⁰⁾ ѡкоже, также А.

⁸¹⁾ да примемъ, вар да примѣте

⁸²⁾ вѣчнѣѧ

⁸³⁾ ему же слава въ вѣкы амин

IX.

Статья румянцевскаго сборника, посвященная суевѣрїямъ.

Начало. Аще золото хоронить или жмурками играютъ...
Сборникъ Румянц. Музея 1754 г., № 374, л. 259.

Изданіе. *Востоковъ*. Описаніе русскихъ и словенскихъ рукописей Румянцевскаго Музея. Спб. 1842 г., стр. 551. Съ пропуск.

Списокъ. Ркп. XVIII в. Черниговской духовной семинаріи № 76, л. 417—421.

Ни одна статья не содержитъ такого полного исчисленія народныхъ игръ, суевѣрїи и примѣтъ, какъ статья румянцевскаго сборника. При изданіи ея Востоковъ сдѣлалъ небольшіе пропуски. Мы издаемъ статью цѣликомъ. Варіанты къ ней подведены по ркп. Черниговской дух. семинаріи № 76. Этотъ списокъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ менѣе исправенъ, чѣмъ румянцевскій. Напр. въ черниг. списокѣ стоятъ: истребѣть (слѣд. и съ робятъ), манки (слѣд. масло). Статья поздняго происхожденія — XVIII в. Безъ сомнѣнїя авторъ ея русскій.

Глава III.

Аще золото хоронить или жмурками играютъ или сахардѣми, или дланями плещѣтъ, или поддверію и окномъ слушаютъ, или лица своя сажами ¹⁾ мараютъ, или тревницами главѣ свою мочать, или жѣстами бьются, и въ гоусли и домры и сопѣли и в бубны и ленки шахматами и зернію и картами, таковыхъ стїи ѿцы. по ѿ лѣтъ запретиша. а с людьми с вѣрными ²⁾ не молити-

сѣ и не ѡсти. а лѣта. а поклоновѣ ѿн на днѣ. и тѣ илтвѣ. сѣхожденіе ³⁾. хлѣбъ с водою ѿ солюю. ⁴⁾.

Правило ѿа.

Скоморохъ ⁵⁾ или свирелникъ, или на рѣки смотрятъ, или ⁶⁾ жена или девица или ѿрокъ даетъ на рѣки смотрити волхвѣ, или кости стяхнѡуть, или солюю потретъ ⁷⁾, или мастию коєю любо ⁸⁾, и мышѣкомъ или кровию члчѣскою, и млекою женскимъ, или скѡскимъ или медомъ, и росою или сѣрою или дехтемъ ⁹⁾ или хмелемъ, или грѣмъ слыша валяются, или жаворонка, или на рогатѣхъ слѣшаютъ, или сиѣгъ пѡлютъ, и воду в решетѣ носятъ и закатины ¹⁰⁾ подають и брови щиплютъ. или ѡвцы имають или сапоги мечють за воротѣ, ѿ ѡа слушаютъ и кошки ¹¹⁾ мявкають, или гѣсъ кокочеть, или оутица кракнетъ и петель стоа поеть и коурица ¹²⁾ поеть хѣдо боудеть ¹³⁾, конь ржетъ, волю реветъ, и мышъ порты грызеть ¹⁴⁾ и хоръ порты портитъ ¹⁵⁾ и торокановъ много богѣтъ быти и сверьщковъ ¹⁶⁾ такожде, и мышъ въ жнѣвы высоко гнѣздо совѣтъ, и сиѣгъ велиѣ боудеть и погода боудеть, кости болятъ и подколѣнки свербятъ поуть боудеть, и длани свербѣтъ, пѣнази имѣтъ ѡчи свербѣтъ плакати бѣдоу и встрѣча добраа и злаа и скотьскаа, и птициа, и звѣрнаа, и чѣлеская, изба хрестить, ѡгнь бѣчитъ и іскра прѣнетъ и дымъ высоко възбѣ ¹⁷⁾ ходитъ, къ погодию, и оберегъ ¹⁸⁾ подымается, и морѣ дичитъ и вѣтры сухие или мокрые тянутъ. и ѡблаки дождевыя и сиѣжныя и вѣтренныя. и громъ гремитъ и бѣря вѣтъ и лѣсъ шумитъ и древо ѡ древо скрипаетъ и волки воють ¹⁹⁾ и бѣлки скачють морѣ бѣде и война востанетъ ²⁰⁾, и вода пребоудетъ ²¹⁾ и плодовъ въ лѣте ²²⁾ въ коемъ ²³⁾ не бѣдетъ, или оумножитъся, и зѡри смотрятъ, нбо драхлуеть ведро боудеть и пчолы цѣмьятъ рой боудеть и оу пѣблони ²⁴⁾ хвостикѣ ²⁵⁾ колѡтятъ да яблока боудѣтъ велики. В великѣй четвертокъ постѣли ²⁶⁾ для блохъ сожигаютъ, и хмели пѣлятъ, платиа моють до солнца ²⁷⁾, и моются сами, и прѣдѣтъ и ткѣтъ, и масло ²⁸⁾ вертитъ и оустѡйки ²⁹⁾ снимають и ѡколо скота ³⁰⁾ волхвѣють и с каменнемъ и и желѣзомъ и сковородою и сыконами ³¹⁾ спѣскають скоты своа

и вывановъсью ноцъ поклажевъ стрегуть и на травѣ³²⁾ парятся въ банехъ и травы рвѣтъ и кореніе копаютъ; Волсви и еретицы и богомѣрскии бабы вудесницы и иная множайшая волшебствѣють, и березки пѣвизываютъ и вѣтвие сплетаютъ. живѣ³³⁾ боудеть чѣвкъ того лѣта и богатки и смолянѣки и вербу в стѣнѣ вѣторгнетъ да не оумреть того лѣта, и съ робятъ³⁴⁾ первыя волосы стригѣтъ и бабы кашы варятъ на собрание рожаницамъ, и чреваты жены медвѣдю хлѣбъ дають изъ руки да рыкнетъ³⁵⁾ дѣца³⁶⁾ бѣдетъ, а³⁷⁾ молчить шрокъ боудеть, и зубины³⁸⁾ вытиснетъ³⁹⁾ и белмо съ шка згопнѣтъ, и в чехъ вѣроуютъ и вновоселіе идетъ с кошкою черною и с коурою чернымъ и растворить квашню и хлѣбы⁴¹⁾ три покатитъ⁴²⁾ и како ляжетъ на земли, иже⁴³⁾ именѣ на хартнахъ пишу и ключа въ шалтирь влагаютъ, шѣдѣ⁴⁴⁾ ложная вѣщающе. И всѣмъ⁴⁵⁾ таковымъ еретикомъ сіи вси волсви плотные бѣсовѣ и слѣги антихристовы, и сие творяще да боудѣтъ прокляти, аще ли покаются да примѣтъ по 3 лѣтъ за сие канонъ. да рѣи поклонъ на день. и сѣмъ лѣтъ. а лѣта с вѣрными не молятся ни лсти ни пити. по сѣхожденіе да прїимѣтъ и мѣтныю много да творятъ. а злаго шбычаѣ волшебнаго да престанѣтъ.

Варианты по ркп. Черниговской дух. семинаріи № 76.

1) Сажю. 2) нѣтъ 3—4) этихъ словъ нѣтъ.

5—8) Скоморохъ или свирѣльникъ на руки сиотрнть или жена...

7) Соль имѣетъ значеніе амулета — Сумцовъ. Личные оберети отъ ~~сказки~~, стр 7.

9) невяю. (нефть?)

9) Сравн. „Помазывачъ дехтемъ инымъ зеліемъ нужи ради“. Ркп. Клар. В. № 522—779. л. 161. Христ. Чтеніе 1877 г. ч. I, стр. 432.

10) и за кадки падають.

11) И какъ кошки.

12—13) курица стоѣ поетъ, то худо глѣтъ быти.

14) или.

15) дерѣтъ (вмѣсто портитъ).

16) съверчковъ.

17) нѣтъ.

18) и беретъ и берегъ (мѣсто неясное).

19) выють.

20) прибавл. „глѣтъ“.

21) придѣтъ или оубудѣтъ.

22—23) ѿ коемъ мѣсѣтъ.

24) гдблонки.

25) гвозди.

26—27) постели моятъ до сѣнца, и дѣя бжохъ сожнѣють и хнѣль налатъ и
МОЮТСА...

28) и манки вертѣтъ

29) і оутѣнки (Въ Рум. вѣриѣ).

30) стола.

31) и ѣбыками.

32) и травюю.

33) да живѣ.

34) истребѣтъ (испортѣно; въ Румѣнц. сѣмскѣ вѣрно).

35—36) егда рыкнѣтъ ~~и хнѣль налатъ~~

37) а егда.

38) а зубами.

39) вытесинѣтъ

40) до с кѣромъ (т.-е. пѣтухомъ).

41—42) и пократитъ $\bar{\Gamma}$ (трижды) хлѣбъ.

43—44) пропушено.

45) и прочимъ таковымъ.

Х.

О вдуновеніи духа въ чловѣка.

Въ пространной статьѣ ркп. Московскаго Архива Иностран-ныхъ Дѣлъ XV—XVI в. № 478 (958) на стр. 345, въ выпискѣ изъ Евангелія съ толкованіями, есть интересное упоминаніе о родѣ.

Тщательный полууставъ рукописи, имѣющей 563 листа (13 первыхъ не достаетъ), позволяетъ отнести ее къ концу XV или началу XVI столѣтія. Это сборникъ духовно-правственныхъ статей, состоящій изъ текстовъ священнаго писанія и толкованій на нихъ пѣзъ отцовъ церкви. Есть вставки и статьи русскаго происхожденія. (Смотр. Архив. истор. юрид. свѣд. Калачова, кн. II, полов. I, стр. XX—XXVIII). На л. 341 (старая нумерація 364) содержится толкованіе словъ Спасителя: „ѡиць мои дѣлатель есть даже и доселѣ“. Эти слова истолковываются въ томъ смыслѣ, что здѣсь Спаситель указываетъ на твореніе Богомъ людей, продолжающееся доселѣ и выражаемое размноженіемъ людей посредствомъ рожденія. Развитіемъ этого положенія служитъ статья: „о вдуновеніи дѣа въ члвка“, на л. 342 (365).

Пресвящ. Филаретъ Гумилевскій эту статью приписываетъ преп. Саввѣ Вишерскому (ум. 1460 г.), но безъ всякихъ доказательствъ. (Обзоръ русск. дух. литературы. Изд. 3-е. 1884 г., стр. 111).

Въ этой статьѣ обращаютъ вниманіе слѣдующія слова: гряда (куча, громада), попель (пепель) и брѣдость—брѣжда, 'εϋχόων, 'εϋχόμων, ἔϋχομος, беременный, переносное значеніе—преисполнен-

ный, полный, отъ $\chi\acute{o}\omega$, $\chi\rho\acute{\epsilon}\omega$ — беременѣть. Грѹда и попель — эти слова и въ настоящее время употребляются въ Малороссіи; слово же брѣдость можетъ показаться болгаризмомъ. По противъ болгарскаго происхожденія разбираемой статьи свидѣтельствуеъ выраженіе: „снѣ бо нѣци еретицы глаголють ѿ книгъ срачиньскихъ и отъ проклятыхъ болгаръ“. Къ тому же мы знаемъ, что въ древней Руси слово брѣжь употреблялось. У Кирилла Туровскаго есть такое выраженіе: „Створю же брѣжю воду, много чада поражающе крещениемъ“. (Срезневскій. Матеріалы для словаря. 1893 г., томъ I, 185—186 стр. Сравни. Пономаревъ. Памятники древн. рус. литерат., вып I, стр. 154). Вообще, руководясь филологическими соображеніями, въ составитель этой статьи можно видѣть русскаго, обитавшаго въ юго-западной Украинѣ. Такъ, слово попель встрѣчается въ галицкомъ евангеліи 1144 г., псалтири 1216 г., которая носитъ слѣды юго-западнаго или западно-русскаго вліянія. — (Миклошичъ. *Lexicon palaeoslovenico — graeco — latinum*. Владимировъ. Обзоръ южно-русскихъ и западно-русскихъ памятниковъ письменности отъ XI до XVII в. Кіевъ, 1890 г. Матеріалы для исторіи письменъ — изготовлены къ столѣтнему юбилею Московскаго Университета трудами проф. Петрова, Клина, Мещникова и Буслеава. М. 1855 г.).

Ркп. 6-ки Моск. Архив. Иностраннѣхъ Дѣлъ, XV—XVI в., № 478 (958) л. 345.

Вдѣновеніе бесмртное нестарѣюще. единъ вдымаеть вседръжителъ. иже единъ безсмртенъ и непогиблющнхъ творецъ, дѣнъ во емѣ (человѣкъ) на лицѣ дѣхъ жизни, и бысть члѣкъ в дѣю живѣ: то ти не родъ, сѣдѣ на вздѣстъ мечеть на землю грѣды и в томъ ражаются дѣти, и пакн агѣзли вдымаеть дѣшю, или пакн ниномѣ ѿ чѣкъ или ѿ агѣлъ сѣдѣ вѣдъ предаетъ, снѣ во нѣци еретици глаголють ѿ книгъ срачиньскихъ и отъ проклятыхъ болгаръ; ш такихъ вѣдословцехъ прѣрокъ рече. попель срдѣе нуъ и перьсти хѣже надежа нуъ и безчестнѣе кала житіе ихъ, яко не развѣмѣша Творца своего, сѣздавшаго ихъ и вдохнѣвшаго въ нихъ дѣшъ жизни и вложившаго дѣшѣ дѣйственѣ, всѣмъ бо есть Творецъ Богъ, а не родъ. аще ли хоцѣмъ овѣдѣти наснѣс телесное ество помыслимъ. ѿколе мала сѣмене. велика бывають величствіа тс-

леса. не мни же никтоже ꙗко силы сѣмьинныя бывають величество ꙗкоже ꙗкоже
одво можетъ быти великъ мати сѣмени видѣши въ чрево матере
и еше мртва и не възраженъ. чимъ ли инѣмъ възраженъ или сста-
вится въ чрево развѣ мрѣсти бжїа аще ли то изгорѣло бы ꙗко многи
краса плѣ и разводниловыса аще не бы силою бжїею творисса
чымъ же ли прѣсѣненіемъ съхранилоса бы ꙗко брѣдсти томъ. чьею ли
силою не затанетса млицъ в таой водѣ лежа. каю ли ѡ толицѣ вре-
мени крови не обгоритъ хранилоса бгѣмъ. и живѣса стмъ дѣмъ. и
бръпитса сиѣмъ бжїи мъ ꙗко нашего ꙗко ꙗко (Дальнѣйшій текстъ не
имѣеть никакого отношенія къ этой статьѣ).

ХІ.

Правила ѿ вѣроующихъ в гады. и звѣри. часовы имѣющіи дни овы добры ѿвы злы.

Нач. Соуть бо нѣции въ христіанѣхъ, иже еретическая дѣла держаще. Ркп. Моск. Дух. Акад. (Іосифова Волоколамск. монаст.), XVI в., № 145 (506), л. 72.

Изданія.

Срезневскій. Свѣд. и замѣтки. LVII, стр. 314—315. По Дубенскому Сборнику XVI в., л. 170.

Жур. Мин. Нар. Просв. часть 138, 1868 г., стр. 130, по Соловецк. Сборн. XVI в. № 685, л. 47.

Православи Собесѣдн. 1861 г., часть I, стр. 339. По тому же Соловецк. сборн. № 685.

Сперанскій. Изъ исторіи отреченныхъ книгъ ч. I. Гаданія по псалтири., стр. 40, примѣч. По сербскому списку XIV—XV в. Вѣнской придвори. б-ки № 42, л. 334.

Списки.

Сборникъ Моск Д. Акад (Іосифова Волоколамск монаст.), XVI в. № 145 (506), л. 72.

Сборникъ Моск Д Акад (Троицк дух семиц), XVI—XVII в. № 191, л. 171, гл. 49.

Отдѣлъ на лист. 67 ркп. Моск. Дух. Академии № 145 начинается надписаніемъ: „Мѣца авгѡу ѿ днь. срѣн индикта ѿ. сѣдѡщимъ стѣмъ патриархомъ в мѣстѣ своимъ въ церкви стѣа софил. антиохинскому. и константина града“. Вопросы предлагаетъ какой то епископъ сарайскій Феогноств.

Сперанскій полагаетъ, что эта статья греческаго происхожденія. Онъ задается вопросомъ: имѣла ли она реальную связь съ русской и сербской дѣйствительностью?—Несомнѣнно имѣла, отвѣчаемъ мы: упоминаемые въ статьѣ примѣты и сейчасъ существуютъ. Такимъ образомъ, эта статья интересна въ томъ отношеніи, что даетъ возможность провести параллели между русскими суевѣріями и суевѣріями греческими или южно-славянскими, смотря по тому, въ Греціи или среди балканскихъ славянъ составлена эта статья. Въ Дубенскомъ сборникѣ эта статья имѣетъ продолженіе, гдѣ дѣлаются запрещенія относительно пищи и питія; между прочимъ запрещается употреблять въ пищу орла глароса и осла. Въ Россіи такое запрещеніе не имѣетъ смысла. Гларось—тоже, что гласоръ—aquilae genus. Срезневск. матер. 518, Миклошичъ, Lexicon 129.—Составитель статьи прежде всего вооружается противъ суевѣрнаго опасенія давать что-либо послѣ захода солнца. Это давнее суевѣріе. Въ ркп. Софійск. б-ки между исповѣдными вопросами женамъ и дѣвицамъ есть такой: „или по захоженіи солнца не дава чего изъ дому“. Ркп. № 875, л. 133—134. Алмазовъ. Тайн. исповѣдь, III, стр. 167.

Съзтъ во нѣцинъ въ христіант. нже сретическа дѣла держацие. ѿ сѣда вобдетъ по заходоу снѣца ¹⁾. не дають ничтоже ѿ дсмоу своего. ни шгил. ни сзсоу никаковъ. или ²⁾ требованіе нѣчто. ³⁾ внимаютъ же и глы ⁴⁾ кокошемъ ⁵⁾ ѿ вромъ. ⁶⁾ и инымъ птицамъ ѿ лисницамъ ⁷⁾. и срѣца глѣбра швы замъ ѣвы доврн. и зрѣніа снѣю и лоднѣ ѿ звѣздамъ. и зрѣніе ⁸⁾ скотомъ. тѣмъ же подробно се и начинаемъ. ⁹⁾ и повсѣдваемъ обсмѣющемъ ¹⁰⁾ сна с запрѣщенемъ к томоу не винмати таковымъ. зане ¹¹⁾ соу страшенъ прѣимѣтъ о снѣхъ.

Отмѣчаемъ варианты, не касаясь сербскаго правописанія, отмѣчая списки буквамъ: Дубенскій сборникъ Д., Соловецкій

сборникъ Казанской Д. Академіи.—К.; Сербскій, изд. Сперанскимъ—С.

1) К по захожденію солнца.

2) С ні.

3) С какѣ.

2.3) Д нѣтъ этихъ словъ.

4) С и К. гласом.

5) С. коуретѣ. К курящимъ.

6) С прибавл. вранам. и летѣѣ; К враніимъ и птичіимъ.

7) С прибавл. и заецѣ и змиѣ и поктовоѣ коукнѣ и срѣщюу.

8) СК. Д. званія. Въ С. списокѣ прибавлено: изваніаскѣмъ и сиа бѣхоу единьска. сего рѣ поношаеть павель аплъ глѣ. нь тѣда погани бѣсте нь ѡстнетесе нь очистѣстесе словѣ бѣ жива и банею пакыбытіа.

9) С и Д начинается.

10) С этого слова нѣтъ.

11) Въ С. списокѣ послѣднія слова читаются такъ: „заве моукоу приимоуѣ страшнѣю о сѣ члци“.

Д. чтеніе такое: „не винмати таковому. Житовабъ * или инъ кто Ѡ такovy и * діаволе се дѣло оумѣѣ. или ѡ винѣ или ѡ инѣ часѣ ащѣ ѡставитя Ѡ сего. да Ѡдѣчитя лѣта А. поклѣ по. ѣ на днь.“

* Житовабъ—Frumentum alliciens—хлѣвъ для приманки.

ХІІ.

Слово св. отецъ како подобаетъ христіаномъ жити.

По ркп. Троицк. Лавр. XV в. № 91, л. 270.

Изданія.

Православн. Собесѣдн. 1859 г., I, стр. 473. По Соловецк. Измарагд. XV—XVI в. № 270.

Дукьяновъ. Протоколы Харьк. Унив. 1867 г., № 6, стр. 566. По ркп. Спб. Публ. б. Отрывки.

Пономаревъ. Памятники. III, стр. 38. По рук. Троицк. Серг. Лавр. XVII в., № 202, л. 169. гл. 121.

Архангельскій. Твор. св. отц. IV, 29. По Соловецкому Измарагду XV—XVI в. № 359, л. 198. Отрывки.

Списки.

Измарагдъ I редакц., р-кп. Троицк. Лавр. XV в. № 91, л. 270.

Троицк. Лавр. XVI в. № 203, л. 169, сл. 121.

Моск. Д. Акад. (Юсиф. м.), XVI в. № 113 (435), л. 59.

Моск. Д. Акад. (Троицк. Семип.) XVI в., № 46, л. 195, сл. 122.

Кирил. Бѣлос. б. № 1115, л. 138, гл. 122.

Моск. Дух. Акад. (Троицк. Семип.), XVII ст., № 146, л. 60.

Моск. Синод. б., 1518 год., № 230, л. 249.

Слово св. отецъ како подобаетъ христіаномъ жити“ заключаетъ въ себя энергичное обличеніе пьянства и блуда,—авторъ напоминаетъ грѣшникамъ участь Содома и Гоморры; за грѣхи Богъ наказываетъ не только по смерти, но и здѣсь на землѣ. Особенно современное автору общество погрѣшало противъ третьей заповѣди: клятвопреступленіе было обычнымъ грѣхомъ. Были и другіе грѣхи: болѣзни лѣчили волшебствомъ, наузами и чарами, приносили бѣсамъ требы, трасцу—(лихорадку) считали за бѣса; для исцѣленія отъ болѣзни на яблокѣ писали какія-то еллинскія слова и эти яблоки клали на престолѣ во время богослуженія (на литургіи?). Составитель слова напоминаетъ, что Господь запретилъ въ болѣзняхъ прибѣгать къ чарамъ и наузамъ, а также вѣрять во встрѣчу, полазъ, въ чохъ. Все это поганско, и творящій такъ христіанинъ будетъ осужденъ горше невѣрныхъ. Перечисляя потомъ грѣхи, которыхъ вѣрные должны избѣгать, авторъ особенно подчеркиваетъ грѣхи противъ седьмой заповѣди (прелюбдѣяніе, содомія). Грѣшниковъ необходимо обличать, особенно это должны дѣлать пресвитеры. Къ сожалѣнію, держащіе іерейство больше заботились „о временномъ“, чѣмъ о духовномъ воспитаніи своихъ чадъ: часто іерей не глаголетъ праваго ученія погрѣшающему, но, потакая изъ-за подарковъ, безъ епитиміи прощаетъ. Такіе пастыри будутъ осуждены. Вообще, за грѣхи людей Богъ караетъ голодомъ, войнами, болѣзнями и т. д. Упорные грѣшники должны понести возмездіе здѣсь же на землѣ: „велимъ градскимъ властелемъ не щадити зло творящихъ“. Грѣхъ щадитъ нечестивыхъ: Ахавъ, пощадивъ Адора, ассирійскаго царя, сотворилъ зло; пощадивъ Агага, Саулъ лишился царства. Слово закапчивается увѣщаніемъ властей не щадить зло творящихъ.

„Слово св. отецъ како подобаетъ христіаномъ жити“ представляетъ изъ себя переработку памятника, помѣщаемого въ Кормчихъ подъ названіемъ „поученіе епископле всѣмъ христіолюбивымъ княземъ и всѣмъ правовѣрнымъ христіаномъ и боголюбивымъ“ (Русская историческая бібліотека, томъ VI, стр. 847, № 123, по Кормчей Спб. Публ. Б. XV в. № 80 (Ф. отд. II). Пространное и интересное по своему содержанію для древне-русскаго общества „поученіе епископле“ имѣетъ существенный не-

достатокъ: слогъ его запутанный и неудобовразумительный; длинные періоды построены такъ, что даже и при современной пунктуациі не всегда сразу можно понять смыслъ текста. Отмѣчено, что въ этомъ поученіи приводятся дословныя выдержки изъ 77 новеллы Юстиніана, которая входила въ составъ первоначальнаго славяно-русскаго Номоканона подъ названіемъ „о нечистыхъ кленущихся Божією главою и властью, или что таковыхъ“. Но между этимъ переводомъ и отрывками, приводимыми въ поученіи, оказывается большое различіе. На этомъ основаніи заключаютъ, что авторъ имѣлъ дѣло прямо съ подлинникомъ, и не былъ ли онъ грекъ? (Рус. Ист. Библ. VI, 847 стр.). Если мы къ этому прибавимъ темпоть и неудобовразумительность рѣчи, въ которой совершенно отсутствуетъ русскій народный строй, то греческое происхождение автора „поученія епископа“ станетъ еще вѣроятнѣе.

Приведемъ нѣсколько примѣровъ неправильности языка и слога поученія епископа. Особенно много такихъ неправильностей въ послѣдней части. „Что и нынѣ противу сидевому звуку чювьствуемъ; страны—худою о насъ возносятся; мы же и сами себѣ пщезаемъ нестроенія ради и другъ другу нес(о)вѣтія ради; всякой зли (злобѣ); обычая, еже къ нимъ; виненъ злу; въспоминаніе будущихъ благахъ“ и т. д.

Такъ не могъ выражаться русскій человѣкъ. Не былъ ли авторомъ этого произведенія митр. Фотій, родомъ грекъ? Его литературная дѣятельность извѣстна (Голубинскій. Истор. русск. церк., т. II, 389—393 стр.). Хронологическія данныя, которыми мы располагаемъ въ настоящее время, не противорѣчатъ этому предположенію. Списки русскіхъ Кормчихъ, въ которыхъ помѣщается поученіе епископа, не раньше XV вѣка. (Р. И. Б., VI, стр. 847).—Митр. Фотій правилъ русской паствой между 1408—1431 г. Сочиненія Фотія отличаются растянутостью, многословіемъ и отсутствіемъ послѣдовательности въ изложеніи: обычныя свойства изложенія—темнота и неудобопонятность, что зависѣло отъ того, что Фотій писалъ свои сочиненія по-гречески, и уже потомъ ихъ переводили на русскій языкъ. Да и переводчикъ то былъ плохой: вѣроятно болгаринъ Пахомій (Голубинскій, ibi. 392). Все, что сказано о свойствахъ сочиненій Фотія, вполне приложимо и къ

поученію епископлю. Такимъ образомъ поученіе епископле можетъ ему принадлежать. Но грамоты Фотія обычно надписываются его именемъ: благословеніе Фотѣя, поученіе Фотѣя, благословеніе Фотіа. Поученіе же епископле въ надписаніи имени Фотія не имѣетъ, и объ этомъ произведеніи мы только можемъ сказать, что авторъ его былъ плохо знавшій по-русски грекъ, или же слово весьма плохо переведено съ греческаго человѣкомъ, недостаточно знающимъ русскій языкъ. Явные литературные недостатки поученія епископля побудили какого-то русскаго книжника передѣлать названный памятникъ. Нашъ писатель поступилъ съ оригиналомъ довольно свободно: начало опустилъ, мѣстами текстъ собралъ, мѣстами распространилъ, всюду упростилъ, въ средину вставилъ обличеніе волшебства и суевѣрій, позаимствованное изъ слова Моисея (Рук. Хлудова XIV в. № 30, л. 116; ркп. Троицк. Серг. Лавр. XVI в. № 204, л. 161, гл. 57. См. прил. № 15); вмѣсто недостаточно понятнаго выраженія поученія епископля — *епархови града* русскій книжникъ поставилъ *властем*. Конецъ поученія епископля имъ совершенно отброшенъ.

Что касается времени возникновенія передѣлки поученія епископля — „слово св. отецъ како подобаетъ христіаномъ жити“, то это слово мы относимъ къ XV—XVI в., къ какому періоду относится Рукп. Троицк. Серг. Лавры № 91, содержащая древнѣйшій списокъ слова. И по внутреннему содержанию слово соотвѣтствуетъ этому періоду: умноженіе плотскихъ грѣховъ (содомія), призывъ свѣтскихъ властей къ борьбѣ противъ грѣховъ и пороковъ.

Поученіе епископле всѣмъ христіанамъ и всѣмъ князѣмъ и всѣмъ правовѣрнымъ христіаномъ и боголюбивымъ. Кормчая СПб. Публ. Б. XV в. № 80 (F. от. II).

Р. И. Б. VI, 847 стр.

Сло стѣи гоцѣ како подобаетъ христіаномъ жити. Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XV в., № 91, л. 270.

Всѣмъ человѣкомъ, сущимъ въ благочестіи христіанскаго рода. правовѣрныя вѣры блазѣ

образѣ, кромѣ всякаго нечестія, лѣпотнѣ украшеномъ всякою дѣтелію, явѣ быти есть зазорно и порока всего убѣгающе, яко всѣмъ намъ тщаніе есть и молитва, и еже поручено намъ есть отъ Бога и добрѣ жити, по Евангелію Божію, и отъ того обрѣсти благою милость и здѣ въ настоящихъ, и паче тамо присносуущихъ. Понеже Божіе челоуѣколюбіе къ общенію всѣхъ и къ спасенію согрѣшившая покаяніемъ пріемлетъ, свою милость и строй спасеный простираетъ, грѣшныхъ не хотя смерти и погыбели; тѣмже всѣмъ повелѣваемъ Божій страхъ въ умѣ пріимати и милость его на себѣ имѣти: вѣдомо бо есть, яко вси, Бога възлюбивше, въ заповѣдѣхъ его и въ правдахъ ходяще, по милости и по благодати сподобляются. Тоже паки и се

суть въ хрестіянѣхъ нѣщїи, точію имя хрестіянское на себѣ носяще, а окааниѣ діаволомъ омрачени и поспѣхомъ его обдрѣжими, въ клятвы, и въ хулы, и въ нечестія, и въ

Братіе ѿ друзи слышите оученїа сѣмъ сѣмъ въ хрестіанѣ нѣщїи ѿже ¹⁾ токмо хрестіанское дрѣжати на болше ѡсраженіе себе. волнъ бо жинъ не творяще ²⁾ поганьскы живууть. въ піаньствѣ и въ блудѣ. ѿ въ прочїи ѡказаниѣ діаволомъ ѡмрачени и въ клятвы и въ шанды и въ телесныя нечистоты ѡбжающе друугъ друга ѿ ѡбидяще ꙗко бесмѣртни сѣ творятъ. ³⁾ многа неподобна творятъ ѿ же нѣ изыглати задѣ. ѿ ꙗко лѣю мнѣтъ оуготованы

ходятъ забывши вышній страхъ и реченую муку, уготованую нечестію, еяже и самъ сотона трепещеть, а си не чювьствуютъ: симъ всѣмъ забываемъ пріимати во умъ страхъ Божій и грядущій

судъ, удалитися отъ таковыхъ нечистотъ и хуленія, и вселѣдовати добрѣ живущихъ, да не таковыхъ ради лихонманій и дѣяній, по праведному суду Божію, гради си съ живущими въ нихъ изженутся и искоренятся. Учимъ вы о томъ отъ святыхъ писаній, яко таковыхъ ради грѣхъ (гради) съ живущими въ нихъ до конца погублены быша, якоже се въ Содомѣ и Гоморѣ и вже округъ сю гради. То аще ти, ни закона и ни Пророкъ вѣдуца, таковыхъ ради грѣхъ погыбоша, ихже послушество погыбели и донынѣ курится: толма паче имя христіянское посяще и разумъ истинный имущи, таковыи грѣхы творяще—горе имъ!—како не пріимуть вѣчнаго запаленія.

Исаія Пророкъ глаголетъ: „погрузятся въ пламени, егоже себѣ разжегоша.“ Есть же и съ чрвью съчиненый огонь неугасимый, о немже той же Пророкъ глаголетъ: „червь ихъ не умреть и огонь ихъ не угаснетъ.“

О хульныхъ же глаголахъ что

грѣшницѣ мюуы. и хъ же сатана трепещеть. а си не чювьствоуѣ. Сила всѣмъ запрецаѣ. да стрѣ вѣи прі-

имше градѣши соудъ. ѡстанутъ покатаніемъ злы дѣла и проклятаго мсводѣанія. того во ради содомъ и гоморъ около ею гради ⁴⁾ ѡгнемъ пожени. и донынѣ коурится ѡгнь на оувѣреніе иѣмъ. ⁵⁾ то аще ты ни закона ни пророкъ вѣдоуще. любодѣнна дѣла погыбоша. и же погыбели знаменіе нынѣ ⁶⁾ есть. то колми паче люто христіанѣ нарекшеса. а, ѡ жени свой съ иѣми блуантии ли холосты не женашеса. ⁷⁾ съ мнозѣми любодѣтати. горѣ содомлянъ. таковымъ осаженіе въ днѣ соудъ.

исаія пророкъ ѡ тѣ глеть. погроузятса въ пламени его. ⁸⁾ иже ⁹⁾ сами разгоша себе. тоже пророкъ рече. червь и не оувреть. и ѡгнь и не оугаснетъ. незаконны блуащій. люта во ѡнѣ тотъ есть грѣ. того дѣла речено колѣко имѣти своя жена. ѡ хоулы же глѣхъ что рещи не

реку, не вѣмы: что о Бозѣ роятся и кленутся, и крестъ цѣлуютъ ротою, до церкви, и до олтаря, и до страшныхъ таинъ, Божество поставляютъ на погубленіе свое.

Да убо удивися небо о семъ, они же не чувствуютъ, богоотметницы и преступницы, и тѣмъ запрещаемъ соединенія нашего судомъ, святительства и царства глаголомъ, словесемъ Господнимъ, и не клятися отинудь никакоже: ни небомъ, ни землею, ни иною кою клятвою, и до главы своей и власъ, развѣ: „ей, ей! ни, ни!“

Аще бо на человекѣ хуленіе не можетъ оставлено быти безомъсти, то колма паче Божество хуливый, егоже и мечь себѣ своими усты поставивъ: „Мнѣ мечь Азь отдамъ, глаголетъ Господь“. Того ради и всѣмъ проповѣдаемъ, елико насъ христіанскаго рода, а бышя удалыися отъ таковыхъ лютыхъ прегрѣшеній.

Люта бо съгрѣшенія: рота, клевета, клятва, леть, лженослушество, убійство, искоренители и отцемъ досадители, учителемъ ругателе и проказиви, на церковь мятежныи, къ тайнамъ приступаютъ, недостойнии суще, ученію спасенному противни и пакостьничи, съсуди дѣяволи,

и ѿ нѣ. иже ѿ вѣхъ кленутса. и рѣтъ цѣлуютъ ротою. до цркви и ѿлтаря. на погубель си бѣтѣво поставляютъ. ѿ семъ и нѣвм¹⁰) смъ дивитъ. зато и рѣкъ рече. казни бѣтъ на ны слѣтъ. ѿвогда ведрѣ. иногда пожаромъ. и ииѣми вѣдами. зане чѣци вгѣмъ смъ кленутъ. и его стѣymi. ¹¹) и дрѣгъ дрѣга клятвы догонитъ. стѣую цркви ротою сквернаще. того дѣла всѣ нѣныи сѣлы трепсцо¹²) гъ страхомъ. злобѣ видѣще чѣчу. семоу¹³) же ина подобна виіна немощь влѣшьбою вѣчатъ. ¹⁴) и наоузы чарамъ ¹⁵) вѣсомъ тревы приносатъ. и вѣса глѣмага трѣсцю¹⁶) творятъ. ¹⁶) елнѣиска пишятъ на тѣблоцѣ слова. и клѣдѣтъ на рѣтѣхъ и гѣмъ словѣжъкѣ¹⁷). се проклято єсть. того дѣла многы ѿ бѣа казни за неправы нашл. гѣ не рече лѣквати чарамъ и наоузы. ни въ стрѣчю. ни въ полѣза. ни въ чѣ вѣрвати. то поганьскѣ є дѣло. аще ли ѿ хрѣтіанъ кто творитъ тако. гѣрше поганъ ѿсоудитса. аще ѣтому покѣніа не примоутъ. того дѣла єлнко же¹⁸) хрѣтіанска рода. да не творятъ того. зла бѣ съгрѣшенія. рота. клятва. лженослушество¹⁹). клевета. зависть. татѣа. гиѣвъ. пѣанство. скоупость. ѿвида. лихоимство. и прочѣа телеснаѣ скверность. прѣлюподѣніе. содомско влѣуженіе²⁰). въ племени поганѣіе поганьско єсть. вѣрни же сего аще вѣдающе. не ѿбличаютъ таковыи. ни наказаютъ.

въздержанію ругатели, и гра-
бители, лихоимъци. люти, не-
милосердіи, и прочіи горціи
душевнии грѣси. съблазнители:
гдѣ можетъ самъ сотона сице
дръзнути? Плотниа же грѣси:
плотная нечистота, скверность,
блудъ; тѣлесныя же нечистоты:
прелюбодѣянiе, содомское блу-
женіе, въ племени браци, ското-
блуженіе, сродное блуженіе, пiя-
пици, скверници, скаредіа, и
многы тляще и нуждею осквер-
няюща. Но таковыхъ вѣдуще въ
себѣ,

не исправляютъ, не обличаютъ
числители — іереи, приставници.
стражіе, дѣлатели винограда Бо-
жiа, область прiямъше искоре-
пяти и насаждати: не лѣчить,
и не исправляетъ, не печется,
и ни въстаётъ, по Бозѣ ревнуя
за истинну;

іерейство дрѣжить каждо точно
временную потребу, но усрѣдуетъ
о духовныхъ, чтобы получить
мъзду вѣчнаго живота, но паче
вртлгаться о погыбающихъ меч-
тѣхъ, и чрева ради все творить
и глаголетъ, не солить, ни при-
водитъ къ спасенію, но паче
глядитъ и лащеть, абы

како не отпасти временныа че-
сти. Того ради вси вкупѣ под-
лежатъ стмѣсно послѣднему по-
требленію. яко огнь поядаетъ

и ти шсоуженію сдѣланици сѣть.
паче же презвѣтери аще таковыи не

оучать. не исправляютъ. не пре-
тѣтъ по вѣѣ рѣвноуѣще ѣ за истин-
ноу. ѡинѡудъ. горе таковыи боудѣтъ.
оучителъ. пiнѣмъ пѡгнѣта ѡ негаси-

момъ пламени. кождѡ іерейство
дрѣтъ. дабы тѣ см кормилъ. а не
печалѡуѣтъ ѡ дѡшнѣи. что вы при-
пѣти мѣза вѣчнаго живота. ѡ не
глѣтъ праваго оученiа. ѡм же см
сiтi. но паче гладитъ и лащеть
дѡрѡ дѣлѡ. безъ ѡпнѣтѣи пра-
цаеть. чрева ради все творить. и

глѣтъ дабы не ѡпасти времѣнныа чѣти.
того ради оучитсли лише ѡсѣдѡтѣмъ

все покончянье:

„потребилъ бо еси, рече, и изрыется жаланіе грѣхъ“. Не увидѣши, ли не разумѣши и огонь и жюпель.

Тѣхъ бо ради грѣхъ, нестроенія, рати, труси, пагубы, и въздуха тлѣніе, мори, неустроеніе, земли неплодія, скоту, плодомъ изгябелъ, въ самѣхъ—болѣзнь и смерть, и по смерти дѣлателемъ семь такого нечестія—вторая смерть, огонь уготованный. И Іоаннъ въ Откровеніи (глаголетъ): „часть ихъ въ езерѣ, горющимъ огнемъ“. Аще бо и по такомъ нашемъ вѣщаніи и наказаніи (и) законоположеніи обрящутся нѣщія въ преждереченныхъ грѣсѣхъ, недостойны сѣтворять себе Божія чловѣколюбія, но да подоимуть по дѣломъ законное мученіе. Повелѣваемъ же епархови града: лествця, хульники, ротници, мужеложники, убійця, дѣвамъ растлѣніе пмущи, пасилующи—казнити по закону и въ послѣднія влагати муки, не щадѣти злое творящихъ предъ Богомъ

іако влазнители. тѣ ради золъ выветъ земли неплодіе. и рати. па-

губы многи. скотомъ изгубель. а самѣмъ возъзни тяжкы. и по сѣрѣи мювка вѣчнаа. аще злое не ѡстапуть дѣлати. аще ли пѣщин дѣлають зла. дхѣвнаго не слоушють оученія и не каютса. тацин пѣи-

муть по дѣломъ законное оученіе и велимъ грѣскимъ властелѣ²¹⁾ не щадѣти зло творщій²²⁾ прѣ бгѣ. по казнити га. лествца. хульника. ротники. мужеложники. оубица. тати члродѣа. дѣва пасилоуица. пасудица съ жнатицами²³⁾. такыа велила в конечныа влагати мюкы. грѣскы казнити закономъ. а не щадѣти злы. да съ накажутъ и щтапуть дѣлати зла. властели во ѡ бѣа сѣстроени. члкъ²⁴⁾ ради не творщій закона бѣла. да стрѣ видѣше бнѣзм бѣа съ оубѣгати. властели да

Служь Божию быти праведну суди: аще бо обрѣтающе такыя, да не скрываютъ, но да являютъ, ать не того ради съ дѣлатели безаконія градъ и гражане вси купѣ потребятся.

Глаголетъ бо въ Четвертомъ Царствіи: „Ахавъ царь Израилевъ пощадѣлъ Арета царя и Асиру, и рече ему Пророкомъ Богъ: испустилъ еси мужа отъ руку твоею губителя: душа твоя—за душу его, и люди твоя—за люди его“. И Саулъ царь Агага пощадѣлъ, и царства псаде.

И тако избирая много, предлженія ради слову, и нынѣ не глаголемъ. Аще же и по семъ нѣкъкъ извѣщеніи, нѣци обрѣтающе нѣкъкъ необратны въ таковѣмъ злѣ сущи, скрываютъ, а не объявляютъ, и тѣи такоже отъ Владыкы Бога съ дѣлатели безаконія осуждени будутъ.

Тѣи же самый епархъ или по лѣности, или по иной нѣкъкой угодной себѣ вещи отъмщенія законнаго не наведеть, пръвое

да будетъ повиненъ Божию суду, потомъ же и наше негодование да приметъ. (Конецъ совершенно не сходенъ съ словомъ св. отецъ).

не щадѣть²⁵) творщицѣ зло. служь быти бжїю правеному сядоу. а члци же злобныя такоыа вѣдѣще да не тагatz. да и сами с ними не

шсудатса. въ мсукѣ. глѣт же из д-мъ црѣвѣ ахавъ црѣ пощадѣвъ адора асиринска црѣ. зло сятворѣва. и рече емѣ бгъ пррѣмъ мжѣ гоггителѣ еси шпопустилъ. твоѣ дшѣ за нь погыбнеть. и люди твоѣ за его любн. и саулъ црѣ агага²⁶) пощадѣвъ йспаде црѣва. і пшнн мшбзи. злы пощадѣвшѣ погыбоша сами. того дѣлѣ властели не щадѣте злотворщицѣ. нѣ казните га. а не по мзatz шпоуцѣйте. да не и вы сздѣлатели

взаконія ш вѣа соудъ золь принмеге. аще ли властели шмщенія законнаго на злыа не наводѣтѣ. сядоу

бжїю воудѣтѣ повинни. и ш стѣ шци проклатіе на са пршводѣтѣ. иѣ бш достойно злотворщицѣ щадѣтн. по казнити га. да не творѣтъ зла. бгсу нашѣмоу слава пз вѣкы.

- 1) Тр. Лавр. № 202 и 203, М. Акад. № 46 приб. иид; М. Акад. № 113 (435) имена.
- 2) М. Акад. № 46, творѣщих; № 113—не творѣтъ, № 146—творѣщи. (далѣе обозначаемъ только номеръ рукописи).
- 3) № 113.—симъ бо.
- 4) № 231, и ѿкрестъ ихъ три грады.
- 5) № 46 вѣрнымъ; 146—инылъ
- 6) 146 иным
- 7) № 113 не женѣщимсл
- 8 и 9) Въ другихъ стокахъ е҃го жѣ.
- 10) 146 ш се и҃бо и землѣ двивт
- 11) 146. стѣми црквами. гонѣ рогою скверилъ.
- 12) Сходно съ словомъ Моисея о роѣ. № 204, л 161, гл. 57.
- 13) 231 немощи своѣ врачеваніемъ дѣчатъ. № 131 личаѣ
- 14) 113 и 146 ранами
- 15 и 16) 113 трѣсцю творѣще; 202 творѣтъ отгонѣще; № 146—трѣсцю творѣщи ѿгонѣтъ еллинскаѣ...
- 17) 113 и 147 предъ слоужбою; 202—во времѣ святылъ слоужбы.
- 18) № 113 дѣлѣ едино хрѣтіаньскаѣо.
- 19) М. Синод. № 231 на лжи послѣшество.
- 20) во всѣхъ спискахъ прибавлено съ скотомъ блоуженіе.
- 21) 146 слднлм.
- 22) 146 зло дѣющлхъ.
- 23) ібі с мужатицами.
- 24) 231 злыхъ человекъ ради.
- 25) ібі не щадите.
- 26) № 113 агава.



ХІІІ.

Краткія статьи, направленныя противъ волшебства и суевѣрій.

Полууставный сборникъ Моск. Синод. Типографіи конца XVIII в., № 35 (403), л. 53; 54. Собора въ Лаодокіи глава 10, правило 36. Нач. Аще ли кто волхвуеть.

Сборникъ Черниговской духовн. семинаріи начала XIX в. № 76. О волхвованіи листъ 45.

Запрещеніе употреблять чай, кофе и табакъ л. 597—598 той же черниговской рукописи.

Статья типографской рукописи содержитъ нѣкоторыя соборныя постановленія. Но есть и чисто русскій элементъ: содержатся указанія на чисто народныя русскіе способы врачеванія, напр. накидываніе на животъ горшка, массажъ (пупъ третъ) и проч. Отмѣчаются суевѣрія: умываніе мыломъ, которымъ мыли покойника; пользованіе нитками изъ савана, какъ лечебнымъ средствомъ и проч. На листъ 54 приводится одиннадцатое правило шестого вселенскаго собора, съ упоминаніемъ о лопарялѣ и самояди.

Какъ это правило, такъ и предыдущая статья показываютъ, что русская іерархія пыталась примѣнить каноническія постановленія къ русской жизни.

Статьи русскаго автора и поздняго происхожденія. Типографская рукопись № 35 (403) должна быть отнесена къ XVIII в. Вѣроятно и статьи были составлены не раньше XVII—XVIII в.

Часть статьи „аще ли кто волхвуеть“ (л. 53—54), начиная со словъ „ли на шѣхъ члѣкомъ“—до словъ—„и мѣтъ ісовыхъ

по 10^а, въ видѣ самостоятельной статьи помѣщена въ рукописномъ раскольничьемъ сборникѣ начала XIX в., принадлежащемъ Черниговской духовной семинаріи, № 76, л. 416 об.; у насъ отмѣчено въ выноскѣ (3—4). Есть и другія сходныя постановленія (выноски 1—2).

Въ черниговскомъ же сборникѣ, на листѣ 45, помѣщена статья противъ волхвованія. Изложеніе отличается темнотою. Кажется, дѣло идетъ о порчѣ, вслѣдствіе которой люди начинали подражать голосамъ животныхъ, — извѣстное кликушество. Мы не знаемъ, что означаетъ выраженіе — „чревесем разсторгиѹтисѧ ѿ привязаніѧ къ тайнымъ оудомъ“ Эта русская статья помѣщена среди выписокъ изъ Номоканона, именно между правилами 19 и 20 по изданію Номоканона проф. Павлова. Въ черниговской рукописи эти правила обозначены 17 и 18.

Въ статьѣ черниговской рукописи упоминаются лопари и кудесничество посредствомъ огня, а въ типографской рукописи — лопари и самоедь. Хотя обѣ рукописи весьма поздняго письма, но составлены онѣ изъ статей разнородныхъ и по содержанію и по времени происхожденія. Когда сдѣланы вставки о лопаряхъ и самоеди, мы затрудняемся сказать. Но извѣстно, что финны всегда считались у насъ опытными волхвами. См. рассказъ лѣтописца подъ 1071 годомъ.

Въ той же черниговской рукописи содержится постановленіе, отъ имени Іоанна Зонары, запрещающее употреблять чай, кофе и табакъ. Составитель запрещаетъ подъ угрозой страшныхъ наказаній пить табакъ, слѣд. у насъ раньше употребляли табачный настой. Противъ употребленія табака возставалъ будто бы извѣстный канонистъ Феодоръ Вальсамонъ. Раскольническое происхожденіе этихъ постановленій несомнѣнно.

Рук. Библ. Моск. Синод. Типогр. № 35 (403). Сборникъ, полууставъ конца XVIII в., въ 8^о, л. 53—54.

Собора в ладикѣн. Глава ꙗ. прѣ лѣ.

Ѹще ли кто. волхвѹѡ таковомѹ. с. лѣ епитиміѣн. Ѹще ли кто помрѣтѣ смертнѣи зелѣѣ ꙗ затравамѣн. члѣн до смертѣи таковомѹ. ꙗ лѣ. да

запретїса. пѣ по рл. на днѣ. и съ мѣтвѣ ісовыѣ. **Аще**¹⁾ кто призоуе волхва. да призоуе емау нечестїе. сирѣчь въсѣ. ѿ лѣ да запретїтса. **Аще** ли кто оувидаѣ ѿ нечїстѣ дѣховѣ прорїцаѣ нечто бѣдѣшамъ. люво глѣтъ ѿ морѣ. люво ѡ рати ѿ сонѣ тѣкѣмъ. ѿли расказываѣмъ ннѣ сеї. **Ѹ**. лѣ да запретїтса²⁾. **аще** ли кто звѣзды примѣчаѣ. ѿли звѣзда с водѣхѣ снадаѣ да глаѡ бездѣмїи члѣцы. **Ѹ** во члѣкѣ оумретѣ и сеї. **Ѹ**. лѣ. да запретїтса. **аще**³⁾ ли на шїа члѣкѣ оузыли или коренїа. или травѣ навѣжѣ. ѿли горшѣ ѿли на череѡ обрѡкїнѣ со огнѣ ѿ водѣю. ѿли пѣ трѣ. или зверїѣ да не волї. **Ѹ**. лѣ да запретїтса. с вѣрными ни пити ни ѡсти ни молїтса. **Ѹ**. лѣ и подлѡновѣ. рїи. а мѣтвѣ. **Ѹ** на днѣ⁴⁾ аще ли кто гадаѣ о младенцѣ в доврої чѣ родилса. ѿли в золѣ, счаслї или не зачаслї. **Ѹ**. лѣ да запретїтса аще ли мертвецѣ. мѣжи и женѣ бездѣмїи волхѣдїю над мѣрѣвѣ тѣлѡ. за ногѣ хѣтаѣютѣ мѣрѣвѣ. из савана нїти рїѣ. ѿ да вѣшїеть рѣкѣ. да не волї і мылѡ мѣрѣвѣ. да моютса и грѡ кѣсїю да зѣвы не голѣ. ѿ мѣрѣваго погрѣше застѣнѣ хѣтаѡ. всѣ. **Ѹ**. лѣтъ канѣ неѣ. по да. **Ѹ**. мѣтвѣ на днѣ всїи сїи сретїцы сѣтъ нарицактса.

Та же типографская рукопись, № 35 (403) листъ 54, на оборотѣ.

Правило рлѣ.

Прѣло же ѿ шестѡго совоѡ. іже и Трѣмѣ повелеваѣтъ. аще кто ѿ волхѣни дерзнетъ призаѣти сврѣнна црїчѣ или немчїна. или ѿ иныхѣ вѣрѣ еретїческїхѣ или рускаго пѣдѣна. или шепѡтника. или баѣв вѡмерзкїхѣ варажскї. или кудеснїтѣ⁵⁾ такоже и лѡпарей и самоѡдѣ і шї (sic) ею крачуетса. или и со іудей в бани мыѣтса. аще оубѡ сїѣеннїкѣ сѣтъ. да извержетса. людинѣ же да ѿлѣчїтса.

О волшебствѣ. Ркп. нач XIX в. Чернїговск. дух. семинарїи, № 76, л. 45.

И естъ же і ѿна слаѡ волхѡванїа іаже заѣ в величїѣ росїи, ѡво оубѡ свѣрскї рыбагѣ творѡтъ, іакоже мѣдѣвѣдѣ и волкѣ. і ѿнѣ скѡт-

1—2) Эгї два постановленїя содержатса вѣ ркп. Чернїговск. дух. семинар., № 76, л. 415—416.

3—4) Эгѡ мѣсто, вѣ видѣ отдѣльной статьи, находитса вѣ той же рук. Чернїговск. дух. семинар. № 76, лїст. 416 об.

5) Вѣроятно слѣд. кудеснїкѣ.

ски. всько. и птическими ілісы и пеньими мѣчитисѧ. и чревесем
расторгнѣтисѧ ѿ привазаніѧ къ тайныѣ оудомѧ и сїи вси члѣковѣицы,
томѡжде правилѡ подлежатъ великаго васїіліѧ. такожѡде и лопарѣ вѣрѡмъ и
къдѣсьству во огни тоужѣ снѣтемїю да прїимѣ.

Запрещеніе употреблять чай, кофе и табакъ. Ркп. Черниг дух.
семинаріи № 76, л. 597—598.

„Іоанна занара. в книзе глава ѣ. листѧ ѡ. Аще кто дерзнеть пити
чай, той да ѡчається самъ самого га біа. и да будетъ пр данъ трѣмъ ана-
фемствомъ“.

Того же занара. Аще кто дерзнеть пити кофѣ, и въ томъ члѣтѣ.
будетъ ковъ и лукавство. и не будетъ самого га бѣа, въ срѣи его. и
девятократно анафеме подлежатъ. Толкованіе того же Іоанна Занара. Ана-
фема толкуютъ стїи. трижды проклатѣ. а за чай. девятократно про-
клатѣ. а за кофїю. ѧ. ю проклатѣ. А во оуложенїи во главахъ вї въ єї поук-
ктѣ. Бжєли которымъ въ народѣ сыщутсѧ проклатую траву табака. пїютъ.
и тѣмъ гдѣрь оуказалъ чинити позадн рвать и в сылку сысылать. а ко-
торымъ по оустѧ. и тѣмъ гоубы рвать и в сылку сысылать: книга Феодора
Вальсамона глава. ѧ. листѧ. ѣ. правила а. Аще кто ѿ православ-
ныѣ хрїтіанѣ дерзнеть пити табака, той члѣкъ ѿ стѣ аїлѧ і ѿ стѣхъ оцѣ
да будетъ проклатѣ.

XIV.

**Слово св. Іоанна Златоустаго о лечащихся в болѣзни волхво-
ваніемъ и наузы.** Нач. Житіа сего наводимаа намъ скорбнаа
пмѣніа.

Списки по рукописямъ.

Троицк. Златая Цѣль XIV в., № 11, л. 5.

Троицк. Лавр. XVI в. № 204, гл. 56, л. 160.

Моск. Синод. б. XVI в. № 230, л. 14.

Троицк. Лавр. XVI в. № 202, гл. 10, л. 11—13; XVI в.,
203, гл. 10, 14—16; XV в. № 91, л. 168; XVI в. № 142, л. 40.

Моск. Дух. Акад. XVI в. № 46, гл. 11, л. 18; XVI в.
113 (435), л. 56.

Выдержки изъ другихъ памятниковъ.

Маргаритъ XV в., ркп. Троицк. Серг. Лавры № 147, л. 116:
Изъ шестого слова „на іудеи“.

Пандекты Никона Черногорца. ркп. Чудова монастыря конца
XIV в., № 16/16, л. 152. Слово 47.

Сборникъ 1563 г. Моск. Дух. Акад. (Волокол. мон.) № 514
(151), л. 239. О врачеваніи.

Краткое „слово св. отецъ о волхвованіи“ мы приводимъ
по рукописи XIV в. Троицко-Сергіевой Лавры—№ 11, л. 5,
Златая Цѣль.

Въ Златой Цѣпи эта статья имѣеть надписаніе, „слово о волхвахъ“ и начинается словами: „Волхвовъ же чада моя блюдетеса большеть бо рѣшнѣа црь...“—Разбираемое слово представляетъ изъ себя законченное произведеніе. Это же слово и поити въ томъ же самомъ видѣ находится въ Измарагдѣ первой редакціи. Странно только, что это слово по Измарагдовскому списку первой редакціи (Рук. Троицк. Серг. Лавр. № 204, л. 160, гл. 56) не имѣеть никакого вступленія; составитель прямо начинаетъ библейскимъ разсказомъ: „Болѣ ишзѣ...“ А начальная фраза по списку Златой Цѣпи (Волхвовъ же чада...) даетъ поводъ думать, что это слово выдѣлено изъ какого-то произведенія. Разбираемое нами „слово св. отецъ о волхвованіи“ цѣликомъ входитъ въ „Слово св. Іоанна Златоуста о лѣчащихся въ болѣзни волхвованіемъ и наузы“, ркп. Тр. Лавр. № 202, гл. 10, л. 11. Является вопросъ: существовало ли „слово св. отецъ“ самостоятельно, или же оно выдѣлено изъ слова, приписываемаго Златоусту?—„Слово Златоуста о лѣчащихся въ болѣзни волхвованіемъ и наузы“ составлено главнымъ образомъ на основаніи подлиннаго 6-го слова „на іудеи“ Іоанна Златоуста, отрывки котораго приводятся въ 47 словѣ Пандектъ Никона Черногорца; русский составитель могъ имѣть въ виду и Златоструевское слово „о болѣзняхъ оутѣшно и о врачехъ“, многія мѣста котораго сходны съ 47 словомъ Пандектъ Никона Черногорца. (Архангельскій. Творенія отцовъ церкви въ древн. русск. письм. IV, 103—110).

Слово о лѣчащихся въ болѣзни волхвованіемъ и наузы (Измарагда второй ред. гл. 10) мы считаемъ произведеніемъ русскаго писателя; такъ думать позволяетъ языкъ и весь строй произведенія. Но слово это не оригинальное: составитель воспользовался цѣсколькими источниками. Первоисточникомъ русскаго слова должно считаться шестое слово Іоанна Златоуста „на іудеи“, въ одной части котораго говорится о грѣховности обращаться въ болѣзняхъ къ помощи человѣческой вообще и въ особенности къ содѣйствию волхвовъ и чародѣевъ. Выдержку эту мы приводимъ по Маргариту XV в. Троицк. Серг. Лавры, ркп. № 147. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ стиль столь близокъ въ обоихъ произведеніяхъ, что позволяетъ предполагать знакомство русскаго компиля-

тора съ подлиннымъ шестымъ словомъ Златоуста „на іудей“. Но есть и очень большая разница между измарагдовскимъ текстомъ и словомъ „на іудей“. Такъ, въ русскомъ словѣ совершенно не говорится объ искушеніи лжепророческомъ (аще рѣтъ нѣкій цѣркь. како могѹ нѣкогого мртѡва възвигнути), объ отпошеніи къ наказаніямъ (аще ты раба своего біеши) и проч. Въ русскомъ словѣ говорится только о призываніи въ болѣзняхъ волхвовъ. Слѣдовательно, наше слово можетъ показаться самостоятельной переработкой слова. Но мы знаемъ, что древне-русскіе книжники нечасто проявляли свою самостоятельность, а преимущественно предпочитали держаться византійскихъ образцовъ. Дѣйствительно, русскій авторъ несамоостоятельно обработалъ шестое слово Златоуста „на іудей“, а воспользовался готовой обработкой, заключающейся въ 47 словѣ Пандектъ Никона Черногорца. Въ Пандектахъ изъ слова на іудей взято преимущественно то, что относится къ врачеванію болѣзней посредствомъ волшебства. Это особенно относится къ послѣдней части соотвѣтствующаго мѣста Пандектъ. Никонъ Черногорець сначала близко держался слова Златоуста „на іудей“, потомъ разсужденія объ Іовѣ сократилъ, а подъ конецъ сдѣлалъ значительные пропуски. Полагаемъ, что русскій книжникъ, будучи знакомъ съ подлиннымъ шестымъ словомъ Златоуста „на іудей“ и Пандектами, воспользовался примѣромъ Никона Черногорца и сдѣлалъ сокращенія въ словѣ „на іудей“ въ томъ направленіи, какъ и Никонъ. Начало русскаго слова близко къ Пандектамъ, но тяжелый слогъ Пандектъ не оказалъ вліянія на русское слово, авторъ котораго въ этомъ отношеніи предпочиталъ ближе держаться слова „на іудей“; но и въ сравненіи съ нимъ измарагдовскій текстъ значительно подновленъ.—

Хотя въ надписаніи измарагдовскаго слова обозначены наузы, но въ самомъ словѣ о наузахъ совершенно не упоминается. Составитель русскаго слова, надписывая свою компиляцію, вѣроятно имѣлъ въ виду слѣдующее мѣсто изъ шестого слова „на іудей“: „волшебства, вбаанія, привѣзанія таже на выи чародѣанія“. А можетъ быть на надписаніе оказало вліяніе слѣдующее мѣсто изъ 47 слова Пандектъ: „открый тѣ влѣхвованія. обаанія. еже на выи обѣшенія чародѣанія“.... (Архангельск. IV, стр. 104).

Примѣры терпѣнія въ болѣзняхъ—многострадальный Іовъ, евангельскій болящій 38 лѣтъ, Лазарь—одинаково приведены какъ въ Пандектахъ, такъ и въ словѣ „на іудеи“, и русскій составитель могъ почерпнуть эти примѣры изъ того и другого источника. Но объ израильскомъ царѣ Охозіи ни въ Пандектахъ, ни въ словѣ „на іудеи“ не упоминается; не упоминается объ этомъ и въ Злато-струевскомъ „словѣ о болѣзняхъ оутѣшно и о врачехъ“, откуда русскій составитель могъ кое-что заимствовать. (Яковлевъ. Къ литерат. истор. др. рус. сборн. стр. 22, 93—94) Такимъ образомъ краткое „слово св. отецъ о волхвованіи“, содержащее эпизодъ изъ жизни Израильскаго царя Охозіи и небольшое обращеніе къ слушателямъ, мы считаемъ отдѣльнымъ произведеніемъ, или же, судя по началу слова, отрывкомъ изъ какого то неизвѣстнаго намъ творенія — Когда написана эта статья, мы не знаемъ; но въ XIV вѣкѣ она уже существовала

Для сравненія приводимъ выдержку изъ слова 47 (вторая половина) Пандектъ Никона Черногорца, рук. Чудова монастыря № 16/16, л. 152—153.

Въ рукописи Московской Духовной Академіи (Волоколамск. монастыря) № 514 (151), лист. 239 помѣщена статья „о врачеваніи“, заимствованная, какъ гласитъ помѣтка, изъ Злато-струя. Начало этого слова имѣетъ сходство (не буквальное) съ словомъ Златоуста о лѣчащихся въ болѣзни... Но потомъ говорится о какомъ-то Тимофеѣ; приводимъ эту небольшую статью.—

Итакъ, хотя слово „о лѣчащихся волхвованіемъ“ и приписано Іоаниу Златоусту, но принадлежитъ неизвѣстному русскому автору. (Архангельскій. Творенія отцовъ церкви въ древне-русск. письменности. Жур. Мин. Нар. Просв. 1888 г. августъ, стр. 216—прил. 2). Древнѣйшій списокъ этого слова находится въ троиц. рукописи исхода XV в. (№ 91, л. 168). Полагаемъ, что слово и написано въ XV вѣкѣ.—Въ рукн. Моск. Синод. Типографіи XVII в., № 14 (407), л. 145, содержится „слово Іоанва Златоуста о лечащихся болѣзни волхвованіе и наоузлы пишетъ ѿ братіе мкоже во огни“ и проч. Это выписка изъ второй части „слова Златоуста о лѣчащихся въ болѣзни волхвованіемъ и паузы“, Измарагдъ 2 ред. гл. 10. Выдержка оканчивается словами: „и

како при прочее в^ъ церкви станешн. **Послѣднихъ листовъ** Типографской рукописи не достаетъ.

Слово с^тго ѿ ѿанна злато-
устаго ѿ лечашнхса в бо-
лѣз^ннхъ ко ѡх^ованн^ю и наоузы.

Слово ѿ волх^въ.

Ркп. XIV в. Тр. Лавр. № 11,
л. 5.

По рукп. Троицк. Серг. Лавр.
в, № 202, л. 11.

Житіа сего наводимаа намъ
скорбнаа имѣнн^я лишєніє. илн бо-
лѣз^нн тѣкн то ѿ онѣхъ мѣкз
ѡслабѣ намъ творнть¹). егда во
в неадгз люте впадеши и мнози
прїдѣтъ идѣще тѣ, ѡвн к чаро-
дѣемъ ѡвн кз воухомъ, ты же
ѡ вѣѣ оуповаи и терпи, се ти мѣ-
ченіа вѣнєцз принѡснть і нзба-
вленіє ѿ онєхъ мѣкз иже в болѣз-
нн слєжашн блгоднрн^н бѣа. чєго
во ради хр^тннне сѣ зовемъ да
повннмса хр^ту а не идємъ ко
врагѡ вжнмъ к волх^вомъ. волх^вы
во н чародѣн, то вразн сѣтъ бжн.
лѣчше єсть оумрєтн нєжелн ко
врагомъ вжнмъ понтн. кѣе посѣ-
внє тѣло цѣлїтн а дшѣ губїтн.
кѣмн прїѡврѣтєль²) злѣ принѣтн
мало оутѣшеннє а ѡнѣмо посла-
нымъ вытн сѣ вѣсы в вѣчннн
ѡгнь. Слышнтє во иперва вѣвшєє.
водѣ во іѡзн^а 4).

цр^ь и ѡстѣвнлв бжню поможн послѣ
кз волх^вомъ. бѣѣ во набазовашє³)
єго болѣзнню дабы воспомнлвз

Волх^вов же чада моя блюдетеса.
болшееть во рѣ wzннѣ рцѣ (sic.
вм. цр^ь) и ѡстѣвнлв вню поможн
а вѣ казашєтъ єго болѣзнню лю-
тою. дабы сѣ помнлвз грѣ своиухъ.

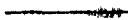
грѣхѣи своѣмъ. ѿнъ же бѣа забывъ,
и посла к вѣлови ⁶⁾ болванѣ и к
жерцемъ его̀ вопрошити вѣдѣ ли
живъ. ѿ глѣбина зла ⁷⁾ ѿ рѣзвмъ
бѣзаконнѣнъ, бѣа вышнѣаго ѿстава ⁸⁾
и к волхвомъ ити ѿ животѣ во-
прошати. срѣте же илнѣ слѣгнѣ
лѣзінны и рече илмъ, шѣдше рцѣте
црѣю своемѣ, понеже бѣа ѿстава и
законъ его̀ и послѣ к вѣсомъ ѿ
животѣ вопрошати сѐ ти црѣю ѿ
бѣа глѣю, о умрети илмашн прежде
времени понѣже ѿставивъ бѣа оу
вѣсовскѣи слѣгъ ѿ животѣ вопрошаешн.
Тако оубо вратѣе смерть вываеъ
прежде времени ходившимъ кз вол-
хвомъ. стѣи во аїли и стѣи шци
проклѣша на седмомъ собѣурѣ вол-
хвованиѣ. и ѿ покаініѣмъ тѣ ѿтлѣ-
чиша на времѣа иже к волхвомъ ⁹⁾
ходїлн. и заповѣдаша илмъ запо-
вѣди тѣжкн дабы грѣха того иъ-
вылн. ѿвѣгнема любимнѣмъ братїѣмъ
проклѣтаго волхвованнѣ. да не бѣз
года оумремъ и мѣкѣ вѣчнѣю
прїмѣ. но что глѣши. іѣко велми
ѿскорьмѣ тѣ тѣжкн недѣгъ, то
нѣси оубже прїнѣ іѣко блженнымъ
їевъ. ѿнъ во по ѿнатїи стада и
волѣвъ и всегѣ имѣніѣмъ своегѣ ли-
шенъ. и восхїщенъ высть вѣсь
ликъ дѣтѣи его̀, и рече блженнымъ

шнъ же бнн не исхотѣвъ помо-
щи в казаннѣ томѣ. но оставнѣ
вѣрѣ. юже монсѣи на синаистѣи
горѣ прїятаъ. ѿ бѣ. и посла к
валови болванѣ и кз жерцемъ его̀.
рѣка. вѣдѣ ли живъ ци ли оумру.
ѿ глѣвино ѿ зло естъ штавити
бнѣю помощь, ти впрашаъ и влѣх-
вовъ иже в вѣса вѣрѣють. и стрѣ-
те слы шхоzienвѣи нлѣа. и рѣ илмъ
идѣте ко црѣю своемѣ и рцѣте ему̀.
понеже штавивъ бѣа и законъ его̀.
и послаъ еси кз вѣсомъ впрашаъ
ѿ животѣ и смртї да си ти рцѣи
глѣю ѿ бѣа оусты своимн оумрети
нынѣ прежде (лист. 6) времени.
понеже бѣа штавивъ кз вѣсомъ
посааъ еси тако ти бзываетъ смртѣ.
снѣве мон ходивше прежде времени к
волхвомъ да не ѿметнїци бїи гави-
тесѣ. стѣи во аїли и стѣи шци. про-
клѣли волхвованиѣ. тако же проклѣ-
ли и на. 3. и своръ. и ѿ при-
частнѣа ѿлучилн. и иже к нимъ
приходїди. и держати нма велѣно
шлнтомыѣ. како взї нмъ избыти
грѣха то тѣжкѣа ¹⁾.

¹⁾ Ркп. Тр. Лавр. № 204, гл. 56: то како имъ того тѣжкѣа избыти. да
блудитесѣ братїѣмъ моѣмъ любимаѣмъ проклѣтаго волхвованнѣ. да не прежде времѣ-
ни оумерше и по смерти моукѣ вѣчнѣю прїимете.

Ішвз, гѣь далъ¹⁰) гѣь ѿ ѿгѣтъ. ѿ в
 волѣзни¹¹) слежа, не потребова¹²)
 волхвованнемъ цѣлбы но глаше,
 лѣчши мн ѣсть оумрети неже бла-
 говѣрне предати. такоже. ѿ лн.
 лѣь, в недѣзѣ слежа, ни тои¹³)
 взыскѣ врачевъ ни прїиде к чаро-
 дѣемъ но ѿждаше ѿ бѣа помощи.
 такожде ѿ лѣзарь гладенъ і боленъ
 всѣ лѣта животѣ своего во вратѣ
 богѣтаго лежаше, неврегомъ ѿ по-
 рѣгаѣ тако ѿдъше¹⁴) а врачевъ не
 взыскѣ. а мы же къю мѣлость прї-
 немемъ, онѣ бо толѣки волѣзни
 терпѣхѣ. а мы аще и мало побо-
 лимъ то зелѣнники ѿ волхвы в
 дѣмы своѣ прївѣдимъ. ѿ¹⁵) вра-
 тѣе тако же во злѣто во шгнѣ ѿчи-
 щаетсѣ, тако ѿ члѣкъ волѣзнию ѿ
 грѣхъ шчищѣетсѣ. воспомнѣнѣ бо
 апѣли ѿ мѣнѣки каковы прїѣша стрѣ-
 сти. колико бо продолжѣютъ бѣдѣ
 ѿлѣ волѣзни в вѣще сѣмъ, то бол-
 ша мзда во црѣвнѣ нбїемъ тако-
 вѣмъ ѣсть. помысли оубо лѣко не
 ѿнѣмѣтъ волѣзни чарѣвницы, но
 точию грѣхъ ѣсть великъ и лю бѣа
 во шставѣ к вѣсомъ течѣши, ѿ за
 то каковѣ прїнѣмши мѣлость ѿ
 бѣа ѿ како прїзовѣши ѣго в
 молѣтвѣхъ. почто дшѣ си гдѣнѣ-
 ши кѣко бѣу ѿвѣщѣсши малы дѣлѣ
 волѣзни бѣа шставѣ ѿ волхво¹⁶) ѿще-
 ши. каколи. прѣче во црѣвнѣ стѣ-
 неши¹⁶) ѿ како причастїшисѣ прѣтаго
 тѣла¹⁷) ѿ кровнѣ хѣы, ѿ како по-

чнтлѣмѣмъ слышиши. Ѡ члѣче дще
 блгодарѣ¹⁾ вѣа волѣзнь терпѣши
 илѣ иныѣмъ лѣбѣмъ бѣдѣ то с мѣ-
 ченики вѣчанѣ²⁾ вѣдѣши в днѣ ѡнѣ.
 ѡнѣ во мѣкѣ претерпѣли³⁾. а ты
 волѣзни и бѣдѣ блгодарѣ⁴⁾ стерпѣ;
 о хртѣ гдѣ нашѣ;



-
- 1) № 91 творити, Моск. Ак № 113 (435) прибав бѣъ
 2) № 91 сжежаца; 203 сължалца; Моск. Акад. М. А. № 113 слежа; Синод. № 230 слежаще.
 3) 230—дшбродѣтель; № 91—шбрѣте № 203—шбрѣтель, № 113—шбрѣтатель.
 4) № 91—шзита, 203—озѣа
 5) 230—бѣоу бо казнѣше; 91 и 203 казаше, его—нѣтъ.
 6) 230 къ волови; М. А. № 146—къ вилонѣ.
 7) Въ др. сп. зли.
 8) Въ др. сп. оставле.
 9) № 91 и 203—къ вѣмѣ.
 10) 91 и 203—вставл. есть
 11) *ibid*—вѣ гзѣи слѣ.
 12) требова.
 13) тѣ.
 14) издыше
 15) Начиная съ этого мѣста, выдержка, въ видѣ особаго слова, помѣщена въ ркп. XVII в., Моск. Синод. Типографии № 14 (407), л. 145.
 16) Этими словами оканчивается выдержка, помѣщенная въ рук. Моск. Синод. Типографии № 14 (407) л. 145.
 17) № 91 и 203 прѣтѣмъ гѣлѣ.
 18) 46 благодарно.
 19) 91—203 это слово опущено
 20) 113 терпѣли.
 21) 113 этого слова нѣтъ.

Пандекты Никона Черногорца, рук. Чудова монастыря конца XIV в.
№ 16, л. 152—153. Слово 47 (вторая половина)

злаоуста̄.

Мѣе бо в семь жигыи наводимаѣ нѣ скорбнаѣ ли мѣнн. Онѣхъ мѣкѣ оутинаеть часть не малѣ егда оубо в неадѣгѣ впадешн лютѣ и мнози приадѣтъ нудѣще. ови к чародѣемѣ ови к волхувомаѣ. иннѣ къ дрѣгнмаѣ иѣкнимѣ. оутѣшенье обрѣсти злу. тѣ же бѣмъ рѣ стрѣ терниши доблѣ. и всѣ аще нмаши пострадаѣти. что таовыхъ дѣянии. се ти мѣнью вѣнецъ приносѣтъ. и не възвращансѣ ако же во оно ажѣ ѿ мѣкн волѣзни терпѣтѣ доблѣ. ако не поклонигѣ идолѣ тѣ тѣ ажѣ терниши волѣзни и стрѣтѣ ако же ни единѣ потребовати ѿ онѣ. ниже сдѣлати ажѣ повелѣвають

того. кѣ иудѣемѣ слово с.

Крѣтънн почто зовелѣ и есмн да хѣ повинемѣ. а не да кѣ врагомѣ его възнемлемѣ. нн во цѣлѣтъ по истинѣ да не бѣдетъ азъ же ѿвержены творю велье. ино глѣю ако аще ицѣлѣти понсти. лѣче оумрети ли кѣ врагомѣ пннмаѣ притеици и тою ицѣлѣтн цѣпою какъ полза тѣло лн цѣлѣще дѣши поинваемѣ кѣ же приоврѣтель сдѣ иѣкое приоврѣсти оутѣшенье. хоцемѣ послани бѣ въ вселѣтнзйи шгнь да не оубо глѣтъ снхѣ. слиши оубо что рѣ гѣ аще възстанеть прѣркѣ в тебе ли привиденьемѣ соннзймѣ. і дасѣ знаменье і чудо еже гѣла і рѣ да идемѣ и послѣдннмаѣ бѣмъ пннѣмѣ. не послушите прѣрѣа того. ако искѣшаеть гѣ бѣ васѣ. ѿ всемъ дѣша своѣмъ а еже глѣтъ снще естѣ. аще рѣ кнн прѣркѣ ако мочѣ коего мѣртвца въздвнгнуѣ или сдѣпца ицѣлѣтн послѣшай мене и поклонимѣ бѣсомѣ и идоломѣ слумѣ таче сна члѣва възможеть ицѣлѣтн сдѣпа. нн тако. повинн рѣ понеже искѣшаеть тѣ бѣ. повѣсти ономѣ мочн то створити. не понеже самѣ не вѣдѣше твоего разѣ. но да тѣ искѣсна подастѣ. аще любнши бѣ тако любншѣаѣ естѣ ако аще и мѣртвца възкрѣтъ тѣшѣ васѣ ѿлѣчнтн ѿ любнмѣ нитакѣ ѿстѣпн. да аще иудѣемѣ сн глѣше воле пѣ нѣ. нхъ же на болше мѣдролубне възвѣ. нмже и възкрѣтн ѿверзе двѣрн. нмже велитѣ не изнѣшннхъ лѣвнтн. но. падежю всю к вѣдѣщей жнзнн илѣтн но что глѣши ако оскорблѣеть. и сушн телеснзйи неадѣгѣ но не оуже сна пострадаѣ еси ако же влѣжнзйи гѣвѣ на не ннмазю частью оного но ѿлѣтн во стадѣ и колѣвѣ. и иною

всего погивенья. възхуищенъ бы весь ликъ дѣтин. і всѣмъ въ єдинъ днѣ
взиша. но ¹⁾ оубо же на его вси хъ си хъ прѣмѣнитѣ повелѣ. глѣбши ємѣ
снице рци глѣз нѣкни къ гу и оумрн. єже похули. и прѣмѣнисѣ ѿ бо-
лѣзни. что оубо створи стѣмѣ ономѣ свѣтѣ. противно оуно паче створи
и възскрсли болшими его ако же и запрѣти женѣ оуиє бо єсть паче
болѣзновати и изнемогати и тмами страдати люта. нежели с хулою
прѣмѣнитѣ комѣ. толико обрѣсти золѣ тако бо и же. ѿ. и. ѿ. лѣ имѣѣ
ѿ недѣлѣ своемѣ. тако бо на всѣмъ лѣто течаше къ купѣли. и всегда
не получаше ницѣленья. но ниѣ оубо видѣше прѣмѣнении многи хъ
имѣши хъ рѣ слѣгъ. присно пребавати. и нитѣ възиска волхвовъ не приде
к чаромъ ни ко ниѣмъ тавзимъ (таковымъ?). но о́ждаше помощи ѿ
ба. того рѣ наконецъ чюдна коего и преславна получи ницѣленья. лазарь
же сѣ гладомъ и болѣзнью и пустою всѣмъ лѣта врасѣ. не. ѿ. и. ѿ. лѣ бо-
лѣзнью. но всю его жизнь. тако оубо нздвхнѣ оу вратѣ лежа бѣаго.
небрегомъ порѣгаємъ. гладсиз. псомъ і врашно предлежа. тако бо того
тѣло вѣаше. ако же ни бранити могѣшѣ пещъ приходяща. и струпи
облизающа. обаче не врачевъ възиска. не пластыръ ²⁾ приложи. не волх-
вовъ двигнѣ. не чаровникъ к себѣ призва. ни ниѣнхъ кинхъ възвранѣ-
емзихъ. но хотѣше паче оумрети въ лютыхъ онѣхъ нежели блѣгочѣмъ
малу кую предати часть. кую оубо мѣтѣ приемѣ мзи. нже толико
стражущѣ. ниѣмъ терпѣхѣ. мзи же шгна ради или струпи. течемъ в сон-
мища и зелейники. и волхвы в домъ своѣ зовѣше. не слѣзшали что рѣ
инсанье чадо аще приступаєши работати гви. приготоваи дѣю свою в на-
пасти. ѿправи срдце свое и терпи въ болѣзни и в напасти буди надѣясѣ.
ако же бо въ шгнѣ искушаєтѣ злато. тако члѣвкъ приитенъ въ пещи
смѣренъ ³⁾ и ты оубо єгда видиши ба тѣ мучаща не къ врагомъ его
привѣгни къ нюдѣемъ. да не паче его воле разгнѣвиши. но ко дрѣгомъ
его мѣнѣмъ стѣмъ оубо годившимъ и много нмуцимъ дерзновеньє. да ⁴⁾
не оубо толнкъ прихватимъ на сѣ гнѣвъ. аще и мнѣть ти ѿставити в
огнь чаровницѣ. никако же ѿтѣшатъ но люте въ свѣсть вложѣть
шгнь. помысли бо всегда водѣщю тѣ свѣсть глѣощю. вѣществова
везаконова престѣпилъ єси сложенъ аже къ хѣ малъ ради болѣзни

¹⁾ Въ Маргаритѣ текстъ распространениѣе.

²⁾ Маргаритѣ: не петала привѣза.

³⁾ Въ Пандектахъ пропускъ.

⁴⁾ Далѣе въ Маргаритѣ 32 строки (л. 126 и об.), ~~не вошедшія въ Пандекты.~~

благочѣе преда. еда тѣ единѣ силѣ пострада. не многим ли пѣще тебе пѣще болѣша нѣщии. но обаче ни единѣ ѿ онѣхъ сице дерзнул створити. тѣ же славый разрѣшеный дшѣ свою закла. како ѿтвѣщаеши хѣсѣ како его призовеши въ мѣтвахъ коею мѣслью станеши въ цѣкви прочее. кима очима взриши на нерѣн. коею рѣкою прикоснешисѣ стѣ трапезѣ. кима слѣхома ослышнши писанья тамо почитаема. силѣ же по всѣ днѣ стрѣча помысла. по обычаю ранѣ даѣ. коего не превзсходитъ шгненнаго недѣга кое оубо сице здравие. егда внѣтрѣ оудѣ таки имамѣ оглагольники. аще ли потерпнши мало. и хотѣшимѣ привести зелейники. ли шюпати и прикасатѣ телеса хотѣщинхъ. не даеши и с великимѣ нжѣженеши досаженьемѣ из домѣ. а бы приаѣ если росѣ ѿ свѣсти. аще тмаши шгнь жѣжетъ. дшѣ твоѣмъ всакомъ росѣ. и всакого оустѣженья. и мокротѣ. оутѣшенье вносятся ти лѣче. и аще скончающѣ свѣсти свое похваллющи тѣ. и любящи и глѣщи. блѣго ти. блѣго ти. члѣбе хѣвѣ рабѣ. вѣрнѣй мѣжѣ. стѣротерпецѣ блѣгочѣя. нже в лютѣихъ изволи ошрети. нежелн предати порѣченное и преданое емѣ блѣговѣрье съ мунки въ шнѣ днѣ яко же бо они ранѣ и мѣки прнемлюще терпѣхъ. да чѣть приимѣть. тако и тѣ нынѣ изволи ранѣ приимати. и мѣчнтисѣ ѿ шгненѣ болѣзни. и ѿ ино яко еѣ. и ѿ стрѣпѣ. яко же не предати ни ни вести къ себѣ нечтнвѣ. и аще сици ми питаѣ надежами. ни почютнши наводимѣхъ лютѣихъ.

О врачеваніи. Златотруни. ѿ сѣхо 86-го. Сборникъ 1563 г.
 Моск. Дух. Акад. (Волок. б-ки) № 151 (514), л., 239.

Доуче во зѣ пріати временюю болѣзнь. нежелн. в бесконечной мѣщѣ тамо горѣти еѣга бо ѣ болѣнь впадеши злѣ и мнози приду поноудяюще тѣ инни чары, инни наѣзы. инни к вѣхвѣ, тѣ вѣна дѣлаѣ страха терпи доле и неѣклонно. се бо мѣнна ти венць приноси. тѣтѣ зѣ. Помѣни блѣнаго тимофѣа. тако николѣ ѿ болѣни премеисѣ по всѣ днѣ причѣ бѣ к недѣговѣ. да аще прѣбникѣ шнѣ стын і вселенней. шчитель. ѣ мѣтвыа вставлѣта, и вѣсы изгонѣ, и инѣ исцѣлѣта недѣгы. а сѣ болѣни терпаше, вѣдѣй за то бошѣю мѣдѣ пріати ѿ вѣга. а мы кый приимѣ ѿвѣ хѣды раѣ болѣни вѣхвов зовуща дѣволѣ на предающе ѿцы бо снѣ роѣмый мѣгѣды канѣще терпѣти велѣ. тѣ не

терпиши бгови тѣ наказующѣ и паче шца любви тѣ і все и на нѣзѣ страдаеши. Иже же чадолюбивъ шць младѣ штрочати просишоѣ ножа. или горѣща обгліа никакожи дадѣ. вѣдѣ во извѣсто пакость тѣ ш того. тако и вѣз просиши не^н ползоѣ врачеваніа не хоше дати. свѣдый на пакость тѣ воѣдоущее. аще во исцѣлѣ тѣ илѣхѣвъ чарамі. болше ти ползы зло сотвой, и исцѣл тѣло помалѣ ѡмирающее. пакость же сотвори дшн вш смртней. слышѣ ли еси ш лазарі. како є недѣго и гладѣ все время бораше. тако и живѣ свой разѣроуши ѡ вѣрѣ богата. преовидѣвъ шомѣ брашно прѣлежа. тако го вѣ болѣзнь его тако ни шгнати можаше шов то^т приходящій струпѣ его лизати. но шваче не взыскаѣ лѣхва и чаролѣ ни была приваза, ин хитреца ѡмолі пріити до себе. но воаше паче в тѣ злѣ ѡмрети. нежели ш вѣжа шпасти заповѣдн.

На иудеѣ слѣ с. б.

Нач. Мимо иде постѣ іоудейскій...

Маргаритѣ. Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XV ст., № 147, л. 116; приводимъ, начиная съ 124 листа ¹⁾).

Часть 6-го слова Іоанна Златоуста, соотвѣтствующая слову I. Златоуста о лѣчачихся въ болѣзни волхвованіемъ и наоузы. Измарагдѣ 2-ред. гл. 10.

Христiane сего ради наричешѣ и есмь; тако да хшн покарешѣ. а не тако да къ врагшм его течешѣ. Аще ли же и иѣкыя врачы. прѣлагаѣ и глѣтъ к тебѣ тако швѣщаешѣ ѡвврачевати, и сего ра^н к нимъ теку шкрын ємоѣ волшебства. шваніа привазаніа таже на вын. чародѣваніа. не во иѣмъ иѣкымъ шбразѣ мнѣтѣшѣ врачевати. ниж во врачевают. понстинѣ да не содаст. Из же и прѣизшествво творѣ. и шно глѣ. тако и аще ѡвврачевашѣ понстинѣ. ѡне є умрѣти. и жели къ врагѣ вѣимъ притешу. и симъ ѡвврачеватисѣ шбразшм. каѣ во полза тѣло

¹⁾ Особенностью этой рукописи является употребление знаковъ препинанія: перепясчикъ ставилъ точку, запятую, двоеточіе и точку съ запятой въ значеніи вопросительнаго знака и другихъ знаковъ. Эти знаки препинанія разставлены случайно. Мы удержали эту пунктуацию.

врачевати. дѣши погыбаючи. кын же ли прывытокъ нѣкотораго полоубчїи
обѣщениа хушашемъ въ весмртѣнын прѣповѣщенемъ быти шгнь тако во
да не глѣють сїа: слыши что рѣ бѣ. аще и възстанетъ прѣкъ въ тебѣ. или
присѣанса въ снѣ. и дасть знаменїе. и чудо. и прїидетъ знаменїе и чудо.
еже глѣлазъ ѣ. и рѣть пойдемъ и послоужимъ богумъ инѣмъ. не оуслышите
прѣка шного. тако искоушаетъ васъ гѣ бѣ. аще любите гѣ бѣ вашего. ш
всета дѣша вашага. еже оубо глѣть сицево есть.

Аще рѣть нѣкын прѣкъ. тако можѣ нѣкого мртѣва възвигнуоти.
или слѣпа исцѣлїти. но послоушанте мене. поклонїмса бѣсовшм и идо-
лшм послоужимъ. та же ниже сїа глѣни и възможеть исцѣлїти слѣпа. ниже
такъ повннїса рѣ. зане же искоушаетъ та бѣ. попѣсти шного възмоши
сѣ. не понеже тѣ невѣдаше твои разоумъ. но тако да тебѣ искоуѣ по-
даешъ. аще любнши бѣ въ истинноу. любашаго же ѣ. еже аще и мртѣва
подають възстающа спѣшаще и ва штрзгнуоти ш любншаго, ниже тако
шствѣпати.

Аще же іоудешм сїа глѣлаше мншжае паче намъ, и хже на болшее
любомоѣрїе приведе. имъ же іаже ш възкресенїи шверзе дверь. имже по-
велѣваеть. не въ настоашїнхъ любезно вмѣшатїи. но оупованїа всѣмъ
боудощон жизни имѣти.

Но что глѣши. тако шскорблеть тѣ и оугнѣаеть тѣлѣсныи недѣлѣ.
но не оу толнка пострададъ еси. елика блжѣнын іовъ. паче же ниже
малѣшшоую чѣсть шного. по напрасїемъ во стадшм и чрѣдамъ и инѣмъ
всѣ погоубленїи възсущенѣ бѣ. и дѣтїи его всесвершенѣ лнкъ и всѣ
въ едїнѣ днѣ быша. тако¹⁾ да не ествство напастемъ едїно. но чѣстость
низложитъ страдѣца. и по шнѣхъ всѣ смртноую на тѣлеси прїемъ газвоу.
червїа зрѣше всюдѣ кыпарца, ш тѣла своего и нагъ на гнонши сѣдѣше.
швїшїи прїхушдшншм вѣды позорѣ. праведный, истнннын, вгѣчствнвыи
оудалѣанса ш всѣкыа злыга вещи.

Ниже даже до сего сташа лютага. по болѣзни дневныа же и
нощныа. и глѣдъ нѣкын того шдержаше страненѣ и прѣднвенѣ. сѣмрадъ
во рече зрѣ брашна моа. поношенїа поношенїа повседнѣвнага. роуганїа.
оукарнїа. смѣ. рабї во мои рѣ и сїове посадннцъ монхъ възташа на
мѣ. ниже въ снѣхъ страхуше, мѣтежъ нѣкын помысламъ всегдашнїи.²⁾
но шваче ш снхъ всѣ прѣмѣненїе, обѣтовааше жена емоу глѣщи сїце.

^{1—2)} Въ Пандектахъ этого мѣста нѣтъ.

рѣци нѣкымъ глѣ къ гѣу и скончанса. похуоули рѣ и прѣмѣнишиса ѿ належацинѣхъ волѣзней.

Что оубо прѣвратили шного стѣго свѣтованіе; сзпротивно еже паче сзтвори. и оукрѣпи того болми. тако и зпрѣтити женѣ изволаше во вѣще волѣзновати и страстовати, и тзмами стрѣти лютага нежелн сз похуоуленіемъ прѣмѣненіе нѣкое. ѿ толицѣ злѣинѣхъ шврѣсти.

Тако ниже. лн. лѣт имѣянъ въ немоши сѣсей. на котороеѣшо лѣто течаше въ кѣпѣлн. и всеѣшо ѿтражаѣ бываше и исцѣленія не полоучаше. но ннѣ оубо зрѣше на коеѣшо лѣто исцѣлѣвающе. за еже многы имѣти послушающаа. себе же ради не имѣніа прѣстателствѣющій въ всегдашнѣмъ прѣвѣывающа разславленн. и ниже тако потече къ волзхвомѣ, не понде къ баанникѣ. не приваза привазы. но шждааше таже ѿ ѣа помощь. сего ради къ концѣ чюдноу нѣкѣю и прѣславноу лѣчѣвѣ полоучи.

Мазаръ же гладомъ и недѣгомъ и поустотою въ все врѣмѣ свое стрѣше. не тридесѣ и шемь лѣ имѣа нѣ весь животъ свон, тако во и нѣзше оу вратѣ лежа богатаго. небрѣгомъ гладѣа псомъ на снѣ прѣлежа. тако во тому тѣло разславлено вѣ, тако ниже моши ѿганати пси прихѣдѣша и лзвы ѿблизающа. Нѣ ѿваче не шбаанника възыска. не петала приваза *) не волзхвованіа подвиже не чародѣа къ себѣ призва. ни ино что ѿ възбраненѣ сзѣборн. но изволаше паче ѡумрѣти въ злѣинѣхъ. нежелн блѣочестіа малѣу нѣкоюю чѣсть прѣдѣтелствовати. кѣю оубо имѣти имамы мѣть мѣ. толика стражущій шнѣмъ и терпѣшимъ. или ради тѣсавица. или ради строуповѣ. течемѣ въ сонмиціа юуденскага и чародѣа и влѣхви въ свою хрѣминоу призываѣ. не слышалъ ли еси что глѣеть писаніе. чѣдо аще прихѣдиши работати вѣгн. оѣготови дѣю свою въ искоушеніе. оѣправи сѣце свое и прѣтерпи. въ недоузѣ и нищѣтѣ; нанѣ оуповаа быван. тако же во въ шгин искоушаетса злато. тако и члѣкъ пріатенѣ въ печи смѣреніа. 4) Аще ты раба своего вѣши. таже шнѣ тридесѣ или нѣдесѣ пріемѣ ранѣ. овіе свовоженіе въззпѣ или шставишь твое влѣство; и къ ннѣмъ нѣкымъ пондет ненавѣдѣщій тѣ. и разѣражитъ нѣхъ оубо. въззожеть ли мѣть полоучити рѣци ми; никакоже. почто же, понеже подобно естъ влѣцѣ казнити раба. на сего же ра^а тѣчию, но тако аще привѣгнути подобаше, не къ врагѣ, ниже къ ненавѣдѣщимъ. но къ пріснымъ и другомѣхъ 5). И ты оубо аще видиши

*) Пандекты не пластырѣа приложи

4—5) Этого мѣста въ Пандектахъ нѣтъ. Нѣтъ этого и въ Измарагд. 2 ред. гл. 10.

бѣ моучаща тѣ да не къ врагѣмъ его привѣгнеши къ юдеѣмъ. тако да не паче того раздражиши. но къ другѣмъ его стѣмъ мнѣмъ. къ блгоугодившѣмъ ёмоу и много имѣшимъ дерзновеніе.⁶⁾ И что глѣю ш равшх и влѣхх. сѣз не възможѣ сѣ сзтворити. ради ниже ѿ оца чьстен. ниже ѿврѣшиса. ниже к немѣ сзрѣства. ибо ниже ѿ ёства положеніи закони и ѿ члѣк. аще и вѣтъ аще и ѿ трапезы възбранѣеть; аще и ѿ храмины изганѣ. и всѣцѣмъ ѿбразѣмъ мотѣи; повелѣваетъ всѣ терпѣти довлѣствнѣ, аще и не покарѣтса, ниже пріемлѣ. никою же никтоже томѣ даетъ милость. нѣ аще и тѣмаи плачетса виенз бывз штрокъ. Сіа к немѣмъ вси глѣють. ꙗко шцѣ ѣ вивни ꙗ и власть имѣта все еже аще хшцѣ сздѣлати и сзтворити. и подобаетъ всѣмъ съ кротостію терпѣти: таже рабн оубо долготерпѣть влѣкы, и сїнове шца мншницею ниже ключнѣмъ моучащѣмъ ихъ шнѣмъ. ты же ли не потерпнши бѣ показуща тѣ. иже и ѿ влѣкъ всѣхъ соушаго сплѣнѣши. и ѿ оца паче тѣ любѣщаго. и къ гнѣвоу оубо ничтоже. всѣмъ же къ полезному сздѣловающаго и творѣщаго. нѣ аще и малз нѣкын боудѣ ти недоугз. ѡвѣ ѿскачешн ѿ того влѣства. и къ вѣсвѣд течешн. и къ соймншѣ самз прихѣдиши; и кою полѣчиши млѣсть прочее. како же възможешн того оумолити паку. пачеже никтоже инз аще и мшѣсѣво пріимѣ дерзновение. възможѣ ш тебѣ помолитса. нѣ никто же. нли не слышиши что ш юдеѣмъ рѣ бѣ къ іеремн не молнса ѡ людѣ снхъ: аще во възстанѣ мшѣси и самшнлз, не оуслышю ихъ. Вице соѣ сзгрѣшеніа всѣкоу прѣвзсхвѣща мѣтъ, и не могѣща ѿвѣта никотораго же полѣучити⁷⁾. Да не оубо толкѣ привлечѣ на са гнѣвз. аще во и възнепцѣютса оутѣшати и шванми і шгнемъ. держимаго, не точію не оутѣшаю, нѣ и лютѣнши друугѣмъ възсвѣсти възпалѣютъ шгнь помислѣ на всѣкъ днѣ водѣщѣ его. и сзвѣсти ѿблнчающн і глѣщн. нечѣствовалз еси. безаконновалз, прѣступнлз шбѣты таже къ хоѣ. ради малы волѣзни, благочестіе свое прѣдательсѣвова; еда тѣ ѣднз сіа пострада; не мншжае ли лютѣнши тебе пострадаша ннн. но ѿбаче никто же ѿ онѣ таковоѣ дерзнѣ. тѣ же славын и растлѣннын, дшю свою погѣбнлз еси како ѿвѣщаешн хшн. како того призовешн въз мѣтвѣ; которою сзвѣстію прочее възидешн въз црѣквѣ: кынма ѿчнма оѣзриши іереѣ. каковѣма роукама къ сцѣннѣнн прикосне-

6—7) Это мѣсто въ Пандектахъ выпущено. Его нѣтъ и въ Измарагдѣ 2 ред. гл. 10.

шисѣ трапезѣ. которыми слоухы оуслышиши прочитаемы тамо писаніи Сїа на кждо днь водуще (sic) тѣ помысла и свѣсть шбличаюши речеть. какво оубо то есть здравіе. егда вноутрь так овы имамы шбличителѣ аще оубо прѣтерпѣвз мало, и хотѣшаа или шблати нѣкое шбааніе. или привязати на тѣлѣ нѣкое привязаніе швесчестиши и шзншзѣм досажденіем шженеши ш храмини; авіе примеши прохлаженіе ш свѣсти. и аще и тѣлами шгнь дсѣжан тѣжжѣ дша твоя всѣ росы и всѣкоѣ влаги вносить тебѣ оутѣшеніе доучьшее и полезненше.

XV.

Слово св. Моисея.

Поученіе Моисѣя (ω) безъвременнѣмъ пианьствѣ.

Сборникъ XIV в. б-ки Хлудова № 30, л. 116—118 Напечатано Андр. Поповымъ. Первое прибавленіе къ описанію рукописей и катал. книгъ церк. печати б-ки Хлудова, М. 1875 г., 56 стр.

Слово св. отца Моисея о ротахъ и клятвахъ.

Изд. Среэневскій. Древніе памятники , стр. 275.

Списки по рукописямъ.

Паисіевъ сборникъ XIV в., л. 197

Троицк. Серг. Лавры, XVI в., № 204, л. 161.

Слово св. Моисея, какъ видно и изъ самаго заглавія, направлено противъ распространеннаго въ древней Руси грѣха противъ третьей заповѣди. Рота—клятва, присяга, клятвенное удостовѣреніе (Срезневскій, Матеріал.). Говоря о ротахъ и клятвахъ, авторъ слова, вѣроятно, имѣлъ въ виду какъ ложную присягу, такъ и вообще распространенный обычай среди русскаго народа употреблять въ разговорахъ имя Божіе всуе, лживо и по ничтожному поводу. Слово св. Моисея съ замѣчательной энергіей возстаетъ противъ клятвопреступленія. Авторъ начинаетъ свое слово указаніемъ на кару грѣшникамъ, которые и сами кланутся и

другихъ побуждаютъ къ этому грѣху („другъ друга догонять клятвы“). Замѣчательнъ своею силою слѣдующій образъ автора: церковь—наша мать, вѣрующіе—дѣти; кто побуждаетъ другого клясться, тотъ на глазахъ у матери-церкви закаляетъ ея сына, а самъ пьетъ кровь закланнаго, своего же брата по свят. крещенію. Указавъ далѣе и изяснивъ видѣніе св. пророка Захарія (огненный серпъ, идущій съ неба на землю), авторъ указываетъ на другіе грѣхи, распространенные въ обществѣ: жертву приносить бѣсамъ, недуги лѣчатъ чарами и наузы, для избавленія отъ лихорадки пишутъ еллинскія слова на яблокѣ и кладутъ яблоко на престоль и т. д. Это мѣсто находится „въ словѣ св. отецъ, како жити христіаномъ“ (Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XV в. № 91, л. 270, Измар. 2-й ред., гл. 121. Прил. № XII). Тамъ это мѣсто—очевидная вставка и именно изъ слова св. Моисея о ротахъ, если только послѣдній авторъ не позаимствовалъ въ свою очередь этихъ интересныхъ свѣдѣній изъ какого-нибудь неизвѣстнаго намъ памятника.

Слово св. Моисея о ротахъ имѣетъ нѣкоторое сходство съ словомъ Златоуста о кленущихся во лжу, помѣщаемомъ въ Измарagdѣ второй редакціи гл. 2 (нач. „Егда убо виднши кого живуща въ злбнѣмъ богатствѣ“). Сходство незначительно. Приводимъ сходныя мѣста по ркп. Моск. Дух. Академіи (Троицк. семинар.) № 46, лист. 17 об.—18.

„Члвцы сн токмо ротою ма знаю. сего бо ради, захарія виѣ прркъ серпъ огнѣ с нбсе сходящн на землю. и о сем молшесѣ къ вѣу да проавнъ емоу. и сннде к немуу глсз глѣ. се серпъ гнѣ вѣнн ѣ. посылаѣтсѣ ш роуки гнѣ на тѣ нже ходѣ по кривоу ротѣ. да сбѣжѣтѣ дома нѣ. а дша нѣхъ негаснмому огню предасть“.—Также сходно слѣдующее мѣсто, которымъ оканчивается слово Златоуста и начинается слово Моисея: Богъ наказываетъ людей, „овога не попусти дождѣ. овога пожаром. и тѣжкими болѣзньми. и прочими бѣдами. зане ротатсѣ члвцы. друуг друуга догоннт клятвы. и стовю цковаз (sic) ротою знаютъ и сквернать“.

Слово св. Моисея о ротахъ почти цѣликомъ, съ незначительными сокращеніями, входитъ въ поученіе того же Моисея о безвременномъ пьянствѣ, которое находится въ Хлудовскомъ сбор-

никъ XIV в. (№ 30, л. 116) и напечатано Андр. Поповымъ въ „Первомъ Прибавл. къ опис. рук. Хлудова“, стр. 56—57. По содержанію это разныя произведенія; въ Хлудовскомъ сборникѣ слово Моисея о ротахъ написано отдѣльно отъ поученія о пьянствѣ, оба произведенія не слиты вмѣстѣ, хотя имѣютъ одно надписаніе—слово о пьянствѣ. Два здѣсь произведенія или одно? Въ сущности два, но составитель Хлудовскаго сборника считалъ за одно произведеніе. Было ли поученіе св. Моисея о пьянствѣ съ прибавкой слова о ротахъ въ той рукописи, съ которой списанъ Хлудовскій текстъ поученія св. Моисея, или же составитель Хлудовскаго сборника лично соединилъ, точнѣе — списалъ одно за другимъ два произведенія съ именемъ Моисея, — рѣшить это не можемъ. Отмѣтимъ, что по литературнымъ качествамъ и поученіе о пьянствѣ и слово о ротахъ могутъ быть приписаны одному лицу: въ обоихъ народный языкъ и энергичное изложеніе.

Кто же этотъ Моисей? Извѣстенъ отличавшійся любовью къ книгамъ новгородскій архіеп. Моисей, съ перерывами занимавшій новгородскую кафедру съ 1325 г. по 1359 г.¹⁾ и скончавшійся въ основанной имъ Сковородской обители 25 Января 1362 г. Моисей былъ дѣятельный пастырь: онъ строилъ церкви, основывалъ монастыри. „Добрѣ пасяше свое стадо“, говоритъ о немъ лѣтопись: „и поживъ въ цѣломудрѣи, и многы писца изыскавъ и книги многы исписавъ—и бысть обидимымъ помощникъ, вдовамъ заступникъ, избавляя отъ насильнаго и сильныхъ не устыдися, и многы утвердивъ ученіемъ своимъ“. (Полн. собраніе Рус. Лѣт. томъ III, 181—182; Мѣсяцесловъ святыхъ, прибавл. къ Тамбовск. Епарх. Вѣд. 1878 г., часть II, 163 стр.). Итакъ, Моисей любилъ книги. Изъ рукописей, писанныхъ по его порученію, извѣстно Евангеліе съ датой 1355 г. Другое Евангеліе, писанное для св. Моисея, хранится въ Софійскомъ соборѣ. Андр. Поповъ полагаетъ, что Евангеліе изъ собранія Хлудова, написанное въ 1323 г. писцомъ Иродіономъ, предназначалось для св. Моисея, который былъ тогда еще игуменомъ²⁾. Итакъ по порученію

¹⁾ Онъ былъ избранъ на кафедру въ 1325 г. и правилъ ея 5 лѣтъ; во второй разъ съ 1353 по 1361 г., т. е. 8 лѣтъ.

²⁾ Матеріалы для исторіи письменъ, изготовлен. къ столѣтн. юбилею Московск. Университ., 1855 г., стр. 37; Филаретъ Гумилевскій. Обзоръ русск. дух.

арх. Моисея книги переписывались; самъ онъ многихъ утвердилъ ученіемъ, т. е. поучаль словомъ. Но остается неизвѣстнымъ, писалъ ли Моисей что-нибудь кромѣ дѣловыхъ бумагъ въ родѣ грамоты въ Царьградъ въ 1352 г. съ просьбой благословенія и исправленія о непотребныхъ вещехъ приходящихъ съ насиліемъ отъ митрополита. (Полн. Собр. Лѣт. III, стр. 86, 228). Вѣроятно, писалъ. Изъ лѣтописи видно, что арх. Моисей былъ пастырь ревностный и дѣятельный. Поученія же о пьянствѣ и о ротахъ отличаются энергіей.—Особенностей новгородскаго произношенія въ поученіяхъ съ именемъ Моисея въ имѣющихся у насъ спискахъ нѣтъ. Но древнѣйшіе списки этихъ двухъ поученій относятся къ XIV вѣку, когда жилъ и новгородскій владыка Моисей.—Въ силу вышеприведенныхъ соображеній поученія съ именемъ Моисея могутъ быть гадательно приписаны новгородскому архіепископу св. Моисею. По крайней мѣрѣ препятствій къ такому приурочиванію нѣтъ

Помѣщаемъ поученіе Моисея о безвременномъ пьянствѣ по Хлудовскому сборнику (по изданію А. Попова), а слово о ротахъ по рукп. Троицк. Лавр. № 204, л. 161. Слово о ротахъ по послѣднему списку почти тождественно съ Паисіевскимъ спискомъ того же слова.

**Поученіе моисѣи (ѿ)
безвременнѣмъ пиан-
ствѣ. Хлудовск. Сборн. XIV в.
№ 30, л. 116.**

Бѣзъ вложилъ ксть всакоѣ похотѣннѣ члвку дхъвицимъ ѿ телеснѣмъ дѣломъ. спанію время и мѣра. похотѣнню вденію время и мѣра. питію время и мѣра. женолѣжью похотѣнню время и мѣра. что ли боле въ ѿмена писати. всему ксть

похотѣнню время и мѣра оуречене
 жнвущему въ вѣрѣ чѣвн. въ крѣ-
 ганьствѣ. да аще вса та похотѣннѣ
 дѣяти будетъ безъ времеѣ и безъ
 мѣры. то грѣхъ будетъ въ дѣи. а
 недугъ в телеси. недугъ всь ражають-
 сѣ въ телеси члѣвчи въ кручинѣ.
 кручина же сзсѣдѣтьсѣ ѿ изаншнѣго
 питнѣ и ѣдениѣ и спаниѣ. и жено-
 ложыѣ иже безъ времеѣ. и безъ
 мѣры. кручинѣ же три въ члѣвцѣ.
 желта. зелена. черна. да ѿ желтоѣ
 ѡгньнѣа волѣзнь. а ѿ зеленоѣ зим-
 нѣа волѣзнь. а ѿ черноѣ смѣть.
 рекше дѣи исхѡдъ. дѣяволъ же тогда
 радуѣтьсѣ. ѡ погзѣбели члѣвчн. того
 же недуга ѣз нествори. из самъ въ
 себе стварѣють. недугъ безвремени-
 нѣмъ дѣяннѣмъ и безмѣрьнѣмъ.
 и самъ сѣ ѡсужають в муку. аще
 сѣ не покають. ни възстѣгнетъсѣ ѿ
 того. и творилъ бѣ в подобно
 врѣмѣ. и въ мѣру. и спѣзъ бѣ възлѣ.
 да всѣкому вѣрпому члѣвку держати
 три норовы. похотѣнню время. и
 на изаншнѣо хотѣннѣ мѣру нала-
 гати оузду въздержаниѣа. аще будетъ
 похотѣннѣ безъ времеѣ. то въздер-
 жатисѣ. аще ли въ время похотѣ-
 ннѣ будетъ. то твари его же хо-
 щешн. изъ въ мѣру. а не безъ мѣры
 колико больше соуть кони. колико
 нѣ възшиѣ есть пѣсѣ. и коѣждо бо
 ѿ тѣхъ животнѣхъ виднѣмъ ѣдѣша
 или пивша. черезъ свѣть испрегоуть.
 аще и тмаи ноудѣщѣи боудуть.

не хочеть ѿзлише мѣрзи принати
не оубо ли си хъз и конь хужьше
мзи. аще видимъз и скота грѣзаша
тз непрезримъз кгда ли видимъз друга
всегда потроужаема. тз посмѣѣмъса
нъ мзи братье не створиши тако.
да не вудемъз осужени въ моуку.
вѣкъ во снй коротокъ. а моука долга.
ѿ вес конца грѣшному.

Прѣкъ глѣть того ради завѣза
нѣо не пустить джда на землю.
зане члци кленутьса въ ѿ и кго
стѣн ѿ друуга друуга догонѣть до
клатвзи и цркъвь стую невѣсту хвѣу
ротою нарекуше приводаще закакають
сѣна предъ мѣрю. слугзи же тога
мѣре и своего брата рожьшагоса по
дху стѣмъ крѣпниемъ пѣють кровь
заколенаго сѣна мѣре тога ѿ того
ради вса силзи нѣнага трепещють
страхомъ. зане же гъ бѣз не велить
догонити члвка до клатвзи ѿ до
ротзи.

Слово стаго ѿца мѣвѣсеѣ
ѿ ротѣ ѿ о клатвкахъ: Рук.
Тр. Лавр. № 204, л 161, гл.

56

Прѣкъ глѣть, ꙗко тогѣ ра^а за-
твориса нѣо не попусти дожда на
землю. зане кленутьса члци ѿма-
немъ бжинъ¹⁾, ѿ друуга друуга до-
гонѣтъ²⁾, клатвзы, ѿ стѣю цркъвовъ
невѣсту хвѣ³⁾, ротю сквернѣще, при-
водаще заколають сѣна прѣ матерью
слоугзи же тога мѣри⁴⁾ рожьшагоса⁴⁾
по доухѣ⁵⁾ брата своего стымъ
крѣпненьемъ, пѣють кровь заколенаго
сѣна мѣри⁶⁾ тога и того ради вса
силы нѣнымъ трепещуть съ страхѣ.
зане же гъ вѣз не велить догонѣ
члва до клатвзы и роты поистиннѣ
во спсѣ нашъ исъ⁷⁾ хсѣ, члвци⁷⁾ ро-
тою ма знаеть. сѣго ра^а с нѣси⁸⁾
сходѣшь серпъ ѡгненъ на землю
прѣкъ захарѣа видѣ, в долготѣ⁸⁾ Г
локоть а в шринѣ⁸⁾ ѿ и о сѣ мо-

По Паисев. сбори **варшавы.**

1) бжъ и его стѣми

2) догонѣть

3) мѣрь

4) рожьшагоса

5) мѣре

6) нѣтъ.

7) члвци си токмо.

8) с нѣсѣ

тому же подобна и другая вина́ жертву приносить въсомъ. и недугы лѣчать чарами. и науззы немощнаго въса глѣмага трацю. прогонять нѣкыми писмены лживыми проклатъхъ въсовъ елиньскихъ пишуще на авлоцѣхъ. и покладаютъ на стѣн трапезѣ. въ годъ стъга литургия и тогда оужаснута́ страхомъ анѣлкага войнства. и того ради бѣ гнѣваеса не пуцаеть джда на землю

лшеса вѣу да проавитъ⁹⁾ ѣмѣ, и синде к нему гла глѣ¹⁰⁾, се е серпъ гнѣвъ бжїи. сходна на теухъ иже са на кривѣ вожатъ¹¹⁾ да поженетъ ѣ, и дшу нухъ огню негасимомѣ предасть. ёмоу¹²⁾ же и другая подобна¹³⁾ вина: жертвы приносѣ въсомъ. недоугы лѣчатъ, чарами и науззы и немощнаго въса глѣмага трацю, мнѣтъ са прѣгонѣше¹⁴⁾, нѣкыма лживы¹⁵⁾ писмены, проклатѣ въсовъ, и елиньскѣ пишуще¹⁶⁾ имена¹⁷⁾ на авлоцѣхъ и поклаютъ, на стѣн трапезѣ в гѣ литургия¹⁸⁾, и тогда оужаснута́ страхѣ, анѣлкага¹⁹⁾ войнства, и того ради разгнѣвленъ гѣ вѣ не пуцаеть²⁰⁾ дожда на землю, ѡвогда пожаромъ, и ратьми частыми, и прочими бедми многими, казни ны посылаеть да мы престанемъ ѿ зловъ и на ѣкомнѣ обратимъса. но мы ёдинако превываемъ не ѡстанѣса ѿ грѣхъ тако велми претитъ гѣ вѣ стыми

9) проавить

10) глѣ.

11) ротѣт

12) Дальнѣйшее сходно съ „Словомъ св отецъ, како жити христиан.“

Измарагдъ 2-й ред. глава 121

13) подобна тому

14) прогонѣюще

15) ложными.

16) пиша

17) имена.

18) люторгѣгрѣй (sic).

19) анѣльская.

20) ие пуцаеть.

21) намъ

зане же не велить бѣ недугъ лѣ-
чити чарами. ни оузы. ни бѣсѣ
искати или ловы идущѣ. или куплю
дѣюще. или мѣти ѿ црѣ горе крѣпа-
номъ тако дѣющн. и мука горше
поганыхъ. аще сѣ не ѡстануть того
и придутъ на покаяннѣ. то вѣкъ
сѣ коротокъ. а мука долга ѣ бес
конца.

своими, и не велитъ²²⁾ чарами²³⁾
недѣлѣ лечи²⁴⁾, ни наоузы ѣ
искати, ни²⁵⁾ стрѣчу вѣровати,
или²⁶⁾ в ловы идущѣ, или на куплю
ѡходяще²⁷⁾, или ѡ кнѣзѣ милости
хотѣще, не велитъ²⁸⁾ чародѣяннѣмъ.
и кобыми²⁹⁾ ходѣще снхъ искати,
аще кто ѡ крѣпакъ вѣшествоуѣ,³⁰⁾
и кобыми творѣ. горше поганѣ
осудѣтсѣ, таковыи аще покаяннѣ
о тѣ не прѣмѣтѣ, ни встанѣтѣ.



22) не велить.

23) чарѣ

24) дѣчит.

25) въ стрѣчу.

26) ни въ ловы.

27) ѡходящи.

28) не водить.

29) кобыми.

30) волхуѣ.

XVI.

Слово св. отецъ о постѣ устава церковнаго.

Нач. Подобаеть братия крестьяну челоуѣку

Изданія.

Православный Собесѣдникъ 1858 г., I. 141 стр., по Соловецкому сборн. XVI в.

Пономаревъ. Памятники древн. русск. лит., III, стр. 57. Перепечат. съ Прав Собесѣдника.

Лѣтописи русск. литерат. Тихонова, т. I, отд. III, стр. 95. Буслаевъ привелъ краткія выдержки.

Петра Недостойнаго сказаніе.

Списки

Православн Собесѣдн 1858 г., т. I, 141 стр

Акад. А. И. Соболевскій. Изв. II отд. Императ. ~~Акад.~~ **Наукъ**, т. XIII (1908 г.), кн. 3, стр. 320.

Списки.

Ркп. Троицк. Серг. Лавры XVI в., № 204, гл. 77, л. 252.

Московск. Дух. Акад. (Волоколамск. монаст.) XVI в. № 541, л. 251

Ркп. той же б-ки, XV—XVI в., № 542, л. 229.

Петра Недостойнаго сказаніе. Ркп. Троице. Серг. Лавр. XII—XIII в., № 12, гл. 56.

Слово св. отецъ „о постѣ устава церковнаго“ (Тр. Л. № 204, л. 77) заключаетъ въ себѣ указанія на остатки язычества, какъ то: идолослуженіе, моленіе кладезное и рѣвное. Точно опредѣлить время составленія слова затруднительно: оно могло быть составлено въ очень древнее время и впоследствии осложниться вставками; могло оно быть составлено и въ XV—XVI ст., когда „по украйнамъ“ еще живы были языческія воспоминанія. Издатель слова по сборнику Соловецкой библиотеки XVI в. № 803 склоненъ относить слово къ XI—XII в. (Правосл. Собесѣдн. 1858 г., I, 138—141 стр. См. Буслаевъ Историческ. очерки, 1861 г., т. II, стр. 123—124).

Пространное „слово св. отецъ о постѣ устава церковнаго“ произведеніе компилятивнаго характера. Въ самомъ словѣ есть ссылка на Пчелу. Потомъ и въ другой разъ компиляторъ пишетъ: „но мы на прежнее гланье вѣзвратимьса“. Начало слова заимствовано изъ особаго сочиненія, которое въ сборникѣ Сергіево-Троицкой Лавры (№ 12) приписано какому-то Петру Недостойному¹⁾. Слово Петра издано Пѣтуховымъ въ Извѣстіяхъ отдѣл. рус. яз. и словестности Академіи Наукъ, 1904 г., тома IX книга 4 Пѣтуховъ считаетъ это Слово русскимъ (ibid 151). Статья акад. А. И. Соболевскаго „Слово Петра Черноризца“. Изв. II отд. И. А. Н. т. XIII (1908 г.), кн. 3 стр. 313—321. Въ словѣ о постѣ дѣлается выдержка изъ Пчелы. Это же самое мѣсто приводится въ „словѣ на память епископа-чудотворца“ рукопись Моск. Акад. № 77, л. 227. Какъ уже было сказано, начало слова „о постѣ устава церковнаго“ по Измарагду 1-й ред. сходно со „сказаніемъ о постѣ Петра Недостойнаго“ (XII—XIII рук. Тр. Лавр. № 12).

¹⁾ Рукописный Лаврскій сборникъ № 12 писанъ на пергаменѣ, уставомъ XII или XIII ст., въ четверть, на 202 листахъ. Заголовки словъ были написаны сначала черными чернилами, а потомъ прописывались кинноварью; по это не доведено до конца: на оборотѣ 100 листа раскрашивание заголовка доведено только до половины. Рукопись писана однимъ почеркомъ. Отъ времени чернила выцвѣли, и въ иныхъ мѣстахъ разобрать написанное крайне трудно. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ кто-то пытался возстановить написанное при посредствѣ какого-то химическаго способа. Попытка удалась.

Каковъ конецъ сказанія Петра Недостойнаго, мы не знаемъ за потерей листовъ въ рукописи № 12: послѣ 58 листа сколько-то листовъ потеряно. Составитель измарагдовской статьи (1 ред.) сдѣлалъ два большихъ выпуска и одинъ небольшой изъ извѣстной намъ части слова Петра Недостойнаго. Но тамъ, гдѣ оканчивается сходство съ сказаніемъ Петра, въ измарагдовскомъ 1 ред. словѣ о постѣ начинается сходство съ „словомъ о постѣ ш велицѣмъ и ш петровѣ і ш филиповѣ“ рук. Тр. Лавр. № 11, л. 96—102 (прил. № 26) и № 144 л., 157. Сходство начинается со словъ: „Но се слышаше братіе. подыщитесь чѣно и чѣо проводити постъ“. Сходство продолжается до конца, но измарагдовскій текстъ пространнѣе, такъ какъ имѣеть вставки. Слово о постѣ по Измарагду 1-й ред. имѣеть соответствующее слово въ Измарагдѣ 2 редакціи—гл. 125. Но текстъ послѣдняго несравненно ближе подходитъ къ тексту „слова о постѣ“ по рук. Тр. Лавр. № 11 л. 96.

Текстъ Измарагда 2 ред. короче и не имѣеть вставки въ концѣ, какая есть въ рук. № 11. О стояніи солнца въ теченіе всей пасхальной недѣли говорится въ Троицкой Златой Чепи № 11: „(В)-ѣдомѣ боудѣ всѣ тако свѣтла не ѡдѣ днѣ є (есть) въскрѣшю ісу. ш ģ-го чѣ ношъ взѣ слнце ѡ въшедѣ стоѡ на вѣстоцѣ тако съ два днѣ на полудни же тако ģ дни. а на вечери стоѡ тако съ. ѣ. дни и шсмы днѣ зайдѣ. тѣмже ѡтуду великъ и днѣ тѣ“. (листъ 60). Въ той же самой рукописи въ „словѣ постѣ о велицѣмъ и о Петровѣ и о филиповѣ“ сказано: „егда Христось въскресь, тогда солнце стояло не заходя всю ту недѣлю...“ Замѣчательно, что въ спискѣ слова о постѣ по рук. Моск. Дух. Академіи (Іософ. Волок. м.) XV—XVI в. № 542 переписчикъ дошелъ до сказанія о семидневномъ стояніи солнца и сталъ было его переписывать, но, очевидно, усумнясь въ истинности повѣствованія, выпустилъ сомнительный рассказъ и зачеркнулъ первыя списанныя имъ слова о стояніи солнца (на 233 листѣ). Въ концѣ поученія во святую великую свѣтлую недѣлю пасхи, приписываемаго Іоанну Златоусту, сказано, что по воскресеніи Господнемъ цѣлую недѣлю продолжался одинъ день. (Ркп. Моск. Синод. б. XVII в., № 231, л. 251 — 257). Горскій указалъ

источникъ для первой части слова; послѣднюю же часть, гдѣ говорится о недѣльномъ днѣ, онъ готовъ признать принадлежащей перу русскаго писателя. Также считаетъ онъ русскимъ сочиненіемъ поученіе въ понедѣльникъ свѣтлой недѣли („слово св. Іоанна Златоустаго учительное“, нач. „церкви стѣи праздникъ прислѣ“, та же ркп. № 231, л. 257), въ которомъ упоминается о семидневномъ стояніи солнца на одномъ мѣстѣ по воскресеніи Христовѣ. (Описаніе славянск. ркп. Моск. Синод. б. 2, 3, стр. 98—99). Упомянутое сказаніе было столь распространено въ древней Руси, что преп. Максимъ Грекъ счелъ нужнымъ написать особое „сказаніе къ глаголющимъ, яко во всю свѣтлую недѣлю солнце не заходя стояло, и того ради глаголють единъ день всю свѣтлую недѣлю“. (Соченія Максима Грека, часть III, № XXIV, стр. 164). Въ своемъ сказаніи Максимъ Грекъ говорить, что есть лица высокопоставленныя („на власти сущей“), но совершенно непричастныя всякаго премудраго художества, такъ какъ они проходили божественныя писанія только „по чернилу“; такіе люди раздѣляютъ мнѣнія, противныя евангельской, апостольской и свято-отеческой истинѣ и преданію. Такъ, имѣется „списаніе нѣкое несвидѣтельствовано“, которому предлагаютъ крѣпкое показаніе, будто бы въ теченіе всей свѣтоносной седмицы тридневнаго изъ мертвыхъ возстанія Господа и Спаса нашего ста солнце отъ своего шествія и ночь не бысть, но единадневна бысть вся свѣтозарная седмица разстояніемъ двою дню закоснѣвшу солнцу въ трехъ мѣстѣхъ: на востоцѣ и въ полудни и въ западѣ. Далѣе Максимъ Грекъ съ очевидностью доказываетъ, что „лжа явлена есть таковое ихъ баснословіе“. (ibid, стр. 165—166). Основаніемъ къ вѣрованію въ семидневное стояніе солнца служило, какъ видно изъ обличенія Максима Грека, „списаніе нѣкое несвидѣтельствовано“, какая-то статья апокрифическаго содержанія. Можетъ быть, Максимъ Грекъ имѣлъ въ виду приведенный нами выше отрывокъ изъ „слова о воскресеніи Господни и свѣтлой недѣли“ (Злат. Цѣль Серг. Троицк. Лавр. № 11, стр. 58); или же самостоятельную статью о томъ же предметѣ. Имѣемъ въ виду „сказаніе о свѣтлей нѣли“, которое приводимъ по ркп. XVII в. Моск. Дух. Акад. (Троицк. Семинар.) № 195, л. 279.

Вѣдомо же буди всѣмъ ѿ чего нареченъ бысть великъ дѣнь. тако свѣтлаа ѿла единъ днь есть. воскрѣшъ бѣгу ншемъ ісѣ хѣ абіе до шестаго часа възде слѣце и стоа на единомъ мѣсте а на полѣдне три дни стоало. а по осмый дѣнь заиде слѣце тѣмже ѿтоле нареченъ бысть великъ дѣнь и нѣсть достойно в тѣ ѿлю оуниватиса и да не пигѣбимъ (sic, вмѣсто погубимъ) трѣда постнаго самъ бо ѿ рече претерпѣвыи до конца той спасетса.

Рукопись, изъ которой взята приведенная статья, позднѣйшаго происхожденія (XVII в.), но статья могла быть списана съ болѣе ранняго списка.

Полагаемъ, что сказаніе о стояніи солнца существовало на Руси давно. Обращаетъ на себя вниманіе слѣдующее мѣсто изъ слова на пасху св. Кирилла Туровскаго. „Въскресеніе Христова великій дѣнь нарицается: поистинне же великъ есть дѣнь сеп, не множае часовъ имѣя, но великихъ ради чудесъ, яже отъ Спаса нашего Христа сѣтворисася“. (Пономаревъ. Памятники, I, стр. 132). Не заключается ли здѣсь косвенное обличеніе пѣрованія въ семидневное стояніе солнца при воскресеніи Спасителя?

Мы не можемъ указать источника вышеупомянутаго сказанія, заключающагося въ памятникахъ древней русской письменности. Полагаемъ, что первоисточникъ сказанія—греческій, такъ какъ изъ Византіи шла къ намъ апокрифическая литература; а можетъ быть это одна изъ болгарскихъ басенъ, созданныхъ богомилами. См. прил. XXVI.

Возвращаемся къ слову о постѣ. — Интересно слѣдующее мѣсто: „а зимѣ на возѣхъ напоиши водами и кормиши рыбами всѣкими“. Здѣсь, повидимому, подразумѣвается русская свѣжная зима, съ ея болѣе удобными путями сообщенія и рыбной ловлей. Если это такъ, то компиляція слова была сдѣлана гдѣ-то на сѣверѣ Россіи.

О составѣ разбираемаго слова можно сказать слѣдующее: начало „слова о постѣ устава церковнаго“ сходно съ словомъ нѣкоего Петра Недостойнаго; въ дальнѣйшей своей части наше слово сходно съ „словомъ о постѣ ѿ велицѣмъ“ (Троицкая Златая Цѣпь № 11, гл. 96). Въ этой своей части слово заключаетъ

слѣдующія указанія относительно своего состава: „самъ бо ны въ бчелѣ (пчелѣ) глѣтъ“; „но мы паки на прежнее възвратимъсл“, „но на прежнее глаиѣ възвратимъсл“. Изъ этого видно, что въ словѣ находится двѣ вставки: одна изъ Пчелы, другая можетъ быть тоже изъ Пчелы или же еще изъ какого-то другого памятника. Всей выдержки изъ Пчелы мы не могли найти. Составитель „слова о постѣ“ пользовался особымъ спискомъ Пчелы, или же самостоятельно перерабатывалъ текстъ Пчелы. Такъ, слѣдующія слова „наже твой црѣ, наже твой прадѣд“ и т. д.—дѣйствительно весьма напоминаютъ одно мѣсто изъ Пчелы. Для сравненія приводимъ текстъ Пчелы по изданію Семенова.

Кто можетъ намъ тако блгочѣе прихворѣсти, такоже хъ наказал ны, рѣ бо. азъ шѣъ, азъ братъ, азъ женихъ, азъ домъ, азъ кормитель, азъ ризы, азъ корень, азъ основаниѣ, вса мже хощещи азъ есмь, не требуй ничтоже. азъ слоужю ти и придохъ слоужитъ, а не да ми слоужатъ, азъ ти друугъ, и глава и братъ, и сестра, и мати, токмо любиса со мною и мон воудн. азъ оубогъ и нищъ тебе ради, на нсѣхъ молю за тѣ шѣа, азъ на землю млтвникъ пришель есмь ш оца, все ми еси ты и друугъ, и наслѣдникъ, и оудъ. то что к томоу хощеши; възскоую любящаго тѣ швращаеши; възскоую мироу стражеши и възсе рищеши; не коегожо ли ремество имѣеть конецъ; покажи житъа сего конецъ; не можеши. соуета солетныхъ бо вса соуета.

Ркп. Импер. Публ. б. XIV—XV в., изъ собрания Фролова. По изданію Викт. Семенова—Древняя русская Пчела по пергаменному списку. Сборн. отдѣл. русск. яз. и словесности Им. Акад. Наукъ, томъ LIV, № 4, 1893 г., стр. 203.

Въ сербской Пчелѣ половины XVII в. конецъ читается такъ: „въскюу мирѣ страждѣши. никол же ли хитршть конаць имекть. покажи“ и проч.—М. Н. Сперанскій. Переводные сборники изреченій въ славяно-русск. письменности. Исслѣд. и тексты. Читенія въ Им. Общ. Истор. и Древн. Росс. при Моск. Университ., книга 2 (213) 1905 г., стр. 89.

Отмѣтимъ сходное мѣсто памятника „о постѣ устава церковнаго“ (см. ниже примѣч. 142—145) съ „словомъ на память иже въ св. отца нашего і имѣ рек епископа“. Тебе ради звѣздами нбо украси тебе ради слѣце постави. тебе ради луноу и звѣзды

сътвори на просвѣщеніе тебѣ. тебе ра^а постави времена і мѣѣ и дни и часы. тебе ради моря и рѣкы и источники изма.—Ркп. Моск. Дух. Акад. XVI в., № 77, л. 227. Этого мѣста мы не нашли въ Пчелѣ, ни въ изданіи Семенова, ни у Сперанскаго.

Если составитель дѣлалъ помѣтки, что онъ возвращается къ прежнему—„на прежнее глаголанье“, то слѣдуетъ, что у него былъ подъ руками какой-то иной текстъ, къ которому онъ долженъ былъ возвращаться послѣ двухкратнаго отклоненія. Полагаемъ, что дѣло было или могло быть такъ: у начитаннаго переписчика или составителя Измарагда первой редакціи былъ текстъ слова, сходный съ текстомъ Златой Цѣпи; переписчикъ встрѣтилъ краткія выдержки изъ знакомыхъ памятниковъ и распространилъ ихъ, продолживъ выписку изъ Пчелы и полнѣе приведя другое мѣсто, о чемъ и сдѣлалъ помѣтки. Такимъ образомъ, по нашему мнѣнію, текстъ „слова о постѣ устава церковнаго“ получился вслѣдствіе распространенія слова „о постѣ ѡ велицѣмъ“...—

Съ „словомъ св отецъ о постѣ устава церковнаго“ сходна послѣдняя часть слова „къ невѣжамъ“—ркп. С.-Петербур. Им. Публичн. Б-ки, Q, 1, № 1012, собраніе Богданова № 78. Сходство начинается со словъ „Ѡ суботы же лазоревы“.. и продолжается до конца слова „къ невѣжамъ“ (празноуютъ съ любовью). Сходныя мѣста нами отмѣчены. (См. прилож. № 1). Этихъ словъ нѣтъ въ Троицкой Златой Цѣпи (ркп № 11). На этомъ основаніи мы высказываемъ слѣдующее предположеніе: измарагдовское пространное слово о постѣ (ркп. Тр. Лавр. № 204, гл. 47) возникло вслѣдствіе распространенія „слова о постѣ о велицѣмъ“; но составитель измарагдовскаго слова о постѣ имѣлъ подъ руками текстъ, не совпадающій буквально съ тѣмъ, который заключается въ Троицкой Златой Цѣпи (ркп. № 11, л. 96): было еще какое-то слово о постѣ, содержавшее историческіе доводы относительно поста въ Великую Субботу (евреи радовались въ эту субботу, убивъ Христа, пили и ѣли, а Богородица и апостолы скорбѣли; а когда Спаситель воскресъ, краткая и худая радость евреевъ обратилась для нихъ въ печаль. См. приложение № XXVI).

Акад. А. И. Соболевскій полагаетъ, что разсѣянные въ рукописныхъ сборникахъ статьи съ именемъ „Петра Черноризца“, „Петра нѣкоего“, „Петра Недостойнаго“, судя по близости содержанія изложенія, принадлежать одному автору. Слово Петра Недостойнаго издано имъ по Троицкой ркп. № 12. Соболевскій полнымъ словомъ Петра Недостойнаго считаетъ статью „слово св. отецъ о постѣ и о востаніи церковнаго чину“; начало: „подобаетъ, братъе, великому челоувѣку крѣстьянину наченше вѣровати Господу Богу“ — напечат. въ Прав. Собесѣдн. 1858 г., т. I, стр. 141—167. У насъ по ркп. Троиц. Серг. Лавр. № 204, л. 252, гл. 77.

Передѣлкой этой статьи акад. Соболевскій считаетъ измарагдовское (2 ред. гл. 125) „слово святыхъ апостолъ и святыхъ отць о велицѣмъ постѣ и о Петровѣ и о Филиповѣ“ в „слово о постѣ о велицѣмъ и о Петровѣ говѣнни и о Филиповѣ“ — ркп. Троицк. Серг. Лавр. № 11, лист. 96. Изв. II отд. И. А. Наукъ т. XIII (1908 г.), кн. 3, стр. 314—315 и слѣд. — Соболевскимъ напечатано не все слово Петра Недостойнаго, а только то, что написано въ ркп. № 12 на листѣ 56 (на оборотѣ) и первой страницѣ 57 листа. Слово Петра занимаетъ еще три страницы и прерывается на оборотѣ 58 листа: далѣе листовъ въ рукописи № 12 не достаетъ Листъ 59 (позднѣйшая нумерація) начинается: вѣнниа. рѣка огняна. Рѣчь идетъ о страшномъ судѣ.

Петра недостойнаго сказаніе о постѣ и о мѣтвѣ оустява и чина цркѣнаго. Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XII—XIII в. № 12, л. 56.

Слово стѣхъ шѣ о постѣ и оустява церковнаго. Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XVI в., № 204, гл. 77, л. 252.

Подобаетъ всемоу крѣстьяноу члѣкоу. годѣти вѣи свокомоу.

въ шегоже имѣ крѣстившесѣ. рекоу же имѣ престѣмъ трѣца. єдиного бѣ нашего. истиннаго. оцѣ и сѣа и стѣго дѣа. Не во нѣ крѣще-

Подобаетъ братина крѣстьяноу члѣкоу паче нѣи¹⁾ годѣти гоу вѣдоу своємѣ. въ того²⁾ же имѣ крѣтившесѣ. рѣ кѣще въ имѣ шѣа и сѣа и стѣмъ трѣца. гѣа нашего истиннаго. а крѣщеніемъ³⁾ во члѣкѣ. а кѣи и зноуа породитъ⁴⁾. и

ниемъ изъ члѣвъ акы изнова породитѣся. потому же растужнивыи ¹⁾ осквернитѣся. сѣгрѣшата бѣи всѣмъ чьскы. ба же имъ же изрѣдъ млстивъ юсть. хоушеъ да выша.

вси члѣци сѣпасисѣ. не остави члѣка въ погыбѣли. но дасть покаяннѣ. да всь истинною привѣзноюу къ немуоу. и въздѣхнуувъ тѣжню. можетъ пригѣтъ и милазъ бѣити.

обаче дасть и заповѣди да иже любить. се слышавъ да дѣржитъ та оу себе въ срдци и сѣтворинъ та сїсетъ. Първага же заповѣдь юсть. еже любити бѣ всѣмъ срдцьемъ. и трепетати словесаъ его. и сѣ страхъмъ работати кемуоу.

и присно дѣкы видѣше ходити. кельма же по вѣрѣ оумьизинма очима. дозъримъ его. аще и недомыслимъ юсть бѣ. то обаче келько же даръ кто пригѣтъ ѿ него. Второга же заповѣдь юсть. еже любити друога акы себѣ. какога любо члѣвка. нѣсть во льзѣ намъ рѣци. оньсица

правдѣнъ. а оньсица грѣшнъ. нъ рѣци. бѣ сѣвѣсть всѣ а мнѣ своими грѣхъи печаль юсть. да нѣсть ми трѣбѣ никтоже.

Потомъ же еже не влоудити. но аще и одроужикъ имоуше. то въ врѣмѣ нѣкоке приближитисѣ. неоудържаниа

потѣ же растынъ въ ницотѣ и wskвернитѣся сѣгрѣшамъ бѣѣ всѣмъ чьскы. бѣзъ же млти юсть. хоуше ²⁾ да выша

вси члѣвци сплѣсѣ. не ѡставитъ ³⁾ члѣка в погыбѣли. но дава ⁴⁾ члѣвку покогѣнѣ. да вси члѣвци привѣзгѣюуше къ немуоу и воздухоуоуше из гловвиннѣ срдца своѣго. каютѣся грѣховъ своихъ волнѣ и ⁵⁾ прииметъ гѣ ⁶⁾ каюцагосѣ грѣховъ своихъ.

Обаче дал ны естъ ⁷⁾ заповѣдь: Да се слышавше брати держите та ⁸⁾ оу себѣ сри своемъ. ⁹⁾ сѣтворинше сїсетесѣ Първага же заповѣдь юсть еже любити бѣ всѣмъ срдцьемъ своимъ. и трепетати словесаъ его сѣ страхомъ работати емѣ. дѣки видѣши лице его. ходити вѣрою и оумьнѣма ѡчима. тако видѣ де его аще не дѣмъислимъ юсть бѣзъ ѡбаче вѣликъ даръ приметъ ѿ него. второга же заповѣдь юсть еже любити друога акы себѣ. нѣсть во намъ ¹⁰⁾ какога любо члѣвка презрѣти ¹¹⁾ рѣцше ѡнъ си праведенъ. а ѡнъ си ¹²⁾ грѣшнѣ и рѣци ¹³⁾ бѣзъ всѣ свѣсть. а мнѣ своими грѣхъи печаль юсть. да нѣсть ми трѣбѣ никтоже.

Потомъ же еже не влоудити ¹⁴⁾ но аще подроужѣ имоуше. то въ ¹⁵⁾ врѣмѣ приближитисѣ. а не дѣкы скѣтомъ.

Примѣчания къ Петра Недостойнаго сказаню.

¹⁾ Акад. А. И. Соболевскій читаетъ: рѣстѣи и живзѣи.

дѣлама. а не аки скотоу наслаж-
тиса плотьскы без оустава нз размѣ-
рити при всемъ все свое житнє.
да и бз въ тоу мѣру ѿмѣрит на
соудѣ²⁾ Аще ли кто ѿ родьства
дѣвство дѣржитъ бѣ дѣла. или
оумьрло кѣмоу боудеть подроужикъ
ти хоцеть тако пребзивати подобають
такомоу члвкоу. по коѣмоуждо ѿ
вьсѣхъ зѣло чистоу жити и блюсти
вельми. тако таковомоу паче вьсѣхъ
зѣло завидитъ сотона да инѣмн и
собою пакости кѣму творитъ дабы
сзгрьшнѣз и не сзнабздѣлз сѣ тако.
члвкз тз въздржайсѣ: Кз семоу
кѣще не красти не лзгати. не оубити
не обадити не обидѣти чнсти оцѣм
и мѣрѣ вѣчатисѣ гнѣ³⁾ и плзтскыхъ
и вьсѣмъ срѣцѣмъ работати нмз акзи
бѣи и господнѣ равнѣмъ и правдоу
кз рабомъ творитъ сз вьсѣмн же
мирно жити и покорьно и мьншю
сѣ творит²⁴⁾ и не възноситисѣ ни
величатисѣ ни лѣнитисѣ на доуховь-
ноѣ ни на потрѣбьноѣ свѣта сего
И кѣще к семоу оучитисѣ книгамъ
сз любзвню

нмъ же гззикоумь комоу бз да-
рова. Аще ли кто и мзнозѣмн сла-
вить бѣ и моланть и мнлостнѣ
створити кз оубогѣмъ

Аще ли кто можеть и все свое
нмѣннє ѿдати то сзвѣршейтє и
кз томоу самъ

наслажатисѣ слотьскѣ¹⁹⁾ без оустава
но размѣрити. при семъ²⁰⁾ все своѣ
житє да в тоѣ мѣрѣ вѣз отмѣритъ.
на²¹⁾ соудѣ.

Аще кто многы гззыкы вѣ-
стоветъ²²⁾ тѣ вьсѣмн бѣга сла-
витъ и моланть мнлостѣню же
творитъ²³⁾ оубогѣмъ гакѣ постиг-
нобюще нмѣннємъ Аще²⁴⁾ кто мо-
жетъ все свое нмѣннє ризати оубо-

²⁾ Читается текстъ съ трудомъ

³⁾ Слово написано крайне неразборчиво

нищевати хрѣста дѣла. акы хрѣста
всѣхъ дѣла и съ постыжь и мо-
литвою и слѣзами пригати жизнь
сию. Нзи⁴⁾ заповѣдь взишши кѣсть
всѣхъ дань⁵⁾ всн исстворать из
имъ же дано кѣсть ѿ ба Обаче
противоу себе кждо тако же мо-
жетъ та во да дѣржитъ. и тако
живзи вѣрно и правдѣно да
прѣидеть дни своа И по семь
вскрыноувъ на соудъ. всакъ члвкъ.
въ великзи днь пресвѣтлыи страш-
нзи. обличенъ бывъ прѣдъ айглы
всѣми члвкы принять кждо. или
влѣгословественіе и съподобленіе
жизни вѣчнзи или проклатіе и
ѿпущеніе въ огнь негасущи. О
сечь всечь достонть члвкоу вѣро-
ванъшешмоу сице попещеса собою
даже не оумреть. И аще не мо-
гоуще жити тако же добринъ крѣсть-
гани не вѣроушенъ ничьсоже тѣлѣ-
ющаго и скоро истазающаго. и не
милующе тѣла своего. То понѣ
съ слабыми. и хоудыми крѣстьганы
сице жити такоже айли оуставиша.
и по тѣхъ стни оѿи всѣхъ съборъ
смотрящи немощи члвчѣсцѣи. и
рекоуще тако вѣще вѣщникъ жити
повелимъ имъ хранити. то оубо
гавшеса троуда. и мьншаго не
взчѣидть хранити тѣмъ же сице
пожити оповелимъ имъ. първоу да
празноукть чисто възкрѣсеніе хво

гымъ вѣа дѣла а самъ нищевати
хѣа ра^а гахрѣста всѣхъ ра^а постомъ
и мѣвою съ слѣзами прѣнти жизнь
сию си во заповѣдь ныше всѣхъ.
но не всн ю творатъ. Перво^е да
празноуютъ что възкрѣнню хвоу и
всакъ празникъ его вца. и всѣ
нарочиты стыхъ да не поклонатся

⁴⁾ Трудно прочесть

⁵⁾ Нельзя разобрать

и всѣ праздниѣ ѿ него. и бѣща и
всѣ праздниѣ и всѣхъ нарочитѣхъ
оугодниѣ ѿ него. и да не кланяются
до земли ѿ великаго

дне. ѿ дни. и не тѣчно тѣло
милоующе иа славице възкресение.
и чѣтоуще распатице. и покланяю-
щесѣ крестоу. и иконѣ христовѣ.
и вѣл. и стѣхъ такоже и всѣ дѣи
недѣльниѣ. и не поститисѣ всѣ
дѣи. нѣ двашьдѣ вѣсти. еже хотѣше
врашню. тѣчно грѣху не сѣтворити.

и не оупиватисѣ. ни въ кѣи
же дни. не бо нѣ оупивающисѣ сѣ.
погоубають сѣ мѣздоху тѣдоху
своемоу. въ тѣи же дни молитви
творити часто. а и всѣ дѣи и ноши.
такоже вѣдѣще. противу силѣ оум-
нѣи. отъ видѣннѣ разоума. и ком-
кание възимати часто. самому сѣ
чисто сѣблюдѣше. аще ли не недо-
стони соуще. причастимѣсѣ. стѣхъ
тѣхъ христуовахъ тапнахъ осоу-
димѣсѣ.

и по сѣшѣствни стѣго дѣа. рекше
по роусалихъ. такоже недѣлю прѣ-
нти славице прѣстоую тронцю. до
дне всѣхъ стѣхъ. и отъ толѣ дѣржа-
ти по оутавоу отъчѣствѣ до петрова
дѣла дѣе кѣиноу днѣмѣ стѣоу
трѣцю ⁶⁾.

до земли ѿ велика дни. до ѿ. и
нѣ не точно тѣло милоующи. но
славице възкрѣнѣ хѣво. и кланяю-
щесѣ иконѣ хѣвѣ. и ²⁶⁾ вѣи и всѣмѣ
стѣи. такоже и всѣ дѣи неанѣл.
ѿ не постисѣ в тѣи дѣи. но двѣ-
жды исти хотѣше ²⁷⁾ врашню. но
точно ²⁸⁾ грѣху не творѣше. и не
оупиватисѣ ²⁹⁾. ни в кѣи же дѣи.
оупивающинѣсѣ погоубѣтѣ мѣздоу
тѣдоху своего. в тѣи же дѣи мѣтви
творити чѣствѣ. ꙗко могоуще про-
тѣвѣ силѣ оумнѣи. а комкание ³⁰⁾
ѣмлюще часто. сами сѣ что ³¹⁾
сѣблюдоуще. аще ли двстойно прѣ-
частимѣсѣ стѣхъ танихъ хѣи да не
всѣдимѣсѣ. ѿ соѣботы ³²⁾ же ла-
зарѣвѣ. не носѣтѣ. проскоурѣ за
супокой ни кѣтѣи. но все възкрѣннѣ
ѿбразѣ творити. и проскоурѣ вѣи-
имати и коутѣм кѣтѣи. то бо
ѿбразѣ възкрѣннѣ хѣи. ³³⁾ аще кто
сего не творитѣ. то сѣ жѣдѣи шоу-
женѣ вѣдетѣ а ³⁴⁾ сѣ праведникѣи
вѣнца погрѣшнѣтѣ. ³⁵⁾ Но се слы-
шѣше вратѣе. подѣнитесѣ чѣтно и
чѣто проводити постѣ ³⁶⁾ сѣ всѣкоу

6) Далѣе слѣдующій 59-й листъ начинается полусловомъ вѣнниа. рѣка
огниа потечетъ. ноѣдающѣи всю землю, — рѣчь о страшномъ судѣ, объ отдѣ-
ленѣи грѣшниковъ отъ праведниковъ. Очевидно въ рукописи нѣсѣ сколько листовъ
не достаетъ, и мы не можемъ судить, насколько слово, помѣщенное въ Изма-
радѣ, отстуетъ въ послѣдней своей части отъ сказанѣя Петра Недостойнаго.

чѣтою³⁷⁾ и взеръжаннемъ ѿ вса-
кого зла всю же тѣ недѣлю.

проводивше*) чѣ. а в великую соуботу причастившесѧ.³⁸⁾ и вѣсѧ³⁹⁾ мало хлѣва. а⁴⁰⁾ пребоудутъ всю ночь молщесѧ. Въз⁴¹⁾ воскресение хѣво⁴²⁾ да причащаютсѧ съ всакою чѣтою.⁴³⁾ причастившесѧ въ цркви тѣла и крови гна.⁴⁴⁾ шѣше во дшмы своѧ гадатъ и испикютъ⁴⁵⁾ и поспатъ. тако⁴⁶⁾ бо теорѣше. истинни. кртыгане законъ вжій спсаютъ⁴⁷⁾ не того ра^а хѣсъ възкресе. питѧ ра^а или шьгадениѧ. но сего ра^а⁴⁸⁾ дага всемоу мироу радшсть⁴⁹⁾ не имѣшѣ конца.⁵⁰⁾ възкрнѣмъ бо твоимъ весь миръ просвѣти. и всѧ вѣрнѣмъ възвсели радшстю дѣховною. да вѣрнѣмъ възкрнѣе хѣво празноуютъ съ любовию⁵¹⁾ всю тѣ нѣлю а не пишьствомъ. ни шьгадениемъ ни пѣсньми бѣсовзскѣми. ни инымъ плотскѣми дѣганѣи ни похотѣми. и всѣ⁵²⁾ бо вѣрнѣ. цркви прѣимаютъ с чѣстою въ хшдѣшихѣ. развѣ⁵³⁾ тѣхъ не прѣмлютъ. шсквернѣющихъ телеса своѧ влоудѣ и лишнѣ питиемъ. еже вес памяти оупиватисѧ. та во всѧ недѣла единъ днѣ есть. вѣга хѣсъ възкресе. се тогда снце стояло не заходѧ. и. дни. и⁵⁴⁾ ега на востоцѣ. тога стояло. в. дни. а в полздни. г. а ѿ веѣрни. в. дни. а восьмѣ днѣ занде.⁵⁵⁾ Та бо недѣла единъ днѣ ѣсть. тѣмъ же вѣрнѣ. чѣ держаще⁵⁶⁾ нѣлю тоу възкрнѣ ра^а гна. молщесѧ съ крты ходѣше всю нѣлю съ женами влоуда не творѣше.⁵⁷⁾ ѡще ли петрово говѣино прѣдетъ. или Филипово в понѣ рыбы⁵⁸⁾. а в средоу и въ пѧтокъ хлѣвъ съ вошомъ ѡдиною⁵⁹⁾ днѣмъ. а вторникъ. и в четвертокъ⁶⁰⁾ двою днѣмъ. а⁶¹⁾ в соуботѣ и в нѣлю. рѣбы.⁶²⁾ в. ю днѣмъ.⁶³⁾ тако же все говѣинѣ. петрово. и филипово правити. и поклѧна по. г. на день до земли вес колоднѣ.⁶⁴⁾ и в великоѣ говѣино. поклѧна⁶⁵⁾ по. г. на всѧкъ днѣ. на заоутренѣ. р. на швѣднѣ. р. на вечерни. р.⁶⁶⁾ а гнѣ помилуй. и. или боудетъ немощѣ в которое любѣ говѣино. Но немощи дѣла. какоже ѣмѣ повелѣ ѿць ѣго покапанный.⁶⁷⁾ разгадавъ ш всѣмъ. намъ⁶⁸⁾ было и кромѣ говѣина. творити хотѣшимъ быти истовѣ. помнѧющимъ⁶⁹⁾ сзгрѣшениѧ⁷⁰⁾ великѣмъ. и множество нашего безаконнѧ⁷¹⁾. тѣже сзтворихомъ. прѣ творцѣ гмъ бгмъ.⁷²⁾ про нашѣ было грѣхѣ. ни главы. не възсканвати⁷³⁾ виюще челомъ⁷⁴⁾ ни шчию своѣю было шсоушвати проливающѣ слезѣ своѧ прѣ бгомъ шенюще.

*) Сходство съ Петра Недостойнаго сказанѣмъ окончилось. Продолжаемъ

„Слово св. отецъ о постѣ устава церковнаго. Рук. Троицк. Серг. Лавры, № 204, л. 252.

и скорбодуще⁷⁹⁾. ш неподвнны дѣлѣ своиухъ. како было вратіе. и еестры ѡтци и матери. не вомтиса ѣго. или не трепѣтати⁸⁰⁾ ѣго. и не⁸¹⁾ вомтиса. или⁸²⁾ не творити волѣ ѣго. а то ны сзтворилъ ѣсть⁸³⁾ землю.⁸⁴⁾ и возмѣ ѿ земли сзтворилъ⁸⁵⁾ естъ тѣло. не токмо тѣло но и дшю вздохнулъ. и шживилъ ны.⁸⁶⁾ и сзтворилъ ѣсть видемаа. и невидемаа⁸⁷⁾. и⁸⁸⁾ сотвори нбо и землю.⁸⁹⁾ тако же сзтвори аггли. архъагли. херувими и серафими. прѣтан и гьствига. слнце лоуноу⁹⁰⁾ и звѣзды. море⁹¹⁾ ѣзера рѣкы. источники и всѣ горы и холми. вѣтры и снѣгъ и дождь.⁹²⁾ и скотъ звѣри. и птица. гады. и всѣко древо земнсе. и то все бѣа вомтиса. и трепещѣтъ а⁹³⁾ не пресѣпаетъ повелѣннѣ вѣнн.⁹⁴⁾ все то оуставе⁹⁵⁾ стонтъ работѣ члвкоу ѣстьсвоу. повелѣнью его повннѡущисѣ⁹⁶⁾ землѣ. дающи⁹⁷⁾ плоды свои⁹⁸⁾ траву жита. древа иныа на снѣдѣ члвкомъ и на веселіи и на потребу. скотѣ⁹⁹⁾ и звѣремъ птица и гадомъ. и всемъ земному дыханію. свѣтъ же просвѣща¹⁰⁰⁾ землю и творѣ повелѣннѣ вѣннѣ слнце ѡсвѣщѣа.¹⁰¹⁾ и грѣа все ѿ земли вѣсходѣ и заходѣ работѣ члвкоу. все творѣ повелѣннѣ вѣннѣ¹⁰²⁾ не престоупѣа повелѣннѣ¹⁰³⁾ ѣго.

Тako же лоуна и звѣзды сзстражающе¹⁰⁴⁾ всю ночь. восходѣще. и заходѣще свѣтъ дающе¹⁰⁵⁾ всѣмъ члвкомъ. шествѡущимъ.¹⁰⁶⁾ лоуна по морю. по рѣкамъ. по ѣзе^рамъ поутѣ водашнимъ. и многоа наша безаконнѣ нѣже сзтворихомъ прѣ творьцомъ своимъ. вгѣмъ не вомшесѣ ѣго ни ѡстановшесѣ злова своиухъ. то во все терпи¹⁰⁷⁾ вѣннѣ страха вомшесѣ. такоже и море творѣ и ѡзера. источники. рѣкы¹⁰⁸⁾ работающе члвкомъ. ѡвѣ носѣще¹⁰⁹⁾ в кораблѣхъ возѣще повелѣннѣмъ. вѣннѣмъ. вѣтры¹¹⁰⁾ изо града. вѣ грѣа. поутѣ творѣще. черезъ ноци¹¹¹⁾ в лодыахъ в челнѣхъ лѣтъ. а зимѣ на возѣхъ. напѣлющи водами н¹¹²⁾ кормѣши рѣбѣми всѣкими. и шмывающн насъ. тако намъ работаютъ. богащесѣ творѣа своего. тако же и шгнь творитъ повннѡисѣ гѣн.¹¹³⁾ грѣа. пека. варѣ. соуша зноа. все творѣ на потревоу намъ. аще ли не повелѣи намъ что¹¹⁴⁾ сзтвори ги гѣ. тѣ все несмѣеть¹¹⁵⁾ н¹¹⁶⁾ стонтъ вѣ своемъ оуставе. аще ли чемъ повелѣтъ что сзтворити. то все творитъ. по вѣннѣ велѣннѣю и по соуду ѣго. а ѿ себѣ ничтоже не смѣеть творити. ни землѣ ни море. ни ѣзера ни рѣкы. ни кладѣзи ни истоци.¹¹⁷⁾ ни горы ни пропасти. ни шгнь ни звѣри. ни гады ни рыбы. ни мразн. ни снѣзи. ни вѣтры. ни каа же тварь. ци ли¹¹⁸⁾ семъ не имете вѣрѣи безовннн члвци. то по себѣ разгадайте и помыслите. чго в нашомъ

тѣлѣ нѣтъ. в на́шомъ тѣлѣ ѿгнь зима. нежитъ¹¹⁹). дньи¹²⁰). глансты. черви ѣже¹²¹) в на́шомъ тѣлѣ¹²²). то все лежитъ недвигомо. волса́ бога. а не смѣа(са) ничтоже сзтворити тѣло́у на́шемю́. ще ли повелѣтъ гь всемоу възстати. ѣже в на́ недоугъ. великоу волѣзнь сзтворити члѣкомъ.¹²³) и въз¹²⁴) смѣръ приводитъ. божи́ма повелѣ́ниемъ. все¹²⁵) вѣа вонтаса. и трепещеть.¹²⁶) толко¹²⁷) мы члѣци все престовпаемъ вѣа¹²⁸) не болшеса¹²⁹) и заповедн¹³⁰) его не храни́ ѿць своихъ не словшаемъ по зломъ своемъ оумъ по первомъ своемъ проклатъствѣ. и непокоривомоу оумъ¹³¹). вѣгаемъ ѿ пѣти истиннаго. и спсенаго. иже ны́ ведеть въз¹³²) црѣво нѣное¹³³) и в райскѣю пищѣ. въз¹³⁴) вѣчный животъ.¹³⁵) но мы то́го поути вѣгаемъ. и на поуть погѣвельный. настоупаемъ. ведоущи ны́ в мѣкѣ¹³⁶) и во тмѣ кромѣшнѣю¹³⁷) никто то веде¹³⁸). но сами себѣ по своемъ зломъ норовоу.¹³⁹) вѣа не богащеса ни чѣше его. и заповѣди его престоупающе¹⁴⁰) а дьявола дѣла творѣще. и грѣхы свершающе. а вѣа не прегѣше¹⁴¹). днѣвола възлюбивше. и мѣкѣ вѣчнѣю. споводни бѣвше сами са в работѣ предаемъ самъ во гь въз еѣльн глетъ. всакъ творѣи грѣ равъ есть грѣхоу. мы же га вѣа завѣваѣ и не творѣи вола́ его. а како бы ны́ не чтити его. самъ во ны́ въз¹⁴²) вчелѣ глѣтъ. чемъ ма члѣче не оумѣешь чтити. а гѣзъ тебе дѣла свѣ сзтворихъ. и нѣса¹⁴³) распротрѣб. землю на вода́ оутвердихъ.¹⁴⁴) море. горстыю нальгахъ. и пескѣа шгра^ахъ. тебѣ ра́ езера. рекы́ источникы сзтворихъ. тебѣ ра́ сѣнце. и звѣзды оукраси.¹⁴⁵) тебѣ ра^а всако древо насадихъ. и прорастихъ травоу. тобѣ¹⁴⁶) ѿгнь сотвори́. дождь поустѣи и снѣгы. и¹⁴⁷) но́вое творѣа стоухынно.¹⁴⁸) то мене вонтаса. и трепещеть. и не престоупаетъ. повелѣ́ниа моѣго тыже¹⁴⁹) ме(не)¹⁵⁰) не воншаса. ни трепещешн. ни храниши. заповѣ́днн моѣ. почто ма не чтеши. а гѣзъ твои́ вѣа. гѣже¹⁵¹) твой црѣ. гѣже твои¹⁵²) прадѣаъ¹⁵³) гѣже твой дѣаъ. гѣже твой ѿць. гѣже¹⁵⁴) твоѣ плема.¹⁵⁵) чемъ ма не оумѣеши чтити. и не воншнса мене. аще ма имѣеши вѣа себѣ то чемъ не слоужиши сз страхомъ. гѣко же ми слоужатъ а́ггли. и а́рхангглан и вса гварь. аще ли ма зовешн црѣма то почему ма нѣ чтеши сз вогазнию. гѣко же земномоу црѣо слоужатъ слоугы. аще ли ма твориши прадѣаомъ. или дѣаомъ себѣ. то чемо́у ма не чтеши. гѣко доврѣи вѣдци. прадѣды и дѣады чтаѣтъ аще ли ма твориши ѿцьѣз себѣ. то чемо́у не¹⁵⁶) твориши воли моей. гѣко же доврѣи снѣве ѿцомъ творѣтъ.¹⁵⁷) аще ли ма твориши блискомъ¹⁵⁸) себѣ. или вратемъ то чемоу

мѧ не чтеши. тако же добрѣи близости.¹⁵⁹) близокѣ своимъ чѧтѧ. или
 братію.¹⁶⁰) Нѡ мы пакы на прежнее възвратимъса. намъ бо аще при-
 деть постъ чѣота дѡамъ и тѣломъ. прогнание всѣмъ дѣломъ злымъ
 се¹⁶¹) во заповѣданіе. всѣкой добродѣтели. чѣныи ерей слоужители и
 предъстатели бжню предъ столоу.¹⁶²) мы бо печалюемъ и скорбимъ. и
 странно (sic)¹⁶³) творимъ говѣніе¹⁶⁴) не хотѧще см ѡстати ѡ зловъ
 своихъ. пыльства шьбаденіа. влоуженіа непокореніа. и всего беза-
 конна и поути сѣсенаго прѣо¹⁶⁵) прѣо¹⁶⁶) вѣгающе.¹⁶⁷) и сходямъ ко
 зѣремъ. вопрошающе.¹⁶⁸) что на гати и^н пвти. или что поклона. аще
 на ркоути. правило стѣ ѡць аплъ чѣтнѣ. и ѡць наводѧще насъ на поуть
 сѣсеный. и швращающе дѡа ѡ погыбелнѣ злѣ дѣлъ. а къ стахоу бжню
 привождѣи^н и глаущи намъ всю истиную. ѣгда нхъ оуслышимъ. прѡво и
 достойно чинъ свой сзблюдаще. и повѣлевающимъ намъ чеснѣи постъ.
 чисто непорочно сзблѡстѣ ѡ швсѣкымъ зловѣ ѡстоупити. а къ бѣу при-
 вѣгнѣти.¹⁶⁹) на дѡволю главоу настоуити. и всю силоу ѣго носрамити.
 и вола ѣго попрали. истиннымъ¹⁷⁰) постомъ. и бжтвенныхъ мѣтвъ¹⁷¹)
 погроужающе. чистѣими слезамн. всѣкоу зловоу. и помѣслѣи воуюшоу
 на дѡю. и всѣхъ сѣти¹⁷²) дѡволихъ величнхъ. извѣгнути тако пти-
 цамъ дѡамъ нашимъ. да не оувѡзнемъ. ѡпѧ в¹⁷³) тѣхъ же сѣтѣхъ ш
 прежнихъ.¹⁷⁴) по своему норовоу ходѧще. и та словеса слышавше ѡ
 ннхъ¹⁷⁵) дѡшѣполезна.¹⁷⁶) и глѣмъ се вельми ны тѣжко. не можемъ
 сего понести. нѣѣ есме слави члѣвци то¹⁷⁶) на двѡраа дѣла же к бѣоу
 приближеніа ймѣ¹⁷⁷) ленивѣи. и немощни. мни же дѡи спасаютьса.
 и къ бѣоу възвѣшаемъса.¹⁷⁸) и на зламъ дѣла есме крѣпце¹⁷⁹). и не ле-
 ниви и бодрн. братна¹⁸⁰) и сестрѣи и члѣдн. и по¹⁸¹) морю плаваньемъ.
 йли по ѡзерѣ хоженіе¹⁸²) или по пѣти ходѧще нѣжею в кѣмъ градѣи.
 развоиникъ бошесѧ¹⁸³) почто по всѣмъ сн. мню¹⁸⁴) нѣсть бо в запо-
 вѣдехъ бжинхъ. тѣжко ничтоже ни трѣдно. иѣреи бо швращаютъ насъ.
 ѡ поутн погыбелнаго. а на поуть истинный¹⁸⁵) спсенѣи наставлѡюще¹⁸⁶)
 насъ. толн¹⁸⁷) ѣсть намъ тѣжко.¹⁸⁸) ще ли¹⁸⁹) велѧтъ намъ покаатнса.
 прежнихъ своихъ грѣхъ. и злѣ дѣлъ ѡстоупити. къ гѣоу бѣоу привѣг-
 ноутн. а дѡвола дѣла ѡ себе ѡврѣши. и¹⁹⁰) глѣмъ мы есме крѣтъгане
 а¹⁹¹) дѣла дѡвола творимъ.¹⁹²) и мы¹⁹³) вѣдаемъ тако крѣпени есме.
 но младымъ тѣломъ.¹⁹⁴) и смѣслоемъ. млади¹⁹⁵) ѡрщалиса есмѣ со-
 тѣнѣи и всѣхъ дѣлъ его и всѣ¹⁹⁶) слоужовъ ѣго.¹⁹⁷) и всѣ аглѣз ѣго.
 и всего стоуда его. нѣѣ и старѣ воудѣче¹⁹⁸) ѡпѧтъ есме изствѣпнли.¹⁹⁹)

и²⁰⁰) в иерлн. тако свѣтъ. тако²⁰¹) в перлм. ѡрицаниа дьвола. и²⁰²) не хощомъ и сий²⁰³) на старость выиерети. ни ѡстатиса ихъ злосерднелз свой²⁰⁴) и²⁰⁵) злобами дѣволими.²⁰⁸) да како хоще. вѣию мѣтъ имѣти.²⁰⁷) и соуда страшнаго. извѣти²⁰⁸) тако твораше. но на прежнѣе гланые. възвратимзса. иереемъ во ноужно.²⁰⁹) пещинса ѡ стадѣ хвыхъ²¹⁰) (овець). аще²¹¹) пастухъ пасъ стадо. то не оублюдетъ стада. тогда волкъ пришеа распуститъ²¹²) стадо. и швцю възхититъ. велико зло бываеътъ пастухоу томоу не съблюдишему ѡвчѣти. своего стада.²¹³) пастващій²¹⁴) хѣо стадо.²¹⁵) также и ерѣемъ. блудоуше васъ. ѡ волка мѣсленаго. еже естъ дьвола. того во волка блудоуче на. иерѣи велѣтъ намъ бѣгати. на горы. да не постиженѣи боудемъ. дьволомъ.²¹⁶) и ведени²¹⁷) во дно адаво.²¹⁸) тѣхъ во горъ самъ волкъ бѣгаеътъ аще са хощетъ. погнати. по²¹⁹) на и²²⁰) скоро оустанетъ. и посрамитзса²²¹) вгѣмъ а лова своѣго в на не имѣетъ. аще во на ты горы възвежилъ. спсемзса. горы же соуть хѣи заповѣди. стѣхъ аплз и прѣкк. и стѣхъ ѡць еже еремъ²²²) оуказали намъ на пользѣ. и на покаянѣ. злы нашихъ дѣлз. соуть во в мирѣ. вса наша дѣла. мѣроу²²³) дѣлз нашѣ. ѡсоудимзса.²²⁴) таже ѡвоимъ²²⁵) мѣры гавала²²⁶) пѣ бѣлюбивѣи члѣци. да приложите оуши ваши срѣчнымъ. се соуть мѣры силы²²⁷) же шпрлдинъ дѣшу свою и²²⁸) спсемъ ю на горы оубежимъ волка. еже²²⁹) естъ покаянне. и постъ чистъ²³⁰) поклонъ. и алканне²³¹) въздержаннѣ ѡ швскаго зла мѣтинѣ²³²) и покореннѣ.²³³) любовь смиреѣ кротость. трезвость. вратолоубье. нагѣ ѡлѣнне. молчанне послѣшаннѣ словесъ. нешоужени²³⁴) не шклевѣтани.²³⁵) ни ѡбнда. ни гладанне.²³⁶) ни вражда²³⁷) ни рѣзшимѣнне. ни блудъ. ни прелюбовѣиство. ни гордость. бѣнне слезѣ мѣтвы ко црквѣ хоженнѣ. къ волнымъ посещеннѣ. к темници прихоженнѣ и наделенне. мѣтвы погрѣбеннѣ. ѡщаченнѣ. и мѣри любленне.²³⁸) и ина многа дѣлнѣ.²³⁹) сѣми²⁴⁰) дѣганьми. вса козини дьвола. проиенемъ и главоу его злочливоую попрѣ. еже сътъ драгымъ мѣры. жнзни²⁴¹) сна. злаа дѣла. и сквернаа ѡ бѣа ѡстоупна.²⁴²) ихъ же ны²⁴³) велѣтъ хсз бѣа ѡстоупити и. взнйти²⁴⁴) на гороу. еже ерей велѣтъ²⁴⁵) ихъ²⁴⁶) бѣгати.²⁴⁷) иже соуть велми пагѣбна. и вгѣмъ ненавндема. а стѣмн проклата. еже естъ сваръ. вой. свада. велчанне. гордость. велчаннѣ. не мѣрднѣ. зависть. братонелубье. прошврѣство.²⁴⁸) злова ѡбнда. дменье. възвышеннѣ.²⁴⁹) лицемѣрѣе. непокореннѣмъ. мздоимѣннѣ. ѡсоуженнѣ хоуленнѣ. пыанство. ѡвѣденнѣ. несытость. грав-

леніе. насиліе неслоушанье. вожіиуѣ²⁵⁰) заповедей.²⁵¹) оубійство разбоі. дѣшегоубьство чародѣйство.²⁵²) наоуза ношеніе. кощовны йдолослоуженіе. моленья колодѣзнаа. и рѣчьнаа. пѣсни бѣсовзскыа. пласанна. воубнѣ²⁵³) сопѣли. козницѣ²⁵⁴) игранна бѣсовзскаа.²⁵⁵) и вса злаа дѣла. снхѣ²⁵⁶) во дѣла велатъ намъ ѡци²⁵⁷) ходити²⁵⁸) по правиломъ. и по заповедемъ стѣхъ аплх и бѣгоснѣѣ ѡщѣ. худити на горы рекше възстѣпати я дѣламъ дѣла. ѡ злыѣ же оуклобнѣти не възхыщенѣи воудемъ звѣремъ рекше днѣволомъ. да не снесени воудемъ звѣремъ рекше днѣволоб. да не снесени воудемъ во дно дѣшво. ѡ въз тмоу кромѣшноую. ѡ сятворимъ печална пастоуха ѣже естѣ ерѣи. и да то²⁵⁹) вратна. ѡ сестры. подвигнѣса на доврамъ дѣла. а злыѣ са ѡставимъ. и ѡвѣгнема: постанымъ дѣи радвстною дѣбною проводимъ. съ чистотою. страхъ вѣи ѡмѣющіи. въз срѣцихъ нашіи. ѡца²⁶⁰) свѣого слоушающіи.²⁶¹) а заповеди гнѣ сѣхранѣше.²⁶²) съ²⁶³) всакымъ смрненіемъ и мѣтвѣми. ѡ всею дшвродѣтелью²⁶⁴) дѣ дѣстоіно²⁶⁵) оупасени воудемъ.²⁶⁶) пренти²⁶⁷) постыимъ дѣи. чѣнымъ иерѣи. чѣни непорѣны оудемъ прѣати сѣсеное тѣло и кровь хѣоу.²⁶⁸) на ѡщѣненіе дшамъ и тѣломъ нашимъ. на щѣщеніе грѣхумъ. ѡ на йсѣление недоугомъ. мѣтвѣми²⁶⁹) стѣхъ аплх ѡца и сѣа ѡ стѣго дѣа. и нѣѣ и прѣно и вѣа амѣ.

Варианты къ „слову св. отецъ о постѣ устава церковнаго“ подведены по изданію въ Правов. Собесѣд. 1858 г., ч. 1, стр. 141—167.

1) наченше.

2) в коего жж.

3) крщень.

4) пародитѣса.

5) хоцетъ

6) не остави Богъ.

7) далъ ему естѣ.

8) и не вольных

9) всакаго человекъ.

10) приб. си.

11) и.—12) си.

13) приб. дѣпо.

14) опущено; *возстановлено это слово по изд. въ Прав. Соб.*

15) а оный.

16) по рещи.

17) не блудитѣ.

18) подобно

19) плотскихъ по своему хотѣнію.

20) здѣ.

21) страшномъ

22) вѣстить ти и

23) творити къ

24—25) въ Соловец. рп. № 803 нѣтъ; далѣ сдѣлана перестановка текста:

См. выноску 57.

26) святыя.

27) хотяще.

28) иѣтъ.

29) бес памяти.

30) причастіе.

31) чисто.

32) Сходно съ словомъ къ невѣжамъ. См. прилож. № 1.

33) господня.

34—35) опущено. Начиная „но се слышаще“ сходно съ „словомъ о постѣ о велицѣмъ и о петровѣ говѣнѣмъ. о филиповѣ“. Рп. Тр. Лавр. № 11, л. 96; № 26 прилож.

36) постные дни.

37) опущено Далѣ: съ всякимъ воздержаніемъ.

38) комкавшен.

39) вкусятъ.

40) и тако.

41) такоже.

42) господне.

43) и

44) и

45) приб: мало.

46—47) иное чтеніе тако бо творяще, истиннии крестьяне наречемъ храняще законъ божій и спасемся.

48) воскресе.

49—50) радосте всему міру и веселіе вѣрнымъ безъ конца.

51) опущено. Этимъ оканчивается „слово къ невѣжамъ“.

52) сѣх.

53) же.

54—55) опущено. Егда же недѣля та кончалася тогда солнце зашло.

56) провожаютъ.

57) не творятъ. Далѣ въ Соловецк. Сборникѣ слѣдуетъ мѣсто о празднованіи пасхи, приведенное выше.

58) рыбы не ясти. и

59) одна.

60) рыбы ясти.

61) въ а—такo.

62—63) выпущено.

64) опущено.

65—66) чит. такъ: а поклоновъ на день по триста двѣ земли. Тако все говѣніе правити петрово и филипово. А въ великое говѣніе поклоновъ. и на заутрени и на обѣдни. и на вечерни.

67) душевный.

68) бо достойно бы братѣ и оприче говѣнныа такъ творити.

69) поминающе.

70) своя.

71) согрѣшеня.

- 78) а про.
 78) вскланивати.
 78) предъ нимъ
 79) скорблюще
 80) словесъ.
 81—82) опущено
 82) небо землю
 84) и море и вся яже в них
 85) ны
 86) и живыхъ ны створиъ есть.
 87) створиъ.
 88—89) опущено.
 90) мѣсяць
 91) опущено.
 92) свѣз и дожди
 93) и
 94) его но все.
 95) в уставъ своемъ.
 96) не преступая.
 97) дает
 98—99) такъ чит. **земля даетъ плоды своя вснѣдъ чловѣкомъ, днѣ и тра-**

ву древа цвѣты. Плоды всякаго овоца земного на потребу чловѣка, а зла свѣдъ скотомъ.

- 100) освѣщая.
 101) осняя.
 102) и не.
 103) заповѣди
 104) стражающе.
 105) показующе.
 106) шествующимъ путь **морю.**
 107) терпятъ.
 108) рѣкы
 109) нѣтъ.
 110) нѣтъ
 111) море
 112) нѣтъ.
 113) работая чловѣкомъ.
 114) чего
 115—116) нѣтъ.
 117) источники
 118) или паки
 119—120) Нѣтъ Нежить—вердъ—верель, матеря, скукровница, какъ полагаетъ

Срезневскій. дъны—(дно)—вѣроятно имѣется въ виду твердый кусокъ жилистаго мяса, помѣщающійся внутри чловѣка вблизи хребта. Труды Слав. Ком. Моск.

Арх. Общ I, 141

- 121—122) опущено.
 123) створить тѣлу нашему и
 124) нѣтъ
 125) все бо братья.
 126) повелѣние его.

- 127) толико.
 128—129) вм. этого повелѣнія его.
 130) заповѣдь.
 131) безумию.
 132—133) въ жизнь вѣчную.
 134—135) веселье вѣчное.
 136) вѣчную.
 137) а никто ны
 138) не выдеть.
 139) порову.
 140) опущено
 141) брегуще
 142) пчелѣ
 143) небо.
 144) основахъ
 142—145) Сходно съ „словомъ на память **иже св. Ѡца нашего і нѣд. рек епископа**“ Ркп. Моск. Акад. № 77, л. 227
 146) дѣля.
 147—148) опущено.
 149) человекѣ.
 150) слѣд. чтанія *мене*.
 151) вѣроятно слѣдуетъ читать **Азь же**.
 152—153) опущено.
 154—155) опущено.
 156) мяне чтиши с боязнью ни твориши.
 157) волю.
 158) другомъ
 159—160) братья братью чтят и друзи.
 161—162) опущено
 163) страдно.
 164) **И се помышляемъ на срдцихъ своихъ. како прехти постѣ.**
 165—166) опущено
 167) бѣгаемъ
 168) прашающе.
 169) приблизиться.
 170) и честнымъ
 171) сидю
 172) сѣтей.
 173) в первыхъ тѣх.
 174) нѣтъ.
 175) нѣтъ.
 176) и еще не хотимъ послушати их **глаголютъ бо намъ добро.**
 176) нѣтъ
 177) на та емы немощни и дѣниви.
 178) возвышаются.
 179) крѣпцы и не можемъ ся ихъ остати.
 180—181) пропускъ Читается такъ **творимъ я своимъ безуміемъ. а добрая и полезная божия заповѣди тяжки си творимъ и строднѣи всѣхъ дѣлъ земныхъ но о чемъ ны суть тяжки заповѣди божия, повѣдите ми братья и сестры и чадци. по морю...**

- 182) или по рѣкамъ нужное восхоженіе.
183) блюдущеся.
184) мѣню.
185) нѣтъ.
186) наставляють.
187—188) то бо мы творимъ вельми тяжко.
189) оже.
190) а мы.
191—182) дѣлъ дьяволъ не творимъ.
193) то вси.
194—195) вм. этого: младымъ умомъ.
196—197) и всего студа его.
198) вѣстарѣвся.
199—200) оущено.
201) нѣтъ.
202) нѣтъ.
203) изъ нихъ.
204) в зломъ срѣдци своемъ.
205—206) нѣтъ.
207) милость отъ бога пріяти. или
208) избыти
209) нужно есть.
210) своемъ.
211) аще бо.
212) распудитъ.
213) стада своего овчати.
214—215) оущено.
216) волкомъ.
217) и ведоми.
218) аду.
219) нѣтъ.
220) да.
221) посраленъ бываетъ.
222) ерѣи.
223) да мѣрюю.
224) оправдимся.
225) обон.
226) явлюю.
227) ими жъ.
228—229) такое чтеніе: спасемъ душу отъ волка и въбѣжимъ на горы. оже...
230) нѣтъ.
231) нѣтъ.
232—233) нѣтъ.
234) неосуженіе.
235) неоклеветаніе.
236) ни алканіе.
237) врежда.
238) любовь.
239) добрая.
240) сими бо.

- 241—242) иѣры. злая и скверная дѣла отступна отъ Бога.
 243) нам.
 244) взыти.
 245) велят.
 246) нам.
 247) отъ нихъ.
 248) презорство.
 249) иѣтъ.
 250—251) словесъ преступленіе Божиихъ заповедей.
 252) иѣтъ.
 253) буднѣ.
 254) козици.
 255) игранья бѣсовсыя.
 256) отъ сихъ.
 257) отъци духовни.
 258) бѣгати и ходити.
 259) слышаще.
 260) духовнаго.
 261) послушающе.
 262) храняще.
 263—264) опущено.
 265—266) да достойни и спасени будемъ честными ерѣи.
 267) приемши.
 268) и кровь Господа нашего Исуса Христа.
 269) далѣе такое чтеніе: молитвами святыхъ владычицы нашея Богородицы и святаго Іоанна прдтечи и святыхъ апостолъ и всѣхъ святыхъ молитвами умо-
 лень будетъ Господь нашъ и помилуетъ ны всегда и нынѣ и присно и в вѣкы
 вѣком. Аминь.
-

XVII.

Слово св. Діонисія о желѣющихъ.

Нач. Съдящю нѣкогда въ своемъ штишыи.

Списки.

Болѣ пространный текстъ.

Златая Цѣпь. Ркп. Троицк. Серг. Лавр., XIV в., № 11,
л. 26.

Паисіевскій Сборникъ, XIV—XV в., л. 35.

Ркп. Рум. Муз., XVI в., № 186, л. 21.

Ркп. Троицк. Лавр. нск. XV в., № 91, л.

Ркп. Троиц. Лавр., XVI в., № 204, гл. 13, л. 20.

Сокращенный текстъ.

Ркп. Троицк. Лавр., XVI в., № 202, гл. 83, л. 123.

Ркп. Троицк. Лавр., XVI в., № 203, л. 113.

Ркп. Моск. Акад., XVI в., № 46, л. 137.

Слово въ томъ видѣ, какъ мы его имѣемъ, не можетъ принадлежать приписываемому лицу. Авторъ не можетъ написать о себѣ: „Съдящю ми нѣкогда во своемъ затишии стомѣ ѿцю и великому архїерею хвѣу двшнисию и придоша къ нему мнози“. (Рук. Троицк. Лавр. № 204 Измар. 1 ред.). Въ Измарагдѣ 2-й редакціи начало (гл. 83) повѣствованія идетъ въ третьемъ ли-

цѣ.—Составитель Слова не могъ быть грекомъ: доказывая, что не должно скорбѣть объ умершихъ, составитель ссылается на слова ап. Павла изъ 2-го посланія къ Кор. VII, 6 и 13: „сега ра^а възвесели^аса, и възрадова^ах^аса, о преставленіи титовѣ тако покойса д^ха его. Слово *παρουσία* (пришествіе—прибытіе) переведено—преставленіе, смерть. (Описаніе славянск. рукоп. Моск. Синод. библ., 2, 3, стр. 66). Указанный невѣрный переводъ нельзя объяснить тѣмъ обстоятельствомъ, что у составителя Слова былъ подъ руками славянскій текстъ 2-го посланія къ Коринфянамъ съ такимъ именно переводомъ. Извѣстныя доселѣ списки 2-го посланія къ коринфянамъ имѣютъ правильный переводъ. (Г. А. Воскресенскій, Древне-славянскій апостоль. Выпуски 3, 4 и 5, стр. 72). Остается предположить, что составитель Слова зналъ по-гречески, но плохо, вслѣдствіе чего и допустилъ ошибку, пожелавъ воспользоваться для своей статьи подлиннымъ греческимъ текстомъ апостола.

Изъ Слова не видно, какому Діонисію принадлежитъ составленіе этого произведенія. Можетъ быть, здѣсь имѣется въ виду Діонисій Александрійскій, обращенный въ христіанство Оригеномъ и бывший съ 231 г. (или 232 г.) наставникомъ Александрійской огласительной школы, а затѣмъ въ 247 г. избранный епископомъ александрійскимъ. Въ 252 г. онъ потерпѣлъ гоненіе и возвратился въ Александрію только въ 260 г. Въ 265 г. св. Діонисій скончался. Послѣ него осталось нѣсколько замѣчательныхъ сочиненій обличительнаго, учительнаго, догматическаго и экзегетическаго характера. (Житія святыхъ, сост. преосвящ. Филаретомъ Гумилевскимъ. Октябрь, 31—32). Время епископства св. Діонисія было весьма бѣдственнымъ для церкви Александійской: народъ страдалъ отъ междуусобій, голода, мора. Св. Діонисій словомъ и примѣромъ утѣшалъ страждущихъ. Въ 263—264 г. свирѣпствовала чума. Въ посланіи своемъ къ паствѣ, относящемся къ этому времени, св. Діонисій поразительно живо изображаетъ ужасы общественнаго бѣдствія: не осталось дома, гдѣ бы не было умершаго; городъ былъ переполненъ слезами и плачемъ. Христіане съ самоотверженіемъ ухаживали за больными, язычники же обнаруживали трусость и жалкій эгоизмъ: прогоняли

отъ себя заболѣвшихъ, выбрасывали на улицу полумертвыхъ и т. д. (*Дружининъ*, Жизнь и труды св. Діонисія еписк. Александрійскаго. Казань. 1900 г., стр. 338).—До насъ дошло упомянутое посланіе св. Діонисія „къ александрійцамъ“, но не въ цѣломъ видѣ: конца не достааетъ. Посланіе оканчивается указаниемъ того, какимъ образомъ язычники старались отвратить передачу и распространеніе болѣзни. (Творенія св. Діонисія Великаго, еписк. Александрійскаго, въ русскомъ переводѣ Дружинина. Казань. 1900 г., стр. 77—79).

Какія мысли заключала въ себѣ послѣдняя часть дошедшаго до насъ слова, было ли тамъ обличеніе язычниковъ за излишнюю скорбь объ умершихъ,—не извѣстно.—Допустимо, что упомянутое посланіе св. Діонисія къ александрійцамъ могло дать поводъ къ составленію новаго слова, обличающаго излишнюю печаль христіанъ объ умершихъ. Возможно, что и славянское Слово о желѣющихъ могло возникнуть подъ вліяніемъ знакомства съ твореніями св. Діонисія александрійскаго. При этомъ обращаетъ на себя вниманіе слѣдующее обстоятельство. Слово о желѣющихъ по формѣ состоятъ изъ вопроса христіюбцевъ и отвѣта св. Діонисія. У св. Діонисія Александрійскаго дѣйствительно есть сочиненія, представляющія изъ себя отвѣты на предлагаемые ему вопросы, напр. отвѣтъ св. Діонисія на десять вопросовъ Павла Самосатскаго, фрагментъ съ вопросами и отвѣтами о рожденіи Сына Божія отъ Отца. (Творенія св. Діонисія Великаго въ рус. переводѣ Дружинина, стр. 123, 176). Такимъ образомъ и содержаніе и форма Слова о желѣющихъ наводитъ на мысль, что это Слово могло возникнуть вслѣдствіе знакомства съ твореніями св. Діонисія Великаго. Но древняя Русь не имѣла перевода сочиненій св. Діонисія Александрійскаго, не было и его житія, какъ отдѣльнаго сочиненія: такового нѣтъ въ Минеяхъ Четіяхъ митр. Макарія, нѣтъ даже въ житіяхъ св. Димитрія Ростовскаго. Тѣмъ не менѣе въ поученіи Іоанна Златоуста „еже не плакати о умершихъ“ (вѣроятно, русское произведеніе) есть ссылка на св. Діонисія: „ш сем бо великии дивнишии глетъ. аще кто въ животѣ имѣлъ скорбь ш грѣсѣхъ“ и проч. См. прил. № 19, выноска 1—2. Этихъ словъ въ сохранившихся твореніяхъ Діонисія Великаго нѣтъ.

Церковь знает еще писателя съ именемъ Діонисія—именно Діонисія Ареопагита, въ книгѣ котораго „О церковной іерархіи“ говорится объ умершихъ,—„О томъ что совершается надъ усопшимъ“. (Писанія св. отцевъ и учителей церкви, относящіяся къ истолкованію православнаго богослуженія, томъ I. Спб. 1855 г., стр. 219). Но ни по формѣ, ни по содержанію въ твореніяхъ Діонисія Ареопагита нѣтъ ничего общаго съ Словомъ о желѣющихъ. Вообще, мы не можемъ указать писателя съ именемъ Діонисія, которому было бы можно приписать Слово о желѣющихъ. Самымъ вѣроятнымъ представляется предположеніе, что это Слово навѣяно изученіемъ твореній св. Діонисія Александрійскаго. Полагаемъ, что Слово о желѣющихъ—русскаго происхожденія.

Слово дошло до насъ въ двухъ видахъ: въ Измарагдѣ 1-й редакціи и Троицкой Златой Чепи, гдѣ оно изложено нѣсколько пространнѣе въ сравненіи съ текстомъ, находящимся въ Измарагдѣ 2-й редакціи. Разница между обими словами не столь существенна, чтобы ихъ считать отдѣльными редакціями; но въ тоже время нельзя одно слово считать механическимъ сокращеніемъ или распространеніемъ другого. Слово по сокращенному списку цѣльнѣе и стройнѣе. Сравнительное изученіе обохъ списковъ производятъ впечатлѣніе, будто бы распространенный списокъ представляетъ изъ себя черновой набросокъ, а сокращенный—слово въ отдѣланномъ видѣ. Въ древнѣйшемъ спискѣ (Тр. Лавр. № 11, л. 26), отличающемся вообще длиннотами, замѣтно вліяніе худыхъ моноканунцевъ. Такъ, говорится слѣдующее: „аще переходѣ по ѿ. не комкавъ дни. то тако и скотина есть“. Въ Измарагдѣ 2-й редакціи этого мѣста нѣтъ.

Слово сѣго денисыи. о же-	Слово сѣго шца нѣго
лѣющіи. поученіе. гн блгв.	діонисіа о желѣющихъ.
Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XIV в.	Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XVI в.,
№ 11, л. 26.	№ 202, гл. 83, л. 123.

Слѣдуюцїи¹⁾ нѣкогда²⁾ въ своемъ
Иногда сѣтому шцу діонисію мнш-
штишн. сѣтому шцю великому
зи хртолюбцы прїдоша.

архирѣю хѣу дивнисью. и придоша к нему мнози стии ѿци. хоташе слышати ѿ него. С. (слово) дѣше-полезно³) дивныхъ его бесѣдъ и много разума. и оученнаго его. и на многы часы приложиша⁴) бесѣды дѣюще. оучение⁵) во его ѿнимаше оу нихъ оумъ земнзий. и⁶) разумъ дѣвнзий строиша в нихъ и мнѣхуть⁷) оумомъ тако на нѣи сѣдѣюще и приимахуть⁸) оучение его тако ѿ самого бѣ. и се пакы придоша к нему во тѣ же годъ. иѣци иѣтолюбци. и достойни⁹) вѣры стѣна поученна¹⁰) дѣшеполезна хоташе¹¹) ѿ него оутѣшитисѣ¹²) оутѣшенемъ хѣмъ. ѡтагчала во бѣ¹²) дѣша ихъ и сѣце. ѿ многога не вѣдѣныхъ и безумыа¹³) мира сего прелестнаго¹⁴) дѣвалою во оучению вселшюсѣ въ сѣца ихъ. не токмо мужемъ но и женамъ ихъ хоташа хоташимъ ѡрасти ѿ себе пагубное дѣло мѣра сего. и начаша вопрошати стѣго рече. ¹⁵) вопрошаемъ тебе чѣнзий ѡче¹⁶) о семъ есть ли ѿшѣдшимъ ѿсѣлѣ дѣшамъ. тамо кака полза ѿ желѣнна. и сдѣ¹⁷) желѣчь по нѣ со¹⁸) многымъ плачемъ и рыданьемъ горкымъ. носашимъ скверна¹⁹) рѣвнша на головахъ своихъ. а мужи вбросивше волосы главы своей. тоже за многы дѣни тако творѣтъ. великий же пастухъ словесныхъ²⁰) швецъ хѣа стада. и неможжи оучитель.

хоташе ѿ него дѣвнымъ оучениемъ оутѣшитисѣ. вѣ во дѣша ихъ ѡтагчена невѣденіемъ.

зло во ѿнюдь и пагуба есть ~~дѣла~~ иже оученикъ не слышати.

и вопросиша стѣго рекуще естли посѣбие ѿче оумершимъ дѣшамъ-

иже по ихъ на многы дни вжѣ. лѣютъ со многымъ плачемъ. и рыданьемъ горкымъ. носѣ мѣжи и жены на главахъ своихъ калныа и нечистыа скѣты. и мѣжи вбросивше власы главы своей.

тоже творѣтъ на долги дѣни великий же стѣль дивниси

правзита вѣрзи. изъ глубинѣи сѣца
своего воздухоуновъ и прослѣзвивса
рѣ. ш люте члвчю родѣ прельщену
лестею дѣволею. принмше вѣру
правую²¹⁾. и крѣщение стое²²⁾. и
разума добра оучниа стѣ не прием-
люще суть. иже бы є ввели в
покой жизни вѣчнзита. но си²³⁾
принмше шканьнзихъ оучение и гре-
клѣты садукей. иже²⁴⁾ суть подобни
шгну негасимому и смолѣ присно-
врющен. си же тако творѣшии при-
вззани бѣуть в тыхъ же мукахъ²⁴⁾
с ними. и горѣе²⁵⁾ тѣхъ будеть.²⁶⁾
шнн бо не принмше крѣщения ни
правзита вѣрзи тако творѣть. а си
принмше стое крѣщение и вѣру пра-
вую осквернишася²⁷⁾ скверными²⁸⁾
желѣми. и дѣволю творѣть волю²⁹⁾
и похоть.³⁰⁾ иже волше муцѣ спо-
добать и подгнѣта будеть в негасимѣмъ шгни³¹⁾ жидомъ и еретни-
комъ. и садукеемъ. а иже въ вѣрѣ
и во крѣщении будуше тако творѣть.
луче бы са имъ не родивше. иже
сами собѣ вѣчнѣю тму прошвра-
зуютъ.³²⁾ и покрывають³³⁾ тмою
и великими сквернами дѣволами ш
садукѣйска оума. прѣкз во рѣ горе
встающимъ заоутра и кваса гонѣ-
щимъ. кваса же наречетьса³⁴⁾ ве-
зумье. а гонение пагуба. и пакзи
прѣкз рѣ. послѣднеє єсть горе желѣ³⁵⁾.
и ведеть таковзита во тму кромѣш-
нѣю. мнѣзи бо тако дѣюще науть
во дно лдово покапаниа не илущє

ш сѣца воздухоуновъ и велми⁵⁾ про-
слѣзвивса и рече. ш люте рѣдѣ
члвчскомѣ дѣволомъ шмраченномѣ.
аще бо н⁶⁾ вѣрѣ праву и крѣщение
примсте но разума добра нѣсть.

обычай прѣимше ѡкалнныхъ⁷⁾ садукей
и проклѣтыхъ⁸⁾. иже славы гнѣ не
внѣтти.

но со дѣволомъ вѣдѣтъ привззаны⁹⁾
в негасимомъ шгни.

тѣи бо¹⁰⁾ ни крѣщеніа прѣимше ни
вѣры правыа по мертвымъ же-
лѣютъ. а си прѣимше стое крѣще-
ние и вѣру правую. а шсквернишася
ѡкалнныи желѣниемъ дѣволе тво-
рѣще хотѣние. то¹¹⁾ горшеи сподо-
бятса мѣце. и вѣдѣт подгнѣта изъ
негасимомъ ѡгни жидомъ і ерети-
комъ н¹²⁾ садукеемъ.

лѣтче бы имъ не родитса

пѣрвѣе шномъ тмы сами са тмою
и дѣволами сквернами
покрывають ш садукѣйска оума¹³⁾
рече во прорѣкѣ.

горе послѣднеє и пагуба желѣ¹⁴⁾ иже
таковымъ сведеть¹⁵⁾ во тму кромѣш-
нѣю в негасимомъ ѡгни. мнѣзи бо
желѣще идѣтъ во дно лдово. аци

въ томъ и комканнаго того ради ли-
шени бѣша шканьнии³⁶⁾ имъ же бѣ
жизнь вѣчную прияти. аще ли бы
в томъ шканьствѣ ходи³⁷⁾ присту-
пилъ къ сѣмѣ комканью то не про-
щенья будетъ ни в сей вѣкъ ни въ
будущии. и судъ неизмолимъй при-
иметь.³⁷⁾ аще³⁸⁾ и мужъ приметъ³⁹⁾
сѣое комканье. а жена его желѣть.

и то. ѿ. проклато. пишетьвось. стить
мужъ невѣренъ ш женѣ вѣриѣ.⁴⁰⁾
такъ же и оканною женою. въ шкань-

ство видѣ. такъ же и адамъ жены
ради испадѣ испороды и гѣ во рѣ
будета шва въ плоть едину. аще⁴¹⁾
во жена чѣта то и мужъ чѣт⁴²⁾.
аще жена не чѣта то и мужъ. глѣ
же и се писанье. аще переходѣ⁴³⁾
пѣ. пѣ. не комкавъ⁴⁴⁾ дни. то тако
и скотина есть. чѣтъ во възложилъ
есть на ерѣта. того во рѣ и прѣкъ
рѣ члѣкъ въ чти сѣи не разумѣ
приложиса скотѣхъ несмысленихъ
и оуподобиса имъ. такъ же кто и
ш простыхъ чавкъ. аще кто не
комкаеть трѣзави ш года до года.
то всуе нарѣцаетьсѣ хрѣтыанниѣ а
а ни тепаз ни студенъ.⁴⁵⁾ взѣ же
бредѣ⁴⁶⁾ не поучантесѣ нравомъ са-
дукейскымаъ. нуъ же дываваз оучить
желѣню тому. а другѣта⁴⁷⁾ по
мртвѣмъ рѣзатисѣ. и давидѣ и
топитѣ в годъ.⁴⁸⁾ рѣка да не единъ
буду въ муцѣ вѣчнѣй.⁴⁹⁾ и тако

ли покаѣнни¹⁶⁾ не имѣще о томъ и¹⁷⁾
того дѣла причащениа лишаютсѣ
окаѣннии. аще

ли в желѣннѣй ходи¹⁸⁾ прѣдѣ¹⁹⁾ бы²⁰⁾
сѣое тѣло и кровъ гни²¹⁾. то не бѣдетъ
прощениа ни в сѣи вѣкъ ни в бѣ-
дѣщи и неизмолимъ сѣдъ швра-
щеть и бѣ памяти вѣчнѣю мѣкѣ²²⁾
аще ли мѣкъ причащаетсѣ а женѣ
его желѣющи. тои

проклатъ²³⁾ ѣсть и лютъ прѣиметъ²⁴⁾
сѣдъ. пишетьвось. ститсѣ невѣренъ
вѣроною женою. такъ же и шкань-
ною женою во зло

видеть. гѣко²⁵⁾ первъзданныи. жены
дѣла раѣ изгнаѣ высть. гѣ во рече.
ѣва в плоть ѣдинѣ бѣдетъ. аще во
жена не вѣрна то и мѣкъ не чистъ.

вы же братѣ и сестры не творите
сѣдѣнейска нрава²⁶⁾ и хѣ же дѣмѣ же-
лѣнню²⁶⁾ оучитъ. и инѣмъ во тво-
ритъ рѣзатисѣ по мертвыхъ²⁷⁾.
а инѣ²⁸⁾ в водѣ топитисѣ и давитъ²⁹⁾.
и давѣтисѣ оучитъ³⁰⁾. давы не ѣднѣя в

творять мнози члѣци. не токмо ѿ попина⁵⁰) но и ѿ крѣпнѣнъ. а друзи в отчанѣе впадше погѣбають. а друзиѣа въ жели⁵¹) ходѣща вѣса приимаеть. да того⁵²) жслѣниг. мнози ва крѣсѣи впадають. то бо естѣ иста⁵³) ересь иже бо пристати къ ирвома шканнѣихъ садѣкии. и. (иже) глѣть не взиги воскрѣнию. наоуаъ бо к тимофѣвмъ⁵⁴) рѣ. аще хл проповѣдаеть. Иако из мрѣтвухъ иста. тако глѣть нѣции воскрѣниа мрѣтвмъ нѣ. то и хл нѣ възстала. сѣа вѣра ваиа. и аплоко⁵⁵) проповѣданне лживо. ⁵⁶) аще хл не встало. то и мрѣтви ш хл погѣбоша да не будема тако. и пакзи рѣ к римлянномъ. сего ра хл оумре⁵⁷) шживе да⁵⁸) и мрѣтвими совладѣеть. и пакзи к тѣм же рѣ. жема смртнѣа к пагубу. а иже⁵⁹) кто желѣеть ш грѣсѣхъ. то имать жизнь вѣчнѣю.⁶⁰) и пакзи рѣ се азъ шхожоу мира сего буди же⁶¹) въ радость по мнѣ. глѣ рѣ к жидомъ. не плачите мене. но сами себе плачите. и нрѣкз рѣ вечерѣ водворитѣ. плачь. а заутра радость. и наоуаъ рѣ. сего ради взрадовахса и возвеселиса. ш преставлении титовѣ. тако покониа дхъ его. и к селѣниномъ рѣ. браѣ не веляю вамъ неразумѣвати ш оумерши. да не желѣете тако и поганини⁶²) не имѣще⁶³) надежа⁶⁴) скрѣнию. аще ли вѣруема тако хл⁶⁴) оумре и влѣкз. тако и ѣа оумер-

мѣке былъ³¹). мнози же и хрѣтѣаниѣ тоже творѣтъ а не поганини ѣдѣни³²). и во шчанѣи погѣбають. а друзи же желѣющиѣа вѣ приѣмлетъ и мнѣши впадаю въ ерѣ садѣкѣискѣ³³)

иже глѣють не быти поскрѣсеннѣю³⁴). аплаъ го павелъ к ксринфомъ рече. аще бо хс нрѣповѣдаетса³⁵) из мертвыхъ воста. то како глѣють. иѣцы тако не быти воскрѣсеннѣю мертвымъ то и хс не бы възстала³⁶) и оумершии погѣбли бы³⁷). но да не буди сѣ слышите что рече той же³⁸)

аплаъ римлянномъ. сего ради хс оумре. и шживе да живыми и мертвыми швладѣеть. к нимъ же рече³⁹) по мертвомъ жема⁴⁰) в пагубѣа естѣ. а аще во грѣсѣхъ⁴¹) вѣчнаѣ жизнь в тои скорѣи⁴²) и пакзи рече. се азъ шхождѣ миру сего но буди вамъ радость ш мнѣ⁴³). и глѣ к жидо глѣше не плачитесѣа по мнѣ но ш сѣвѣи каждо⁴⁴) насъ скорбите. и пророкъ речс. вечерѣ водворитѣса плачь а заутра радость. аплаъ рече. радовѣхомса и возвеселихомса о преставлении тебѣ⁴⁵). тако покой⁴⁶) дхъ его. к селѣниномъ же рече. братие не веляю вамъ да не жалѣете о оумершихъ⁴⁷) тако и прѣчѣи не имѣще оуповѣниѣа о воскрѣсеннѣи⁴⁸); но тако же хс оумре и поскрѣсе тако и оумершиѣа възстаѣитъ

шага ш кѣмь вѣскрѣ⁶⁵) и приве-
детъ та к совѣ. и тако вѣрьнии со
гмѣ будѣ а садукѣемъ и всѣма
невѣрьнымъ не бзти съ гмѣ. да того
рѣ шканьнии желѣють. вы же врдѣ⁶⁵
проклѣтаго того нрава шстанитеса.
но привѣгайте на всѣмъ чѣ къ цркви
и плачитѣ ш грѣсѣхъ своихъ. чающе
ш га оутѣшениа. ш хѣ исѣ гѣ
наше емѣ.

и приведеѣтъ к себѣ. и тако ввр-
нин с бгомъ вѣдѣта⁴⁹). а садукѣемъ
и невѣрнымъ всѣмъ с вгомъ не
быти. шни бо шканьнии того же-
лаютъ⁵⁰) вы же вратне
и сестры шстанитеса проклѣтаго же-
лѣннѣ. но на всѣмъ днѣ привѣга-
юще ко цркви⁵¹) и ш согрѣшеніи кто
плач тѣ⁵²) кающеса ш нихъ. чающе
оутѣшениа ш бга. а ш⁵³) мертвыхъ
не желѣйте. праведни бо в животѣ
градѣтѣ⁵⁴)

Варианты къ слову св. Дионисия, издаваемому по ркп Троицк Серг Лавр.
№ 11, л 26, подводятся по ркп XVI в той же Лавры № 204, л 20

1) прибавлено ми.

2) затиши.

3) словеса дшеполезнаѣ.

4) пребываша

5) с ничѣ оучение.

6) и далшеса имѣ разоумѣ и оумѣ нбныи

7) бѣахоу

8) приемлюще

9) жизни и вѣры.

10) учениѣ.

11) требующе

12) блше

13) прельсти сего.

14) нѣтъ этого слова

15) ему сице ш семь спрашаемѣ

16) ѣ ли намѣ каѣ.

17) гаже здѣ

18) вм со—и многимѣ.

19) калнаѣ

20) славных

21) стою

22) правое

23) все.

24) иже не соутѣ достойни жизни вѣчныѣ **и**о смолѣ.

24) мѣстехѣ

25) горше

- 26) боудеть имъ мѣка.
 27) шскверниша
 28) оканнымъ желѣниемъ
 29) нѣтъ
 30) хотѣнье
 31) негасимому пламѣни
 32) творѣтъ
 33) покрывающесѧ
 34) нарицаетсѧ
 35) пагуба желѣ иже **ведеть**.
 36) жизни вѣчныѧ.
 37) хотѣ
 38) обращеть.

39) прістоупитъ моужь къ сѣтому комканію. **о жедѣ жедѣюща. то тотъ есть проклѣтъ и лютъ соуд примоутъ. пишеть**

40) женою вѣрною

41—42) опущено

43—44) Такое чтение аще попь з днии **пребоудеть. а воспыи не комкаетъ**

45) но тоже съ испытаниемъ. а недостойному ни **на великъ днѣ**

46) и сестры

47) же учить по

48) в водѣ. рекше не единъ.

49) нѣтъ

50) ѿ погавыхъ но кѣтыане мнози творѣ.

51) въ желѣнїя.

52) того ради в желание

53) истиннаѧ еже придоучитсѧ ко правомъ.

54) къ корыньфомъ пиша рѣ.

55—56) всталъ си не вѣроваша аплѣскому **препоуданнѣ**.

57) приб въскрѣ

58) приб живыми

59—60) желѣ и грѣсѣхъ въ жизнь вѣчнуюю

61) боуди же радость вы по мнѣ

62) нѣтъ

63) оуповаиѧ

64) оумрей оживеть іако бгѣ оумѣршаа съ ісомъ **вставитъ**.

65) приб. и сестры

Варианты къ слову св Дюнисія о жедѣющихъ (2 редакция), издаваемому по рук. Тр. Лавр № 202 л 123, гл 83, подводятся по слѣдующимъ рукописямъ Троицк Лавр. № 203 л 113, (обозначаемъ буквой Т), Моск Акад. № 46 л 137, заглавіе такое: „Слово стго оца дсѣнисїа, ѿ оусопшихъ (обозначаемъ буквой А).

1) Въ А и Т вставлено къ

- 2) А вмѣсто естѣли елико
- 3) А. это мѣсто читается такъ: „носаше кѣлшыѣ и нечѣты скоуѣты на главаѣ мажи и женѣи сѣбростѣши власы главы своѣѣ.—Въ рук 203 читается также, небольшая разица только въ правописани (напр. моужи).
- 4) А это слово пропущено въ 203 есть
- 5) А нѣтъ *ve mi.*
- 6) Т и А нѣтъ—бо и
- 7—8) А и Т ѡкалннхъ ѣ проклѣтыѣ саддукеи.
- 9) А ѡсѣжени.
- 10) А и Т же
- 11) *ibid.* и
- 12) *ibid.* и нѣтъ
- 13) А и Т чит. такъ: тмою покрываюѣ дѣволими сквернами Ѡ саддоукейска ѡма.
- 14) А іоре и послѣднемаѣ пагоуба жалѣ и гѣковыѣ Т такое чтение горе послѣднее ѣ пагоуба желѣ
- 15) А сведѣтсѣѣ, Т. сведеть.
- 16) А и Т такъ огоиѣ и во дио адово. мнози жалѣюще покалнѣѣѣ
- 17) А. нѣтъ.
- 18) А нѣтъ
- 19) Т притѣлѣ.
- 20) А и Т нѣтъ
- 21) А нѣтъ.
- 22) А сѣѣ ѡбращетсѣѣ, и вѣчнаѣ моуѣка.
- 23) Т проклѣть.
- 24) А примоутѣ, Т приметѣ.
- 25) А саддоукейскихъ нравѣ.
- 26) А и Т томоу.
- 27) А велитѣ рѣзатиѣ.
- 28) А. иному, Т инымѣ
- 29) А топитися велитѣ.
- 30) А нѣди.
- 31) А дабы емѣ не единому въ мѣцѣ быти.
- 32) А вм. единаѣ тоцю. Т тъкмо.
- 33) А и Т слова нѣсколько въ Иномѣ порядкѣ.
- 34) А начиная съ 33 выиоски „и глѣють не быти мертвыми **воскрѣнѣѣ.**
- 35) А и Т вставлено тѣко.
- 36) А не воста Т не вѣсталѣ.
- 37) *ibi* погѣблени
- 38) А той-же нѣтъ
- 39) А иѣтъ
- 40) А жалѣи, Т желѣ.
- 41) А вставлено жалѣѣѣ.
- 42) А въ той скорби—опущено; Т скорби.
- 43) А и Т бѣди въ радость по мнѣ

- 44) А кийждо; Т къждо.
45) А и Т титове. Неправильный переводъ.
46) А и Т покоисѣ.
47) А оумирающихъ.
48) А о воскресени оупованіѣ.
49) А и Т боудем.
50) ѡѣ того дѣла ѡкаанны жалѣю
51) ѡѣ въ цркви
52) ѡѣ ѡ сѣгрѣшени свой кождо плачите кающесѣ.
53) ѡѣ а мертвых.
54) А в жизнь къ бгѣ грѣдоу Т въ животь грѣдоутъ ѡ Хѣ Исѣ.
-

XVIII.

Слово Иоанна Златоуста да не излишне по младенцемъ плачемъ.

Нач. Се бо мыслиши умирающа зря.

Списки по рукописямъ.

Троицк. Серг. Лавр. XV в., № 91, л. 222.

” ” ” XVI в., № 203, гл. 70, л. 97.

Моск. Дух. Академіи XVI в., № 46, гл. 71, л. 119.

Въ краткомъ словѣ, приписываемомъ Златоусту, „да не излишне по младенцемъ плачемъ“ сначала приводится жалоба родителей по поводу потери дѣтей младенцевъ. Составитель не воспрещаетъ имъ плачь и скорбь: можно и должно выразить печаль, но умѣренно и не по-язычески: не плакать много дней, не царапать лица и не рвать волосы. Видъ чужой смерти долженъ наводить на мысль о собственной смерти, воскресеніи и судѣ. Заглавіе печатаемаго ниже слова не вполне соотвѣтствуетъ заглавію: о младенцахъ говорится только въ началѣ; въ рукописи Московской Дух. Академіи № 46 (л. 119 гл. 71.) сдѣлано болѣе вѣрное надписаніе: „слово Златоуста, да не излишне плачемъ по мертвыхъ“. Нѣкоторыя выраженія слова напоминаютъ выраженія, находящіяся въ послѣдней части „Слова Златоуста о терпѣніи“... Тр. Лавр. № 203, гл. 58, л. 77. Такъ въ рук. № 91 л. 222:

„СемѸ оубо быти наслѣдникуо моего имѣнїа се старости моеа бѣ попоръ и моего корене ѿрасль... (Рук. Троицк. Лавр. № 203, гл. 58: тѣ бѣ наслѣдникъ ѡчьствѸ и старости жезль). Рук. № 91: аще оубо не оумоудрѣши члѣче млѣшаа себе видѣ смѣртію восхышаемы. (№ 203 гл. 58. (въ началѣ слова) — аще братїа смѣрть не оумѣдритъ да кто тѣ имѣ ѡбратити къ томѸ. аще и мѣртваго видѣ лежаща оунѣйша)...

Къ слову Златоуста. да не излишне по младенцемъ плачемъ (рук. Троицк. Лавр. № 91, л. 222) подведены варианты по рук. Троицк. Лавры № 203, гл. 70, л. 97 (обозн. Т.); рук. Моск. Академіи № 46, гл. 71, л. 119 (обознач. А.).

Рукописи Троицк. Лавры № 91 и 203 сходны между собою даже въ правописаніи; рук. Московской Академіи № 46 различаются отъ нихъ правописаніемъ и нѣсколько языкомъ.

Мы не имѣемъ опредѣленныхъ указаній относительно происхожденія разбираемаго слова. Возможно, что авторъ слова русскій, но онъ составилъ свое произведеніе подъ вліяніемъ Златоуста; не даромъ въ надписаніи стоятъ имя Златоуста

Слово. ѿ ѿа Злаоу. да не изан по младенцеѣ плачемъ.

Ркп. Троиц. Серг. Лавр. XV в., № 91, л. 222.

Се ѡбаче мыслиши младенца оумирающа зрѣ. семѸ¹⁾ оубо выти наслѣдникуо моего имѣнїа. се²⁾ старости моѣта бѣ попоръ.³⁾ ѿ моего корене ѿрасль внезапно оубаде. да како сего не плачюся. не могу во оутерпѣти. взсторожены⁴⁾ лѣторали вѣосаны. ни оубо члѣче не семоу⁵⁾ оучю⁶⁾ тебе. еже не плакаті оумершаго. но сего избранныа еже плакати и желѣти по многи днї. гакѣ невѣрныи лицедѣрѸще. ѿ торжѣще власа ѿ видѣвз во мѣрню желю⁷⁾ ѿ срѣчноѣ оунѣйниѣ ѡцю. но подобаетъ ти

1) Сходно съ слов. о терпѣнїи Измар. 2 ред. гл. 58.

2) А. сей

3) будетъ подпора

4) вѣторажїа. Далѣе до слова—оумершаго—сходно съ ~~словомъ~~ о терпѣнїи, ркп. Тр. Лавр. № 91, л. 77 и Измарагдъ 2 ред. гл. 58. ~~Есть~~ оубо и далѣе.

5—6) вм. этого: не оумолчю

7) текстъ испорченъ.

первое члѣче ѿ своей грѣсѣ плакати. и своѣта душа скорѣѣти. видѣ мла-денца оумерша аще оубо не оумоудрѣеши члѣче млайшаго себе видѣ смѣртню восхыщаемы. друуги же ⁸⁾ вратію. тогда оуправиши свое житіе добродѣтелию и когда истинно съ покаѣши. видѣ мрѣвца въ гробѣ вла-гаемы и ничто бо с собою возмоуца ⁹⁾ почто не ѿстанеша ¹⁰⁾ свираа неправдами. или не вѣрѣеши мрѣвымъ встанію и ѿданію комоужо по дѣломъ быти ¹¹⁾ и всѣмъ ѿвѣтъ дати ѿ дѣлѣ же и ѿ помышлений. и аще възскрєнію невѣрѣеши. то по не ѿ жита разѣмѣи. аще не всѣ тако боудеть в землю то не проклитса ни плода сътворитъ. да елико ѿ сѣемъ житѣ то е. а ѿ члѣческї дѣлесѣ воле есть разумѣти нвнѣми прилогы. съеть бо съ тѣло перстно. а възстаѣтъ дѣховно тѣло. съеть в немошь а възстаѣтъ в силуу съѣтса в бесчестіе каа бо чѣть. смєрдѣща тѣла мрѣва възстаѣтъ же въ славѣ и чѣть како бо пишеть ¹²⁾ бы первыи члѣкъ ада ѿ землѣ перстєнѣ вторы адамъ гѣ съ нѣсн прити бо йма въ славѣ вжѣства своего. съ стѣми айглы своими тогда съста-витъ землѣ тѣло какѣ вѣдетъ пригала аще и звѣрь кого боудеть растер-залъ ¹³⁾ или птници разносли. ¹⁴⁾ или рыбы раздвоили всѣ во мгнов-венни ѿна възскрѣитъ. ни власъ єдинъ не погѣбнетъ но кожѣ ѿвѣщають ѿ дѣлѣ и приемоу праведни веселіе и радость. а грѣшини ѿсоужени боудоу в мукоу вѣчнѣю

⁸⁾ Т и А.

⁹⁾ вземлюща

¹⁰⁾ не останем

¹¹⁾ А боуде

¹²⁾ пишется

¹³⁾ звѣри расторгали

¹⁴⁾ 46 разнесли

ХІХ.

Въ субботу седьмую по Пасцѣ Поученіе Іоанна Златоустаго еже не плакати о умершихъ.

С п и с к и.

Рук. Моск. Синод. б., XVII в., № 231 (220) л. 294.

Моск. Дух. Акад. (Волокол. м.) XVI в. № 113 (435).
л. 302.

Составитель слова убѣждаетъ вѣрующихъ не плакать много по умершимъ, не терзать волосъ на головѣ, не драть (царапать) лица. Плача, точнѣе—сожалѣнія заслуживаютъ скупые и богатые, которые во время земной своей жизни не заботились о своей душѣ. А кто щедро подавалъ милостыню, тотъ по смерти будетъ избавленъ отъ адскихъ мукъ. Далѣе авторъ слова пространно доказываетъ, что не слѣдуетъ здѣсь на землѣ собирать имѣніе, а слѣдуетъ его раздавать бѣднымъ для спасенія души. Надлежитъ также дѣлать милостыню по умершимъ и совершать по нимъ церковное поминовение. Только невѣрные скорбятъ (жалѣютъ) о мертвыхъ, а мы вѣрные поскорбимъ о своихъ грѣхахъ; объ умершихъ же скорбѣть не слѣдуетъ, тѣмъ болѣе, что многіе обнаруживаютъ скорбь неискренно, дѣлаютъ это изъ тщеславія и возвратившись (вѣроятно съ кладбища) упиваются и кощунствуютъ. Искренняя скорбь не обнаруживается открыто; можно

плакать дома, когда никто тебя не видитъ.—Въ словѣ „еже не плакати умершихъ“ есть выдержка изъ твореній св. Діонисія Александрійскаго: „Ш сѣ бо великіи дивниии глѣть. аще кто въ животѣ имѣлъ скорбѣ ш гресѣхъ“ и проч. Какъ извѣстно, творенія св. Діонисія сохранились только въ извлеченіяхъ и отрывкахъ, приводимыхъ другими писателями. Но у Іоанна Златоуста нѣтъ ни одной выдержки изъ твореній Діонисія Александрійскаго. (Творенія св. Діонисія Великаго въ русск. переводѣ Дружинина). Св. Діонисій Александрійскій былъ личною выдающеюся, что выражено эпитетомъ Великій; но, къ сожалѣнію, нѣкоторыя сочиненія св. отца возбуждали сомнѣніе въ православіи, и еретики пыгались воспользоваться его именемъ для распространенія своихъ лжеученій¹⁾. Этимъ обстоятельствомъ и объясняется потеря многихъ сочиненій св. Діонисія. Мы не знаемъ, былъ ли знакомъ Іоаннъ Златоустъ съ твореніями св. Діонисія; во всякомъ случаѣ считаемъ сомнительнымъ, чтобы Іоаннъ Златоустъ въ своихъ словахъ и поученіяхъ приводилъ выдержки изъ сочиненій Александрійскаго епископа съ указаніемъ автора, авторитетъ котораго не для всѣхъ могъ быть убѣдителенъ. Въ „словѣ св. Діонисія о желѣющихъ“ цитируемаго мѣста нѣтъ. Не было ли въ древней Руси какого-нибудь сочиненія съ именемъ св. Діонисія, которое теперь неизвѣстно?

Изъ выше сказаннаго мы дѣлаемъ выводъ, что разбираемое слово не можетъ принадлежать Іоанну Златоусту. Слово отличается ясностью мысли, простотою изложевія и хорошимъ славяно-русскимъ языкомъ. Слѣдовъ перевода не замѣтно. Признаемъ это слово произведеніемъ русскаго автора. Укажемъ, что въ концѣ слова составитель удачно отмѣтилъ особенность нашихъ номінокъ, участники которыхъ нерѣдко униваются и кощунны дѣють.—Мы не имѣемъ данныхъ для опредѣленія вѣка составленія „слова—еже не плакати о умершихъ“. Судя по языку, нельзя признать его древнимъ. Древнѣйшій списокъ слова относится къ XVI вѣку. Возможно, что въ этомъ столѣтіи слово и составлено.

¹⁾ Дружининъ Жизнь и труды св. Діонисія Велик. стр. 74.

Приводимъ поученіе по ркп. Моск. Синод. б-ки № 231 (220), л. 294; это весьма исправный текстъ. Списокъ Московской Дух. Академіи (Волокол. мон.) XVI в., № 113 (435), л. 302, по языку древнѣе, но менѣе исправенъ.

И СВѢТОУ СЕДМЬЮ ПО ПЯЦЦѢ ПОУЧЕНІЕ ІОВА ЗЛА-
ТАУСТАГО ЕЖЕ НЕ ПЛАКАТИ ОУМЕРШИИ. БЛГВИ ѠЧЕ.

Ркп. Моск. Синод. б-ки XVII в., № 231 (220), л. 294.

Братіе лѣпо намъ с рѣзумомъ разъсмотрѣти и все блго творити. ни ш оумирающихъ много плакати ни власъ на собѣ терзати ни лицѣ драти. се бо невѣрнии такъ творѣтъ. и мнѣтъ себѣ тако не быти имъ зъ бгомъ. а намъ вѣрнымъ не подобаетъ ш оумершихъ скорбѣти. аще же безъ покаяннѣ кто оумретъ. ш таковыхъ приношеннѣ въ црковъ не принимати плакати же подобаетъ ш скѣпныхъ и ш богѣтыхъ. иже не скорбѣщи въ животѣ своемъ о душахъ своихъ. Аще кто живъ сый щедръ и податливъ былъ на милостынню. то и по смерти тѣмъ подаеннѣ свободнѣ дшѣ свою ѡ мѣки. Аще кто ѡ праваго имѣннѣ творитъ милостынню. той и вѣчныхъ благъ сподобитсѣ. ш тѣ бо пророкъ давидъ рече. блаженъ мужъ милуѣ нищихъ и даѣ имъ. блаженъ мужъ иже избавитъ имѣниемъ своимъ дшѣу свою ѡ мѣки. а немилостивымъ самимъ немилостивъ сѣдъ бѣдетъ. да того ради всѣкъ кто въ животѣ своѣ. (л. 295) попечемсѣ ш дшѣхъ своихъ. да никто же бо сѣ родилсѣ со имѣниемъ. или что вземъ ѡ имѣннѣ своего свѣта сего ѡходимъ. токмо съ едиными грѣхѣ ѡходимъ мира сего. а имѣннѣ наше инымъ встанетсѣ. ш члѣче сотвори себѣ при своемъ животѣ пѣмѣтъ. шднѣ бо дшѣ имѣши и едино житію семѣ время. а не глн того дѣтемъ избираю имѣннѣ. дѣти ми пѣмѣтъ сотворѣтъ. не вѣси бо каковы дѣти бѣдѣ. и каковѣ время постигнетъ а имѣннѣ наше рецѣ подобно естъ. всѣкъ бо поспешнѣ въ животѣ своемъ подѣщисѣ ш дшѣи своей попещисѣ. мнозии бо скѣпностію лишаютсѣ бга. мнозии же при животѣ своемъ имѣннѣ лишени бывають. того ради сотворимъ себѣ памѣ въ тихое время.

даже насъ беда не постигнетъ. Ѡдѣлимъ имѣніа да сотворимъ дѣшевнѣю часть доколе въ своей ѡбласти оустроимъ сїсненіе себѣ. ѡ сѣ¹⁾ бо великіи дивніи сїи глѣтъ. аще кто въ животѣ имѣлъ скорбь ѡ гресѣхъ. томъ и по смерти многое пособіе. творимыми молитвами и милостынями. аще ли невѣрный оумреть. ѡже въ животѣ былъ врагъ бжій таковомъ нѣсть по смерти помощи.²⁾ тако же давидъ рече. тако нѣсть въ смерти поминалъ тебе. во 'де же кто исповѣстьсѧ. тѣмъ вѣрніи по силѣ раздаваемъ вслѣ по оумирающій и зато много бѣ дѣламъ вѣрнымъ пособіе. еже по нвхъ дати милостыня мало мощнымъ. Еже по нихъ попы и дѣлконіи молатсѧ. и слѣжбы творять часто. Заповѣдано бо ѡ айлѣ ѡ преставшихъсѧ въ вѣре. во сѣй слѣжбѣ поминаемъ быти. много бо оумершымъ ѡ того полза. се же ѡ вѣрныхъ речено. а невѣрніи недостойніи оумерша. то памяти никогда же по нихъ нѣсть. и нѣсть достойно ничтоже. почто же мира сего ради за всѧ чѣки молюбы творити повелѣ ѡгъ. а мнози въ мире сѣтъ разбойницы и тати и прелюбодѣи. и всего зла исполнены. (л. 296) но за всѧ рече живымъ молитесѧ дабы въ покаеніе пришли. а о не вѣрныхъ рече. дабы въ крещеніе пришли. а ѡ мертвыхъ речено. токмо ѡ вѣрныхъ молитесѧ. а невѣрныхъ кто оумреть. погибнетъ ѡ земля памѣ его и надежда сїсеніа его. того же ради жалѣють невѣрніи по мертвыи своихъ тако не видѣти ѡмъ славы бжии ни радости сѣихъ слышати. что павелъ айлѣ рече къ селѣнонѣмъ. братіе не велю вамъ не разумѣвати. ѡ оумершыхъ да не скорбите. тако же и прочѧ не имѣще надежды. вѣрѣйте тако хсѣ оумре и воскресе. тако и оумершаѧ возставитъ. и приведетъ ѧ к себѣ. тако и мы вѣрвіи зѣ бгѣмъ бѣдемъ. а садѣдѣкъѣмъ всѣ невѣрнымъ не быти зѣ бгѣмъ. того ради ѡкаенніи жалѣють. а мы вѣрніи. живѣчи на земли ѡ гресѣхъ своихъ поскорбимъ. а не мозіте вѣрніи многихъ днѣи ѡ оумершыхъ скорбѣти. но ѡ себѣ попечемсѧ. да и мы приготѣвимъ (л. 296 об.) добраѧ дѣла. да придемъ въ животъ покаеніемъ. праведный бо придетъ ѡ смерти въ животъ. а грѣшникъ аще придетъ въ смерть то во тѣмъ будетъ. дѣа его до

1—2) Это мѣсто приписано Діонисію Великому; но въ сохранившихся твореніяхъ Діонисія В. этой тирады нѣтъ.

суднаго дѣи. а праведныхъ дѣи во свѣте сѣть. мнози бо тщеславиѣ дѣла плѣчутся. а ѿшедъши оупиваются и кощѣны дѣють. ш члѣче ѡще истинною скорбиши. то во храме своѣ плачи не видящѣ тебе никомѣ же. се же ѣсть не жалѣнїе сердечное. се тебѣ на ползѣ ѡ ѡномѣ плачисѣ сѣ сѣ ѡбратиши на покаѣнїе. и страшни бѣдѣтъ тѣ грѣхи твоѣ. бгѣ нашемѣ слава и ѡнѣ ѡ рѣно и во вѣки вѣкѣ амѣн.

XX.

Слово св. Василя противъ проведенія праздниковъ недостойнымъ образомъ.

Рук Троицк Серг. Лавры XIV в № 11, л 61.

Въ этомъ словѣ обличается обычай русскихъ людей праздновать христіанскіе праздники по-язычески: объяденіемъ, пьянствомъ, лихими повѣстями и смѣхотвореніемъ Составитель слова даетъ настойчивый совѣтъ. „паче же на шбѣдѣ да не доидеши шного сѣдшаго во шгни бѣ того“. Имѣется въ виду пьянство до галлюцинацій“ Пьянство строго истязуется на мытницѣ бѣсовской, т е при хожденіи души по мытарствамъ — Слово Василя представляетъ изъ себя вариацию на „бесѣду трехъ святителей“ И языкъ и весь строй слова не позволяетъ причислить его къ святоотеческимъ или переводнымъ произведеніямъ Относимъ слово Василя къ русскимъ памятникамъ Хотя въ словѣ прямо упоминаются мытници бѣсовскія, но непосредственнаго заимствованія изъ житія Василя Новаго нѣтъ.

Слово св. Василя Ркп Троицк Серг. **Лавръ XIV в., № 11,**
л 61—62.

Рѣ василя праздниковъ же не праздноуйте. шбыаденьемъ и пьянствомъ и лихими повѣстями и смѣхотвореніемъ паче же на

шбѣдѣ да не доидеши шного сѣдащаго во ѿгни ѿа того. и самъ
ѿъ гѣтъ да не штегчаютъ телеса ваша шбѣаденькѣмъ и пьянѣствѣ
и печалми житисками и внезапно придетъ на вы мракъ и тма и
шбоиметь дѣша ваша. и буѣтъ послѣднѣма горше первы. тма и мракъ.
ѿ. мытници бѣсовѣстни вѣдущева в таковама мѣста в темнама в
бесконечныма вѣкы да се слышавше браѣ и сестры шстаните
тако дѣлати да получимъ жизнь вѣчную ш хѣ исѣ. ѿѣ.

XXI.

Поученіе Іоанна Златоуста о играхъ и плясаніи. Нач. По- разумѣемъ, братіе, коль пагубно есть.

Списки по рукописямъ.

- Троицк. Лавр. XVI в., № 204, гл. 25, л. 53.
" " XVII в., № 202, гл. 12.
" " XVI в., № 203, гл. 12.
Моск. Дух. Академіи, XVI в., № 46, л. 21.

Слово, какъ значитъся и въ надписаніи, направлено противъ игръ и плясокъ. Одно мѣсто этого поученія имѣетъ сходство съ „словомъ Іоанна Златоуста, како не лѣзнитися книги чести“. Нач. „Мнози не почитаніемъ божественныхъ книгъ“. Измарагдъ 2-й редакци, гл. 4. Сходство не буквальное; но оно сказывается въ грамматическомъ построеніи предхоженій и близости мыслей. Мы приводимъ соотвѣтствующее мѣсто изъ рук. Московской Академіи № 46 гл. 4, листь 11. Одно мѣсто о пляшущей женѣ сходно съ „словомъ Евсевія о недѣлѣ“ по рук. Троицк. Лавр № 142 л. 181. Измарагдъ 2 ред. гл. 138. См. прил. № 24. Соотвѣтствующее мѣсто отмѣчено. Въ Измарагдѣ 2-й ред глав. 12 слово о играхъ имѣетъ вставки. Варіанты и дополненія приводимъ по рукописямъ Троицк. Лавр. № 202 и Моск. Д. Академіи № 46 Разбираемое слово принадлежитъ русскому автору. Архангель-

скій. Твор. отц. церкви. Ж. М. Н. П. 1888 г. августъ, стр. 216, прим. 2.

Конецъ главы о людяхъ, ѣвшихъ, пившихъ, а потомъ послѣ игры и пляски впавшихъ въ блудъ и погибшихъ, представляетъ перефразъ 32 главы книги Исходъ, преимущественно шестого стиха.

Слово Іоанна Златоуста нано не лѣнитися книги чести. Ркп. Московск. Акад № 46, гл. 4, л. 11.

Поученіе Іоанна Златоуста стгаго: Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XVI в., № 204, л. 53.

Поразоумѣемъ братіа, колъ пагѣбно єсть сѣи зло¹⁾ хъсз оубо²⁾ нѣ равны агломъ хотѣщюу сзтворитѣ³⁾ но мы саме смъ. ѿ члвкз⁴⁾ въ звѣри смъ прелагаемъ. єже во чина не держаще⁵⁾ поработати малоне рекше чревоу⁶⁾, и добытъкоу неправеднѣ, желаниѣ имѣти. гнѣватисѣ и грызатисѣ. то єсть не члвскы но зверьскы, а⁷⁾ єже много оукорѣти, а⁸⁾ себе высити или колѣ дшсажати, и ѡсоужати и хоулити, клеветѣти и ѡбаживѣти. или в правдоу или безъ правды, то не члвческо но звѣрьско, но бесовское єсть дѣло и хотѣниѣ, хотѣши же рѣ влговѣрно пожити ѡ хъсѣ. прогнѣвани и моутъ выти, аще не ѿ члвкз но ѿ вѣсовъ аще и нѣ⁹⁾ нѣнѣ моучащѣ хъ ра^{а)}, но сзблжнющѣи соуть вѣсове и иногѣ¹⁰⁾ поважаютъ, на клеветѣ. а иногѣ на зависти, а иногѣ¹¹⁾ на гѣрѣости. а другога на гнѣиз подымлютъ,

... ового гнѣвѣ подымаю. а иногѣ завистію обстрѣляю. а ино-

ниныхъ на позоры и на и҃гры и на
пласаніе потычю. а и҃но^{го} на піань-
ство и влоу ласкаю. а и҃ны на гор-
дость штраѣ и скоупости оучѣ. а
и҃ного на кошоуны. и на пласаніе
и пѣсни и на гоусли поучаю. а
и҃ны лѣностію шкрадаю да к цркви
быша не приходман. мнѡгіа бо соб-
лажнѣю хотѣще насъ (ш) г҃а шлоу-
читн. и цртва чюжа сотворити.

а и҃ного на велнчѣнѣе. на гордость
ѡстраѣтѣ ѡвого скѣпѡсти оучатѣ, а
дрюугаго на шатнѣ чюжаго, и мѣннѣ
и на гравленнѣ оучатѣ, а и҃ного на
разбѡи и на тѣбоу потычютѣ, а
дрюугаго на піаньство, и на влѣдѣ
ласкаютѣ. а и҃ного на кошѣны, и
на пѣснѣ сотенины оучѣ. а и҃ны
на плѣскаѣнѣ и на гоуденѣе, а дру-
гѣм потычютѣ пласанію, іже всѣ
злѣе и горѣе е, тѣбо кознь всѣ
ѣсть любѣші діаволѣ шлоучѣюшюу
члѣвкы ш бѣа жива, и во дно ѡдово
ведоуши,^{11а}) пласоушім бѡ женѣ,

и невѣста сѡтѡніна. нарицѣетьсѣ,^{11б})
и любовницѣ діаволѣ, соупрѡга
вѣсѡпѣ, не токмо водѣтъ пласоу-
шім¹²) сама свѣдѣна во дно ѡдово,
но и ті иже ѣтѣ с любовникъ позш-
роуютѣ, и вѣз сласть рѣзнѣютсѣ.¹³)
на ню похотію. прельщающѣ стѣм
моужа¹⁴) пласаниемѣ, іако же ирѡ-
дѡвѣ ирш¹⁵) плшѣцим во жѣна.
всѣмѣ¹⁶) моужемѣ жѣна єсть. тоу
бо діаволѣ прельстнѣз єсть. мнѡгѣ
вѣз снѣ и на лѣвѣ,¹⁷) грѣшнѡ бѡ
єсть, и скѣредово¹⁸) своѣмоу моу-
жовн с таковою сѣвокоуплатнѣсѣ.
сѣдоша^{17а}) во рѣ люднѣ, гастн и
пѣти и вѣша сѣти и пѣтанѣ. и
вѣсташѣ и҃гратѣ пласаниемѣ. и по
пласаніи начашѣ влѣдѣ твѡритн с
чюжимн жѣнамн¹⁹) и снѡхамн, и

со паторьви. и с кѹмами²⁰⁾, и потомъ пристѹпиша ко идоломъ, и начаша жертвѣ приносить, идбломъ²¹⁾, и томъ чмсе разделишася земаа, и пожрѣ и двѣ тьмы и три тысящи.²²⁾ бгѹ нашомѹ слава:

Варианты. Рук. Моск. Д. Академиі № 46 обозначаемъ быквы А. Буква Т означаетъ рук. Троицк. Сер. Лавры № 202; Лаврская ркп. № 203 при буквѣ Т имѣеть указаніе на номеръ.

1) Въ Измарагдахъ второй редакціи вступленіе нное; вмѣсто пропущеннаго читаемъ въ рук. № 202, л. 14. „Земнаа вса злаа смышленіаа (Ѵвергше приидите и оуслышимъ дхѵвнаа оученіа. и размыслите како зло творѣ.“ Въ рук. Моск. Акад. № 46, л. 21 первая строка имѣеть иную разстановку словъ, мало вліяющую на общій смыслъ. Земнаа вса Ѵвергше и злаа смышленіаа...

2) Втор. ред. бо

3) Т. насъ создѣ и хотѣ равны агломъ сотворити. А. Хъ бо мы создѣ хотѣ гглѹ равны сотворити; № 203—Хъс бо създа ны и хотѣ агломъ равны ..

4) Втор. ред. Измарагда пропущено.

5) Т. № 202 и 203: безчинно житин; А. еже есть безчинно житіе.

6) Втор. редакц. вм. чревоу: мншга имѣнаа собирати то звѣрино ѣсть безстыдство.

7) Во втор. редакц. Измарагда начиная съ 6 выноски все это выпущено.

8) Начиная съ этого мѣста до слова „поважаютъ“ въ Измарагдѣ втор. редакціи читается такъ: „и ѳбѣдити и красти и лѣти, то ни члѣско ни звѣрено но бѣсѹвско дѣло и хотѣніе. тіи бо насъ соблажнѣють дабы имъ не единѣ мѹчимѣ быти“...

9) нѣ—нѣсть. Вообще удобовразумительностью не отличается, вслѣдствіе чего и переработано въ второй редакціи Измарагда.

10—11а) Имѣеть сходство съ словомъ Моск. Дух. Акад. № 46. Слов. 4, л. 11.

11а—11б) Сходно съ рук. Троицк. Лавр. № 142, лист. 181; см. прилож. № 24.

11) Начиная со словъ „а инога“ и до слова „пласоущіаа“ во 2 ред. Измарагда вмѣсто этого читается нѣсколько иначе: а инога на блудъ ласкають а дрѹгаго на парость оучать, инѹго на гнѣвъ, а дрѹгаго скупостію омрачаѹ и на грабленіе и на разбой. а инога на пѣннство и на пѣсни сатанинъскіаа. и на плескание и на гѹченіе и на пласаніе оучать. всѣхъ же играній (№ 46—игръ) проклѣтѣе ѣсть многовертимое пласаніе. то бо Ѵлѹчаетъ члѣки Ѵ бѣа и во дно лѣдово ведѣ. (Правописание рук. № 202.)

12) А плѣшоуцаа; Т. № 202 это слово пропущено.

13) А раждизаються. Т. разжнгаются

14. 2-я ред. мѹжи.

15) А ѿродеа. Т иродвада

16) 2 ред. многимъ.

17) Во 2 редак. вставка: и вси любящеи пласание со продию в негасимый
Чугъ шсѣдѣсѣ.

18) Вставлено: и скверно и скаредно и своему.

19) Во 2-й редакц. прибавлено: и с сестрами. Начиная со словъ—сѣдоша
Со.. и до конца слова перифразъ 32 главы, преимущественно 6 стиха, книги
Исходъ.

20) Во 2-й редакц. Изм. начиная съ выноски 19 выпущено.

21) Т. имъ;—А. имъ.

22) Т пожре ихъ двѣ тмѣ и г, № 203 двѣ тмѣ и три тысоуци (sic);—А двѣ
Тмѣ и три тысащи. Во 2-й редакци Измарагда Слово продолжено (по рук. № 202)
»сѣ бо ѿобразъ мѹчениѣ показѣ всѣмъ согрѣшающимъ и (въ № 46 а) не творя-
Цимъ воли бѣи, того ради брате и сестра блюдитесь и не любите бѣсовских
Игръ незаконныхъ не любите незаконныхъ игръ бѣсовских по рук. № 46) паче
»се пласаниѣ оудалѣйтесь да не злѣ в мѣкѣ вѣчною ѿсужѣни бѣдете“.



XXII.

Поученіе христіаномъ Іоанна Златоуста.

Нач. Оузриши аще кого живуща въ заповедѣхъ. № ркп. Моск. Д. Акад. XVI в., № 46 л. 225, гл. 131.

Изданія.

Архангельскій. Твор. IV, 37 стр. Привед. отрывки.

Пономаревъ. Памятники. III, стр. 107.

Списки.

Троицк. Лавр. XVI в., № 203, л. 203, л. 198, гл. 130.

Моск. Синод. б-ки 1518 г., № 230, л. 205, гл. 130.

Въ Измарагдѣ 2-й редакци заключается „поученіе христіаномъ Іоанна Златоуста“ (гл. 130). Составитель слова говоритъ, что слѣдуетъ брать примѣръ съ тѣхъ, кто живетъ въ заповѣдяхъ господнихъ, „книгамъ прилежаще“, что же касается лживыхъ, злыхъ и вообще порочныхъ, то они будутъ наказаны. Слово съ особою силою обличаетъ тѣхъ, кто упражняется въ сатанинскихъ пѣсняхъ и играхъ.

Простое и стройное по плану и ясное по изложенію „поученіе христіаномъ“, приписываемое Іоанну Златоусту, можетъ показаться вполнѣ самостоятельнымъ произведеніемъ русскаго автора. На самомъ дѣлѣ это поученіе представляетъ изъ себя

передѣлку „Слова о лжепророкахъ, и лжеучителяхъ, и объ еретикахъ, и о знаменіяхъ кончины вѣка сего“, неосновательно приписываемаго Іоанну Златоусту (Spuvia). Migne Patrolog. cursus complet. ser. graec. t. LIX, стр. 553 и слѣд. Творенія Іоанна Златоуста въ рус. переводѣ. Томъ 8, книга 2, Спб. 1902 г., стр. 695 и слѣд.

Но передѣлкѣ подверглось не непосредственно слово о лжепророкахъ: изъ послѣдняго слова было сдѣлано сокращеніе, въ результатѣ чего получилось „Іоанна Златоустаго слово, како все насъ дѣлма створи Богъ, и Единочаднаго отда насъ дѣля, и посади одесную, и о сопѣляхъ и о гусяхъ“. Великія Минеи чети, собран. Макариемъ. Ноябрь, дни 13—15. Изд. Археогр. Комис. стлб. 1196—1204. Подъ 13 ноября.—При передѣлкѣ первая часть слова о лжепророкахъ отброшена совершенно. Заимствованіе начинается съ 8 рубрики слова (нач. Καὶ μὴ θαυμάσιος ἐστὶν οἱ ποικίλους λόχοι ὑψιούτα; Migne, t. 59, 562 стр. „не удивляйтесь, если и пастырь оказывается волкомъ“.

Начало указанной части поученія о лжепророкахъ опущено; вмѣсто того въ четиминейномъ словѣ вставлено разсужденіе, „како все насъ дѣлма сотвори Богъ“... Не знаемъ, взялъ ли его откуда-нибудь составитель слова, или же сочинилъ его самъ; первое вѣроятнѣе. Сходство начинается съ текста евангелія Матѳея—24, 3. „Повѣждь ны, рѣша, Господи, знаменіе твоего пришествія“ Migne, стр. 564; рус. пер. Злат. 8, 2, стр. 708; В. М. Чет. стлб. 1197. Начиная съ этого мѣста, слово четиминейное сходно съ словомъ о лжепророкахъ. Но славянскій текстъ представляетъ изъ себя сокращеніе многословнаго греческаго текста. Въ общемъ мысли всюду сходны, большинство содержащихся нъ греческомъ оригиналѣ текстовъ изъ священнаго писанія удержано въ славянской передѣлкѣ; конецъ одинаковъй.

Вотъ эта то четиминейная передѣлка слова о лжепророкахъ въ свою очередь была передѣлана, и получилось измарагдовское „поученіе христіаномъ Іоанна Златоуста“. Начало послѣдняго поученія до нѣкоторой степени самостоятельно: русскій книжникъ своими словами изложилъ совѣтъ подражать благочестивымъ людямъ; въ дальнѣйшемъ же довольно близко держался смысла

четимнейнаго списка, упрощая и сокращая текст Передѣлка сдѣлана удачно. Русскій книжникъ воспользовался только тою частью слова, въ которой обличались поганскіе обычаи: пѣсни, пляски, музыка и пьянство. Твор. Іоан. Злат. т. 8. кн. 2, стр. 709.

Какъ видно изъ сказаннаго, измарагдовское „поученіе христіаномъ“, будучи передѣлкой передѣлки, обрусѣло и при чтеніи кажется вполнѣ русскимъ произведеніемъ. Вѣроятно, слово составлено въ XV в.

Поученіе христіанамъ мы приводимъ по ркп. Моск. Д. Акад. № 46, л. 225, гл. 131.

Для сравненія приводимъ соответствующую часть „Слово тако все насъ дѣльма створи Богъ“. Вел. Мин. Четін Макарія, 13—15 ноября, стр. 1198 стлб. Крімъ того приводимъ выдержку изъ слова о лжепророкахъ, послужившую матеріаломъ для четимнейнаго слова.

Поученіе христіанамъ Іоана Славѣста.

Рук. Моск. Дух. Акад. № 46, слово 131, л. 225—226.

Оузриша аще кого живуца в заповѣ гнѣхѣхъ. и в кротости и в моудрости смиренѣ. книгѣ прилежаще. и ты оученіе таковыѣ въ оумѣ все҃га имѣи. и жѣню¹⁾ ѣ подражан. и рѣно стѣи кнѣи чтомыѣ слоушѣ. да навикнеши противашащѣ облѣити. и несмысленыа наказати. аще многы оузршиши лживы и ѣстаща²⁾ пѣстошными. не ѣюса томоѣ но сѣ того ста блѣ. Егда ли вѣиши правдивыа оукрашемы. а злыа и прѣзоривыа. и любодѣа избвращеми и любими помѣани а҃ла глѣвше тако зліи члци и лоукавии принти имѣ на горше прѣлѣшающе прѣщаеми аще вѣиши книги ѣмещеми христіаны. помѣа³⁾ ѣа главша. аще миръ вѣ не навидѣи, вѣте тако мене прѣ вѣ възненавидѣи. егда ли вѣиши многи

¹⁾ Синод. № 230 (обозн. С) и Тр. Лавр. 203 (обозн. Т) житие.

²⁾ Т. льстащаасѣ. С льсѣще.

сбирающе. к кошоунником и к чародѣемъ. и к сатанискимъ пѣснѣ и игрѣ. про слезно³⁾ оубо ш нѣ и вспомани аїла рѣше. и глѹще⁴⁾ ꙗко в послѣнеа лѣта ѿстоупѣ члцы ѿ вѣры. боудѣ бо егда время оученїа права не послушаю. и ѿ истины слоу ѿвратѣ. и на кошоуны ѿстапѣ. и по хотѣнню своему оучителѣ си избероу. егда ли видиш ѿбѣды многи и вѣерѣ. и бесчїны пїтїа и преесть⁵⁾ в нѣ. Помани гѣ главшѣ. лють насыщающїем. нынѣ бѣз годѣ. ꙗкш възачю⁶⁾ лють глаумашимсѣ нѣ ꙗко имоу неоутѣшно плакати. и ꙗще вїши поюще⁷⁾ и пашашѣ и гоудоуще.⁸⁾ Помани двѣ глѹща. не оувидѣша ни разумѣша во тмѣ ходѣ. Егда ли видиши іереѣ и чернѣца. рано гудоущѣ и пїюще помани прѣка глѹща. лють вам погѣпльшимъ время мїтѣѣ. и часѣ дневны и ношны. дшю оутопивше пїанствѣ. ѿ таковы прѣка ісаїа плачетсѣ глѣм горе възстающї сѣ оутра квѣ гонѣщїи и жоущимъ вѣрѣ с гоуслѣми. и с сопѣми и боубны игранїѣ. пїю бо а не вѣдаюг дѣлз гнїи и велѣнїа егѣ не творѣ. и тѣ въз евлїи глѣ. лють томоу ѿ нем же нїни сзблжнїютсѣ лоуче. вы емоу камен ѿбвезавъ ш шїи обѣтопї вы егѣ. да єдин вы погнѣлз, а не многї сзблїнїи вы. горе томоу боудет имже сзблзны прїходѣ людѣ. но что неразоумнїи глѣте. клю пакость гоуслїи творѣ игры плесканїе и пѣснї. злѣ оумышленїс⁹⁾ лоукавагш. ѿ несмысленнїи. се ли ѿ ѣа чѣѣ бѣи. сїѣ ли бѣи въздѣте. въз плесанїи илї въз плесканїи слава ѣ бѣжїа. сїѣ¹⁰⁾ бо рѣ аїлѣ въз слѣлѣ вїю творїте¹¹⁾ а въз игрѣ діаволоу почесть и слава ѣ. сѣпротїв бо творїте бжїю законоу. хрїстїтан нарекше а правз невѣрны држїте. и глѣте кш пакость ѿ глѣма, лють ѣ глѹщемъ. горкоє¹²⁾ слѣко. и свѣ въз тмѣ прѣлающемъ.¹³⁾ ѿ неразоумнїи рїтїс.¹⁴⁾ гдѣ писано то¹⁵⁾

3) описка, слѣд. — прослезисѣ.

4) нѣтъ

5) и прѣлѣсти

6) възалчете

7) Т поющѣ

8) гоудоущѣ

9) ѿ злаго умышленїа

10—11) фраза не достаточно ясно. Смыслъ долженъ быть таковъ: апостоу**лѣ** повѣлѣваетъ творить все только во славу Божїю.

12) горкому

13) полагающему. Въ акад. рук. № 46 описка, слѣд. прѣлагающему.

14) рѣѣте

15) пѣтъ

є христіаномъ поганѣ ѿбычани дѣвати. аще и всего мѣра събери книги. воудѣ ли вельно вѣрны имъ играти, гоусан¹⁶⁾ и плесати. се бо поганѣ соу.¹⁷⁾ и хуже вѣчныя мовкы мѣдоуѣ. і юзы ѿгнениа¹⁸⁾.

Іоанна Златоустаго слово, яко все насъ дѣлама створи Богъ, и Единочаднаго отда насъ дѣла, и посади одесную, и о сопляхъ и о гусяхъ.

Нач. Что бо не створи Богъ насъ дѣла? Великія Минев Четив. Ноябрь, дни 13—15. Изд. Археограф. Ком., столб. 1196—1204.

Приводимъ выдержку, соответствующую „поученію христіаномъ Іоанна Златоуста“. Ркп. XVI в. Моск. Дух. Акад (Троицк. Сем.) № 46, л. 225.

Имаши бо многы вѣрники, любимиче, аще не на земли, то на небесѣ, с ними же присно быти потыщися, ихже имена суть въ животныхъ книгахъ, да ты подражай тѣхъ и не отлучися. Тѣхъ житіа на сердци си дръжи день и ноць, присно святыхъ книги въ свою руку дръжи и житіа ихъ добрая почитай, да обрящещи многу ползу. Буди же притяжатель праведнаго словесе. да навыкнеши противляющаася обличати и прѣстунающая казати и обращати, и сам не падешися, но въ святыхъ книгахъ укрѣпишися, но блюди, да не ослабѣши самъ. Егда бо видиши не смысляща многы. то не чудися тому: чрѣда бо есть быти тѣмъ. И гдѣ узрѣши многы лжемья пророкы, помяни Владыку своего глаголавша, яко ѿстати имуть мнози лжами и Христоси и мнози лжеми пророцѣ. Егда ли видиши прѣлѣщающаяся словеса, помяни пророка Исаяю глаголюща: у, лютѣ піющимъ лукавство Егда ли видиши правдивыя укараемы, а нечестивыя и презоривыя и предателя и любодѣа избираемы и любимы, помяни апостола, глаголавша: яко лукави челоуѣци и влѣсви прити имуть, на горшее прельщающе и прельщасми. Егда ли видиши книги отме-

¹⁶⁾ С. гоуси

¹⁷⁾ дѣла

¹⁸⁾ ѿгнениа оузы.

щемы мнѣшими крестіаны, помяни Господа глаголаѣшаго: аше миръ вас възненавидѣть, видѣте, ꙗко мене прежде възненавидѣ. Егда ли видиши многы събирающася къ копуникомъ, и къ чародѣйцѣмъ, и ученіемъ сотониномъ и нечистыхъ духъ, но не ужаснися, ни пади, ни ся отчай, но прослезѣ и помяни апостола рѣща, ꙗко: в послѣднѣа лѣта отступити имуть нѣщїи отъ вѣры. Будеть бо время, егда здраваго ученїа не имутъ прияти, но по своимъ похотемъ соберуть учителя и отъ истины отвратять слухъ и на кошуны прѣступять. Егда ли видиши обѣды многы и вечера и прелести в нихъ, и питіе много безъ чина, помяни Господа глаголюща: лютѣ вамъ, насыщенїи, ꙗко възалкати иматъ; лютѣ смѣющимся, ꙗко плакати имутъ горко. Егда ли видиши лѣкующа чловѣкы и пѣсни сотонины наричемы, помяни Давыда глаголюща ꙗко: не увѣдѣша ни разумѣша, въ тмѣ ходятъ; и паки Исаїа: лютѣ възстающимъ заутра и многое питіе гонящимъ, чающимъ вечера съ гусльми и пѣсньми и съ трубами и съ свѣрилми: вино пїють, а дѣль Господень не видятъ, и дѣль руку своею не разумѣша. И Владыка глаголетъ: лютѣ тому, имъ же съблзны приходять. Но что реку жестокосердїи и лукави? Рекутъ: кую пакость творять гусли, глуми ни съсуди гласнїи? О послѣдняго сѣмысла. О лукаваго умышленїа! родъ любодѣй, се ли Господеву отдасте? Но Господь пречистый никому же не велитъ ся глумити крестіану, а ты глаголеши: кая пакость есть отъ глума? Лютѣ глаголющимъ сладкому горкое, полагающимъ їму свѣтъ. Поведите ны, неподобнїи, отъ кнїихъ кнїгъ указати а можете, ꙗко лѣпо есть крестіану суще творити сіа образы? Царе величїи, и убозїи, и богатїи, старїи и юнїи, кто можетъ отъ васъ указати о сихъ, ꙗко повелѣся крестіану густѣ или плясати? Не суть бо си Хрїстіанска, нъ поганьска. (Великія Минеѣ Четїи, столб. 1198).

Слово о лжепророкахъ, и лжеучителяхъ, и о оуб еретинахъ, и о знаменїяхъ кончины вѣка сего.

Твор. Іоанна Златоуста въ русск. пер. т. 8, кн. 2, стр. 695—715.

Αβραῶς περὶ φεῦδοπροφητῶν Migne. Patrol. *ser. graec.*, t., LIX, p. 553—568.

Приводимъ выдержку изъ слова о лжепророкахъ, соответствующую измарагдовскому (втор. ред. глава 130) „поученію Христіанамъ Іоанна Златоуста“. Твор. Іоанна Златоуста въ русск. пер. т. 8, кн. 2, стр. 709.

Оставаясь твердыми въ вѣрѣ, вы, возлюбленные, никогда не будете одиноки: если не на землѣ, то на небѣ много вѣрныхъ, къ постоянному общенію съ которыми вы должны стремиться. Тамъ лики ангеловъ, такъ патріархи, пророки, апостолы, евангелисты, тамъ мученики, святые исповѣдники, тамъ преподобные, просіявшіе отшельническою жизнью, однимъ словомъ— великое множество тѣхъ, имена коихъ въ книгѣ жизни. Ихъ возлюбите, имъ поревнуйте, отъ нихъ не отлучайтесь, память о нихъ имѣйте въ сердцахъ своихъ днемъ и ночью, ихъ книги постоянно держите въ рукахъ и читайте, чтобы получить отъ нихъ великую пользу. Обогащайтесь словомъ правды, чтобы имѣть возможность и противниковъ обличать, и суесловящихъ попрамлять, и еретикамъ заграждать уста, и падающихъ вразумлять и обращать. Вникайте въ божественныя Писанія, чтобы въ случаяхъ смущенія и замѣшательства вамъ не теряться, но въ божественномъ Писаніи находить твердую опору. Никакой слабости, никакого колебанія въ своихъ мысляхъ не допускайте ни по какому поводу. Если вы увидите много неразумныхъ, не удивляйтесь: такъ должно быть. Если появится много лжепророковъ,— вспомните слова Господа, что востанутъ лжехристы и лжепророки. (Мѡ. XXIV, 24). Появятся обманщики,—вспомните, что говорилъ пророкъ; горе пишущимъ лукавство (Исх. X, 1). Если увидите, что честные, вѣрные и разумные унижаются, а порочные и гордые, предатели и блудники пользуются успѣхомъ и благоденствуютъ, то вспомните сказанное апостоломъ: лукавіи челоѡицы и чародѣи преуспѣвають на горшее, прельщающе и прельщаемы (2 Тим. III, 13). Если увидите, что нѣкоторые мнимые христіане гнушаются божественнымъ писаніемъ, а тѣхъ, которые проповѣдаютъ слово Божіе, ненавидятъ,—вспомните, что сказалъ Господь: аще міръ васъ ненавидитъ, вѣдите, яко

Мене прежде васъ возненавидѣ. Аще Мене изгнаша, и васъ изженутъ. (Іоан. XV, 18, 20). Если увидите, что народъ сбѣгается къ обманщикамъ, тайновѣщателямъ, гадателямъ, что распространяется ученіе бѣсовское и вопрошаніе нечистыхъ духовъ, — не смущайтесь, не впадайте въ уныніе. Даже при видѣ того, что кто-нибудь изъ мнимыхъ пастырей занимается подобными дѣлами, не отчаивайтесь, но хотя сквозь слезы вспомните слова апостола, что въ послѣднія времена отступятъ нѣщцы отъ вѣры, внемлюще духовомъ лестчымъ и ученіемъ бѣсовъ нечистыхъ (I Тим., IV, 1) и другія слова его же: будетъ время, егда здраваго ученія не послушаютъ, но по своимъ похотямъ изберутъ себѣ учителя, чешемъ слухомъ, и отъ истины слухъ отвратятъ и къ баснямъ уклонятся (2 Тим IV, 3, 4). 10. Когда видите роскошные пиры со всѣми ихъ наслажденіями, ложью, шумомъ и беспорядочными кликами, — вспомните слова Господа: горе вамъ, насыщенный нынѣ, яко взлчете, горе вамъ, смѣющимся нынѣ, яко възрыдаете и восплачете (Лк. VI, 25) Когда увидите пляшущихъ и играющихъ и поющихъ бѣсовскія пѣсни, — съ плачемъ и рыданіемъ вспомните слова Давида не познаша, ниже уразумѣша, во тмѣ ходятъ (Пс. LXXXI, 5), и пророка Исаи: горе встающимъ завтра и сикеръ гонящимъ, ждущимъ вечера: съ гуслими бо и пѣвницами и тимпанами и свирѣльми вино піють, на дѣла же Господня не взираютъ и дѣлъ руку Его не помышляютъ. (Исх. V, 11, 12). И вообще при видѣ всякаго совершающагося соблазна помните слова Господа: горе миру отъ соблазнь! Невозможно есть не пріяти соблазномъ, обаче горе человѣку тому, имже соблазнь приходитъ (Мѣ XVIII, 7; Лук. XVII, 1) Но что говорятъ эти люди, жестокіе сердцемъ, преданные лжи? Нѣтъ, говорятъ, зла въ развлеченіяхъ. Что вреднаго въ игрѣ на цитрѣ или на чемъ-либо подобномъ? О, крайнее безуміе! О, лукавое внушеніе діавола! Родъ лукавый и прелюбодѣйный, такъ то вы воздаете Господу? Пречистый Господь повсюду заповѣдалъ, чтобы христіане совсѣмъ не касались развлеченій, а ты говоришь: какой вредъ отъ развлеченій. Горе глаголющимъ горькое сладкое и полагающимъ тму свѣтъ! (Исх V, 20) Пусть скажутъ намъ эти необузданные, изъ какой священной книги могутъ они

представить доказательства, что христианину можно предаваться развлеченіямъ? Какіе ¹⁾ святыя, какое Евангеліе научило христіанъ такъ непристойничать? Вотъ вселенская и апостольская Церковь отъ восхода солнца до запада и отъ концовъ вселенной вопіеть и учитъ и увѣщааетъ и чрезъ законъ, и чрезъ проповѣдь, и чрезъ апостоловъ, и устами Самого Господа, и положительно нигдѣ вы не найдете, чтобы христіанину позволено было заниматься такими дѣлами ²⁾. Сколько царей и властителей, и мудрецовъ, и благородныхъ, и славныхъ, и законниковъ, и рабовъ, и свободныхъ, и бѣдныхъ, и богатыхъ, и старцевъ, и юношей! Кто изъ нихъ всѣхъ можетъ показать или доказать относительно того, что христіанину позволено играть на цитрѣ или плясать или что-либо другое дѣлать изъ того, что мы указали выше? Никто не въ состояніи доказать этого



1—2) Этого въ В. Ч. М. нѣтъ, остальное изложено въ сокращеніи.

XXIII.

Слово св. отецъ, како духовно праздновати.

Нач Иже кто вѣренъ и благочестивъ Рук Моск Академи XVI в № 46, гл 120, л 199.

Отрывокъ слова изданъ Лукьяновымъ. Протоколы засѣд. совѣта Харьковск Университета 1867 г., № 6, 576 стр

Составитель „слова св. отецъ, како духовно праздновати“ убѣждаетъ своихъ слушателей проводить праздники въ чистотѣ, духовно, а не въ позорахъ и играхъ. Въ праздникъ всѣ должны посѣщать храмъ, весь день проводить въ церкви. Вообще праздники слѣдуетъ проводить въ благочестии, избѣгая грѣховъ. Паче же отъ кровояденія соблюдайтесь, говоритъ составитель слова и сообщаетъ, когда и по какой причинѣ Богъ разрѣшилъ ѣсть мясо. Употребляющій въ пищу кровь подобенъ ядущему давленнцу и мертвечину. Апостоль Іаковъ запрещалъ творить блудъ и не употреблять въ пищу идоложертвеннаго, звѣриядины и крови животныхъ (Дѣян Апост., 15, 20, 29). Въ концѣ слова говорится о гордости и клятвѣ.

Слово св. отецъ како духовно праздновати—название неопредѣленное, дающее основаніе съ значительной увѣренностью предполагать, что это памятникъ не святоотечески и не переводный, а оригинальный славянский. Возникаетъ вопросъ, гдѣ возникъ этотъ памятникъ: на Руси или среди славянъ Балканскаго полу-

острова?—Существовало мнѣніе, что памятники, содержаще запрещеніе употреблять въ пищу мертвечину, относятся къ югославянскимъ. (Пам. Древн. письм. Житіе и чудеса св Николая Мврлікійск. Архим. Леонида Спб. 1881 г., 98 стр.). Но запрещеніе на этотъ счетъ имѣется и въ памятникахъ несомнѣнно русскихъ. Такъ, въ каноническихъ отвѣтахъ митр. Іоанна II (1080—1089 г.) есть такія постановленія: не слѣдуетъ ѣсть животное, пойманное и умертвленное звѣремъ, орломъ или иной какой птицей, а не зарѣзанное человѣкомъ. „Прилежи паче закону, иже обычаю земли“, говоритъ митр. Іоаннъ. Очевидно, по обычаю земли употребляли въ пищу затравленныхъ на смерть на охотѣ животныхъ и птицъ, что не согласно съ соборными постановленіями. Кромѣ того митр. Іоаннъ запрещалъ ѣсть звѣроядину, кровь и давленнику. (Рук. Истор. Биб., VI. 3, 3—4) — Изъ вопросовъ Кирика видно, что въ XII в. считали возможнымъ ѣсть удавившуюся въ силкѣ птицу, если ее зарѣзать, не вынимая изъ силка. Нифонтъ запрещалъ ѣсть удавленнику, равно какъ кровь животныхъ и птицъ, но считалъ возможнымъ употребленіе въ пищу рыбьей крови. Р. И. Б. VI, стб. 47—48, 87—89). Митр. Фотій въ грамотѣ псковскому духовенству 1416 г. запрещаетъ ѣсть удавившееся въ охотничьихъ приспособленіяхъ безъ пролитія крови. (ibid 380 столб.). Даже въ настоящее время духовенству приходится дѣлать разъясненія и наставленія относительно употребленія въ пищу удавленнины.—И по содержанию и по языку слово отличается простотою и ясностью Юго-славянскихъ словъ и оборотовъ нѣтъ. Причисляемъ этотъ памятникъ къ русскимъ. „Слово св отецъ какъ духовно праздновати“ заключается въ Измарагдѣ второй редакціи. По языку это памятникъ не древній. Возникновеніе его относимъ къ XV—XVI ст

СЛОВО СЪ ОТЕЦЪ КАКЪ ДУХОВНО ПРАЗНОВАТИ.

Рѣк. Моск. Дух. Акад. XVI в., № 46, слов. 124, л. 199.

Иже кто върѣе и бл҃гочѣивъ. лѣпо ны бжтвеннымъ прѣники имѣти в чистотѣ дѣхувно. а не на позоры ни на нгры обпрѣнати но мѡужи

и жены. старі і юнціи, малы и велицы въз цркви събирайтѣ вси. на ѹреню и на вечерню и на литоргію весь днь препроводѣи к цркви ходяще. а въ цркѣ видѣ зловы не имѣа никогоже стон с мѡчливѣ. послѡбша словѣ вжественѣи да упоминиши домашнѣа твоѡ наоучити. аще бо что любовдѣйствѡеши ¹⁾. но не вѣси о чѣе чтомоѡ гѣтъ паче и ѣли ²⁾ влюсти. то во воскресеніа ³⁾ ѹва днѣ ѣ чѣно в онѣ прѣновати всѣ дѹвно. покапаніемъ вчистѣи злов. гѣ есмы въз инымъ дни сътворили. прѣспѣвающе дродѣ дродѣга доворотю гакѡ гѣ овчѣи ны гѣа пророкомъ встанитѣ злоѡ вашѣ навѣикнитѣ добро творити. соудитѣ правѣно соуды богати и мѣтивѣи воудетѣ к неимѡущемъ ⁴⁾ и к црви не ленитѣ лъз ѡдѣа ваша зловы. и такова имѡуща мѣтива вѣкѣ. не ленитѣ заповѣе его творѣи и к цркви во всѣа дни прихѡдѣ с любовію завѣи и гнѣвъ поперѡдѣе. враждѡв ѡвразгше и зловѣа всаковъ, да ѡстимъ дѡша и телеса. пачѣ ѡ кровѡадѣніа съвлюдантѣ. сіа бо заповѣ ѡ ѣа прѣахѡ. прѣже рѣніа ноєви да не снѣстѣ рѣ кровь в мѣсѣ. а вамъ прѣдѣа маса гѣсти. рѣ гѣ. а крѡ всакого животнѣа зарѣзавъ пролитати на землю. аще ли гѣсть кто крѡ повнѣе естѣ соудѡв. прищѣніа нѣ достойно прѣати. прѣстоуша во гнѣю заповѣ. ѡ адама во и до ноа десѣти родѡ соухѣа вѣ пища. ни мѣ ни масла гѣше по потопѣ заповѣда гѣ ноєви глѣ. се дѣа вѣ растущѣа ѡ земляа всѣа. а мѣ възбранѣи вы. и нѣ повелѣваю вам гѣсти мѣсо точию. дѡшѣа его не съѣстѣ въз крови. да подобен естѣ крови гѣды давленнѡу и мртвечинѡу гадоущемоу. іаковъ врѣ гнѣ прѣтѣи. не творити влоуда идолжрѣтвенѣа не асти (sic) давленіиы и звѣрогадіиы. и крови скотіа оумрыша всѣа бо сіа єдино имѡу различіе и апѣи ш то оутвердища. но вы законъ прѣдающе крѣтѣицѣа глѡу. чадо хранитѣ ѡ влоуда и трѣв идольскѣи. влоуѣнки во идолослѣжитѣ подобны. вѣгантѣ пнѣнств и гравленіе. мѣхѡимцы во и тѣти, црѣво вжѣа не наслѣдѣа. глѡдѡстѣи и велѣніе не имѣитѣ. испѣрва гѣ разгорѣвшѣаа аггли. в вѣси прѣлѡ паче всѣе гнѣва и зависти и клеветы ѡстанисѣа ⁵⁾. скоупѡ и немлѣдіе ѡвраззитѣ не мститѣ ⁶⁾ вѣа любими. полагайтѣ бѣ ⁷⁾ ѡнюдоуж

1) Рк. Троицкѣ Лавр. 202. вѣствуеши.

2) недѣли.

3) воскресенія

4) неимущему

1) встанитесѣа.

2) лицайте.

3) ва бѣа.

кѣтвы останаіте. сѧ гѣ оучїи ны гла҃х. не кле́ннѣ ни нвнѣ¹⁾ ни землею
 ни иною коею кѣтвою ни своєю главо²⁾ не кле́ннѣ. не мѣши бо ні єдина
 власа ни черна ни вѣла сзтворити. но да боудѣ слово ваше. аще в'
 правдоу рещи єй єн. а лише того. гѣ рѣ вѣста ѿ неприазни єсть такѣ
 і аплї і оцы свѣтїи оутверднѣи мнози не брегоуще заповѣ стый. кле-
 нутса вѣом і єго стымн. иж ѿниѣ горе вѣдѣ тѣм на сѧ гнѣвз бѣти
 приводѣ. іаковъ бра гнѣ гѣть. аще мнїтса кто вѣрѣ имѣти а брата и
 сестроѣ. нага будета и скѣуна не да дневным пици. и ма тревѣ. кін
 оуспѣ вѣры тоа. вѣра бо бѣ двѣ мѣртка є.²⁾ богати а не мѣтнн не
 спасоутса

¹⁾ описка, вм небомъ

²⁾ Іаков. II, 16—17.

XXIV.

Слово о недѣли блаженнаго Евсевія архієпископа.

Изданія

Срезневскій. Свѣд. и зам. XLI, стр. 33. № 39. Часть слова.
Макарьевскія Минеи четія. Ноябрь, дни 13 — 15, стр.
1969—1970.

Списки по рукописямъ.

Троицк. Серг. Лавр. XVI в., № 142, л. 181.

” ” ” XVI в., № 203, гл. 138, л. 218.

Моск. Синод. б-ки, 1518 г., № 230 (765), л. 336.

Моск. Дух. Акад. (Троицк. семинар) XVII в., № 146,
л. 376.

Слово о недѣли блаженнаго Евсевія, помѣщаемое въ Измарагдѣ второй редакціи гл. 138, совершенно сходно съ словомъ того же Евсевія, помѣщеннымъ въ Златоустѣ, рукопись XVI в. Сергіево-Троицкой Лавры № 142 л. 178. Но въ Златоустѣ это слово раздѣлено на двѣ части, причѣмъ второе слово имѣетъ такое надписаніе: „о недѣли предисловіе, че еже о недѣли и слово слышате“. (л. 181). Въ Златоустѣ 1555 г. Румянцевскаго Музея эта часть также имѣетъ особое надписаніе: „Слово о недѣли предисловіе“ (ркп. лист. 268. См. Опис. Рум. Муз стр. 232). Впрочемъ и въ Измарагдѣ, гдѣ обѣ части соединены вмѣстѣ, все-таки начало второй части отмѣчено особымъ надпи-

саніемъ: „Иже ш недѣли словш слышасте“ (л. 290 обор.). Эти слова помѣщены въ строку, но первая буква фразы И написана кинноварью. Для насъ важна только вторая часть Измарагдовскаго поученія, помѣщенная въ Троицкой рук. № 142, какъ отдѣльное произведение; тексты Измарагда и Златоуста сходны; разница показана въ вариантахъ. Измарагдовское слово Евсевія имѣеть много общаго съ словомъ Евсевія, напечатаннымъ въ Макарьевскихъ Четии-Минеяхъ. (Великія Минеи-Четии, ноябрь 13—50, выпускъ 8, Изд. Арх. Ком. 1899 г. столбицы 1965—1971). Мѣстами оба слова сходны дословно; мысли почти всегда сходны, но выражены неодинаково. Рабской зависимости одного слова отъ другого не замѣтно. Очевидно, оба списки слова Евсевія, Четьи-минеиный и Златоусто-Измарагдовскій, восходятъ къ особому списку, который послужилъ оригиналомъ для обоихъ; но списатели, каждый въ отдѣльности, внесли кое-что свое, и въ результатѣ получилось два слова Евсевія, близкихъ между собою по мыслямъ и различающихся въ частностихъ. Мы издаемъ слово по рукописи XVI в. Троицко-Сергіевой Лавры № 142 л. 181. Сходное мѣсто съ Великими Четии-Минеями отмѣчено только одно, именно гдѣ рѣчь идетъ о играхъ и плясаніи. Объ отношеніи Слова Евсевія къ слову Іакова „о дни св. недѣли“ см. приложеніе XXV. Измарагдовское слово изложено языкомъ болѣе сжатымъ; по сравненію съ нимъ Четьи-минеиное слово имѣеть многія добавки и поясненія.

Съ недѣли прѣсловне. чѣ еже ш недѣли и слово слышасте.

Троицк. Лавр. № 142, л. 181.

И нѣлю во достонть. токмо на мѣлнты. ѡпражнѣтѣ¹⁾ и весь днь принти. ко цркви. ходашемъ маломожнымъ мнѣюще. и на все бѣгоспѣтѣ²⁾ в тои днь. а что метежнамъ житѣя сего творити то³⁾ по шесть дней⁴⁾. мнози⁵⁾ во нѣли чаютъ. но не вси единемъ ѡмомъ мыслѣть. иже бо см бѣа воити то ти нѣли чаютъ. добре да мольбы свои безъ мѣтежа к бѣ вослоутъ⁶⁾ и стѣмъ тѣлѣ и крови хѣви причестатѣ а леннви безѡмни неслѣгласн нѣли чаютъ. да штавьше дело. на ѡлнцѣ и на

игрища събираются не *) ложь во є слово се егда въ иных дни на игрища ишедз⁸⁾ шбращеши и празда. и⁹⁾ пакн в недѣлю на таже изыде мѣста. то тѣ шбращеши ины¹⁰⁾ гвдѣща ины плещѣща. ины поюща пѣстощнага. и плашѣща. швы борющеса. и помызающа дрѣгъ дрѣга на¹¹⁾ зло. Шню¹²⁾ горе темз воудетъ. аще того сѣ не встанѣтъ. по смѣрти вѣдетъ шсвѣженне в тмѣ кромешнѣю со днѣвѣ бгобоулзвни же люднѣ. пришѣше во стѣю цркви¹³⁾. видѣтъ влѣкѣ. хѣ на стомз шларѣ. и херѣвимзскѣю трѣстѣю пѣ поемѣ. и прѣрка двѣа плѣмзское пѣние. и апла павла ѹчение. Г аллѣальта. Г аглѣское пѣние и чтенниа. и стѣа чѣнаа еѣвальскаа словеса. таже гѣ глѣ. и пѣвз и епѣповз. вѣжѣвѣнага пѣнииа правѣвернни во во стѣю цркви. пришѣше та всѣа видѣща и слышаща. раѣюсѣ дшѣми. и¹⁴⁾ на игрища пришѣше всѣа видѣтъ пагубнаа. и пѣстощнаа днѣвольскаа твореннѣ. поюща и плашѣща и гвдѣща¹⁵⁾. и плашѣща¹⁶⁾. сами аки весни сѣ творѣтъ такова суть творенниа. на проклатомз. соборѣ тѣмз же и мѣза имз пагѣва¹⁷⁾ тако во¹⁷⁾ иродовз вѣ соборѣ. иродѣа во виѣше и плеса и стѣю ишанѣ главѣ испросн ѹсекнѣти. ш злое прѣлатѣе плесанне¹⁸⁾ ш лѣкавыа жены прошение. невестъ сотонини много вртимое плесанне¹⁹⁾. плашѣщага во жена. и любовденца днѣволю²⁰⁾ свѣруга³¹⁾ вода²²⁾ неѣвѣста сотонини²³⁾. вси во любѣще плесанне бесчестне ишаниѣ прѣтчи творить²⁴⁾. со ироѣю в негасимыи шгнь шсвдѣнтсѣ. в недсыпаемѣй черѣвь. довольнѣо тн є. ш члѣе в жити семз сѣтнсѣ. бѣди мѣтивз. до мылованз²⁵⁾ вѣдѣши. кага во є польза члѣкѣ аще со всего мира бгѣво свѣретъ. а дшѣ свою погѣвнтъ. чнмз искѣпнтъ дѣшѣ свою ш мѣки. ш члѣе за малое се времѣа. Хошеши лишитѣ вечнаго живота црѣтва нѣнаго. своимн неправдами²⁶⁾ злобоми погнѣаешн. обидиши бо и завидиши. ѹпнвлѣшнсѣ. гневъ держиши²⁷⁾ блѣши. и многа твориши злѣга неподовнаа. и теми самз сѣ гѣвиши. самъ дшѣ свою погѣблѣаши. ш братне помыслитѣ. аще во прѣвѣдемз злѣ²⁸⁾ лѣ. иѣ. илн дѣти шженнмз. и дщи издѣемз²⁹⁾. илн до ста прѣвѣдемз³⁰⁾ то не имамз³¹⁾ ли ѹмрѣти.

*) Приводимъ выдержку изъ четыа миней объ играхъ: „Не дожь есть слово се. Изиди бо въ ины дни на игрища, и обрящеши я пуста, а изиди въ недѣлю таже мѣста, и обрящеши ту овы гудуца, овы пляшуща (пляшуща), а другіа сѣдѣща и о друзи коевещуща, а другія барющася, а другія помавающа и помямизающа другѣ друга на зло.

Великіа миней четыа. Ноябрь дни 13—15. вып. 8. Изд. Археографическоѣ Комиссіи. Спб. 1899 г., стр. 1969.

ш члѣче ни кто же во нѣ не всѣртенѣ ѣ нельститеса. понствѣнѣ прѣрк-
ре кто ѣ члѣкз. иже поживеть ³²⁾ не ѹзрѣти смѣрти мѣтешь во
точно творитъ. влѣкз же не прадно ³³⁾ ходѣи. во избираетъ ѣловекз. а
не вееть кому собираетъ ³⁴⁾. мнози бо посрѣи лихонмства възехи
щени. и в пещь ³⁴⁾ мѣсто сведени быша во азъ. имѣние инѣмъ
штанетса ³⁵⁾ рѣзонмѣць. или грѣвнѣ лють мѣчимъ стражеть. а ни
не трѣднвѣшеса нѣгоуютса. своего ³⁶⁾ имѣнѣа. то ³⁷⁾ пнетъ ³⁸⁾ и пла-
четса ³⁹⁾ мнози изливаетъ ⁴⁰⁾ слезы. а ниини своего ⁴¹⁾ стежанни ѹпи-
ваютса ⁴²⁾. и ⁴³⁾ посрѣвуютъ. всѣмъ безъ ѹма мѣтса ⁴⁴⁾. много соби-
рага имѣнѣа. а не дага бѣ рѣи не мѣтвини не помиловани бѣдѣтъ. много
сбраное имѣние. на пагѣвѣ есть дѣи. блѣни и тѣ иже имѣе ⁴⁵⁾
бѣ рѣи дають ⁴⁶⁾ не имѣще стежаниа ⁴⁷⁾ ти помиловани бѣдѣтъ. много ⁴⁸⁾
сбраное имене. на пагѣвѣ есть дѣи. блѣни тѣ иже имѣние бѣ ради
дають. не имѣще стежаниа. ти помиловани бѣдѣтъ ⁴⁹⁾ блѣни ти дѣи. на
добро спеютъ. ти не внидѣтъ во шсѣжѣние. идеже ѹгнь ѣ негасимый.
иде же не согрѣшаема ⁵⁰⁾ неѹсыпай червь. и смола прѣно врюцага ⁵¹⁾
блѣни мѣтвини тако ти помиловани бѣдѣтъ. блженъ члѣкз иже имѣнемъ
своимъ. избавитъ дѣшѣ свою ѹ мѣки. члѣкѣ во избавление есть бѣтество.
аще добре живемъ. а не мѣтвинимъ не мѣтвинъ сѣдъ ѹдѣтъ. иѣ мѣ и
не сотворшимъ мѣтвини. бѣтымъ бо пророкъ гѣтъ дѣдъ. блженъ мѣжъ
младѣи ница и ѹбога. в днѣ лють избавитъ и гѣ. лють днѣ сѣнѣи.
прѣркз гѣтъ. смотрите братне. тако ѹ бѣа ничтоже ⁵²⁾ вес правды. всѣ
во нѣ на лзѣ ⁵³⁾ сотворилъ ѣ бѣ да ѹбѣзи ѹ бѣтѣи живѣтъ. и бѣа всегда
любатъ за сѣинѣ ⁵⁴⁾ за зравнѣ вснхъ ⁵⁵⁾ да ⁵⁶⁾ на позьѣ во всѣ
сѣтъ. да ѹбогини бѣатомѣ есть ѹдаение грѣхонъ. и бѣатни же ѹбѣимъ в
потрѣвѣ. члѣкзлюбивъ бо и вельми мѣтвинъ гѣ бѣ нашъ. того дела сего
смирнѣ. а оного вознесе. да ѹбозѣи жѣ бѣстѣ бѣтѣи а бѣатынѣ ѹбѣимъ
сѣтса.

Вар. по рук. Тр. Лавр. № 203.

1) празновати.

2) на благаа снѣти.

3—4) опущено.

6) възд слють С. въ шлють.

5—18) Означенное мѣсто почти дословно сходно съ четъ-минейнымъ словомъ

Евсевія.

5—16) Сходно съ словомъ Іакова. Рк. Тр. Лавр. № 204, гл. 49.

- 7—9) С. это мѣсто такъ читается на игрищѣ пражѣна **ШЕРЦЕШИ** та и паки **въ нѣдлю.**—
- 8) **сшедъ.**
- 10) **Швы**
- 11) **М Син 203 за зло.**
- 12) **Шиноудъ**
- 13) **Въ Великнхъ Четнхъ Минехъ радутася лучше стидеть, а пришедшѣ на игрища**
- 14—17) Сходно съ словомъ **Іакова**, рки **Троицк Лавр № 204, гл 49.**
- 15—16) **гоудоѣ же и плещоѣ.**
- 17) **опущено**
- 18) **оканчивается сходство Чет Мин.**
- 19—23) Сходно съ рки **Троицк Лавр. № 204, сл 25**
- 20) **нѣтъ любовница дьяволъ,**
- 21—22) **хорѣ гви адова**
- 23) **Выпущено, см выноску 19.**
- 24) **творѣ**
- 25) **да помилованъ**
- 26) **и**
- 27) **имаши**
- 28) **приживеши**
- 29) **власи.**
- 30) **прѣбудеши**
- 31) **имѣши**
- 32) **и**
- 33) **не праведно**
- 34) **сбираа**
- 34) **въ песь**
- 35) **шстасѣ**
- 36) **въ еіо имѣнці.**
- 37) **тотъ**
- 38) **вопеть**
- 39) **плачет**
- 40) **изливаа**
- 41) **въ его стѣжанш**
- 42) **оупивающесѣ**
- 43) **нѣтъ**
- 44) **мѣтесѣ.**
- 45) **имѣне**
- 46—47) **не имоуци стѣжанна сваа**
- 48—49) Эти строки вторично написаны по ошибкѣ **переписчика рукописи.**
- 50) **сѣгрѣшаема есть гроза и не свѣтима тѣма и.**
- 51) **кипѣща.**
- 52) **есть.**
- 53) **ползоу**
- 54) **и**
- 55) **всѣхъ**
- 56) **нѣтъ**

Migne. Patrologia. Series graeca, LXXXVI, pars 1. Eusebii Alexandrini sermones, XVI. Стр. 417

Πολλοί *) δὲ ἐκδέχονται τὴν κυριακὴν, ἀλλ' οὐχ ἐνὶ σκοπῷ πάντες. Οἱ δὲ φοβούμενοι τὸν Θεὸν ἐκδέχονται τὴν Κυριακὴν, ἵνα τὴν εὐχὴν τῷ Θεῷ ἀναπέμψωσι, καὶ τοῦ τιμίου σώματος καὶ αἵματος ἀπολαύσωσιν οἱ δὲ ῥάθυμοι καὶ ἀμελεῖς ἐκδέχονται τὴν κυριακὴν, ἵνα τοῦ ἔργου ἀπέχομενοι, τοῖς κακοῖς σχολάσωσι. Καὶ ὅτι οὐ ψεύδομαι, μαρτυρεῖ τὰ πράγματα. Ἐξελθε ἐν τῇ μέσῃ ἐν ἄλλῃ ἡμέρᾳ, καὶ οὐδὲν εὐρήσεις. Ἐξελθε ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κυριακῆς, καὶ εὐρήσεις τοὺς μὲν κιθαρίζοντας, ἄλλους ἐπεκροτοῦντας καὶ ὄρχουμενους, ἄλλους καθεζομένους, καὶ σκώπτοντας τὸν πλησίον, καὶ λοιδοροῦντας, ἄλλους παλαίοντας, ἑτέρους διαπληκτισταμένους πρὸς ἀλλήλους, ἄλλους ἐπὶ κακῷ διανεύοντας καὶ εἴπου κιθάρα καὶ ὄρχησις, ἐκεῖ πάντες τρέχουσι. Καλεῖ εἰς τὴν ἐκκλησίαν ὁ κήρυξ, καὶ πάντες ὄκνον προβάλλονται καὶ ἀδυναμίαν γέγονε κιθάρας ἤχος, ἢ αὐλοῦ, ἢ κρότος ὄρχησεως, καὶ πάντες, ὡς ὑπόπτεροι, ἐκεῖ προφθάνουσι.

Τί θεωροῦσιν οἱ εἰς τὰ θεάτρα τρέχοντες; γυναῖκας πορνευμένας, ἄσματα διαβολικά, φωνὰς αἰσχροτήτος πλήρεις καὶ ἀταξίας, γυναῖκας ὄχουμένας, μᾶλλον δὲ δαιμονιζόμενας. Τί γάρ καὶ ποιεῖ ἡ ὄρχουμένη; οὐδὲν ἕτερον, ἀλλ' ἡ αὐθαιρέτως δαιμονίζεται. Ὅμοίως δὲ καὶ ὁ κιθαρωδὸς, ὥσπερ τις δαίμων, τῷ ξύλῳ προσμάχεται. Ταῦτα τὰ θεαματα τῶν θεάτρων, ὅλα δαιμονικά, ὅλα ἀπωλείας πρόξενα, ὅλα δαιμονίων ἐπιτηδεύματα. Διὰ τοῦτο καὶ ὁ μισθὸς αὐτῶν πονηρός. Τοιοῦτον ἦν τὸ συμπόσιον τοῦ Ἡραΐδου καὶ εἰσελθούσα ἡ Ἡρωιδίς, ὠρχήσατο, καὶ τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ ἀπέτεμε, καὶ τὰ καταχθονία τοῦ ἄδου ἐκκληρονόμησεν οἱ οὖν τὴν ἐκείνης ἀγαπῶντες κακότεχνον ὄρχησιν, μετ' αὐτῆς ἔχουσι τὴν μερίδα, καὶ τὴν κατάκρισιν.

*) Греческому тексту соответствует славянскій, различающій слово: „мнози бо недѣли чають“. См. выноска 5.

XXV.

Слово св. отца Іакова о дни святыа недѣли. По ркп. Троицк. Серг. Лавры XVI в., № 204, глав. 49, л. 140.

Слово о недѣли Іакова, брата Господня, епископа іерусалимскаго. По ркп. Троицк. Серг. Лавры XV в. № 91, л. 296.

Изданія.

Слова Іакова, брата Господня.

Православный Собесѣдникъ. 1859 г., I, стр. 465.

По Соловецкому Измарагду XV в

Пономаревъ. Памяти древн. русск. церк. учит. литерат., III, стр. 66. Перепечатка съ Православнаго Собесѣдника.

Списки слова о недѣли Іакова, брата Господня по рукописямъ.

Троицк. Серг. Лавры XV в. № 91, л. 296; XVI в. № 203, гл. 139, л. 223.

Моск. Синод. б-ки. 1518 год, № 230 (765), гл. 139, л. 343.

Моск. Дух. Акад. XVI в. № 46, гл. 140, л. 251; XVI в. № 113 (435), л. 335.

Слово Іакова извѣстно въ двухъ редакціяхъ; у обоихъ начало общее, середина нѣсколько расходится, а концы совершенно различные. Слово, заключающееся въ Измарагдѣ 1-й редакціи (рукп. Тр Лавр № 204, л. 140 гл 49) содержитъ въ концѣ

обличеніе игръ и плясокъ; слово же по спискамъ Измарадга 2-й ред. (гл. 139) обличаетъ въ послѣдней части пьянство.— Слово Іакова компилятивнаго характера. Вторая часть Слова св. Іакова о дни св. недѣли имѣетъ сходство съ четиминейнымъ словомъ Евсевія „како подобаетъ чтити недѣлю“ (Великія миней-чети сл. № 114). Изд. Археографк. комисс., ноября 13—15 дни, стр. 1965—1971 и словомъ того же Евсевія, приведеннымъ нами по рукописи Троицк. Сергіевой Лавры № 142 л. 181, статья 24. Слово Іакова, какъ показываетъ сравненіе текстовъ, ближе къ четиминейному списку. Послѣдняя часть первой редакціи слова св. Іакова (рук. № 204, гл. 49) въ нѣкоторыхъ частяхъ тождественна съ словомъ Евсевія, преимущественно четы-минейнаго списка. Достоинство упоминанія, что текстъ слова св. Іакова расположенъ не въ томъ порядкѣ, какъ онъ расположенъ въ словахъ Евсевія, стр. 1969, стр. 14); „мнозо убо чакють святыхъ недѣли... (ibi стр. 31) Въ словѣ же св. Іакова порядокъ обратный Обличеніе игрищъ наиболѣе кратко изложено въ „словѣ св. Іакова“ по второй редакціи.

Въ рук. Моск. Акад. № 113 (435) слово Іакова раздѣлено на двѣ части: второе слово имѣетъ на листѣ 338 об. надписаніе: „тогѣ Ішѣ Злат. ш нѣлъ слово“ и начинается словами: „рѣ бо цѣркъ веселасѣ“... Въ Златоустѣ также это слово раздѣлено на двѣ части; первая имѣетъ надпись: „Въ недѣлю 3-ю по памяти святыхъ, поученіе св. І. Златоустаго о святѣй недѣли“..; а вторая часть надписана: „Въ недѣлю 4-ю по памяти святыхъ, поученіе св. І. Златоустаго“. Пономаревъ. Памяти древн. рус. церквн. учит. литерат., III, стр. 275).

Слово Евсевія можетъ показаться русскимъ произведеніемъ: картина сельскаго праздника за околицей возбуждаетъ въ насъ воспоминаніе о языческихъ игрищахъ, о которыхъ упоминается въ лѣтописи. Можно даже приурочивать происхожденіе слова къ извѣстному периоду: въ первой части слова Евсевія, нами не издаваемой, читаемъ слѣдующее: „аще кто братне прѣвие конца пѣнью изыдѣтъ изъ цѣркви разви огню и рати съ иудюю осуженъ боудеть“. Рук. Троицк. Лавр. № 142, л. 181 обор.—Огнь и рати у насъ свирѣпствовали преимущественно въ удѣльно-вѣче-

вой періодъ и при господствѣ татаръ. Но указанное мѣсто— переводъ съ греческаго; приводимъ соответствующую выдержку изъ подлиннаго произведенія Евсевія Александрійскаго.

Εάν οὖν πρό τῆς ἀπολώσεως ἐξέλθῃς, μιμητῆς γέγονας τοῦ Ἰουδα. Μὴ τοίνυν διὰ βραχεῖαν ὥραν μέλλεις μετὰ τοῦ Ἰουδα καταχρίεσθαι; Οὐδέν σε βιάπτει ἡ παραμονή. οὐ χίονας ἔχει ἡ ἐκκλησία ἔνδον, οὐ πῦρ, οὐχ ἕτερον κολαστήριον οὐδέν, ἀλλ' ἡ μόνον ὑπομονῆς ἐστὶ χρεία ῥοπῆς μίς, καὶ ἀπηρτισταὶ σου ἡ εὐχή. Migne. Patrologia. Series graeca. t. LXXXVI, pars I. Eusebii Alexandrini. Sermones XVI; стр. 416—417.

Часть „слова о недѣлѣ“, посвященная пляшущей женѣ, сходна съ словомъ о играхъ и плясаніи, (рук. Троицк. Лавры № 204 гл. 25, л. 53; прилож. XXI). Это мѣсто нами отмѣчено. Сходныя мѣста съ словомъ Іакова (рук. Троицк. Лавры № 204, гл. 49) также отмѣчены.—Въ Измарагдѣ Моск. Синод. б. № 230 (765) л. 336, „Слово Евсевія о недѣлѣ“ на части не раздѣлено. Издаваемый нами текстъ начинается въ этой рукописи на 340 листѣ, на оборотѣ.—Варианты къ слову Евсевія по рук. № 142 подведены по рукописямъ: Троицк. Лавры № 203, гл. 138, л. 215—220; Моск. Синод. б. № 230 (765).—Часть слова Евсевія напечатана Срезневскимъ въ числѣ Финляндскихъ отрывковъ. Свѣд. и зам. ХLI, 14 и 33 стр. Этотъ отрывокъ совершенно сходенъ съ словомъ Евсевія, напечатанномъ въ Макарьевскихъ Велик. Мин. Четіяхъ. стр. 1969—1970, ноябрь, вып. 8.

Слово сѣго ѿца Іакова
о дни сѣгѣи нѣдѣ. Ркп. Троицк.
Серг. Лавр. XVI, № 204, гл.
49, л. 140.

Слово ѿ нѣдѣи Іакова брата
гнѣа еѣпа ерѣлмьскѣо. Ркп.
Троицк. Лавр. XV в. № 91,
л. 296.

И почи бгъ въ день сед-
мый ото всѣхъ дѣлъ своихъ. въ
первый бо день створи бгъ
свѣтъ, а во второй день нѣо
а въ 3 днь землю. а въ 4—и

Хѣ¹) бгъ почи ѿ дѣлъ свойъ въ
сѣмыи днь. въ пръвыи днь сзда
бгъ свѣтъ. а въ вторыи днь нѣо.
а въ третии днь землю. а въ чет-
вертый днь сзда бгъ лоунѣ и

днь луноу и звѣзды. тогда же и дѣволъ быс с нбсе сверженъ. съ отстоупными его силами. и бѣсы наречны быша гордыни ради. мнози бо блядуще плетутъ словеса ложная. рекоуще дѣволъ не поклонися амамоу. река азъ огонь есемь (sic.), а сесъ (sic) персть есть. ложа оубо то есть а не истинна. адамъ бо ещо (sic.) не сътворенъ. а дѣволъ быс на землю сверженъ. преже създанія адамля двема днѣма. въ пятый же день сътвори бгъ гады и птицы. скоты и звѣри. и дресеса и сѣмьна вся. а въ 6 днь създа. бгъ члвка от земля. и дуну на лице его и быс члвкъ. въ душу живоу. и нареч имя ему адамъ. и почи бгъ въ днь седмый. и блгсви и. зане почи от всѣхъ дѣлъ своихъ, и пакы другая радость вѣрнымъ. яко в той днь благовѣсти архистратигъ гаврилъ дѣѣ и мрїи въплоченіе бжїе. и пакы и на радость. въ той днь приа крщенье гъ бгъ нашъ. въ глубинѣ ерданьстѣй. от іоанна крстля. и пакы. в той днь прииде гъ въ трочи ко авраму на землю. подъ дубъ мамъбрїйскыи. и пакы и на радость вѣрнымъ.

звѣзды. тога и дѣволъ бы съ нбси сверженъ съ ѿстоупными его силами. и бѣси быша нарѣени за гордость. а се мнози не вѣдоуще плетутъ.

дѣволъ не поклонися адамъ. рекъи азъ огонь²⁾ есмь. а се³⁾ пръсть.⁴⁾ то ажа есть.⁵⁾ а не истинна. не бѣ бо аще адамъ створенъ. а дѣволъ

на землю бы сверженъ. въ пятый же днь сътвори бгъ гады и птицы и скоты и звѣри и дреса и сѣмена вса. а въ шестый днь създа⁶⁾ бгъ члва⁷⁾ ѿ земля. и доуноу на лице его. и бы члкъ въ дшю живу. и нарѣ имя емя адамъ. а въ днь сѣмын почи бгъ ѿ своѣ дѣлъ всѣ. и блви гъ бгъ тз днь. се бо почиванїа есть днь блвенын. того дѣла намъ речено.⁸⁾ и той днь ѿ дѣлъ почивати. токмо бгъ молантсѣ. и къ церквѣ ходити. млыныа дагати. елико бо церквей члкъ шбадетъ⁹⁾ в ноци. или въ дни. то и стопы ншгъ его чтомы ѿ стѣ аггъ. се же не поуестошнага мысла.¹⁰⁾ хоженїе.¹¹⁾ но бгъ моласѣ. ни зла на кого мысла. не досади же никому в той днь. аще же и сътвориши когда что зло, то вискорѣ смирисѣ. и прощенїе възми. а не

остани на ноць. гнѣвъ дръжа ни
кого либо никогда же. не ѡмъ же
радость вѣрныи ѣсть. възкрѣніа гнѣ
днѣ почиванія всѣмъ дѣла оставль-
ше¹²⁾ дхѣвно празнѣйте. а не пѣвъ-
ствомъ ни играми ни пѣстошными
всѣдѣми. тако невѣрніи ѡ злобѣ
сѣмъ очистившѣ стѣмъ тѣлѣ и кровнѣ
хѣмъ причаститесѣ вѣрніи. дхѣвнѣ.
возкрѣніа днѣ почтите тако лѣпо
хрѣтіанѣмъ.

въскрѣсь во хрѣс радость всемоу миру
дарова.

и¹³⁾ низложивъ ада и смѣрть попра.
тѣмъ братіе славы ради и възкрѣніа
гнѣмъ и възплоченія его и начала
свершенія мира сего радуящесѣ
празноунмъ днѣ. и¹⁴⁾ къ цркви
спѣшно притецѣмъ на литургію
и на вечерню без гнѣва и без по-
мысла зла своѣ домашнѣмъ бес пѣ-

чани створи ниціа и бѣдныа мно-
лоуйте и къ црковныи слугамъ по-
честь творите та во всѣмъ тако бгѣ
в рѣцѣ влагаеть.¹⁵⁾ въ цркви же
сѣмъ молчаніемъ стоите, каждо своѣ
грѣхы възпамятай.¹⁶⁾ а ѡ чюжи
не гнѣ.

пннн¹⁷⁾ и чтенн¹⁸⁾ вжтвѣнѣ насла-
днтѣ¹⁹⁾ срѣца и дша своѣ. самъ ѡмъ
тѣмъ вѣмъ нашъ сн днѣ възаконилъ
мшнсеовн глѣ

в той бо днѣ възкрсе гѣмъ бгѣ
нашъ из мртвыхъ низложивъ
ада и поправъ смртью смрть
да славы ради възкрсннѣ хва.
и воплощенія его. и начатъка
вѣдимаго и не вѣдимаго всего
мира радуящисѣ празноуемъ в
той днѣ ко црквамъ. съ тща-
ніемъ соидоуще а злобы ни-
ка когоже не пмоуще ни гнѣ-
ва ни зависти ни клеветы. ни
осоуженія. нищяя миролююще. и
бѣдныа слугамъ црковнымъ по-
честь творяще цркви бжнн пннн
ни оукрашающимъ. духовны-

ми чтенъа богласнаго наса-
жающи срце и дша своѣ. самъ
бо гѣмъ бгѣ. въ законѣ моисѣю
въ днѣ снн. явился ему в коу-
пинѣ. на горѣ синаистѣй. и
преда ему вѣру своѣ. и соуд
и оуставъ. и въ законѣ глѣ. 6.

дни. да дѣлаете рабѣ твои. и рабы твоя. волю ося твое. а в седьмой день да празнуете. на мѣтву собирающесе. къ цркви. ту исцѣление дшамъ и тѣломъ возьмемъ. тоу бо глѣ бжій и

срдчнїи наши оглашаетъ. оуши тоу бо страшная тайна. нас ради неизречно створяетъ. тоу грѣховныи мракъ от срдць нашихъ. отгоняетъ. тоу снѣ бжій предлежит на стѣи страшнѣи трыбзе (sic.). яко агнецъ непороченъ закалаяся. и прсчтоую свою кровь. нас дѣлаа изливая. на оставленье грѣховъ причастныи ны хотя створити своему црствию гь бо бгъ нашъ нас ради на землю сниде. и воплотися нас дѣлаа бесплотный бгъ. и съ члвы поживѣ стрсть плотю прїятъ нашего ради спснїя. безъстрстыи бжством. и смрти плотю прїимъ вѣста в третїи днь. яко бгъ и възнесеся на нбо. сѣде одесноую отца и дарова вѣрнымъ члвомъ стую црковь. спсеное и радостное прїстанище. ту бо прїшедше богобязныи людие. слышатъ живота вѣчнаго словеса. еугальская. и стыхъ аугль. дѣянїя и оученїя. и стыхъ проркь. прорїцанїя. и събытїя ихъ. и

шесть днїи дѣлайте²⁰) рабѣ твои и раба²¹) твою. волю²²) и шсла твою. а въ седьмой днь оупражнїитеса на молбы и свѣрїитеса въ цркви то бо братїе²³) прїстанище есть отъ боуръ мнрського мѣтежа тоу бо дшамъ и тѣломъ цѣлвы прїемлѣ. тоу божїи глѣ срдчнїи оуши шглашлѣ тоу страшная тайна неизречно стваретса за ны тоу грѣховныи мракъ ш срдць нашїи шгланетса. и снѣ вжїи прѣлежит на стѣи и чюднїи трыбзѣ. тако агнецъ непороченъ закалетса и прсчстоу кровь свою изливая на шставленїе грѣховъ вѣрнымъ. хотѣ ны своего цартва наслѣднїи ство-

рїти. нашего бо дѣлаа спсенїа на землю гь сниде. и ш двїи воплотиса

съ члвы поживе стрсть плотю прїятъ. вестрастныи бжїтвѣ волю смрти ввоусн. воскреснїи же въ третїи днь. и въ четыридесатыи днь възнесетса въ славу на нбса. и сѣде одесноую шца и дарова вѣрнымъ члкѣ спсеное прїстанище стую цркви.

в ню бо вѣрнїи прїходѣще слышать штана и бжїтвенна оученїа евалская же и стѣи аплз дѣтанїа и оученїа. и прорѣнна проркы. шческага сказаїа житїа же стѣи и моученїа.

моучения. и стрсти мчнкъ стых.
 оць же стых житія. и оученія.
 и та вся слышаще вѣрніи
 члвци. просвѣщаютъ си дша. и
 възыграются дхомъ. о стыхъ
 заповѣдѣхъ. бжїяхъ. и знамя-
 нающа срдца своя. врстом чстным.
 на дїавола и на бесы его.
 вьоружаются. и побежаютъ си-
 лю. распятаго х̄а б҃га. о сем
 ло бжштвенны дѣдъ реч. врагоу
 скоудѣша оружїя въ конецъ.
 и грады разрушилъ еси. и паки
 тотъ же двѣдъ реч. придѣте
 възрадуемъ. гви и вѣскликнемъ.
 богу сїсу нашомоу (sic.). ва-
 риль лице ег исповѣданиемъ. во
 истинну бо сїи днь есть полонъ.
 и веселїя яже о бзѣ и паки
 радости проркъ глаше веселяся
 сїи днь иже сътвори гь възра-

дуемъся и възвеселимся вонь
 въпрашаемъ възлюбленїи дѣда
 единъ ли днь сътвори гь. а
 другихъ не сътвори. но тот
 днь полонъ есть радости дховныа
 понеже възкрсїе есть днь. да
 ꙗ мы възлюбленни оци и бра-
 тїи възвеселимся дховно съ

та вса слышаще вгвобазнїи прѣ-
 свѣщаютъ дша свога

и на дїавола и на бѣсы его вз-
 роужаются. и новѣжакъ ꙗ силоу
 вїїю. ѿ семъ проркъ двѣдъ рѣ.
 врагѣ вськдѣша ѿржїа в конецъ.

и паки тѣже проркъ давидъ глеть.
 приндѣте възрадуемса г҃и. и ва-
 римъ²⁴⁾ лице его исповѣданїемъ.²⁵⁾
 сїрѣчь исповѣмыса члсто. а не
 тамъ сзгрѣшенїи нашїи. вистинноу
 сесть днь враѣ веселїа дховныа
 радости исполненъ в онъ же дост҃ити
 хвалѣ²⁶⁾ всылающе б҃гѣ комоуѣ
 о сїспенїи дша своєѣ²⁷⁾ молитиса.
 възкр҃нїа г҃и сесть днь. и нелѣ
 нар҃енъ. да всѣкъ дѣла ѿставле
 дховнѣ празнїи рѣющеся и сла-
 вѣще сїоую тронцу ѿца и сна и
 сїго дх̄.²⁸⁾ рѣ во проркъ веселѣса.
 си днь еже сътвори гь възрадуемса
 и възвеселимся в онъ. въпрашамъ
 възлюбленїи даvida. единъ ли тѣ
 днь сътвори гь. вса²⁹⁾ рече ство-
 рїи и по сїи днь веселїа и полнъ
 є радости ѿ бзѣ.³⁰⁾ зато³¹⁾ не-
 р҃енъ.³²⁾ многа бо бл҃га сзверши-
 шася в онъ. да и мы възлюбленїи
 ѿцн и братїа възвеселимся дховнѣ
 съ стымн проркы и аплы. праз-

стыми проркы. и апслы. празноуемъ дховенъ празникъ радостно. свѣтлаго и славнаго трїдневнаго възскрснѣя хва съшедшея въ стѣя цркви псалмы. и пѣми дховными възскрснѣя бо ес днь. недля нарицаеться. в той бо почиваютъ вѣрніи члвци. отъ дѣлъ своихъ на млтвы же и на пѣнія. и на чтения оупражняются. то бо ес днь прообразуя. радость боудущаго вѣка. въ шесть оубо дний да дѣлаеть всякъ члвкъ дѣла своя. и яко же наставшоу седмому дни. възрадуютъся дша вѣрныхъ члвкъ. дхъ бо стѣ и просвѣщаеть я. и извѣстуетъ им. хотящую быти радость юже прияти всѣмъ. праведнымъ моистѣй бо праведный въ прорцѣхъ реч и почи бгъ въ днь седмый отъ всѣхъ дѣлъ своихъ. и блгсви бгъ днь седмый. възскрснѣя бо ес днь влды нашего іса ха бга. тѣмъ недля нарицаеться. занеже члвци вѣрніи. дѣла оставивше. дхови празднують. стѣй днь. празникъ спсеныи. а не на игрица ни на позоры. ни на бесѣды. яко же невѣрніи. мнози бо чаютъ стѣя недля. но не всѣ единѣмъ оумомъ мыслять, иже бо ся бга боятъ то тѣ ждуть стѣя подля. да вшлють молбы

нѣмъ радостно дховенъ празникъ. свѣтлаго и трїдневнаго възскрснѣя га бга нашего съшедшея въ цркви

псалмы и пѣніи дховными възскрснѣя бо есть днь. и недля нарицаеться. оставляютъ бо дѣла вѣрніи члци и на

молбы дховнаго оупражняются тѣ бо есть³³⁾ прообразуя радость боудущаго вѣка. въ шесть оубо дний³⁴⁾ всякъ вѣрный члкъ потребнаго исполнитъ житїйскаго.²⁵⁾ а въ седмый днь³⁶⁾ всѣ дховнаго съвершатъ. съ бо днь възвѣстуетъ веселїе³⁷⁾ праведнымъ брати ѿ црѣ славы.

моистѣи бо пръвѣй въ прорцѣхъ

реч. влви гъ днь сѣмъ. зане в онь почи ѿ всѣ дѣлъ своихъ. да и мы братїе дѣла ѿставльше днь на дховнаго³⁸⁾ спѣемъ. сѣ бо днь памѣт естъ га бга нашего трїдневнаго възскрснѣя. и мое празникъ състави ѿспсеныи.³⁹⁾ а не на игрица ни на

позоры но тако истиннии христїане а не слытнемъ токмо но дѣлы добрыми. братолюбїемъ просвѣщшесѣ. страннолюбїемъ цвѣтоуще. любвнїю узарившесѣ. нагѣя обдѣюще. ницага и бѣдныя съ собою в по-

свои къ бою и стымъ тѣлѣ и крови причастятся. а лениви безоумни чють сѣтя недля. оставлше²⁾ дѣла събираются на³⁾ грицах не ложь бо есть слово се изыди⁴⁾ въ инья дни на грица обрящени я. поуста⁵⁾. изиди пакы въ недлю на таже мѣста. и обрящени ту овы гоудуца а овы пляшюнца⁶⁾. другыя же пустошная поюще. овы клещуца⁷⁾, а ны⁸⁾ бо-рющася. а другыя помызающе⁹⁾ дроугъ дроуга на зло. и отноу⁸ есть горе тѣмъ. осужени¹⁰⁾ бо budouть. въ тмоу кромѣшнуюю съ дьяволомъ. богобоязнывые жо (sic.). люде пришельше въ стоую црковь¹¹⁾. видать вѣдку ѿа на стѣмъ олтари, и на хероувинскоую тристую и ѿе поему. от прорка дѣда исальское пѣние. анѣла навла слацкое¹²⁾ оученье. непремольчана¹³⁾. аллюогиа агильскаго пѣния. п¹⁴⁾ словеса. еугалскаа стаа самѣмъ гѣмъ бѣмъ нашимъ глѣппаа и приѣдных епскпъ. и по лѣмъ бжественая пѣния. правовѣрнн люде въ црковъ вшедше¹⁵⁾ стоую та вся видяще. и слышаще радующися дшами¹⁶⁾. Въ стѣй же цркви стѣи не глѣ. ни с кѣмъ же, аще ли то мзды не имаши по стой з боязнию и съ страхомъ. а не помышлнѣй

дольно црѣмъ накрѣмлюще ѿн-днмыа иънавлѣюще. тако дхѣвно тражствоуѣ. а не цѣрнмъ же и поганѣмъ иѣ такоа радѣсти. но съорѣи нмъ на оумѣ и сѣтованіе прорѣкъ бо ѿаидѣ ѿ нецѣрннѣ глѣть. не оувидѣна ни разумѣша въ тѣмъ ходѣ. а намя цѣрннѣ вса явлѣна сѣ. оуданага вѣбу вса реч днмъ навѣлъ въ славоу болюю творите аще гѣсте или исте или ходите. възроженіе⁴⁰⁾ въ славоу бгю. ити въ монастырь несны⁴¹⁾ таже трѣтѣ. или⁴²⁾ къ црѣвамъ ходене. въ слави бгю сѣданіе. егда капы⁴³⁾ и҃гры или пѣаннннн ѣмчють. ли съомшроспн пѣлсана⁴⁵⁾ и коңюны и той

ань⁴⁶⁾ дола црѣбодн⁴⁷⁾ не исхѣдѣ. то на славу бгю сѣдѣне. ѿ вратіе что⁴⁸⁾ въ манствѣ и въ црѣ. слава бгю ѣ. реч бо прорѣкъ. хѣвъ сѣце оукрѣпнть а пнно възвесе-лнть. а мы же егда неемъ. то не въ весеіе. соупротнвъ законоу бжіе творимъ.⁴⁹⁾ ннтіе на всесеіе дано а не на пѣаннннн. а мы егда ннтіе начнѣ. то и къ цркви не идемъ. и захлепоутн хоцнемъ. не чѣьскы нноце но и поганѣ⁵⁰⁾ горѣе пнощесмы. что бо ѣсть скарѣднвѣ⁵¹⁾ манчнваго. сѣдѣть бо забывсѣ. оум си погоубмъ. и і҃ко нестова нечестѣ что трорнѣ.⁵²⁾ да то ли неаме несеіе ѣсть. тѣло ан иъ забвѣ

ничтоже. но развѣ точно о грѣсѣхъ и не изыди зъ цркви преже¹⁷⁾ конца пѣния помини оубо предателя и юду не мози излѣсти преже отпуста млтвы опомоу бо бысначятокъ пагоубе. примѣ въ оуста хлѣбъ изиде вонъ тицашеся на предание сѣсово. и абие вышѣтися вонъ сатана. аще кто братие преже отпуста млтвы изиде изъ цркви развѣ рати бѣды и поужныи¹⁸⁾ то съ юдою причястникъ естъ. да не можемъ братие за малъ чясъ. съ юдою осоудитися. и не боуди вы тяжко пребываи до конца¹⁹⁾ млтвы Въ стый оубо днь недля. достоитъ токмо въ црковь съвѣкупятися на млтвоу о грѣсѣхъ своихъ. кождо каятися. и весь днь препроводити къ црквамъ. хотяше маломощныя милующа. гнѣва не имоуще, никакого же право вѣрши бо въ црковъ вшедше радуются душами²⁰⁾ а на игрища пришедше видятъ гясъ неприязнѣская²¹⁾ и диявольская тварении. плещуща и гоудуца и пляшуща. в сами яко бесни ся творяще. такы сѣуть нозоры²²⁾ на проклятыхъ съборицехъ тѣмъ же мзда на естъ зла²³⁾ да долѣеть ти чѣвче в днѣи дѣтай. а въ седмый о грѣховъ очиститис покаяниемъ истиннымъ

и въ сльзѣ вѣно. мнѣ вѣрныи влѣтитъ творити ни оубо не лѣсти мѣса сльми. и ѡстанемъ пѣанственаго и проклятаго ѡбычаѣа. иже диаволоу естъ радость. а дшѣи пагоуба. ѡ братіе. аще тѣлжъ нашему немощъ. ѡ многа нитѣна. колми²⁴⁾ дшѣи гоубимъ. Сльшитѣ писаніе глѣдце. комоу сварѣи и скарѣдѣа. комоу сини ѡчи.²⁵⁾ комоу сакрѣшеніе вѣтцѣс. комоу сжѣз и прѣліа.²⁶⁾ не пѣанчимъ ли. ѡ братіе. почто дша гоубимъ. скотъскыи живоущи. дрягой ци²⁷⁾ же и ноцъ всю не оубышають. ииже и плашодѣре. и многа творяще злаа. лютьишоубо имъмоу днѣа мѣи своимъ творятъ сѣ оубо погоубѣл не вѣстѣса что творѣа стѣпѣна и срамнаа глѣ. сѣ похотѣи жены чюжѣа лобызал.²⁸⁾ заннажѣса во²⁹⁾ многа творши злаа. како не соубъ плача достойни заннимѣдѣса. мѣто во естъ скарѣдѣс. иже безъ наивѣи оубиватѣса. аще во шачимѣо оічѣнии и грѣдѣнии ёмоу то ѡна не слоушѣетъ и³⁰⁾ не творитъ грѣха в тѣс. такѣи да сльшѣа³¹⁾ великаго аплѣа илѣа глѣдце не лѣститѣса оубо. ни тати ни разбойници. ни прѣлюбодѣи. ни лѣхѣици. ни пѣаници цѣтиа вѣа не наследѣа в братіе вѣчимъ моукы оубойтѣса ѡстанитѣ оубивѣтѣса³²⁾ аще во и такѣи мѣа зѣи кто оубрѣтъ сѣ илюслужевники ѡсѣдѣтѣа и негаси-

ка я полза е братие члвку аще
и весь миръ о събраніи. имѣнныя
совокупивъ. а дшу свою по-
губить. чимъ избавить дшу свою
мыи ѿгнь. пачивомуъ бо старость
в исѹставъ. ⁶²⁾ житію изрѹшеніе.
маловременна ⁶³⁾ смѣрть. а по смѣрти
моука вѣчнаа. аще того са не
лишнтс. ⁶⁴⁾

от муки. о чловѣче за мало
се время. хощши лишитися
вѣчнаго црствія. помыслите
братие. аще пребоудемъ зде.
50. лѣтъ. или 100. потомъ что?
смѣрть и соуд конца не имамы
и ближни тщащейся. здѣ на
добро. да не внидоутъ. въ соуд
тшій. идѣ же есть огнь неуга-
симый. иде же гроза несѣгрѣема.
идѣ же тма несвѣтима. идѣ же
червь неоусыпаемый, блжени
тщащейся въ бесконечныя вѣкы.
въ нбсное црствіе. блжен
члвкъ. иже имѣниемъ си дшу
свою избавить муки тоя. члвку
бо избавленье своимъ бгаты-
ствомъ есть. и паки проркъ
дйдѣ глтѣ. блжѣ мироуя и нїца
и оубога. въ днь лють изба-
вить гѣ. кый днь лють. проркъ
речѣ лють днь соудный глтѣ
тогда комуждо по дѣломъ възда-
стся. смотрите братие. яко
от бѣа нѣс ничтоже неправды.
но вся нам на пользоу строить.
блгыи бѣ члвколюбець да оубо-
гый богатому бываетъ. отданіе
грѣхом. або богатый оубогому
въ потребоу. того бо ради гѣ
бѣ нашѣ того смири а оного

взнесе. да оубогый живъ боудеть бѣатымъ. а богатыи же оубогым спсетсяя. богу нашему слава.

Варианты къ слову св. Іакова, издаваемого по Троицкой ркп. № 204, гл. 49, сл. 140.

^{1—16)} Сходно съ словомъ Евсевія Ркп Тр. Лавр. № 142, 181. Измар. 2 ред Глав. 138. См. Велик. миней чет. вып. 8, стр. 1969—1970 ст.

²⁾ Рук. Тр Лавр. № 203 (ниже обознач. буквой Л) да оставльте дѣло.

³⁾ на оулицахъ и на игрицахъ. Въ Минейхъ четяхъ, вып. 8: на игрицахъ въ тщету.

⁴⁾ спедъ

⁵⁾ праздна

⁶⁾ плещуща; Миней а другя съдѣяща и о други клеветуща, а другыя боющася.

⁷⁾ плѣшѣща.

⁸⁾ швы.

⁹⁾ помизающе, Мин. чет.: помавающа и помизающа.

^{10—11)} Въ Миней вмѣсто этого: горе тѣмъ, еже тако творят издавать бо ся слышавше глас трубный гуселный, текуще к' нимъ, и акы крилати обрѣщаются ту лишшыся всего добра своего злобою.

¹²⁾ опушено

¹³⁾ нѣтъ

¹⁴⁾ четнаа

¹⁵⁾ пришедше

^{16—20)} опушено.

^{17—19)} Сходво съ словомъ Евсевія, Велик. Миней Четий, вып. 8, стр. 1969.

¹⁸⁾ Тр. Лавр № 142: развѣ шгна и рати Миней—Развѣ бѣды.

¹⁹⁾ Далѣе въ Четии Миней слѣдуетъ перифразъ, говорится о сборицахъ. **пляскахъ** и проч

^{20—23)} Сходъ съ словомъ Евсевія—ркп. Т. Л. № 142, л. 181.

²¹⁾ Л опущ. пагоубнаа поусгошнаа

²²⁾ творена

²³⁾ пагоуба ѿ.

Варианты къ слову Іакова, брата Господня, епископа іерусалимскаго, подвидимъ, по рукописямъ Троицк Сергеев. Лавры № 203 (обозначаеъ Л), Моск. Синодальной б-ки № 230 (обозначаеъ С), Моск. Дух Академии № 46 (обознач. М.), Моск Д. Акад. (Іосифова Волоколамскало монастыря № 113 (425)—обозначено буквой В.

¹⁾ С. Ы.

²⁾ М. огонь — опушено

³⁾ М реч.

- 4) В. песть
 5) В. лжют.
 6) В. створи
 7) В. адама
 8) В. того дѣля наречена бысть недѣля.
 9) Л. шбыдет; А. шбидить; В. идет
 10) В. мыслити
 11) В. ходѣ
 12) В. оставле
 13) въ др. список. и нѣтъ
 14) въ др. сп. и нѣтъ
 15) въ др. рук. влагаете
 16) воспоминаѣ
 17) В. пѣннѣ
 18) ѣвѣ чтенѣ
 19) ѣвѣ насльжайте
 20) Л. дѣлаете
 21) В. рабыни
 22) В. волю
 23) А. опущено это слово
 24) В. прѣварить
 25) А. въ исповѣданнѣ
 26) В. хвалы
 27) о спасеннѣ своемъ
 28) А. стоюу трѣцу, Л. стѣую трѣцу ѡца и сына. Далѣе въ рук. Моск. Ака-
 демнѣ № 113 помѣщено заглавнѣ киноварью. Тогожѣ Иванъ Злат. ѡ недѣлѣ слово
 лист 338 об.
 29) В. вая бо
 30) Л. А. понеже въскрѣсеннѣ есть днѣ
 31) нѣмѣ
 32) наречень.
 33) В. ѣ днѣ
 34) А. этого слова нѣтъ
 35) В. житискаго
 36) В. а въ. ѣ. и днѣ
 В. еже
 36) Л. духовнаа
 38) А. спсѣных
 40) В. хоженнѣ
 41—42) пиести имъ потреба. ѣ
 43) В. како
 45) скомраси и плесаннѣ.
 46) В. годѣ
 47) пересѣди -- русская одногласнѣ. форма
 48) Л. чи; 46—чѣ али — В. ци
 49) А. творите
 50) В. поганых

- 51) скаредивѣ
 - 52) Л. и А. творѣ — В. творѣи
 - 53) В то колми
 - 54) В. очи и носъ
 - 55) ѣи прѣ
 - 56) всюду такъ' только В—дрѣзи же
 - 57) В. цѣловахѣ
 - 58) В. нѣтъ бо
 - 59—60) В. все это опущено, прямо: нѣ слушають великаго
 - 61) В. запойства
 - 62) Л и А. неоуставъ
 - 63) В маловременнаѣ
 - 64) А не лишитисѣ; В лишить.
-

XXVI.

Слово о постѣ о велицѣмъ и о Петровѣ говѣньи и о Филиповѣ.

Ркп Троицк. Серг. Лавры XIV в № 11, л. 96; XVI в. № 144, л. 157.

Изданія.

Православный Собесѣдникъ 1859 г., III, 445 стр., по соловецкому Измарагду XVI в. Казанской Д. Академіи, № 270.

Тихонравовъ. Лѣтописи русск. литерат. т. I, отд. III, стр. 95. Буслаевымъ приведены краткія выдержки.

Слово св. отецъ о велицѣмъ постѣ и о Петровѣ и о Филиповѣ.

Списки по рукописямъ.

Синодальн. б-ки XVI в., № 230 (765) гл. 125, л. 260.

Моск. Дух. Академіи XVI в., № 46, гл. 125.

Троицк. Серг. Лавры XVI в. № 202, гл. 125; XVI—XVII в. № 203, гл. 125.

Пространное слово о постѣ (ркп. Т. Л. № 11, л. 96) имѣеть цѣлю убѣдить вѣрующихъ въ пользѣ и необходимости поста. Въ первой части слова содержатся доказательства исто-

рическаго свойства; во второй же половинѣ составитель слова приводитъ соображенія отвлеченнаго характера въ подтвержденіе необходимости поста и милостыни.

Послушайте всё, говоритъ составитель слова: самъ Спаситель прообразовалъ постъ, постяся 40 дней, т. е. Самъ Спаситель далъ примѣръ пощенія; постились апостолы и уставили три говѣнья: одно Христово и два апостольскихъ—Петрово и Филипово. Многія великія дѣла совершены были постомъ и милостыней. Постились—Давидъ, Данииль пророкъ; три отрока въ Вавилонѣ при Навуходоносорѣ постомъ и молитвой угасили огонь; постился Моисей, Иисусъ Навинъ, пророки Илья и Елисей; постяся Архипъ пономарь видѣлъ архистратига Михаила.—Въ Измарагдѣ, 2-й редакци (ркл. Моск. Синод. б. № 230) кромѣ того приведены слѣдующіе примѣры поста: постилась Анна, мать пророка Самуила; постяся Самсонъ побѣждалъ иноплемениковъ; постились и молились Іакинъ и Анна; постяся Давидъ убилъ Голіаеа; Несторъ мученикъ постомъ и молитвою злого Люя убилъ.—

Далѣе придерживаемся Троицкаго списка.—Все доброе постомъ бываетъ. Составитель слова приглашаетъ проводить постъ всякимъ воздержаніемъ. Видно, что наступленіе поста встрѣчали со скорбію. Составитель слова совѣтуетъ поститься нелицемѣрно, не отъ хлѣба только воздерживаясь, но и отъ питья, отъ гнѣва, ярости и другихъ пороковъ. Особенно надлежитъ постить великій постъ, о чемъ говорится весьма пространно. На Пасху слѣдуетъ причащаться, а пасхальную недѣлю проводить по христіански, а не въ объяденіи и гнусномъ пьянствѣ, съ пѣснями, играми и плясаніемъ и иными бѣсовскими и плотскими похотями. Всю недѣлю слѣдуетъ проводить благопристойно: вся недѣля, какъ одинъ день, такъ какъ при воскресеніи Христовѣ солнце не заходило цѣлую недѣлю.—Дальнѣйшая часть слова не имѣетъ непосредственнаго отношенія къ темѣ. Компиляторъ хотѣлъ привести доказательства въ пользу того, что Богъ все создалъ для человѣка, за что человѣкъ долженъ любить Бога и повиноваться Его волѣ. Но компиляторъ неумѣло воспользовался своими пособіями, сдѣлавъ слишкомъ большія выдержки, вслѣдствіе чего

стройность плана нарушилась.—Въ измарагдовскомъ списокѣ выдержки сокращены.—Послѣ своихъ выписокъ компиляторъ безъ всякой послѣдовательности опять обращается къ своей главной темѣ—къ посту. „Тебѣ дѣла всяко древо на земли насадихъ и траву прорастихъ. а намъ еще придетъ пос и чѣота дшамъ“... Постъ русскіе люди встрѣчали со скорбью и печалью, говѣнье казалось имъ продолжительнымъ и труднымъ („велико и страдно говѣнье“); постили, помышляя въ сердцахъ о пьянствѣ, объяденіи, блудѣ и другихъ порокахъ. На злыя дѣла мы крѣпки и нелѣнны, съ укоромъ говорятъ составитель слова: легче пера; а заповѣди Божіи для насъ тяжки, какъ камень, и страднѣ всѣхъ дѣлъ. Въ концѣ слова исчисляются добродѣтели и пороки.

Среди многихъ примѣровъ пощенія обращаютъ на себя вниманія—Архипъ пономарь и Несторъ, убившій Люя.

Объ Архипѣ пономарѣ повѣствуется въ статьѣ „дѣяніе св. Архангела Михаила и пономаря Архипа“, которое помѣщено въ Великихъ Минеяхъ Четіяхъ Макарія подъ 6 сентября. Это описаніе извѣстнаго чуда въ Хонѣхъ (Χοῦη—воронка для изліянія рѣки или рѣкъ). Событіе относится къ первымъ вѣкамъ христіанства. Св. апостолы Филиппъ и Іоаннъ Богословъ, по отгнаніи отъ Іераполя губительной ехидны, оставили этотъ городъ и, сотворивъ молитву на мѣстѣ Херотопа, сказали, что „сѣмо имать съхождати великій чиноначальникъ Архистратигъ Михаилъ и сотворить дивна чудеса“. На томъ мѣстѣ была вода, имѣвшая исцѣляющую силу. Одинъ язычникъ, въ память исцѣленія своей дочери, построилъ церквичку малу надъ водою во имя архист. Михаила. Архипъ съ десятилѣтняго возраста сѣде на пономарство при этомъ храмѣ. Архипъ вель самый суровый отшельнической образъ жизни: онъ употреблялъ въ пищу вареное „быліе дивіе“ (вѣроятно травы и коренья), безъ соли и весьма рѣдко; одѣвался во вретище, спалъ на острыхъ камняхъ и терняхъ. Невѣрные, рѣшивъ „разорить святую воду“, вмѣстѣ съ тѣмъ разрушить храмъ и погубить Архипа, дали горной рѣкѣ иное направленіе. Бурный потокъ готовъ былъ снести храмъ, построенный во имя архистр. Михаила, и слиться съ чудотворящимъ источникомъ. Но явившійся архистр. Михаилъ удержалъ воды

на мѣстѣ близъ своего храма, а потомъ повелѣлъ имъ излиться въ разверзшуюся пропасть. Свидѣтелемъ этого чуда былъ Архипъ Пономарь. Вел. Мин. Чет. Макарія. Изд. Ареограф. Ком., Октябрь 1—13, столб. 286—293. Архіеписк. Сергій. Полный мѣсяцесловъ востока, томъ II, часть II, стр. 359.

О Несторѣ повѣствуется въ житіи великомуч. Дмитрія Селунскаго, память котораго церковь чтитъ 26 октября. Царь Максиміанъ устроилъ общественныя игры, въ которыхъ долженъ былъ принять участіе сялачь Люй (или Лій), любимецъ императора. Испросивъ молитвъ заключеннаго въ узы св. Дмитрія, прекрасный юноша Несторъ заявилъ о своемъ намѣреніи вступить въ единоборство съ Люемъ. Жалѣя юношу, Максиміанъ сначала удерживалъ Нестора отъ его намѣренія, а потомъ согласился. Пораженный въ сердце Люй палъ мертвымъ. Успѣхъ Нестора Максиміанъ объяснилъ чародѣйствомъ. Несторъ объявилъ императору, что чародѣйства не было, а поразить Люя ему помогъ Богъ Дмитрія, Богъ христіанскій. За исповѣданіе христіанства Несторъ былъ усѣкнутъ мечомъ. Вел. Мин. Чет. изд. Арх. Ком., октябрь, дни 19—31, ст. 1883—1891.

Насколько намъ извѣстно, сказанія о Несторѣ, убійцѣ Лія, и Архипъ пономарѣ не были распространены въ древней Руси. Не можемъ судить о степени популярности сказанія объ Архипѣ пономарѣ у южныхъ славянъ, но сказаніе о Несторѣ стало извѣстно балканскимъ славянамъ очень рано. Такъ, въ житіи Константина Философа, нареченнаго Кирила, въ „прѣнїи съ Анніемъ патріархомъ“, составитель житія упоминаетъ нѣкоего юношѣ нестера, въ другихъ спискахъ житія—юношѣ етера нестора. (Кириллъ и Меѳодій. Собрание памятниковъ, составл. Бодянскимъ. Паннонскія житія. Чтенія въ Общ. истор. и древност. 1863 г., книга вторая, от. III, стр. 7, 71, 101). О Несторѣ упоминается безъ всякихъ поясненій, какъ бы въ предположеніи, что это личность общеизвѣстная читателямъ житія. Вѣроятно, такъ это было и на самомъ дѣлѣ: о подвигѣ Нестора повѣствуется въ житіи св. Дмитрія Селунскаго; а святые братья Кириллъ и Меѳодій сами были селунцы.—

Ясность и простота изложения позволяют видѣть въ составителѣ „слова о постѣ“ русскаго человѣка; въ числѣ его источниковъ, которыми онъ пользовался при составленіи своей компиляціи, были и юго-славянскіе памятники.

Для опредѣленія времени написанія разбираемаго нами слова можетъ служить то, что составитель говоритъ о постѣ. Въ Троицкой Златой Цѣпи (ркп. № 11) говорится слѣдующее: апостолы говѣныа оуставиша (три): єдино хѣо. апѣскага в. є. петровѣ филипповѣ.—Говѣныа въ тоже время означало постѣ. Итакъ, составитель слова считаетъ необходимымъ только три поста: великій постѣ, рождественскій и петровъ. Объ успенскомъ постѣ нѣтъ упоминанія. Обычай соблюденія этого поста на Руси возникаетъ не позднѣе первой половины XIV в.; въ славянскихъ типикахъ онъ появляется только въ XIV—XV вѣкахъ. Въ половинѣ XIV в. въ русской церкви уже соблюдалось четыре поста: къ прежнимъ тремъ былъ прибавленъ еще четвертый постѣ—„Госпожино“ или „Богородицыно говѣныа“, о которомъ упоминають русскіе памятники. (С. И. Смирновъ. Какъ говѣли въ древней Руси. Спб. 1901 г., 10—11 стр.—Мансветовъ. О постахъ правосл. восточной церкви. Прибавл. къ твор. св. отцовъ, часть 37, стр. 645—646). О петровѣ и филиповѣ постахъ составитель разбираемаго нами слова ничего не говоритъ. Его рѣчь исключительно о великомъ постѣ. Оказывается, и этотъ постѣ соблюдался съ послабленіями. Ѣ. (есть) в постѣ чѣтнѣкѣ всѣ нарѣна ѡ чѣйкѣ фѣдорова нѣ. а нынѣ не чѣтнѣ ли за нашю слабость и лѣньность. Такое чтеніе въ Троицк. Златой Цѣпи. Въ Синодальномъ спискѣ ркп. № 230 чтеніе ясенѣе: мнозиѣ в постѣтворѣщен. нѣлю фѣдоровѣ. а нынѣ лѣньностию не брегуютъ.—Фѣдорова недѣля—это первая недѣля великаго поста, когда празднуется память св. Фѣодора Тирона. Оказывается, многіе соблюдали строго только первую недѣлю поста, а потомъ дозволяли себѣ послабленія. Составитель слова настаиваетъ на необходимости поста до самаго праздника Воскресенія Христова, прилагая и Великую Субботу къ постнымъ днямъ, слѣдовательно, многіе въ этотъ день поста не соблюдали.—Для выясненія этого обычая необходимо принять во вниманіе, что у насъ сначала былъ принятъ студійскій уставъ, разрѣшавшій въ Великую Суб-

боту въ пять часовъ по полудни употребленіе сыра, рыбы, яицъ и вина—три чаши; только мясо воспрещалось. (С. И. Смирновъ. Какъ говѣли, стр. 28.—Мансветовъ. Митрополитъ Кипріанъ. М. 1882 г., стр. 178). Постепенно вмѣсто студійскаго устава у насъ сталъ входить къ употребленію болѣе строгій іерусалимскій уставъ. Этотъ уставъ появился у насъ въ XIV ст., а постепенная смѣна одного устава другимъ произошла неофициальнымъ путемъ въ періодъ времени съ XIII в. по XV вѣкъ (С. И. Смирновъ, 24 стр.—Мансветовъ—176 стр.).—Въ „словѣ о постѣ“ и отразилась смѣна студійскаго устава іерусалимскимъ. Духовенство разрѣшало постъ въ Великую Субботу; а ревнитель благочестія, руководясь болѣе строгими постановленіями іерусалимскаго устава, требовалъ сохраненія поста.

На основаніи вышеизложеннаго составленіе „слова о постѣ“ мы относимъ къ половинѣ XIV вѣка.

Въ словѣ о постѣ нѣтъ ссылки на іерусалимскій уставъ, хотя требованіе соблюдать постъ въ Великую субботу, конечно, исходить изъ этого устава, начавшаго проникать въ русскую жизнь. Составитель слова пользуется иными доводами: въ Великую Субботу Спаситель былъ во гробѣ; въ это время Богородица и апостолы со всѣми вѣрными были въ печали, евреи же пили, ѣли и веселились. На другой же день, когда Спаситель воскресъ, евреи оскорбѣли: ихъ худая радость обратилась въ великую печаль. А малая печаль Богородицы, апостоловъ и всѣхъ вѣрныхъ смѣнилась великой радостью, не имѣющей конца.—Врядъ ли это личныя соображенія составителя слова. Вѣроятнѣе видѣть здѣсь заимствованіе, но мы, къ сожалѣнію, не можемъ указать первоисточника этого сказанія. По общему тону изложенія вышеприведенное мѣсто весьма напоминаетъ слово на Благовѣщеніе, приписываемое Іоанну Златоусту. Оно находится въ Златоструѣ XII в. (листъ 100) и напечатано Срезневскимъ въ Древнихъ памяти русск. письм. и языка, стр. 102—104. Дѣва Марія удивлена привѣтствіемъ ангела, его рѣчь кажется ей странной. „Отойди, отойди отъ дверей моихъ“, говоритъ она. Большая часть слова состоитъ изъ діалога Маріи и ангела, который постепенно раскрываетъ предъ Пресвятой Дѣвой тайну

безъименнаго зачатія. Составитель слова картинно изобразилъ настроеніе Іосифа, когда онъ замѣтилъ, что Марія не праздна. „Увы мнѣ“, самъ себѣ говорилъ старецъ: „что имамъ сѣворити. лице двѣе. оустрожннкъ двѣе. вчи двѣи. смѣхъ двѣъ. бсѣда двѣа. а чрево не двѣе нъ мтрѣне“. и проч.

Подъ именемъ Златоструя извѣстенъ сборникъ словъ св. Іоанна Златоуста, составленный при болгарскомъ царѣ Симеонѣ и при его участіи. Но древнѣйшій списокъ Златоструя (XII в.), дошелъ до насъ въ неполномъ видѣ и со вставкой изъ Торжественника (л.л. 64—113 и л.л. 196—198).

(Малининъ. Изслѣдованіе Златоструя по ркп. XII в. Кіевъ. 1878 г., стр. 57.—Срезневскій. Свѣд. и зам. XXII, 18—23).

Слово на Благовѣщеніе, помѣщенное на 100 стр. Златоструя, на самомъ дѣлѣ входитъ въ составъ Торжественника, заключающаго статьи переводнаго и частью оригинальнаго содержанія, такъ напр. тамъ помѣщенъ (на 198 л.) отрывокъ Сказанія о Борисѣ и Глѣбѣ. Что касается слова на Благовѣщеніе, то этотъ памятникъ переводный съ греческаго: онъ значитъ среди твореній Златоуста, какъ *Spuria*. Migne. Patrol. t. LX, p. 775. Слово на Благовѣщеніе помѣщалось въ Прологахъ подъ 25 марта. По своему содержанію это слово настоящій апокрифъ, иногда явно идущій въ разрѣзъ съ евангельскими повѣствованіями: Дѣва Марія не узнаетъ ангела и вообще сурово обходится съ нимъ; Іосифъ обручникъ изображается человѣкомъ ревнивымъ; немедленно по благовѣстіи архангела у Маріи чрево надыммалася расташе младенець оутрѣ играше и проч. ¹⁾—Полагаемъ, что существовало какое-то произведеніе, содержавшее повѣствованіе о воскресеніи Христовѣ, въ которомъ заключалось сказаніе о стояніи солнца во всю пасхальную недѣлю, о радости іудеевъ въ Великую Субботу, выразившейся въ томъ, что іудеи пили, ѣли и веселились и т. д. Такое произведеніе намъ не извѣстно. Но слово на Благовѣщеніе показываетъ, что кромѣ апокрифовъ, т. е. эпическихъ произведеній на библейскія темы, въ Византіи существовали еще произведенія церковно-учительныя съ апокри-

¹⁾ Твор. Іоанна Златоуста въ русск. переводѣ. IX, кн. 2; стр. 969—973.

фическимъ содержаніемъ, къ разряду которыхъ могла принадлежать неизвѣстная намъ статья или слово о воскресеніи Христовѣ.—Возможно, что разсказъ о недѣльномъ стояніи солнца одна изъ болгарскихъ басенъ, приписываемыхъ попу Богомину. См. выше, статья № 16.

Въ первой своей части слово о постѣ ш велицемъ (рпк. № 11). сходно съ словомъ, имѣющимъ тоже заглавіе и заключающимся въ Измарагдѣ второй редакціи, глава 125. Оба текста помѣщаются параллельно. Измарагдовскій текстъ приведенъ по рпк. Моск. Синод. б. № 230 (765), л. 260. Конецъ измарагдивскаго 2 ред. текста иной: выдержки изъ Пчелы нѣтъ.

Слово о постѣ по списку Златой Цѣпи (Гр. Лавр. № 11, л. 96) во второй своей части сходно съ „словомъ св. отецъ о постѣ устава церковнаго“. Измарагдъ 1 ред., рпк. Серг. Троицк. Лавры № 204, гл. 77, л. 252. См. статью № 16. Сходство начинается словами: „сзвизшце браѣ потчимса чѣно. Но текстъ Измарагда первой редакціи значительно полнѣе слова Златой Цѣпи. Сходство, начиная съ указаннаго мѣста, продолжается, и до конца обоихъ словъ; есть выдержка изъ Пчелы; но въ спискѣ Златой Цѣпи приведено только начало выдержки.—Вообще текстъ Златой Цѣпи короче, сжатѣе. Мы полагаемъ, что Измарагдовскій (перв. редакц.) списокъ (рпк. Троицк. Лавры XVI в. № 204. гл. 47) возникъ вслѣдствіе распространенія списка Златой Цѣпи. См. статью № 16.

Съ словомъ о постѣ имѣетъ сходство слово о постѣ къ невѣжамъ, рпк. Им. Публ. б-ки Q. 1, № 1012, собраніе Богданова, № 78, л. 6—7. Сходное мѣсто отмѣчено. См. статью № 1.

Въ описаніи рукописей Троицкой Сергіевой Лавры разбираемое слово о постѣ признано русскимъ. Мы считаемъ это слово компилящей изъ разныхъ византійскихъ источниковъ, а можетъ быть и юго-славянскихъ. Время возникновенія „слова о постѣ“—половина XIV столѣтія.

Слово стѣи ѡць ш вели-
цѣи постѣи и ш петровѣ.
и ш филиповѣ. бл҃гѣ.
Ркп. Син. 6-ки № 230 (765)
1518 год., гл. 125, л. 260.

Иже вѣрнии соуць слышите
браѣе и сестры вси старии и
оунии писания о постѣ. сам
бо їь нашъ прообразова нам
собою чстный постѣ. м̄ дни
постився якож марк еуглисть
реч. абие ведеса дх̄омъ исъ в
поустыни постився. м̄ дни
искоушаемъ сотоною. от тогож
тако повелѣи оучеником и апо-
сталом творити. аїли крѣстѣ
вѣрныя заповѣдаша гнѣ оуче-
ніе ¹⁾. и преданіе ²⁾ дрѣжати.
реч бо им їь проповѣдати
всей твари и покаяніемъ ³⁾ въ
оставленіе грѣхов иже вѣроу
имать и спестся. иже вѣры не
иметь осуженъ боудеть по тому
сїиному ⁴⁾ глѣоу. апли вѣрных
наоучиша покаянію посту покло-
ненію ⁵⁾. млтвѣи и млстнѣи и
смирению. и прочимъ добродѣ-
телемъ. говѣния оуставиша три.
едино хїо а два аїїска. пе-
трово. и филипово. въ тѣ го-
вѣныя вѣрнии чѣстѣ пребываютъ ⁶⁾.
и млстнѣи ⁷⁾ подающе очищаются

Слово ш постѣи ш велицѣи.
и ш петровѣи говѣныи. и
ш филиповѣи. гнѣ бл҃гѣи.
Ркп. Троицк. Лавр. XIV в. № 11,
л. 96.

Послушанте браѣе и сестры. и
чада и вси старии и йоунунии ¹⁾ и
вси вѣрнии писанья ш постѣ. сам
во їь бл҃гѣи и ²⁾. собою намъ чѣтний
постѣ прообразова постивоса самъ.
м̄. дни тако еуглѣи рѣ марко. и
авге ведеса ісѣ. дх̄омъ в пустыню.
и постиса. м̄. дни и искушася
сотоною. и бл҃гѣи ³⁾ зѣрми. англи
служазуть їму. и ѡтели тако по-
велѣи оученикомъ своимъ аплѣи и
апли крѣстѣи и оучаще повелѣиша ⁴⁾
всѣмъ вѣрующимъ ⁵⁾ во имѣи ѡца
и сїаи и ст҃го дха тоже преданіе
держати дано есть ѡ бл҃гѣи тако же
рѣи имъ шедше проповѣданте їа всен
твари и (же) вѣроу иметь и крѣстѣи и
сїиизъ будѣи. а иже не имете ⁶⁾ вѣрзи
осуженъ будѣи по тому же глѣу и
по оучению сїибу. апли наоучиша всѣ
вѣрующа ⁷⁾ во имѣи ѡца и сїаи и
ст҃го дха. крѣстѣи покаянію посту
поклонѣи млтнѣи покоренію брато-
любью. и инои всакон добродѣтели.
и говѣныя оуставиша ⁸⁾ єдино хїо.
апльскага. в. є. петрово филипово.
чѣи держаще постѣшеса и ѡ всѣхъ
золѣи оудалюшеся ѡцѣишюи ѡ

от грѣхъ. якож писано ес милостиня и пост от смрти избавляетъ ⁸⁾ члвкы пост бо на нѣо

возводить ⁹⁾. а млѣтнн въ црство вселить. двѣоу ¹⁰⁾ бо двѣо зло сотворшю ¹¹⁾. покаяниемъ ¹²⁾

постъ приять слезы многы изливаше. и млѣтнн бес числа даяше. тогда бо видѣвъ бгѣ покаяние. и скрушение срца и слезы. и помилова его и въ црркы приясте ¹³⁾. а ¹⁴⁾ даниль пророкъ. егда ¹⁵⁾ велѣниемъ от цря ко лвомъ вверженъ бѣ онъ же постомъ и млтвою змя (sic) оукроти. и самого цря зако-

ноу наочи. три ж отроцы въ пещь расженоу ¹⁶⁾ ввержении постомъ и млтвою огнь погасиша. постився моисеѣи с бгомъ бесѣдовавшие. постився ісѣ навгинъ ¹⁷⁾ молитвою иноплеменники побѣди. и слѣце о течения оустави. постився илия ¹⁸⁾. млтвою огнь с ѣби сведе и сѣа вдовичя въскрси. и землю одождити сотвори. и на огненѣ колисници взятъ бѣ. и до ннѣ живъ ес. постився елисѣй млтвою иерданъ по соу-

грѣхъ млтвѣ бѣю. и црство ивѣое насладѣть. такоже в книгѣхъ глѣт млтнн съвокуплена постомъ и ѣ смрти избавлеста члвкы. млтнн бо велици крилѣ имѣеть ⁹⁾ тако до ннѣ члвкы донесета. не токмо же до нѣѣ. но и до престола бѣга. двѣоу. ѣ. зло створившю. оубинство прелюводѣнство. егда же шбличенъ бѣ ѣ грѣсѣ ¹⁰⁾ тогда покаса ш томъ и постъ приять и алканіе. и млтню створи. и слезами постелю свою мочаше. тогда бѣ видѣвъ млтву его слезъ покатаніе млтнн и ннага добрага дѣянннн. и ѣпусти ему грѣховъ. и въ прркы вчтенъ бѣ. такоже и даниль прркъ. егда повелѣниемъ црвлымъ вверженъ бѣ къ звѣремъ в ровъ да снѣдѣть и. шн же постомъ и млтвою звѣри укроти црѣ самого посту. и млтвѣ наочи и смѣренню иноплѣ всему добрѣ. и г. ¹¹⁾ е штроци в вавилонѣ ѣ нахуаносора црѣ ввержени в пещь шгнннѣ. постомъ и млтвою. шгнь оугасиша. постився монси ¹²⁾ млтвѣ прележа ¹³⁾ с ѣмъ бесѣдова. постився ісѣ наугинъ млтвою и молениемъ иноплѣменникы побѣди. и

слице оустави ѣ точеннн своего. постився илья молився ¹⁴⁾ бу ¹⁴⁾ затвори ѣбо тако не шдѣжити. ¹⁵⁾ и пакы. млтвою шгнь сѣ ѣбси сведе. и жерци погуби и дождь

сведе самъ взятъ бы на колесницѣ
 вгненѣи милоть свою елисеви
 сверже. постивса елисеѣи. и млтвою
 вскрѣи сѣа вдовича. постивса
 архнпъ пономарь видѣ архистра-
 тига миѡанла. все. д. и ¹⁶⁾ постомъ

хоу проиде. и горькыя воды
 въ сласть преложы и сна въскрси
 гѣа дому пощениемъ ниневгитя-
 не бжи гнѣвъ на млтъ пре-
 ложше. постився исаяя хероу-
 вимъ ¹⁹⁾ видѣ. постився ар-
 хиппъ пономарь видѣ архистра-
 тига миѡанла. и анна постящыся
 моляшес богу дарова еи гѣ
 плод. роди саманла прорка. по-
 стився самсонъ. иноплеменники
 побѣждаше многии млтвою от
 ошлея ²⁰⁾ соухия челюсти и
 водоу источи многу и лвы
 единъ оубиваше. иакимъ и
 анна постящыся малистася ²¹⁾
 бѣоу днѣ и ноцъ и посла гѣ
 анѣла повѣдати има зачатне и
 ржство стыя двы. мрия. по-
 стився дѣдъ голияда ²²⁾ оубий.
 нестеръ ²³⁾ мѣчнкъ постомъ и
 млтвою. злаго люа ²⁴⁾ оуби. по-
 щениемъ и млтвою и млстнею
 мнозин быша стѣи. и многа
 сотворше чюдеса ихже невоз-
 можно и списати всех. постомъ
 вся добрая свершаются ²⁵⁾ тѣло
 постомъ очистится грѣси млстнею
 очищаются ²⁶⁾ смрненемъ дша
 красится молбамы и поклане-

бываеть помъ бо тѣло чтѣтъ
 млтвами молениемъ и съ бѣтнн-
 емъ и съ млтнею грѣ шѣтшаюѣ.
 смѣреннемъ дша краситъ шѣтшаюѣ

ниемъ съ англи веселится ²⁷⁾. бдѣниемъ на ꙗко въздѣть. млѣствъ ꙗко ес братиѣ кающыхся приметъ вы ²⁸⁾ время любимиꙗ сто поста ес. потщымся о грѣсѣхъ нашихъ каятися. то бо просвѣщение дѣи и тѣлу естъ. блжннъ члвкъ каяся ²⁸⁾ не тая грѣхъ своихъ. не срамляся падемъ. своимъ. покаяниемъ. грѣховъ оставление ²⁹⁾ отъ срдца кающимся ³⁰⁾. никогда мысли злыя не приближаются къ дѣи. и всегда покаяние имоуди и скрѣвище (л. 263) ес некрадомое. и неизглемая радость. радуется дѣи кающагося члвка. се бо покаяние приятно ес ³¹⁾ бгѣмъ. емоу ж дѣхъ стѣи оучит ны и дѣдомъ. оуклонися отъ зла и сотвори блгѣ. отъ зла оуклонение отъ грѣхъ предстати ³²⁾. а добро сотворити и. аще пияница еси былъ постникъ нѣтъ боуд. аще еси блудиль и чюжая грабилъ и обидиль своя нѣтъ раздѣли. и добро сотвори обидящему тя а зла не воздавай за зло. гнѣва не имѣй то истинное ес покаяние вся остави злобы. слышаще се братиѣ и сестры. потщымся въ чѣстотѣ дни сия постныя преити покаяниемъ и млѣтнею. и прочими добротами. стѣи бо оци

(об. 263 л.) постъ намъ пре-

покаяние. ѿ любить. покаяннѣ ра члвчскаго. англи радѣють на нѣхъ. мзи же братиѣ и страи и чѣ. послушавше си хъ словеса потрѣдимся чѣто чѣннѣ постъ проводить со всѣмъ въздержаннемъ. и поклономъ млѣнею со всѣмъ добрымъ дѣломъ. чѣннѣ бо постъ стѣи щѣи прописаша намъ ѿ дѣлъ наоучетѣ словъ ш постѣ вѣрнымъ всѣ наказаннѣ а не слушающимъ на послушаннѣ и на въздержаннѣ. да не видутъ в невьжство неслышавше писаннѣ ш постѣ. а слышавше и подвигнутъ на въздержаннѣ. (л. 98) на труды на алканнѣ. на покаяннѣ. на поклонъ ¹⁷⁾ на млѣтнею. на кро-

дали. и отъ аплъ наоучишася.
 О постѣ слово на подвизание
 вѣрнымъ. а не ³³⁾ послуша-
 ющимъ на воздержание ³⁴⁾ да ся
 печалеть о дши ³⁵⁾. покаяние
 смирение. млстни и прочая да
 и мы ю ³⁶⁾ не позабыти и сих
 дши ³⁷⁾ доброты. егда бо время
 питное ³⁸⁾ пияница радуется ²⁹⁾
 егда постъ боудеть. оскорбѣ-
 ютъ ⁴⁰⁾ пияницы. а вѣрныхъ ра-

доуются дши ⁴¹⁾. самъ бо гѣ
 глтъ. егда ся постише да не
 боудеши ⁴²⁾ явѣ предъ члвкы.
 а егда молишисъ вниди въ
 храм ⁴³⁾. и затвори двери твоя
 втайнѣ бгѣви молишися. да ты

помилоуетъ. и млстню давай не
 явѣ члвкомъ ⁴⁴⁾. да не яко ва-
 рисѣй мздоу погоубиши. аще
 ся постиши и не токмо (л. 264)
 от хлѣба оудержися. но и от
 пия и от гнѣва. и ярости. и
 гордости. и хоуды. и клеветы.
 и зависти. и татбы. осуждения.
 и неправды. и всякая похоти
 плотскихъ ⁴⁵⁾. да не вотще
 труд нашъ ⁴⁶⁾ боудеть. яко

тостъ. на смѣрение и на инаго
 добраго дѣла на ¹⁸⁾ вса ¹⁹⁾. иѣ бо
 забыти доброты дши тѣхъ егда бо
 придетъ питное ²⁰⁾ время. тогда
 вса пияница взрадѣтъ. а егда
 придетъ постъ тогда шкорбѣють.
 постници же вси вѣрнии взра-
 дѣютьсѣ весельемъ нелицемѣриымъ.
 егда же постиши то не лицемѣрно
 постасѣ. то не бѣши гавленъ прѣ
 члвкы но прѣ вѣмъ такоже рѣ гѣ.
 егда молишисѣ то затвори двери
 свои помолѣ емѣ ²¹⁾ втайнѣ и оуслы-
 шить тѣ. и скорби шженеть ѿ
 тебе. и злыя супостаты и не имутъ
 к тебѣ прѣжитисѣ. егда ли хощеши
 млстню створити то ²²⁾ не гавно
 створи ²³⁾ да не бѣдеши взненави-
 денъ тако фарисѣй. и аще сѣ по-
 стишисѣ. то не ѿ хлѣба токмо
 постисѣ. не ѿ пияты. и ѿ гнѣва
 и ярости. и ѿ величаниа. и ѿ
 шсѣжениа. и ѿ зависти. и ѿ вса-
 коа неправды и ѿ всѣхъ плот-
 скихъ похоти. и ѿ всякаго вра-
 жды да истиннии постници нарѣте
 тако же. е. в постѣ чтиѣе всѣ
 нарѣна ѿ члвкы ²⁴⁾ фѣдорова нѣ. а

наченши⁴⁷⁾ стын постъ да ко-
гда⁴⁸⁾ свершим⁴⁹⁾ да мзду от
бѣа свершену приемъ⁵⁰⁾ вси.
мнози ж в постъ⁵¹⁾ творящєи⁵²⁾.
недлю Ѳедорову⁵³⁾. а иных лѣ-
ностию не брегоуть. О братие.
вси днь е. чстни и до възкрнїя
хсїа⁵⁴⁾. аще члвкъ что любо на-
ченъ несвершить. аще и наймникъ

ес то не приметъ мзды. тако

и в постѣ. аще наченъ не
свершить кто погоубить троуд
свой. и бѣс⁵⁶⁾ о⁵⁷⁾ лѣности
его обрадовася⁵⁸⁾ (л. 264 об.)

а хранитель англь скорбитъ.
о неродствѣ⁵⁹⁾ его. молю вы
вся вѣрныя послѣдуемъ дѣломъ
стѣм творящїи заповеди бжїи

стїи бо оцы предали намъ в
соуботу и в недлю двожды
днемъ ясти. а въ прочїи дни
по единова. великую суботу в
постъ едїну причли⁶⁰⁾. зане⁶¹⁾

ннзи²⁵⁾ не чтнѣ²⁶⁾ ли за нашу
слабость и лѣность. а²⁷⁾ оу бѣа
всѣ чтны²⁸⁾ до възкрнїя гнѣа аще

во члвкъ дѣлаа храмъ или ино что
подобно емѣ то не добрѣ²⁹⁾ его
оукрасите³⁰⁾ лѣнотою. да аще бу-
детъ наемникомъ³¹⁾ то не токмо
похѣла³²⁾ емѣ но и мзды лишень
бѣдетъ. аще ли поченти³³⁾ добрѣ.
оустроить лѣпотою до конца то не
кмо³⁴⁾ мзда емѣ но ѿ члвкъ
похваленне. тако же и в постѣ аще
кто постася ти до конца не свер-
шени³⁵⁾ лѣности ради своего. то не
токмо мзды погрѣнтъ жеже с пра-
ведными на възкрнїе гнѣе. но и
вѣсз радѣеть к томѣ ш немъ гла
мон еси а не бїи. аще бы хотѣлъ
быти бїи члвкъ. то створилъ бы
весь троуд свой къ гѣ до конца
но и свѣтоноснаго аїгла бїта ѿго-
нимъ ѿ себе лѣностью. не вслї-
дуще³⁶⁾ дѣломъ бнїмъ. мнози же
ѿ члвкъ погубляють мзду свою бу-
дуще въ крщнїи послѣдующе³⁷⁾
шканнымъ жидомъ³⁸⁾ но послѣ-
довати бїноснымъ ѿцмъ таже суть
прописали намъ ркѣще да сѣ по-
стать вѣрннн ѿ пища и пїтья и
ѿ злыхъ дѣлъ великѣю су³⁹⁾ при-
ложиша къ постнѣмъ (л. 99) днѣмъ.

въ гробѣ ѿсь бѣ ⁶²⁾. съ аплян

и бѣа. вѣрнии бѣяхоу печалнии в той днь а жидове ⁶³⁾ радостни. и ясти и пити идяхоу ⁶⁴⁾. оутру ⁶⁵⁾ же бы жидовамъ. велика ⁶⁶⁾ печаль слышавше въскрша хса. хоудая радость на пагоубу им быс. а бѣи ⁶⁷⁾ со апли и всѣмъ вѣрнымъ бы малая ⁶⁸⁾ скорбь на радость ⁶⁹⁾ нескончаемую. си вся слышаще братіе потчимся в чистотѣ дни (л. 265) си ⁷⁰⁾ постныи ⁷¹⁾ преити. въздержаниемъ отъ зла

всякого. да радостно въскрсия дойдемъ. славяще стоую трѡцю. отца и сѣа и сѣго дха. и нѣтъ же предъ бгомъ много сотворихомъ

ѣдину токмо того ради зане ху въ гробѣ сѣщю. бѣа со аплы и со всѣми вѣрными въ тз днь в печали баше. ⁴⁰⁾ глху во жидове се оубихомъ наслѣданка моего ⁴¹⁾ глемаго ха и того ради надохъ тѣстз и питз ⁴²⁾ веселѣшеся а вѣрнии ⁴³⁾ в печали бдохъ. заоутра же ху възскршо. слышавше жидове ха възскрша ѿскорбиша. швртѣвеса ѿмз худата та радость. на великую печаль и скорбь. а бѣа со аплы и со всѣми вѣрными малата та печаль на великую ту радость не имущимъ ⁴⁴⁾ конца. ⁴⁵⁾ да то слышаще брате. потчимся чтно что проводить по. со въздержаньемъ. ѿ всякого зла. всю же ту не страстную проводивше чтно. вси ⁶⁾ комкавшѣ ⁴⁶⁾ възвсѣть мало хлѣба. и пребѣдѣть всю тѣ ночь молащеся ⁴⁷⁾. и заоутра възскрнье гис. да причацають со всякою чототсю и смѣреннемъ и причастивше тѣлѣ и крови. и шедше в дома своа снадѣть и спють. и потомъ поспѣтѣ. тако бо творѣть истинни крѣтъане не того бо дѣла хз възскрслз да възхомсѣ шьбадали и оупивали и рѣкми ⁴⁸⁾ тако лвове ⁴⁹⁾ но хз възскрлз и подасть всему миру радость и възскрньемъ своимъ просвѣтити весь миръ. и всякъ вѣрнии възскрнье хво праздануетъ. весело всю тѣ не. ⁵⁰⁾ а не пыанствомъ играниемъ и плаганиемъ. и пѣми

злая нам. достоятъ ⁷²⁾ ли ны ⁷³⁾ главы восклонити. плачюще и скорбяще о томъ ⁷⁴⁾ бьюще челом ⁷⁵⁾. О братие како ся не бонимъ бѣа. а тотъ и пасъ сотворилъ от земля тѣло созда. дшю вдохноу. и оживи ныя. сотвори словомъ нѣо и землю.

сотвори ангѣли архангѣли оустрои. херувимы и серафимы. прѣстли гдѣства. слнце лоуноу и звѣзды. моря ⁷⁷⁾ и источники. горы и холми вѣтри и дожди. снѣгъ ⁷⁸⁾. звѣри. и скоти гады. и птицы. древа. сады сѣмяна на пищоу животнымъ. травоу плодовиоу. вся си бѣа ся боятъ. и каждо во своемъ оуставѣ стоять. земля же плоды даетъ свѣтъ ж освѣ-

вѣсовьскими. и плотьскыми похотьми. и вѣрныхъ бо цркви приимаеть что вхощащй не приемлете же сквернѣшихъ своа дѣлеса ⁵¹⁾ блудомь. ⁵²⁾ и лишнимъ ⁵³⁾ питьею. еже бес памяти оупивати та бо есть нѣ шдинъ день. егда хъ възсѣрла тогда слнце стояло не заходѣ всю тѣ нѣ. тѣмъ же вѣрнии что держать иѣ тѣ. а намъ было помнѣнающе грѣхы своа великиа и многаа безаконна. таже створимъ предъ творцею своимъ и гмѣ. на головы было невзскланивати бьюче челома ни шчью бзало шсушивати проливаоче предъ нимъ слезы своа. и стѣнюще и скорбяще ш неподобныхъ дѣлѣ своимъ. а како бы врате не богатисѣ его ни трепетати. а то ны створилъ ш зъ. ⁵⁴⁾ ны ⁵⁵⁾ створи. тѣло ⁵⁶⁾ и дшю въздхнуулъ ш дшхоу венна своего. шживилъ ны. ѣ. но и видимыа и не видимыа словомъ своимъ створилъ. зъ. ⁵⁷⁾ ю на водахъ оутвердилъ нѣо такоже ѣ. мѣ створи и ангѣли и архангѣли хѣровимы и сѣрафимы прѣли и гѣства слнце и луну и звѣзды. моря источники горы и холми. вѣтри снѣгъ ⁵⁸⁾ дождь скоти звѣри гады і потоци и древа. но что всѣ си мѣню. ⁵⁹⁾ все бо сѣ бѣ бонть ⁶⁰⁾ и трепещеть ⁶¹⁾ но все стоитъ въ оуставѣ своемъ. и работаетъ члвчскѣ ествѣ не престѣпаетъ повелѣннѣ

щает вся неприступить велѣнія бѣя. толко ⁷⁹⁾ члвцы мы бѣа ся не боимъ. и воля его не творимъ и пути спсанаго не творимъ ⁸⁰⁾. бѣгаемъ. ежево црство нбное ведеть а на пагубельный

поут настоупаемъ. ведоущей ⁸¹⁾ в моукоу вѣчноую. и во тмоу кромѣшнюю. сами и своя волю погыбаемъ. имже ⁸²⁾ дяволу оугажаемъ. а бѣя велѣнія не творимъ. аще бо постъ

дѣламъ и тѣломъ ꙗ пришеветь.

то (л. 266) **мы скорбимъ и печалюемъ. а иже попове нас**

бѣя. зѣ. даюцие плоды своа на снѣденье члвкмъ и на веселье скотомъ и звѣремъ и птицамъ и всемъ дыханью земномъ свѣтъ оже ⁶²⁾ просвѣщаа ⁶³⁾ землю твора по велѣнью бѣю. солнце шсвѣщаа и грѣа схода и захода и работа члвкмъ то все бѣа войтъ. толко мзи члвци все преступаемъ и бѣа не боимса и заповѣдн его не хранимъ и бѣгаемъ ꙗ пути истиннаго и спсанаго. и ведеть ны во црство нбное и в райскю пищу вѣчныи животъ. но мы ⁶⁴⁾ того пути соврацаемса. на путь погыбели настоупаемъ ведуци нзи в мукѣ и в тмѣ кромѣшнюю никтоже нзи створить но сами себе по своимъ изволенью. а бѣа не боащеся ⁶⁵⁾ а дѣлавола вола и дѣла творщице. ⁶⁶⁾ а бѣа вола не творима. сам ⁶⁷⁾ во нзи гѣ глѣть чемъ ма члѣче не честьна творшии. ⁶⁸⁾ а тебе дѣла ⁶⁹⁾ свѣтъ створи хъ нѣа распростро хъ. море горстью налы хъ и пѣскомъ шграді хъ тебе дѣла ⁷⁰⁾ шзера и рѣкы створи хъ и лѣнѣ и звѣзды оукра си хъ тебе дѣла всако древо на землн насади хъ. и травѣ прорастн хъ. а намъ аще приде ть пѣ и чтота дѣламъ и тѣломъ. и прогна нне всѣмъ злобамъ. и заповѣданье всакомъ добродѣтели чѣнзимн нерѣи и предѣстатели и бѣиму прѣтлѣ. то мзи скорбимъ и печалюемъ. и велико створимъ и страдно говѣнью.

оучать. тяжко си творимъ то не хотяще злобъ ся остати. пнянства обядениа. блоуда всякоя нечистоты. ни мало волею ⁸³⁾ не спѣемъ к богу. на добрая дѣла слаби есмы. и лениви ими же дша спсти. а на злая дѣла крѣпцы и встаниви и быстры есмы. и легцы. иже ⁸⁴⁾ дши на пагубоу соут. гня же заповеди. и апль и стых оць творимъ тяжкы ⁸⁵⁾ яко всѣхъ дѣлъ тяжчѣе творимъ и о братие ⁸⁶⁾

и чада. чимъ заповеди бжия тяжкы творите ⁸⁷⁾. а лгота ⁸⁸⁾ и спсение дшамъ есть в нихъ аще соблюдемъ и. оучать бо насъ попове отъ погибельнаго поуты к богу на спсный поуть. направляютъ (л. 266 об.) толико ⁸⁹⁾ тяжко намъ ⁹⁰⁾ каяться велять и злобъ ся остати к богу приити постомъ поклонениемъ. млстнею смирениемъ ⁹¹⁾ и любовию въздержаниемъ и отъ всякого зла да како братие млтъ намъ прияти отъ бга. и како соуда его избоудемъ. злая творящи ⁹²⁾ завидящи обожаяущы ⁹³⁾. и гнѣвающыся. обидяще крадоуще. лжоуще мзды емлюще. оупивающее. и многа неподобна дѣюще. ноужно бо о насъ попомъ печаловати и о

то все помзшлжѣмъ на срцихъ вашихъ. ⁷¹⁾ пыанства ѡбъяденья. блжениа и всего того нечѣтаго не ⁷²⁾ хоцѣмъ встати. пѣти спѣнаго чѣтаго вѣгаемъ. ⁷³⁾ тоже на добрата дѣла и кз бѣ привоженна есмы слаби и лѣнниви и немошни ими ⁷⁴⁾ дша сплѣтъ. а на злага дѣла семл ⁷⁵⁾ крѣпци есмзи ⁷⁶⁾ не лѣнниви. и немошни ⁷⁷⁾ и водри и легчае пера створимъ ⁷⁸⁾ бѣга стѣ апль и стхъ шѣ заповѣди тяжкы створимъ тако камень и страдѣе всѣхъ дѣлъ творими. но чимъ же нзи суть братья и чада тяжкы заповѣди бѣга. но что вса си мно нѣ бо взънгахъ заповѣдехъ тяжко и трѣдно и легко. нерен бо шбрацають на ѡ пѣти погивельнаго. и на нуть спнзи направлжктъ толи намъ тяжко аже велятъ намъ покаятиса и ѡступити ѡ нимъ кз бѣ прити да. к. ⁷⁹⁾ хоцѣ млтъ бѣю прияти и сѣда его избыти тако

творяще. ереемъ бо нужно. ѣ пещиса ш стадѣхъ хвзихъ ⁸⁰⁾ швецъ. ⁸¹⁾ аще бо пастухъ паса стадо не оублюдетъ стада тогда волкъ пришедъ распдѣтитъ стадо швца възхыщаетъ. велико зло бываетъ пастѣхъ тому тако іерѣемъ бываетъ пастѣшимъ стадо хѣво. и блудящимъ на ѡ волка погивельнаго. и е. дѣволъ на горы взндемъ и голка оубѣжимъ.

стадѣ хѣых овецъ аще и пастух
 который лѣнностью стадо из-
 гоубить велико ему зло. и пагоуба ес. а попом же хѣо
 пасоуще стадо. много бо блю-
 дение требѣ⁹⁴⁾. а не оучивше
 и⁹⁵⁾ золь лють соуд прияти им.
 да то слышаще братие и сестры
 (л. 267) подвигнемся на добрая
 дѣла. а злых же да останемся
 и постыня си дни со чѣтотоу
 преидемъ⁹⁶⁾ заповеди бжия со-
 творяюще⁹⁷⁾ смиреннемъ и⁹⁸⁾
 тѣло и кровь хвою дхвно при-
 имем на осщение дшам же и
 тѣломъ и отдание грѣховъ.
 емоуж слав.

и.⁸²⁾ сѣть се⁸³⁾ покаяние постѣ.
 чѣтота поклонѣ.⁸⁴⁾ алканье издержан-
 ние ѿ всакого⁸⁵⁾ зла мѣтти по-
 коренне любовь⁸⁶⁾ смиренне кро-
 тость трезвѣнне.⁸⁷⁾ братсколюбье.
 нагыхъ⁸⁸⁾ шдѣнне⁸⁹⁾ молчанье.
 послушанье. вѣтвенныхъ словесъ. не
 шсѣженне не шклевѣтанне. не лань-
 емь. не шбнда не шражда не рѣ-
 зонмѣство не блудъ.⁹⁰⁾ не гор-
 дость⁹¹⁾ бдѣнне⁹²⁾ слезы⁹³⁾ мѣтва
 къ цѣквамъ хоженне. болзы постѣ-
 щенне къ темници хоженне и⁹⁴⁾
 надѣленне ихъ. мртвымъ погрѣ-
 банье.⁹⁵⁾ и на многа добрата дѣла
 симн дѣлы вса козни дьявола
 проженемъ и ѿ насъ⁹⁶⁾ далече тво-
 римъ его. се же суть злага и
 сквернага дѣла ѣже нз велить хѣ
 сѣни шсѣпнти. и. сѣ велими па-
 гувна ѣ гмѣ ненавидима стѣлми
 проклѣта таже сѣть сна. лжа сваръ⁹⁷⁾
 величанье. гордость исмилосердье
 вѣлиенавидѣнне⁹⁸⁾ зависть злоба.
 шбнда котора. гнѣвъ възвышенье.
 лицемѣрье. непокоренне. преслѣ-
 шанье мѣздоимѣство. хѣла шсу-
 женье⁹⁹⁾ пыднѣство. швѣдѣнне.
 прелюводѣство. грабленье насиле.
 непослушанье вѣтвенныхъ писанин
 престѣпленне вѣихъ заповѣднн раз-
 вон чародѣство волхвованье. наоузъ-
 ношенне. кощюны. вѣсовскыга пѣ
 плясанье. вѣбны сопѣли гѣсли пи-
 скове игранья неподобнѣна. рѣ-
 сальга¹⁰⁰⁾ да то слышавше вѣре и

снѣе и дщери подвннемсѣ на добра
дѣла. а злыхъ встанемъ и ѡбл-
гнемъ и пѡнзига дни радостью дх̄ов-
ною проводимъ съ ч̄тотою и страхъ
вн̄и имѣюще въ ср̄цихъ ваш̄и.¹⁰¹⁾
зповѣди вни съблюдающе со все-
кимъ смѣрениемъ¹⁰²⁾ и мѣтвни
і с покорениемъ. и со всею д.
дѣтелью¹⁰³⁾ да достойно оупасени
вѣмъ пренти постнзига дни. ч̄тнми
ср̄би поучасми ч̄тнн непорочни
вѣмъ пригати кровь¹⁰⁴⁾ х̄в̄ и
тѣло его ч̄тное. на шщнѣе дш̄амъ
и тѣломъ наш̄и на шщѣенѣе грѣ-
ховъ. да вѣдемъ цркви б̄ѣ живаго
а не нѣманьствомъ шбуржени.¹⁰⁵⁾
вѣ наш̄ѣ.

Варианты къ слову св. отецъ о велицѣмъ постѣ, издаваемому по ркп. Си-
нодальной 6-ки № 230 (765) гл. 125, л. 260

1—2) Вм. этого въ рук. М. Ак. № 46 (обозн. А) и Казанск. 270 (обозн
К.) проповѣданіе.

- 3) А. и К. покаяние
- 4) А. К. Спасову
- 5) К. поклонамъ
- 6) К. пребывающе
- 7) А. милостыни
- 8) К. избавляста
- 9) А. ведет
- 10) К. Давидъ
- 11) К. сотвори
- 12) К. покаяніе и.
- 13) К. причте
- 14) К. и
- 15) А. —вѣтъ
- 16) А. въ печи ражженѣ
- 17) К. наввинѣ
- 18) К. пророкъ
- 19) М. К. херувимы
- 20) М. и К. ослея.
- 21) М. К. моляшеса
- 22) А. голиада, К. голиява

23) нѣсторъ

24) К. Лия. Имя бойца величава. См. житіе пр. Нестора. Чет. минеи, 27 октября.

25) А. съвършается

26) А. очищается

27) К. водворится

28) А.—нѣтъ —А. не тая

29) А. отданіе

30) іѣ кающихся

31) по смыслу слѣдуетъ: **предъ Богомъ**

32) К. а слушающимъ;

33—34) А.—нѣтъ

35) К. о душахъ.

36) К. да имѣють

37) К. дни своихъ.—А. **сигнѣ**

38) К. питвеное. А. **питенное**

39) К. шаницы радуются

40) К оскорбляются

41) К. а вѣрнии радуются душами.

42) А. не боудете

43) А. приб. молитвенны

44) К. не явно предъ **человѣками**

45) А. плотныхъ

46) К. вашъ

47) А. начнеши

48) К. нѣтъ

49) іѣ прибави **тако**.

50) К. примете

51) К. честнѣе

52) К. творять

53) Федорова недѣля — первая недѣля **великаго поста, когда совершается память св. Федора Тирона.**

54) К. господня

55) А. съвршати

56) А. бѣси. К. дьяволь.

57) К. об

58) А. обрадовашася.

59) М. и К. о **нерадѣнии**

60) К. причте

61) К. за неже тогда

62) А. положенъ апостоли

63) приб. тогда.

64) А. веселящася

65) К. утро

66) А. велико

67) А. богородица

68) К. мала

69) К. на не.

70) К. сия

- 71) К. **постныя**
 72) К. **намъ достояю**
 73) К. **ни**
 74) К. **приб. в**
 75) А.—перси
 76) А. **како ся оубоимъ**
 77) А. **приб. и рѣки.**
 78) К. **голотъ (вѣроятнo—ледъ).**
 79) К. **да толико**
 80) К. **нѣтъ.**
 81) К. **вѣдуще ны**
 82) А. **имя**
 83) А. **волим**
 84) К. **яже**
 85) К. **яко камень**
 86) А. **приб. и сестры**
 87) А. **творимъ**
 88) К. **легота**
 89) К. **толи**
 90) К. **приб. еже**
 91) **Конецъ короче, чѣмъ въ рук. Троицк. Лавр № 11.**
 92) К. **творяще**
 93) А. **убожающе**
 94) А. **кромѣ**
 95) К. **люди злой судъ.**
 96) К. **пройдемъ**
 97) К. **приб. съ**
 98) К. **нѣтъ**

Варианты къ „слову о постѣ о величѣмъ“, издаваемому по Троицкой рукописи № 11, л. 96.

1) Ркп. Троицк. Лавр. № 144 (варианты по этой рукописи приводить безъ обозначения номера рукописи). Младн.—Румянц. Музея № 181 (обознач. Р.) **малии.**

- 2) **нѣтъ.**—Въ ркп. № 11 буква и означаетъ иже (которые).
 3) **бѣ со звѣрми.**
 4) **повелѣ.**
 5) **вѣровати.**
 6) **не имет**
 7) **вѣровати**
 8) **приб. три.**
 9) **имѣета.**
 10) **томъ**
 11) **три**
 12) **моисѣй**
 13) **прилежаниен**
 14) **приб. о дождѣ.**
 14—15) **опущено**
 16) **добро.**

- 17) поклоны
 18—19) нѣтъ
 20) питовное
 21) бѣ̃ж
 22—23) да и ж невидимо
 24) въ члѣцѣх
 25) инии
 26) приб. соѹ̃
 27—28) нѣтъ
 29) добрѣи
 30) украсит
 31) наемникъ
 32) х̣л̣л̣ примет
 33) почень то
 34) токмо
 35) не свершит
 36) вослѣдоущи
 37) Это мѣсто есть въ словѣ „къ невѣжамъ“ См статья № 1.
 38) бѣсом
 39) соуботу
 40) сѣще
 41) на шею
 42) асти и пити
 43) въ той день
 44) не имущи
 45) Далѣе начинается сходство съ „словомъ св.отецъ о постѣ устава“ ркп. Тр Лавр. № 204, гл 77. См. статья № 16. Сходство съ словомъ „къ невѣжамъ“ продолжается но не буквальное
 46) говѣюще
 47) бѣ̃
 48) рыкали
 49) волове
 50) Этимъ оканчивается слово „къ невѣжамъ“.
 51) телеса
 52) аденнен
 53) нѣтъ
 54) землѣ тѣло
 55—56) нѣтъ
 57) землю Ниже въ ркп № 11 стоять: С. мь. Читай—словомъ.
 58) снѣги
 59) единою
 60) боится
 61) трепещут
 62) же
 63) просвѣщает
 64) нѣтъ
 65) не боимся
 66) творимъ

67) Изъ Пчелы только часть выдержки, въ № 204, гл. 77 **выдержка значи-**
тельно больше Статя № 16.

68) творите. Далѣе въ ркп. № 11 стоять а **Читай—азъ.**

69) **вась ради**

70) **ради**

71) не хотѣще **остати** Ѡ **злюбъ свой** ⚗

72—73) **опущено**

74) **ими ж**

75) **есмы**

76) **нѣтъ**

77) **мощни**

78) **нѣтъ**

79) **како**

80) о стадѣ **своемъ**

81) **хвых овецъ**

82) **иже**

83) **спл**

84) **поклоны**

85) **всего**

86) **любы**

87) **трезвость**

88—89) **нѣтъ**

90) **ни блужение**

91) **ни гордѣние**

92) **нѣтъ**

93) **токмо слезы**

94—95) **вѣтъ**

96) **себе**

87) **М Синод , 231 прибавл. бой**

96) **братоненавидѣние**

99) **приб татба**

100) Въ руж. Тр. Лавр. № 144, л **165 грѣхи тѣ же, но порядокъ немалчи-**
тельно измѣненъ.

101) **своих**

102) **смирением**

103) **добродѣтелию**

104) **плоть и кровь**

105) **Р. шбѣреваеми.**

XXVII.

Слово Іоанна Златоуста о христіанствѣ. Нач. Слышите оубо мнози суть слытьемъ крестьяни, а обычаемъ и дела акы поганіи невѣрніи

Изданія.

Тихонравовъ. Лѣтописи рус. лит. IV, III, стр. 110. По ркп. Новг. Соф. 6-ки XIV—XV в., № 1262.

Архангельскій. Твор. отц. ц. IV, 31. Казанск. б., по Соловецк. Измарагду XV—XVI в. № 359.

Пономаревъ. Памятники др. рус. церк. уч. литерат., III, стр. 104. По Измарагду Троицк. Серг. Лавры XVII в., № 202, л. 88, гл. 59.

Купріяновъ. Журналъ Мин. Народн. Просвѣщ. 1854 г., т. LXXXIV, стр. 182. Изд. по собственному сборнику. Сходн. съ Соф. рук. № 1262 и Тр. Л. № 144.

Лукьяновъ. Протоколы Засѣд. Совѣта Харьк. Универ. 1867, № 6, стр. 566. По ркп. Спб. Публ. Б. XVI в.; незначит. отрывокъ относительно скомороховъ и пустошныхъ бесѣдъ.

Списки.

Троицк. Серг. Лавры, ркп. XVI в., № 144, л. 6.
Моск. Академія, ркп. Іосифова мон. XVI в., № 113 (435)., л. 135.

Измарагдъ 2-й ред.

Соловецк. б-ки (Каз. Д. Ак.) XVII в., № 361.

Кирилл.—Бѣл. б-ки (Спб. Д. Акад.) XVII в. № 38/1115.

Моск. Дух. Акад. (изъ биб. Троицк. дух. семинаріи) ркп. XVI в. № 46, л. 102 об., сл. 60.

Моск. Синод. б-ки 1518 г., № 230 (765), гл. 59, л. 124.

Троицк. Серг. Лавры, ркп. XVI в., № 202, гл. 59, л. 88.

Моск. Синод. б-ки, XVII в., № 231 (220), лист. 141 и 306.

Слово о христіанствѣ содержитъ въ себѣ сильное обличеніе двоевѣрія. Многіе только по имени христіане, говоритъ авторъ: а по обычаямъ и дѣламъ—какъ невѣрные. Будучи христіанами, вы упражняетесь въ кошунахъ еллинскихъ и басняхъ жидовскихъ, допускаете глумленіе на улицахъ и бесѣдахъ, вѣрите въ чары и волхвованія, употребляете въ пищу кровь и давленнину. Какъ послѣ этого осмѣлится принимать святыя тайны? Вы навыкли творить поганскія дѣла—пляски, пѣсни, пьянство и проч. Дѣлая это, вы не христіане, а хуже невѣрныхъ. Если вы вѣрные, то не смѣшивайтесь съ дѣлающими такъ.—Многіе не знаютъ, что такое христіанство, и какъ въ вѣрѣ и законѣ узаконено. Между такими неистовыми и неразумными есть и старики, которые водятъ съ собою своихъ дѣтей на позоры и пиры. Если спросить у нихъ объ апостолахъ и пророкахъ, то ничего не сумѣютъ сказать; зато разсуждать о коняхъ, о птицахъ—философы и мудрецы. Живемъ мы горше поганыхъ. Позоры, кошуны, игры—все это замышленіе и наученіе сатаны.—Составитель слова особенно вооружается противъ игръ.—

Слово Іоанна Златоуста о христіанствѣ имѣетъ два разночтенія. Одно заключается въ рукописяхъ Новгородскаго Софійскаго Собора № 1262, Московск. Академіи № 113 (435) и Троицк. Лавр. № 144 л. 6—9. По языку это древнѣйшіе списки. Другой текстъ помѣщается въ Измарагдѣ второй редакціи гл. 59. Полагаемъ, что слово было переведено съ греческаго неоднократно, чѣмъ и объясняется разночтеніе указанныхъ списковъ. Съ измарагдовскимъ текстомъ сходство во второй половинѣ, мѣстами

буквальное, имѣеть „Слово св. отца нашего Іоанна Златоуста о томъ, како первое погани вѣровали въ идола... Ркп. Соф. б. № 1262. См. статью № 5, сравненіе текстовъ тамъ же. Это сходное мѣсто заимствовано изъ слова Златоуста (spuria) о лже-пророкахъ. Измарагдовскій текстъ имѣеть пропуски; полагаемъ, что составитель его не пользовался словомъ „какъ первое погани вѣровали въ идола“, а сдѣлалъ заимствование изъ какого-то другого памятника. Что касается времени составленія разбираемыхъ словъ, то слово Златоуста (ркп. Нов. Соф. б. № 1262) значительно древнѣе, и можетъ быть отнесено къ XIV в.; измарагдовское же слово о христіанствѣ по языку новѣе.

Слово Іоанна Златоуста-
го о христіанствѣ. Рук.
XVI в., Троицк. Лавр. № 202.
гл. 59.

Послушайте извѣстно. мнози оубо токмо¹⁾ слытиемъ христіяне. а по житію еллини. нарекохомъ-ся²⁾ христіяне. а обычаемъ и дѣлы странницы³⁾. смѣсишабо-ся⁴⁾ с невѣрными и навикоша дѣломъ ихъ⁵⁾. по истинѣ о насъ пророчество скончася. како си христіяне извыкше кощуну еллинскія и басни жидовскія и на улицахъ града уродословія и глумления. чаровѣ же и волхвованія и сновъ и требы кумирь ядуще⁷⁾. кровь давлению⁸⁾ і ина многа злая творяще. да како христіяне есте. аще се⁹⁾ творите. коимъ ли¹⁰⁾ дерзновеишемъ смѣете приходити¹¹⁾

Слово свѣтаго ѿца нашего іо-
злаууста. Рук. XIV—XV в.,
Новгород. Соф. б-ки № 1262.

Слышите оубо мнози свѣтъ слыть-емъ крѣтъани. А обычаемъ и дѣлы акы поганини¹⁾ невѣрнии. Навикоша

во еллинскы дѣлати.²⁾ Ш на во скончася³⁾ пррѣство. Како есте вѣрнии. ѿбикше⁴⁾ кощунзи и еллинскыя басни жидовскыя. и оуро-дословья и глумленне на оулицахъ. и на беседахъ рада.⁵⁾ чары же и

волхвованне и снове и кровнѣденне и давлениины. И ина непотребнага

ко стѣмъ тайнамъ. а горши
будущи¹²⁾ еллинъ. како есте
християне. а дѣломъ¹³⁾ навъ-
коша поганыхъ. плясанія и плес-
канія рукъ¹⁴⁾ пѣсни сатанинъ-
ския питие излише. блудъ.
злота. гнѣвъ. зависть і ина
много. се¹⁵⁾ же творящему. то
такое именоватися християнину¹⁶⁾.

тѣмъ же. братие и сестры. оста-
нитесь поганыхъ творения по-
слушайте же апла глуща. не
ходите еще в пустоши оума.
якоже другия страны ходять.
отемнѣвшіе¹⁷⁾ оумомъ¹⁸⁾. а вы.
любиміи. разумѣите христомъ¹⁹⁾
глаголемая и не²⁰⁾ смѣшайтесь
со творящими таковая. мнози
бо суть учителя на погибель²¹⁾.
и еще оумножитися имуть.
блюдите. яко дние злы суть.
время слуги своя собираеть²²⁾.
не чюдися аще и пастуси волцы
будуть. ко епископомъ бо и
попомъ бесѣдуа апостоль павель
глаше. яко от самѣхъ васъ²³⁾
востануть²⁴⁾ нѣщыи²⁵⁾ глуща
развращенная. тѣмъ ѣ глаше.
блюдитесь. да никтоже васъ
прелстятъ²⁶⁾. і азъ глю. блю-
дитесь и не лститесь во слѣдъ
злыхъ. мнози²⁷⁾ бо не видятъ²⁸⁾.
что есть христіанство. вижу бо
многия²⁹⁾ неистовы. не тобмо
юныя. но и старыя о нихъ же

многа дѣюще. Како крѣпане есте
аще си⁵⁾ творите. и како⁶⁾ стѣмъ
таннзи смѣкте принимать. А горша
будуще⁷⁾ еллинъ. Повзикосте во по-
ганьскага дѣла творити. плясанне
плесканне. рѣкѣ сотонину⁸⁾. пѣсни.
пимъство. блудна. гнѣвъ. зависть.
и инаже нѣ. аже ни глти нхъ
здѣ.⁹⁾ творити¹⁰⁾ во снмъ како
крѣпани есте. А горее¹¹⁾ невѣрнхъ.
Ѡ братие аще верни есте. то не
смѣшайтеса с тако дѣющими. Аплъ
бо павель в посланнхъ своихъ тако
написа. съ тацями ни гати ни пити.

да¹²⁾ не приобѣщеници имъ будете.
Мнози бо суть оучаще злу. еше
боле см оумножать. Но блюдитеса
яко днѣе зли суть. и¹³⁾ время
слуги си избираетъ. Но не чю-
диса аще и пастуши¹⁴⁾ волцы воу-

дутъ. Къ стѣмъ бо аплъ павель
гдѣше. како Ѡ самѣхъ¹⁵⁾ васъ бу-
дутъ нечии¹⁶⁾ на погибель оучаще.
И ѣ гла блюдитеса да никтоже
ва да¹⁷⁾ не прельститъ. не възслѣ-
дуйте¹⁸⁾ злымъ. Многи бо вѣрнии
творятса а не вѣдають что есть
крѣпанство. како есть¹⁹⁾ вѣрѣ
и в законѣ законено. Но вижу
оубо не оунзыи токмо неистовы что

велии тужу. егда вижу мужа от сѣдинъ честна. дитя съ собою на позоры вѣдуща въ ³⁰⁾

пирь или на ³¹⁾ корчму ³²⁾. что бо горѣ сего есть. или что сквернѣ дѣла сего.

отецъ сына на зло вѣдетъ. аще же кто воспроситъ безстудныхъ тѣх. кто есть амось или авдїи. или колико число ³⁴⁾ пророкъ и апѣль есть. то не умѣеть рещи. аще ли же ³⁵⁾ воспросятъ ³⁶⁾ о конехъ или о птицахъ или о иномъ о ³⁷⁾ чемъ то ³⁸⁾ философъ есть и литоръ о всѣхъ отвѣтъ положить. и глеть кии вредъ есть от глума Сего ради азъ тужу. иже ³⁹⁾ не вѣсте. яко то вредъ есть. даль ти ⁴⁰⁾ бгѣ нѣколико лѣтъ жити ⁴¹⁾ да ему оугодиши. а ты же ⁴²⁾ во злѣ пребывая то болшую погибель приобретаеши себѣ. не мниши ли. что ⁴³⁾ есть ⁴⁴⁾ пагубная и скверная творя подобаетъ бо намъ молбами ⁴⁵⁾ и славою бжиею ⁴⁶⁾ сканчевати жизнь всю свою. а мы ⁴⁷⁾ бо на ядь и на пьянство. и на молвы и на скверная словеса готовы ⁴⁸⁾ свары ⁴⁹⁾ тяжбами ⁵⁰⁾. кощунами ⁵¹⁾ неправдами. гнѣвомъ. завистию.

и не неразумизи но и старымъ. У ииуже велии тужю. Егда на вѣсѣдахъ и на оулицяхъ града. вижу мужа ꙗ сѣдинъ чѣна. а зма и неподобна вѣствѣюща. Или на позоры или въ пирь дѣти ²⁰⁾ съ собою влекѣща. ²¹⁾ ѡ вѣрнии како см ²²⁾ на погибель ²³⁾ дежете. Сквернѣно бо се и зло. ѡиѣ свои чада вѣдетъ на зло дѣло. А крѣпаномаъ въ подобно законѣ вѣю свои дѣти оучити. а не пгѣвѣ. Аще же кто въспроситъ безстудныхъ тѣхъ старецъ ²⁴⁾ Како пррчи и апѣли пожили. ²⁵⁾ и колико апѣль и прѣкз. Не вѣдѣтъ оубо и не оумѣютъ о томъ что рещи. Аще ли о конѣхъ или о птицахъ ²⁶⁾. Или ѡ иномъ ѡ чемъ. То философи хѣтречи ²⁷⁾. Еще же и се глѣтъ. Въ глѣмлении нѣ грѣха. ѡ члѣе даль ти бгѣ пожити время. да емоу оугодиши и волю его створиши и правдѣ дѣши. ²⁸⁾

А ты же на пьянство и на блѣдню. и на волъ зма ²⁹⁾ вдавса.

обидою. татбою. клеветою. играми. бляднею и прочими. яже въ ненависть бѣу. дшу свою⁵²⁾ губимъ⁵³⁾. о члче смотри себе и блюда⁵⁴⁾ добре. что⁵⁵⁾ не часто ходисте во оучителю⁵⁷⁾ и не твористе глѣмыхъ имъ. не се ли въ васъ есть. аще бо⁵⁷⁾ учения слово предложимъ. то⁵⁸⁾ вси лѣнятся и яко⁵⁹⁾ оу нѣкоего зла с нужею стоятъ. аще⁶⁰⁾ ли же будутъ⁶¹⁾ на оулицы. или⁶²⁾ на игрищи. или на бесѣде. то пребудуть польдни и болѣ. аще⁶³⁾ ли питие⁶⁴⁾ будетъ. то и всю⁶⁵⁾ ноць⁶⁶⁾ не спятъ. пагубу⁶⁷⁾ содѣвающе душамъ своимъ⁶⁸⁾. аще бо сія творите. то како христіане есте. се бо сатанинско замышление. горши поганыхъ есть. сн⁶⁹⁾ бо позоры замыслилъ есть. смѣхотворцы. кощунники и скомрахи изъучи. да тѣхъ дѣлы злыми и позоры⁷⁰⁾ погубить злѣ. како позорующе. ли ни не тоже⁷¹⁾ творятъ. аще бо кто пустошникъ глумяся что изречеть. тогда вси болма⁷²⁾ возсмѣются. подобаетъ⁷³⁾ бо⁷⁴⁾ злословнаго⁷⁵⁾ кощунника биюще отгнати. но зряще чюдятся. то⁷⁶⁾ тн боле оучать на зло. друзи же мзды игрецемъ даютъ. тѣмъ бо огонь на своя глава подгнѣщающе готовятъ.

Иже в ненависти. бѣу. ѡ вѣрнии. како³⁰⁾ смъ погзвель днѣмъ десе. ³¹⁾ Рчетъ бо к вамъ бѣ Почто в пѣстошь время свое ижжиша. Но учение не внимаєте стѣ. Но не се ли есть въ вѣ. Аще гдѣ³²⁾ учение³³⁾ слово продолжать. ³⁴⁾ то мнози акн оу нѣкоего зла с ижею предвстоать. ³⁵⁾ Ако³⁶⁾ вѣдеть на беседѣ града. или на оулицы или на игрищи. то ту превѣаете и ³⁷⁾ далѣ. А будетъ пити то и ноци не спать. ³⁸⁾ пагѣбнага дѣлан.

Како вси кѣтълини есте а се творяще. А горее поганыхъ Сотонино бо замышление. тон бо и позоры наоучилъ есть. ³⁹⁾ смѣхотворца и кощюньники⁴⁰⁾. и игрыца. Да тнхъ злыми дѣлами и зрящага нхъ погоубить. Како бо позорющага⁴¹⁾ не тое же ли творять. Аще пѣстошникъ⁴²⁾ глумяса что изорчетъ Тогда снн боле⁴³⁾ насмѣютсяс. ⁴⁴⁾ Бгоже взи дела⁴⁵⁾ злословнаго кощюньника вноще ѡгнати. Но снн⁴⁶⁾ зряще чюдятся. ти оучаться злѣ. Дрѣзни же мзды игрецемъ даютъ. Да темъ болни ѡгнь на свою главою вжагають. ⁴⁷⁾ Но⁴⁸⁾ аще въ

аще бы не зрѣли. ни чудили-
ся ⁷⁷⁾ то ⁷⁸⁾ остави бы ся пу-
стошнихъ ⁷⁹⁾ игрѣ. но не токмо
дивятся зряще. но и словеса
ихъ изучили. да егда в пиру
или индѣ ⁸⁰⁾ гдѣ соберутся. то
подобаетъ ⁸¹⁾ христіаномъ сице
рещи. тако глетъ аплѣ. павель.
или іоанъ бгословъ или исая
пророкъ. или инъ крѣй от
стѣхъ. но ⁸²⁾ вмѣсто того ⁸³⁾
вси вѣщаютъ. се глетъ онъ си ⁸⁴⁾
скоморохъ. или онъ си кошун-
никъ і игрецъ. тѣмъ бо многи
себѣ пути готовятъ. ведущая ⁸⁵⁾
в пагубу ⁸⁶⁾ аще бо смѣемся
и кошунаемъ. упиваемся. лѣ-
нимся. блудимъ лжемъ крадемъ.
зависть и гнѣвъ имамы і ина
злая дѣла. то нѣсть христіанско.
то ⁸⁷⁾ дияволу оугодницы суть.
имъ же нѣсть чаянія вѣчныя
жизни. тѣхъ бо дѣло се. еже
съ бѣсы осужение приимуть.
о члче почто самъ измещени-
ся ⁸⁸⁾ вѣчныя жизни неправ-
дами. да того ли ради еси въ
миръ родился. или того дѣла
бысть члкъ. да богатство много
соберещи. а душу си погубиши
или въ ядох или во пьянствѣ
и въ блудѣ. или игрецемъ да
потеряеши. и многи
себѣ пути сотвориши. ведущая
тя во огнь неоугасимый. да-
дите бо. рече. излишная в ми-

ни ⁴⁹⁾ зрели ⁵⁰⁾ ни дивились имъ.
То вставили бзи тиѣ пѣствованна.
Но не токмо дивятся зряще ⁵¹⁾
Но и словеса ихъ извѣкли. Да егда
зберѣтса в пиру или индѣ гдѣ. То
подобно бзи крѣтыаномъ глти было ⁵²⁾
ѡ прѣрчествѣ о оучении стѣхъ ⁵³⁾

то си в того мѣсто вѣщаютъ. ⁵⁴⁾
Се ⁵⁵⁾ глѣтъ ⁵⁶⁾ ѡнсини скоморохъ
Или ѡнъ игречо ⁵⁷⁾ Да ⁵⁸⁾ тѣмъ
многи себе пути готовятъ. Нѣ-
дѣщѣ ⁵⁹⁾ в мѣкѣ вѣчныю Се во
нѣ крѣтыанско. Аще игръ ⁶⁰⁾ и
бездѣи двемаъ. и кошунны и злѣи
грѣхъ ⁶¹⁾ смѣхъ ⁶²⁾ и блѣда тво-
рима А неправды не ѡстанемса
И прочі хъ злоба. Но се кестъ тѣхъ
дѣло иже дивволи суть оугодники.
имже нѣ чаганна жизни. ⁶³⁾ но с
беси усужени вѣдѣтъ и нвугашн-
мъ и шгнь. богъ же наше

лостыню. аще⁸⁹⁾ бо ты объяде-
 ниємъ разсѣстися хоцещи. а
 инии гладни. ты же излише
 ризы носиши. а сродницы твои
 наги и скудны⁹⁰⁾. то⁹¹⁾ кая ти
 помощь. лучше бо даяти⁹²⁾
 неимущимъ бѣга ради⁹³⁾. ты же
 не бѣга ради⁹⁴⁾ губиши имѣние
 свое. но на сласти жития. и
 на пьянство и на игры. слы-
 шите. что рече гдѣ к немилсти-
 вымъ отидите не вѣде васъ.
 яко вы не миловасте. ни алчна
 накормисте ни нага одѣясте
 тако і азъ не помилую васъ.
 и како не слышасте оучения
 тако і азъ не оуслышу⁹⁵⁾ плача
 вашего⁹⁶⁾. к млстивымъ⁹⁷⁾ же
 рече приидите блгословеніи от-
 отца моего. алкавше⁹⁸⁾ бо и
 жадавше мене ради. примите
 уготованное вамъ црство. ал-
 ченъ бѣхъ накормисте мя. нага
 мя облекосте⁹⁹⁾. странна вве-
 досте. болна посѣтисте. жадна
 напоисте. И то слышаше будите
 щедри. болна посѣтите¹⁰⁰⁾. тем-
 ничника и¹⁰¹⁾ скорбяща утѣши-
 те¹⁰²⁾. и родъ свой и домашняя
 своя и скорбящая не оставите
 скудны. да и¹⁰³⁾ гдѣ бѣга поми-
 луетъ васъ.

**Варианты къ „слову Іоанна Златоуста о христіанствѣ“, издавае-
 мому по Троицкой рукописи № 202, гл. 59.**

1) Казанск. б Соловецк. Измарагдъ № 359 (обозначаеъ ниже зтоъ спи-
 сокъ К) толико. Сначала до выноски 25 сходно съ Ѿф текстомъ рук. № 1262.

- 2) К. нарекомы
 3) К. дѣла их жидове
 4—5) К. вѣтъ
 6) К. чаровъ
 7) М. Синод. № 230 (обозн. С.) кумирамъ требу ядущымъ
 8) К. и кровь давлену. звѣрину ядуще и звѣроядину
 9) С. сѧ
 10) вѣтъ
 11) приступити
 12) С. будуща
 13) С дѣля
 14) С. руку
 15—16) ibid Нѣс лѣѣ именоватис крстіянину се творяще.
 17) А. отемнѣвша
 18) Ефее 4, 17.
 19) крстіяномъ
 20) не смѣйтеся и не смѣшаваетеся
 21) погыбели
 22) събирая.
 23) К. вѣтъ
 24) возстаютъ
 25) и вѣщци члци нѣѣ
 26) До этихъ поръ сходн. съ рукъ Софійск № 1262. Слово Влад. како пер
вое погани Сходство со средины
 27—28) въ этого и еллиномъ же невидѣтъ
 29) Нѣтъ. Разставка словъ иная
 30) К. или в пиръ
 32—33) вѣтъ
 34) чиномъ сѧх. Т Лавр № 203—чисмя
 35—36) вѣтъ
 37—38) въ этого—тѣмъ
 39) К. имъ же
 40) ти есть
 41) лито житис.
 42) иже
 43—44) въ этъ ничтожъ
 45—46) молбы изъ славы бжѧа
 47) ты
 48) нѣтъ
 49) сварь
 50) К. тяжа
 51) кощуны
 52—53) сѧ погубиши Разстановка словъ иная.
 54) блядя
 55) Речъ сномъ бгъ почто въ пустошь время свое пожестѣ. почто не часто
и т. д.
 56) оучтдемъ
 57) нѣтъ
 58) то и
 59) яко нѣ оу.

- 60—61) будет
 62) вѣ или—п
 63—64) К или пити
 65—66) и ноци
 67) на пагубу
 68) нѣтъ
 69) сей
 70) позоратоя
 71) толиж
 72) К болми
 73—74) нѣтъ, вѣ этого: его же дѣля
 75) злословника и
 76) нѣтъ
 77) приб имъ
 78) тѣ и сии
 79) пустошства и
 80) К гдѣ
 81) то и подобно бы сущимъ
 82—83) то вѣм в того мѣста
 84) онсии
 85) К ведуще
 86) в муку
 87) но иже
 88) изменцещи
 89) коя тебѣ помощь ты обяженемъ
 90) прибавл своего суть
 91—92) вмѣсто этого надѣляти лучше есть даяти
 93) приб добро есть
 94) дѣля
 95) К приб. вас и
 96) приб не оузрю
 97) а правднымъ
 98) алкавша.. жаждавша
 99) одѣсте
 100) посѣти
 101) нѣтъ
 102) скорбящаго оутѣши
 103) нѣтъ

Варианты къ слову Златоуста, издаваемому по Софійской рукописи № 1262.

Варианты рук. Троицк Лавр № 144 приводятся безъ пометки рукописи. Списокъ Куприянова обозначается К.

- 1) Т и К нѣтъ
- 2) Т и К дѣяти
- 3) Т и К скончасѣ
- 5) града

4—6) Рук М Синол. № 231 (220) такое чтение навывоша коцѣнамъ и бѣс-
словю, и глѣмленю на оулицахъ и на бесѣдахъ и во градѣхъ и чародѣйство
и волхованіе и сновидѣніа и кровоуденіа и оудвленины звѣри и птицы ѡсте
(и наа) ихже не подобаеѣ ѡсти и творити хрѣтиѡномъ. я како. .

7) бѡдоучи К будѡ

8) М Син 231 плескание руками въ цирѣ и пѣсни сатонины Купр. плеска
ніе рукъ сатанины пѣсни пѣдство

9) Зависть иная ж нѣс дзѣ ни глѣть здѣ. творѡ и сѡ

10) творѡ

11) горѣе

12) Т нѣтъ К ни приобещници

13) и во времѡ

14) Т пастусѣ К пастусѣ волчыи

15) Т—нѣтъ

16) К нѣщи

17) К да—нѣтъ

18) вослѣдоуѣте

19) како жити ѡ вѣрѣ

20) дитѡ свое

21) влекуще

22—23) се дшам своим погибел

24) нѣтъ

25) Т и К прибавлено и что творили

26) о птицахъ

27) и хитреци. К. философ хитрец

28) К твориши правду дѣѡ

29) зѡва

30—31) Т и К нѣтъ

32) нѣтъ

33—34) и оучениѡ времѡ продолжает

35) стоѡт

36) Т а будет К и будет

37—38) нѣтъ К пребудете и до полудне и далѡ. или будетъ

38) нѣтъ

39) Т и К нѣтъ

40) Т К. и скомраси

41) Т позорѣюще

42) пѣстошники кто

43) Т и К болма

44) смѣютсѡ

45—46) опущено, въ этого егѡж бы злодѣя славнаго зрѣще .

47) собирают. К выю збирают

48) нѣтъ

49—50) нѣтъ

51) зрѡ

52) нѣтъ въ Т и К

53) К стых глѡт онъ си скоморохъ (пропускъ)

54) приѣзъ неподобна

55) нѣтъ

56) глѣ

57) игрецъ, и кощунникъ

58) нѣтъ

59) нѣтъ

60) игры

61) нѣтъ

62) и упиваемся

63) жизни—нѣтъ, въ того чаша вѣдущей вѣгъ. Купр. чааніа будущихъ блгъ.
ни надѣаніа вѣчныѣ жизни.

XXVIII.

Слово св. Нифонта о русаліяхъ.

Измарагдъ 1-й редакціи глава 23, Измарагдъ 2-й редакціи глава 33.

Изданія.

Житіе преподобнаго Нифонта издано по рук., принадлежащей князю П. П. Вяземскому № LXXI, Обществомъ Любителей Древней Письменности. Выпускъ I—1879 г.; выпускъ 2—1880 г.; выпускъ 3—1885 г.

Срезневскій. Древніе памятники рус. письм. и языка. Отрывки. По ркп. Троицк Серг. Лавры. Нач. Съдѣцію кмоу въ клѣтъцѣ. Стр. 221—222.—По сборнику (до 1250 г.) Лексиконской обители. Нач. Тайноу оубо цѣревоу достоятъ хранити. стр. 227—229.

Полѣновъ Житіе св. Нифонта Константиноградскаго. Изв. И. А. Н. по отд. рус. яз. томъ X, 1861—1863 г., стр. 374—387. Содержаніе житія и выдержки изъ него.

Списки по рукописямъ.

Румянц. Музея XIV в., № CLXXXVI, л. 46; Златоустъ 1555 г., № CLXXXII, л. 34.

Троицк. Серг. Лавры XVI в. № 204, гл. 23, л. 47 (копія Румянцевской ркп. № CLXXXVI).

Моск. Синод. б-ки XVI в. № 230(765), гл. 33, л. 61.
Троицк. Серг. Лавр. XVI в. № 202, гл. 33, л. 44;
XVI в., № 203, гл. 33, л. 43.

Моск. Дух. Академіи XVI в. № 46, л. 53; XVI в.
№ 113(435).

Ркп. Царскаго. Измарагдъ XVI в. № 142, л. 152; сборн.
XVI в. № 179, л. 417; Измарагдъ XVI в. № 691, л. 64.

Пергаменное житіе св. Нифонта, ркп. Троицк. Серг. Лавры
1222 года. № 35, 122 лист.

Св. Нифонтъ, которому приписывается слово о русаліяхъ, былъ епископъ города Констанціи Кипрской; онъ былъ родомъ изъ Пафлагоніи и получилъ образованіе въ Константинополь. Молодость свою онъ провелъ въ большой разсѣянности; но испытывавъ тяжкія искушенія, онъ рѣшилъ измѣнить свой образъ жизни. На склонѣ своихъ дней Нифонтъ поселился въ Александрію и, избранный епископомъ города Констанціи на островъ Кипръ, принялъ рукоположеніе отъ св. Александра, патриарха Константинопольскаго; это было во время царствованія Константина Великаго. Скончался св. Нифонтъ при Аванасіи Александрійскомъ (326—373 г.). Арх. Сергій. Полный мѣсяцесловъ Востока 1901 г., томъ II, часть I, 392 стр. См. статью Полѣнова о житіи св. Нифонта. Изв. И. Акад. Наукъ по отд. рус. яз. и слов., томъ X, 1861—1863. Стр. 374—387. Полѣновъ изложилъ содержаніе житія и сдѣлалъ изъ него выдержки, между прочимъ и о русаліяхъ 381—382 стр. Пергаменная рукопись XII—XIII в., который пользовался Полѣновъ, принадлежала часовнѣ женской обители Лексы, одного изъ Выговскихъ монастырей.—О житіи св. Нифонта у Е. Е. Голубинскаго. Ист. рус. ц. 1901 г., т. I, 1, стр. 1909. — Костомаровъ — Мистическая повѣсть о Нифонтѣ, Истор. моногрф. и изслѣд. Спб. томъ I, 1863 г., стр. 289—327.

Св. Нифонту былъ данъ даръ видѣть то, что скрыто отъ глазъ простыхъ людей: онъ видѣлъ бѣсовъ и ангеловъ, принимающихъ участіе въ повседневной жизни человѣка. Исполненное видѣній, житіе св. Нифонта очень нравилось читателямъ, но въ

то же время и возбуждало сомнѣнія. Главнымъ образомъ были распространены отдѣльныя выдержки изъ житія; особенно часто встрѣчается статья „о русаліяхъ“.

Слово Нифонта „о русаліяхъ“ заимствовано изъ Житія св. Нифонта, которое весьма рано было переведено на славянскій языкъ съ греческаго. Рукопись Троицкой Лавры № 35, содержащая это житіе, написана на 175 листахъ; начало ея утеряно; одиннадцать первыхъ листовъ переписаны впоследствии на бумагѣ; начиная съ 12-го рукопись писана на пергаменѣ. Какъ видно изъ послѣсловія, рукопись написана въ 6730 г. (1222 г.) въ Ростовѣ „при князѣ при Василцѣ, при сыну Костянтиновѣ, а внуцѣ Всеволожи“. Краткая замѣтка о „Житіи св. Нифонта“ см. Описаніе славянск. рукописей Троицк. Лавры, часть I, стр. 41. Житіе пр. Нифонта, изданное Обществомъ Любителей древней письменности, литографія по рукописи, принадлежавшей вн. Вяземскому № LXXI, выпускъ 3, 1885 г. стр. 235—241; соотвѣств. мѣсто тождественно съ Лаврскимъ житіемъ, рукопись № 35, разница только въ правописаніи. Напр. Лаврск.: възигравъ, мръзъкы онъ; въ литографированномъ житіи—взыграв, мерзіи онъ и проч. Правописаніе Лавской рукописи древнѣе.

Слово о русаліяхъ въ Измарагдѣ первой редакціи представляетъ изъ себя передѣлку одной главы житія. Списатель счелъ необходимымъ снабдить свою выписку предисловіемъ и сдѣлалъ это довольно оригинально. 61 глава житія начинается словами: „И си рекъ блженный: идяше въ храмъ“ и т. д. Эти слова служили въ житіи переходомъ отъ предыдущей главы, въ которой повѣствовалося о подвигахъ преподобнаго и видѣніи ему Господа на престолѣ, окруженнаго ангелами. Списатель же, оставивъ первую фразу, свое предисловіе вложилъ въ уста преподобному. А самое предисловіе заимствовано изъ послѣсловія, причемъ составитель списалъ не въ порядкѣ: первая фраза послѣсловія „толкоу бо блгдтъ дакътѣ кмоу гъ такоже зрѣти кмоу чювьстнама очина всѣхъ“—пропущена; списатель началъ словами: „яко труба“ и проч., и потомъ уже, предъ самымъ повѣствованіемъ помѣстилъ первую фразу Житія. Конецъ Измарагдовскаго поученія заключаетъ свободное изложеніе мыслей подлиннаго житія.—

Какъ мы уже сказали, „Слово о русаліяхъ“ по Измарагду первой редакціи (Лавр. № 204) стоитъ въ явной зависимости отъ Житія, и даже будто бы списокъ сдѣланъ съ Лаврскаго экземпляра; по крайней мѣрѣ неисправность текста житія отражается на „Словѣ о русаліяхъ“. — Измарагдъ 2 редакціи (Моск. № 46 Лавр. 202) заключаетъ дальнѣйшее сокращеніе и упрощеніе слова.

Когда и гдѣ составлена статья, называемая „Словомъ св. Нифонта“ и помѣщаемая въ Измарагдѣ первой редакціи, дать отвѣтъ на эти вопросы мы не можемъ за отсутствіемъ на это какихъ-либо опредѣленныхъ указаній. На этотъ счетъ можно высказывать только предположенія. Мы знаемъ, что житіе св. Нифонта было извѣстно у насъ въ до-монгольскій періодъ. Несомнѣнно отдѣльное „слово о русаліяхъ“ выдѣлено изъ житія св. Нифонта. Это могло случиться въ XIV или XV вѣкѣ. Тоже „слово о русаліяхъ“, помѣщаемое въ Измарагдѣ 2-й редакціи, уже значительно подновлено по языку и слѣд. возникло позже, въ XV—XVI вѣкѣ.

Слово сѣго шѣа Нифонта
о русаліяхъ. Рук. Моск. Синод.
б. XVI в., № 230 (765), л 61,
гл. 33.

Слѣво сѣго нифонта, ѡ
оу саліахъ. Реп. Троицк. Серг
Лавр. XVI в. № 204, слово
23, л 47.

Рѣ сѣшї нифонта, іакѣже трѣва
гласаци свираѣтъ вой, молитва же
сѣорїма совокуплѣтъ аггы вѣїа, а
сопѣли и гоусли пѣсни неприазнь-
скы пласаниа, пласканиа свираютъ
школо себе стѣдныа вѣсы, деръжай
же сопѣлиа въ сласть, любанї
гусли и пѣсин, пласканиа пласаниа
тїтѣ темнаго вѣса, иже жалаетъ
и тшиса, пожрети весь миръ; толкѣ
оубо блгть: вѣз гави блжнномѣ ни-

Иногда бы идоущоу сѣмоу нифон-
тоу въ цркви стымъ вѣа на оутренюю

и видѣ мнѣ цркви идоуща дѣмона
иже бы кнѣзь вѣсомъ и с нимъ.
пѣ. вѣсовъ и слышавше црковное
пѣние. и оужасоша. и исполниша
тарости. и поносиша кнѣзю своемъ
глаголюще. видиши ли како ти съ сла-
вить иѣоу ш равъ свой. и сѣ оубо

пѣние слышаше токмо оужасъ при-
татъ на. горе на шкатаннѣ. тако
сила и крѣпость наша погиге до-
коле црѣ нѣшь с нами въ крѣпце
повѣла хрѣ кртыаны. инога жиды
взврѣжы на іса и распаша и
штоле бы сокрѣщенне силы нашета.
и ісѣ во свѣзавъ ѣ въ шгенѣи
глоубнѣ повеле оутверднн. и и
штоле сила ншего црѣ сокрѣшнса.

и наша держава попрна бы. сѣ вѣ-
сомъ кнѣзю своемъ поносащѣ. онъ
же рече имъ. о семъ ли вы печаль
имѣете иже ісѣзъ слави въ цркви
мриннѣ. хоудо о семъ скорбите в

ЛѢТѢ чѣ мнѣдетса. на **иного**
снѣ мирьскыми пѣлн и **плѣса-**

фонтѣ; тако же зрѣти емъ всѣхъ
сихъ дѣвными шчима. единою бо 1)
идоущѣ емъ въ цркви 2) стымъ вѣа 3)
во время пѣннѣ 4), и оубрѣ на
пѣти црковнемъ, 5) тако мнѣ идѣше
единъ дѣманъ. 6) тѣи же бѣше кнѣзь
вѣсомъ. а оунѣ же и драхлъ
и съ нимъ. вѣ. инѣ 7) вѣсовъ. слы-
шавъ же пѣ црковнѣю и оужасошася.
наполниша завнсти. 8) и начаша
поносити 9) кнѣзю своемъ глаголюще ви-
диши ли како ти славитса 9) іс
въ цркви ш равъ своихъ, се оубо
поюще пѣ ісѣ назарѣнина всѣ ны 10)
помучилн и 11) оустрашилн 12)
соуть, 13) но оуже повеженн ѣсмы
оканнѣи. 14) допележе 15) црѣ 16)
нашъ воуетъ с нами крѣпци пове-
жаемъ 17) крѣтыаны. 18) егда же во-
орѣжившѣ 19) на іса с жиды и
распаша и, и штоле скрѣшена бы
сила наша. 20) и не имамы крѣпо-
сти тако прже свѣза во нашегѣ
начѣлника ісѣ назарѣннѣ, и всю
силоу ѣго попрѣ. 21) и штоле погиге
нашъ црѣ и сила его скрѣшнса.
и наша держава похѣленѣ 22) бы,
да что сотворимъ обаннн. 22) се 23)
поносащн лоуканнѣ 23) вѣсомъ свое-
моу кнѣзю. онъ же к нимъ рѣ о
семъ ли есте скорбнн. 24) иже 25)
слѣшите іса слави въ цркви
марннѣ, 26) то мало ны есть о
семъ печалн, тако въ время едино
о семъ скорбѣютъ ны, а 27) мно-
гаждѣ же мирьскыми пѣлн сла-

ниемъ. а нѣ мало пожѣте. оуѣ-
рите нже славити начнѣт нѣ. а ш
исѣвѣ невреци. вы же по шѣдни.

и поиде члѣвкъ¹⁾ сѣ сопѣлами и по
немъ многоѣ народѣ. ѡвни поюще и
плеирѣще и се ѡканин вѣси ви-

дѣши и возрадовашася радостию
великою и начаша ити льстити ти
ѡвни на игры и на плясанне иныѣ

на ибси. се вѣдѣт мѣж зрѣше ис
полаты. того навѣстиша вѣса. и велѣ

предъ собою играти и плясати. вѣмъ

сребреницѣ дасть сопѣлникѣ. ѡи же

во пчагѣ²⁾ вложи ю. вѣсѣ иземши
ю. и посла къ ѡцю своемѣ сотонѣ
в безданѣ рѣдѣще посланномѣ вѣсѣ.

вѣдѣт ны. аще ли вы ѣ се не-
извѣсто²⁸⁾ то пождете²⁸⁾ да
вы покажю, иже начноу нѣ сла-
вннн,²⁹⁾ и вы обрадоватися иmate,³⁰⁾
и се кнѣзю нѣхъ поуѣт нѣмъ глѣцю
и се³⁾ члѣвкъ срѣте м³¹⁾ скача м съ
сопѣлами и с нимъ нѣмше множе-
ство народа³²⁾ послушающе его.
ниин же плясѣхоу и нолѣхоу.³³⁾ и
всѣ сѣ зрѣше бѣженный. и ѡ едн-
наго мирна.³⁴⁾ свѣзана оужемъ
ѣдинимъ³⁵⁾ и влекомы³⁶⁾ вѣ слѣдѣ
сопѣлника, и се³⁶⁾ оузрѣвши³⁷⁾
вѣси³⁸⁾ вѣзрадовашася радостью
великою. и начѣ ити прельщати³⁹⁾
народѣ овы подвизахѣса плясати.
а другомъ плескати. вѣспѣвающе, с
ними же и вѣсѣ плясѣшимъ, и
скачюшимъ, народн же не видѣхоу
вѣсѣ токмо бѣжныи нифонтѣ,⁴⁰⁾ и
се⁴¹⁾ мѣжъ стоаше зрѣ с полаты,
и нострѣченѣ⁴²⁾ ѡ вѣса,⁴³⁾ и по-
велѣ ставше нмъ прѣ собою играти
и плясати.⁴⁴⁾ а другомъ пѣти и
пляскати,⁴⁵⁾ вѣсѣ оугоднѣ тво-
рѣтѣ.⁴⁶⁾ и земъ вѣтынѣ сребреницю
дасть сопѣлникѣ, он же ю приѣмъ
вложи вѣ чпагѣ⁴⁷⁾ свой, вѣси же
иземши сребреницю изъ чпага⁴⁸⁾
сзпѣлннчѣ и послаша⁴⁹⁾ ю съ едннѣ
вѣсомъ,⁵⁰⁾ къ ѡцю своемѣ сотонѣ
изъ безанѣ. глѣ⁵¹⁾ рѣи шѣ ѡцю

1) М. Синод. № 231, л. члѣкъ съ сопѣлами.

2) пчагѣ = чпагѣ (изд. 1 ред.) = περιεστηθιον. Miklosich Lexicon, стр. 1128.

ршѣ рци ѿцю ѿшема тало связан -
номъ. ісѡмъ назарѣнинѡ се ти даръ
послалъ. ѡлазишиа кнѣзь. буди ти
въ честь ѿче мѣ твоей рабы. многи

собразишѡ крѣтъгане вороги наша.
се рекѡще даша дѣволъ сребро и
мѣдъ. иже игры дѣла сопѣлникѡ
дагахѡ. сѣ. лѣквини вѣси велича -
хѡса. доше же посланныи вѣса видѣ
ко адово жилище. и принесе па-

гоубныа дары сотонѣ. таже прии
велми ѡбвеселиса. рече всегда ѿ

кѡмнрослуженна жертвѡ приемлю
но не могутъ ма тако шввссѣлѣти
такѡ сии ѿ крѣтъганъ приносимыа.
и сии изрекѡ сотона. паки возврати
и посланномѡ вѣсѡ иже вѣ при-

несла. и рече шѣ понѣжайте крѣтъ -
ганъ. на игры и пласаніе. и на

га ми в любовь соѡ. и скоро видѣ
вѣса. къ пославшии его. и повѣда
и сотонни¹⁾ реченіе и паки сребро
и мѣдъ въ чпагаз вложиши шптишлѡ²⁾

нашому дѣволѡ связаномѡ тамо
ісѡмъ⁵²⁾ назарѣниномъ, се ти
жертвѡ пѣсти єдинъ ѿ кнѣзь. на -
рицаемъ ѡлазишиа⁵³⁾, живъа воуди.
жртѡва твоѡ ѿче нашъ, мы бо тѡи
ѣсмѡ члѡда, и сѣтворихомъ под -
вигъ⁵⁴⁾, насоупротивныа палъ
крѣтъганы⁵⁵⁾, и ино много⁵⁶⁾ рекши
даша ємѡ сребро и мѣдъ. еже имъ
давахѡ богатѣи, и оубози, игранѡ
дѣлѡ и се лоубавни вѣси. акн
жертвѡ приношахѡ, и тѣмъ⁵⁷⁾ ве -
личахѡу сѡ. и доше же посолъ вѣ -
сѡвѣскыи ко дѣволѡ⁵⁸⁾ и вѣзъ
в жилища адова принесоша ѡка -
нныи⁵⁹⁾ пагѣбныи приносѣи, таже
приимъ дѣволъ⁶⁰⁾ ѡбрѡдсѡсѡ и
рѣ, то всегда⁶⁰⁾ оубѡ жертвѡ ѿ
коумиръ приемлю, но тако сѡ ѡве -
селити не могѡ тако⁶¹⁾ же ѿ сѣ
крѣтъганъ приносимѣи,⁶²⁾ вывлетъ ми
радѡсть, и веселіе⁶³⁾ си рѣкы дѣ -
волъ,⁶⁴⁾ намы ѡврати⁶⁵⁾ сребро и
мѣдъ сопоущѡмоу,⁶⁶⁾ осквернивъ
ѡ своймъ ѡмраченнемъ, и рекъ⁶⁷⁾
къ вѣсу⁶⁸⁾, идите и поучайте на
игри грѣховныи⁶⁹⁾, назарѣны. не
могутъ бо инако нарѣши га нашего
ісѡ хѡ. но токмо ісѡ назарѣнинъ⁷⁰⁾
скоро же принѣде вѣса къ послан -
шемѡ єго, донесъ⁷¹⁾ сатанино⁷²⁾
запрещенѣ⁷³⁾, и паки вложи⁷⁴⁾
въ чпагаз оптолоу сопѣлникѡ.⁷⁵⁾

1) М. Синод. № 231—еже рече ему сатана.

2) Синод. 231—опущено

сопѣлникѸ. и тако ¹⁾ ѿндоша прелъцати инѣ члѣкѸ. ²⁾ си вса нифонтѸ блжнны дшевныма ѿчима видѣвѸ.

плакаше ѿ прелъсти крѣтъаньстѣи целѣми. и оучаше многи игры оставлати и на позоры не ходити. тако ³⁾ бо труба звираетъ вои. тако книги чтомы англн бжнина свнрлюѸ. а сопѣлн и гоуслн спирають около себе стѣдныма бѣсы. лсбѣи же сопѣлн и гоуслн сотонѣ чѣи творить. а иже чѣтѣи и дарѣи то бѣсѸ дѣлю лѣкавомѸ. и аще кто не ѿстанеть творениа сего проклѣтаго. с невѣрными ѿсѣднѣтсѣ и кѣмирословѣбники. вѣдѸ нишѣмѸ слава всегда и инѣ. и прѣно.

и тако бѣси ⁷⁶⁾ разидошасѣ ⁷⁷⁾, и инѸхъ прелъцать ⁷⁸⁾ члѣкѸ блжнныи же нифонтѸ ⁷⁹⁾ зрѣ ⁸⁰⁾ сихъ слезаше, и бѣ одержимѸ велнкою печалью о тѣковѣи погивели. и прелъсти, крѣтъаньстѣи ⁸¹⁾, и молѣшесѣ остати, всѣмѸ нгрѸ бѣсовскѣи ѿ льсти дѣволѣм, наипаче же своѣ имѣнне дають бѣсѸ лоукавомѸ иже соуть рѣсалнѣ, инѣе же скomorохѸ, да аще сѣхѸ не ѡстѣпѸтѸ сѣ с кѣмиры слѣжителн имѣтѸ вѣтѣи и вѸ срежетѣ зѣвнѣмѸ, аще рѣмѸ имамѸ ца... ⁸²⁾ тѸ єдиноу дай же ю в заемѸ вѣтѸ, и возмѣши сторнцою жизнь вѣчнѣю, за кою виноу, дѣши сребро свое, дѣволу въ жертву велику пагубу дше своєи творѣ. а дѣволу радость велика бо радость свѣршѣтсѣ дѣволѸ пласанѣи и пласканѣи, сѸ свѣрнльми. ⁸³⁾ вѣтѸ нашѣмѸ слава: †

Разночтенія по рукописямъ.

Житіе преп. Нифонта, ркп. Троицк. Сер. Лавры № 35 обозначаемъ—Ж; № 202 обозначаемъ буквой Т, а № 203 — Л.

Рукопис. Моск. Дух. Академіи № 46—А; той же Академіи (Іосифова Волоколамск. монаст.) № 113(435)—обозначаемъ буквой В.

Моск. Синодальной б-ки № 230—С.

¹⁾ Въ житіи все предыдущее отсутствуетъ; глава начинается такъ: „И се рекъ блаженный идѣше“... Въ другихъ спискахъ Измарагда второй редакціи иногда бысть (В. бысть опущено) идоущю блженному Нифонту.

²⁾ Ж. храмъ.

^{1—2)} М. Синод. № 231: и вельми возрадовашасѣ бѣси ꙗже сатоннѣи. и начаша прелъцати многыхъ ѿ христанѣи.

³⁾ Конецъ въ Измарагдѣ 2-й ред. не сходенъ съ исмараго 1 ред.

3) Ж. прибавлено: „его же създа блжнныи и преодѣкрась нъ зѣло. достоинъ стѣи бци многа бо оутварь баше на немь (храмѣ).“

4) Ж. въ кдиноже соуцоу блаженномуу тоу. и людѣмъ покущемъ оутрость. Т на заутреню.

5) Т. Л. и видѣ. Ж. прилежащемъ цркви.

6) Ж. мюринъ драсьль. Т. дѣмона мимо цковъ идуща; Л. мимо цркви идоуща дѣмона.

7) Т. Л. этого слова нѣтъ.

8) Ж. прибавлено: „и поидоша искусити рабы божиѣ кожеждо ихъ“. (слова пе илуть къ дѣду). А. № 113 — исполниша зависти съ яростию; Т. Л. гдрости.

8) Л. поносиша князю своему. А. Т. и поношахоу.

9) Ж. славить; Т. колико славимъ. В. послѣ словъ: „исъ свѣ“ пропускъ— вырванъ листъ.

10) Ж. нѣтъ.

11—12) Ж. нѣтъ.

13) да где и убо сила наша късть

14) Ж. прибавка „и оуничжихомъсѣ. скроушена бы държава наша. и цртво наше раздроушисѣ. Т. Л. и С. все это начиная со словъ „се оубо“ выпущено и сказано: „се оубо пѣние слышавше токмо и оужасъ приидѣт на съ. горе намъ окалнннмъ тако сила и крѣпость наша погмбе.“

15) Т. Л. С. доколе

16) вмѣсто царь поставлено тѣ (указат. мѣстоим.).

17) Ж побѣжахо крѣпцѣ и одогѣхомъ

18) Ж члвкомъ.

19) Т. вооружи. А. вооружисѣ, Л въроужена.

20) Т. прибавл. „исъ бо связавъ его во Угненнѣи глѣбавѣ и повегѣ утверднті.“

21) Т начиная съ 20 вымѣтки все выпущено.

22) Т попрана.

23) Т нѣтъ этихъ словъ. Начиная съ выноски 20 въ Житиѣ читается такъ: „и отнюдь же свѣза къго исъ въ адѣ. пошравъ къго точило. тако бъринѣ поути съгладивъ и оттолѣ погыбе нашъ кнѣзь и оуничжисѣ наша държава. и црство приближакъсѣ и коньць. да что створимъ окалнни.“

23) А. сѣа.

23) А и Т. нѣтъ

24) Ж—печалите; Т—печальны есте.

25) Ж къжелп

26) Ж храмѣ маринѣ.

27) Ж начиная съ 26 вып. читается такъ: хоудо то късть стрѣвало намъ въ нѣхъ дѣлахъ ими же оудѣвѣють ны. но не ослабляйте и не оунывайте.

28) Ж начиная съ „аще“ читается такъ: „аще ли то вы неизвѣстно късть“ (последнее слово доказываетъ, что переписчикъ заимствовалъ слово изъ Житиѣ непосредственно. Т. се бо вмѣстѣ час минуется о насъ мнози славять.

28) Т прибавлено: мало како насъ начнѣтъ славити. А мало пождите оузрите иже славити...

29) Ж „а о исъ не брѣщи. Т. мирскими пѣсньми и плясаніемъ.“

30) Ж и печальною сѣтованикъ ѣиметь ѣ васъ.

31) Въ словѣ пропущено: придоша и въкоторнѣ въ стѣгны. и видѣвше гд доуси лукавин. мышлахоу котороу виноу вѣложи въ нѣ. и се приспѣша нѣци

числѣмъ дако (30) моужь зѣло образнѣ ѿ страны рекомѣд ферногии. и мимо идоущемъ имъ тоудѣ. шьдъ же кдннѣ бѣсъ въ оухо старѣйшинѣ ихъ. въвѣрже слово срамно. и приѣд съ оусьрднѣемъ а не вѣды] оканьнынъ прельстьяника. и нача срамъ на грады въспѣвати. и възыгравамъ. дружика же кѣмоу начаша опѣвати. плашуще и роукама илещюще. бѣси же пласахоу с ними плещюще. и тогда гдѣ имъ князь ихъ. не рѣхъ ли вамъ ико соут чльци иже оугодна намъ творат. да веселитес нынѣ о нихъ. и се имъ глщемъ и минуущемъ стьгнѣе.

31) Т и А. пойте.—Тамъ же взмѣнъ словъ между 30—31 выносками стоять „и бысть по шбѣдни“.

32) Ж. „с ними“ нѣтъ.

33) Ж. „ини же“—нѣтъ. Т вмѣсто „ини же пласахоу“ и проч. стоять: „ови поуже, и плещѣше, а ини плашѣще.“

34) Ж мюрина

35) Ж „повѣрстье. зади роуцѣ държаша.“

36) Ж „влекомы“ пропущено

37) Ж: оканьни

38) Ж „сего народа прельщена ѿ клзѣ ихъ“.

39) Ж ви. этого слова „змоущати крамолы“.

40) Ж начинала „с ними же и бѣсом“, нѣтъ. Т и А также нѣтъ этихъ

словъ.

41) Т нѣкто

42) Т „наусти“

43) ѿ сотоны

44) Ж вмѣсто „играти и пласати“—свирати (отъ свирѣль). А. послѣ прерыва, чтеніе возобновляется.

45) Ж. прибавл. „роукама“; Т. начинала съ выноски 44 нѣтъ.

46) Т. нач. съ вын. 45 нѣтъ. Ж. ви. „творать“ стоять „твораше и нача скакати“ А отгѣченное выносками 45 и 46 выпущено.

47) Въ жити Нифонта, въ Четьи-Минеяхъ“ Дмитрія Ростовского, подъ 23 декабря, стоять: „вложи въ корманъ свой“.

48) Ж. изымше ищѣпача (очевидно описка).

49) поустиша.

50) Ж „съ единымъ бѣсомъ“ нѣтъ.

51) рѣша лоукавому (Т посланному) бѣсоу.

52) Ж нѣтъ

53) Ж алазионѣ. оупотиоломъ старѣйшиноу ~~жрдомъ~~. Т ~~стоитъ зази-нѣ~~

54) Т соблазнихомъ

55) Ж. на кръстыны врагы наша.

56) Ж „си“ Т „се“

57) Т начинала съ „аки жертву“ нѣтъ.

58) Ж къ змию

59) даръ

60) Ж лоукавый Т. онъ А. иже приежъ

51) дако—Ж. нѣтъ

62) Т. прибавл. приносима

63) Ж и Т. нѣтъ этихъ словъ, начиная съ выноски 62.

64) Ж ви. дѣволъ „мързки онъ сотона“.

65) Ж. възврати въспѣтъ.

66) Т вмѣсто словъ „сребро и медь сопуцѣмоу“ стоять: „посланиаго бѣса иже бѣ принеслъ“.

67) Т. Начин. съ выноски 66 пропущено, а прямо: „и рече ему“.

68) дхоу проныривому—рук. Вяземскаго № LXXI пронырливому. Въ Жит. № 35 далѣ вставка: да растеть по силію моихъ всѣхъ. Въ рук. Вяземскаго это мѣсто неисправно: писецъ написалъ только дара (оставлено пустое мѣсто) посилю... .

69) Ж. вм. поучайте... читается: побѣжайте грѣшныѣ назараны.

70) Т. и МА начин. съ выноски 67 читается такъ: и рече емѣ, шедше по-
бѣжайте хрстіаны на игры и на пласаніе, и на инаа ^Гже ми в любовь сътъ“. В. се
рекъ сотона гла к бѣсу пришедшему ѡскоривъ взрагса къ пославшемѣ та
побѣжати.

71) Т повѣда

72) Ж—змиево имъ

73) речение.

74) Ж. и Т прибавлено срѣбро и мѣдъ.

75) Въ Жити № 35 въ этомъ мѣстѣ сдѣлана вырѣзка послѣ слова „оптно“, слѣдующая строка начинается слогомъ лоу (лоу не вѣдоущю), который очевидно представляетъ только часть слова. Въ Жити изд. Вяземскаго читается безъ раздѣленія на части: оптилоу не вѣдоущю. Въ Т. оптилоѣ сопѣльнокѣ; опти вѣроятно оптомъ. всѣ деньги. В. этого слова нѣтъ. В. прибавлено. и възрадова-
шасъ бѣси о глѣ сотонинѣ.

76) Ж бѣси пропущено и стоитъ лишнее слово паку.

77) описка. Ж. и Т отъидоша.

78) Ж искоусити (достигат. наклон). Въ ркп. Вяземскаго—искоусити.

79) Т прибавлено—дшевныма очима

80) Т видѣвъ

81) Ж самое повѣствованіе заканчивается; далѣ слѣдуетъ разсужденіе о
вредѣ пѣсенъ и о томъ, какъ должны хрстіане употреблять свои деньги.

82) Нельзя разобрать.

83) Смыслъ слова не понятенъ, Вѣроятно описка.

Конецъ слова о русалияхъ въ Измарагдѣ второй редакціи таковъ. Т. и А.
„ако бо труба собираетъ вѣя тако книи чтомыа собирають а҃ггы бжїа. сопѣли
же і гѣсли собирають бѣсѣвъ. (С. и Л. стодныа бѣсы) любѣже сопѣли и гѣсли
той сатанѣ честь творит а иже чтѣтъ и дарѣтъ игрецѣвъ (С. и Л. игрецѣвъ нѣтъ)
то бѣсу дають лукавому. аще же кто ѡстанеть творениа сего проклѣтаго то с
невѣрными и кѣмирослѣжителіи осѣженъ бѣдетъ. Также читается въ Т.—Въ рук.
Моск. Л. и с коумиролужбникѣ.—В. такой конецъ: „И си же всѣ видѣ блажен-
ный нифонтѣ дшевныма очима. плакашесъ велики ѡ прелести хрїаньстїей и написа
сѣа повѣда всѣмъ намъ на ползѣ. слава бѣдѣ мы ж възлюбленїи сѣа слышавше ѡ
блаженнаго нифонта. бѣжимъ проклѣтыхъ игрѣ бѣсовскихъ. паче же брате. оуда-
лимса пласаніа. да не со двѣдъ воломѣ ѡсоужени бѣдемъ в вѣчный ѡгнь. любѣ бо
ны и жадаа нашего спасенїа. гѣ сѣа прояви оугодникѣ своимѣ нифонтѣ. да не
внидемъ.—(послѣднїи і слова трудно разобрать).

Такой же конецъ въ ркп. Синодальной б-ки XVII в. № 231, листъ
335 на оборотѣ. Тамъ есть и послѣднїя слова: „да внидемъ въ мѣкѣ съ ді-
аволомъ“.

XXIX.

Притча и заповѣди господня.

Нач. Рече гѣ. не помѣщите бисера моего Рук. XV—XVI
Моск. Архивъ Иностранныхъ Дѣлъ, № 478(958), л. 515.

Списки.

Слово штъ сѣго евангелиа. Ркп. Соф. 6. XIV в. № 1262.
Издано Тихонравовымъ. Лѣтоп. IV, III, 105 стр.

О разсужденіи грѣховъ тѣлесныхъ и душевныхъ и о постѣ.
Ркп. Троицк. Серг. Лавр. XVI в. № 784, л. 7—8.

Заглавіе статьи — „притча и заповѣди“ довольно вѣрно опредѣляетъ содержаніе статьи съ формальной стороны. Составитель въ первой части статьи изъясняетъ отдѣльные тексты Священнаго писанія: Матѣ. 7, 6; Лук. 10, 42; Филиппис. 2, 8; Лук. 2, 51; Матѣ. 6, 6. Толкованія неудобовразумительны. Не знаемъ, на кого падаетъ отвѣтственность за эту темноту: на составителя слова или малосмысленнаго переписчика. Полагаемъ, что виноваты тотъ и другой. Въ цѣломъ статья лишена единства, за что отвѣтствененъ ея составитель; что же касается переписчика, то онъ или не понималъ копируемаго текста, или же у него былъ подъ руками неисправный текстъ. Такъ, изъясняя 6-й стихъ 7-й главы Евангелія отъ Матѣя, переписчикъ внесъ слѣдующую тираду: то сѣтъ пси иже не имѣтъ вола моем. иже процвѣте. се

же истолкова щъ оум. глѣмы памфилъ къ своемѹ оученику к зовомуу дши“.—

На томъ мѣстѣ, гдѣ стоитъ слово оум, подчинено, и самое это слово только остатокъ другого какого-то слова; вообще это мѣсто испорчено.—При объясненіи 42 стиха 10-й главы Евангелія Луки, именно словъ Спасителя, что Марія избрала благую часть, которая не отымется отъ нея, составитель слова пишетъ. „такъ бы ни ѿ кого же не ѿѡлась аще быша ходили по учению моемѹ и ѡца бумѹ, его же слово прѣсловіе ѡ поканіи“.

У насъ нѣтъ другого списка этой статьи и потому мы не можемъ возстановить правильное чтеніе. Полагаемъ, что эта неудобовразумительность побудила русскаго книжника опустить первую часть статьи Такимъ образомъ возникло „Слово отъ сѣго евангелиа“, напечатанное Тихонравовымъ (Лѣт. IV, III, стр. 105), и статья въ ркп. XVI в. Троицко-Серг. Лавры—„О разсужденіи грѣховъ тѣлесныхъ и душевныхъ, и о постѣ“. Нач. „Тѣлесніи бо грѣси инацы“. (Ркп. № 784; лист. 7—8. Въ описаніи рукописей это слово неправильно указано на листахъ 14—19). Последняя статья представляетъ дальнѣйшее сокращеніе „притчи и заповѣди“ московскаго архивнаго списка.

Архивный списокъ и Троицкій тождественны; разница въ правописаніи и мелкихъ опискахъ переписчика.

Последнюю часть „притчи и заповѣди“ (арх. ркп.), сходную съ словомъ отъ евангелія (ркп. Соф. 1262) и Троицкимъ спискомъ мы для краткости будемъ называть „словомъ отъ евангелія“, но имѣтъ въ виду всѣ списки слова.—Въ этомъ словѣ идетъ рѣчь о раздѣленіи грѣховъ на душевные и тѣлесные, а также поста: на душевный постъ и тѣлесный. Къ тѣлеснымъ грѣхамъ отнесены: убійства, блудъ, чародѣйство, позоры, требы идоламъ и бѣсамъ, лихоиманіе и пьянство. Душевные грѣхи слѣдующіе: хула, злые помыслы, ереси, злопамятство и проч. Для насъ важны слѣдующіе грѣхи, отнесенные къ душевнымъ: похваленіе чужой вѣры, изученіе острологии, вѣра въ метаніе, живыя писанія и въ еллинскія книги (или кощунныя), баснотворенія, вѣра во встрѣчу, въ чохъ, въ сновидѣнія, громникъ, ко-

лядникъ, птичин чаровы (примѣты по птицамъ), весь мартолой проклятый, вѣра въ злые дни и часы.

Большинство указанныхъ суевѣрій находится въ индексѣ митроп. Кипріяна (1376—1406). и кромѣ того указаны встрѣча и чохъ (непомятое кошь мы считаемъ за чохъ), упоминаемые въ позднѣйшихъ индексахъ. — Полагаемъ, что памятникъ, именуемый „притча и заповѣдь“, возникъ въ XIV вѣкѣ.

Возможно допустить, что разбираемая нами слова имѣютъ своимъ прототипомъ какой-нибудь юго-славянскій, скорѣе всего сербскій (упоминается слово матица) памятникъ аскетическаго содержанія. Искусственность и темнота изложенія побудили сдѣлать изъ него рядъ сокращеній. Вторая половина статьи, исчисляющая грѣхи, разработана самостоятельно, или же заимствована изъ какого-нибудь другого памятника.

Въ „притчи и заповѣди“ обращаетъ на себя вниманіе слѣдующее мѣсто: „его же слово прѣсловіе ѡ покаѣніи“, — Извѣстно духовническое наставленіе о принятіи вающихся подъ названіемъ „прѣдсловіе покаянію, правило св. отецъ съборныхъ всеа вселенныа“ (Рус. Истор. Библ. VI, стр. 835). Но по содержанію это совершенно различные памятники. Нѣкоторое сходство можно видѣть въ одномъ мѣстѣ, которое мы отмѣтили по „прѣдсловію покаянію“, напечатанномъ въ Р. И. Б. VI, 837.

Притча и заповѣди г҃на. Рув. Моск. Архив. Ин. Дѣлъ XV—XVI в. № 478/958, л. 515.

Рече г҃ь. не помѣщите висера моего прѣ свиньями да его не попрѣтъ ногами. и пакы рече. не дайте ст҃го псомъ. то сѣтъ пси ѿ.с не ѿмѣтъ вола моего. ѿже процвѣте. се же истолкова шѣъ оум¹⁾ глѣмый пемфилъ к̄ своему оученику и зовомому дши. на инѣхъ же ѣ взведено и никто же сего вѣсть. но слово то ѣ исполнено дх҃а ст҃а. иже ѡ корени дх҃овна плода. іс̄ оубо рече мр҃фѣ. едино ти есть на потребу. мр҃іа во вл҃гю часть избра таже не ѡметса ѡ нем. тако бы ни ѡ кого же не ѡмаса аще быша ходили по учению моему и ѡца оума. его же слово прѣсловіе ѡ покаѣніи. ни на многа вѣдома и не домы-

слимаѣ. и гдѣ рече. вамъ единемъ дано вѣдати кто тѣ избереть блѣю часть иже не ѡймется ѡ него. в злѣю²⁾ во дшу не можетъ вселитисѣ развѣмъ. зламъ бо ѣ дша непокорива и не непослушлива wskверняющеса ѡ пѣанства. и ѡ непрѣды сзваного имѣнїа тѣ во еста матици всемъ злѣ³⁾. и пакн ре гѣ. никтоже можетъ принти ко мнѣ аще не ѡщѣ мой привлечеть его. еѣ же есть аще кто въ своей воли а не в воли ѡца моего не имѣтъ спѣтисѣ. но пойдѣтъ в погивель. а ѣ (л. 516 об.) волю творѣтъ ѡца моего такѣ и азъ творнхъ. и павелъ писа ѡ мнѣ рекъ. бывъ послѣшливѣ до смѣрти смѣрти же крѣѣ. и лѣка еѣдлсгѣ рече. ісѣ же покарашѣ родителема. творѣщи же волю ѡца моего пойдѣтъ вѣ бесконечнѣю жизнь. идѣже нѣсть печали ни въздыханїа. ре же гѣ. волаъ есть ѡца и сѣа и стѣго дѣа покорение и послѣшанїе правовѣрномъ и стѣмъ и чистомъ оученїю иже ведеть вѣ жизнь вѣчнѣю. покоривымъ и послѣшливымъ творѣщамъ дѣломъ слѣшаное. и пакн⁴⁾ рече ісѣ.⁵⁾ аще хощеши помолитисѣ ѡцѣ твоемъ в тайнѣ. то⁶⁾ влѣзи во храмнѣ твою и затвори дверн и помолнса ѡцѣ твоемъ в тайнѣ.⁷⁾ и ѡщѣ твой видѣ тебе⁸⁾ в тайнѣ молашаса. въздасть тебѣ⁹⁾ гавѣ прѣ аглы своими и прѣ всѣмн стѣмн. что же есть в тайнѣ. иже кто клеѣца¹⁰⁾ дѣшевнѣ грѣховъ и ѡ дѣшевнѣ грѣсехъ молнтсѣ и плачетсѣ. и¹¹⁾ шпитемьѣ дрѣжить и постїтсѣ. не ісходѣ с поста до исхода дша своеѣ такоже¹²⁾ во телесныи постѣ исходѣти ис поста. и мѣтвѣ емлютъ. исходѣще ис поста. а дшевнѣю мѣтвѣ нматн¹³⁾ егда дша ис телесе исходити начнеть. телеснн бо грѣси инаци. а дшевнн инаци. такѣ и постѣ инакѣ телеснн. а инакѣ дшевннн. телесннн бо грѣхъ телесьски. а дшевннн дшевьски. телесннн бо постѣ постнвшн та¹⁴⁾ гати. а дшевного поста николи же¹⁵⁾ престати. но оли вѣ вѣдѣцнмъ вѣци шпочнѣти телесннн бо сѣтъ грѣси. ѡбїйства. вѣднн. чародѣйства. позоры,¹⁶⁾ волъшвѣ. наѣузи, идоломоление.¹⁷⁾ тревы идоломъ и бѣсомъ.¹⁸⁾ и потомъ великое злое лнхонманїе¹⁹⁾ иже есть матїци²⁰⁾ всемъ злѣ. а дрѣгамъ матица всемъ²¹⁾ злѣ пѣанство и всего того нѣжеть²²⁾ велика исписати.²³⁾ а се дшевнннн грѣсн. хѣла. злнн помысли. ереси. злопомнѣѣ.²⁴⁾ завнсть. клевета. ненавнсть.²⁵⁾ презорьство.²⁶⁾ оунынїе. ѡчанїе. неоупованїе еже к вѣгу. нновѣрїе, иже чюжую вѣрѣ хвалитн. и примѣшатисѣ къ нновѣрнымъ.²⁷⁾ и лѣати. и не право гѣати и роски дѣати. и шволгатн²⁸⁾ правымъ. и клеѣтсѣ. и иного клеѣтвѣ догонїти. и²⁹⁾ ко иной вѣры правнѣ. к³⁰⁾ поганнѣ прнстѣпатн. и по крнвелмъ

прю дѣлти. и не³¹⁾ право глѣти.³²⁾ и оучитисѧ астрологѣи и вѣровати в метаніа. и³³⁾ въ лживѣм писаніа въ еллинскія кощѹны.³⁴⁾ и басно-творѣм. в' стрѣлю и ѡ кошь. и³⁵⁾ в' сновѣдѣнія. гром'никѣ. колданикиз птичїи чарове. и весь мартолой проклатый. иже творѣтъ злыя дни и часы. да вѣдѣтъ проклати.³⁶⁾ ѡ и ѡжа велнка писати. да тѣхъ грѣховъ не вси см кають ни за то шпитемыи прїемають.³⁷⁾ тѣм же не вси спсѣтса но избраннїи. кое сѣтъ избраннїи покоривши. и послѣшавши. тїи бо волю бжїю дѣють. а свой воль ѡметавшесѧ³⁸⁾ тїи сѣтъ раби бжїи. гѣ рече. ѡ сѣтъ дѹхомъ бжїимъ водими. то сѣтъ снова бжїи. се мало написауъ ш телесныѣ грѣсехъ. ѡ ш дѹшевныѣ. иѡжа бо естъ мнѣство писати да сами пакѣ рассмотрѣте.

Варианты къ архивному списку № 478(958) отмѣчаемъ по Софійской рукописи № 1262 и Троицкой ркп. № 784. Троицкий списокъ обозначаемъ литерой Т; варианты же по Софійскому списку приводятся безъ обозначения рукописи.

1) Подчищено въ рукописи, трудно разобрать.

2—3) Отмѣченное мѣсто имѣеть нѣкоторое сходство съ „прѣдсловїемъ покаянїю“. Въ злехитру душу не влѣзеть мудрость, ни ся можетъ укоренити въ глѣдѣ, оскверненїѣ отъ пьянства, паче же отъ неправеднаго богатства. Еста бо двѣ матици всякымъ зломъ въ вѣцѣ семь Р. И. Б. VI, ст 837. У Срезневскаго, Свѣд. в зам. LIX, 328 и 334 стр.

4) Начиная съ этого мѣста сходно съ „словомъ отъ св. евангелїа“. Ркп. Софійск. б. № 1262.

5) Соф Гь.

6—7) нѣтъ

8) тѣ

9) тобѣ

10) кактса

11) Сокращено **дшевныхъ грѣховъ и телесныхъ. и спитемью.**

12—13) короче: **дша своеа. и матву омлютъ. егда дша...**

14) таже. Т. да

15) Т николиже не

16) Соф. потвори.

17) идолослужение.

18—19) **идоломъ ѡбсомъ, по мзде лихоиманне.**

20—21) Сокращено **всему злу чинаство**

22) нужно

23) Соф. писати

24) злопомянание.

25) Т. нѣтъ этого слова

26) прозорство

27) къ инои вѣрѣ

28) облыговати.

29) прибавлено. и ротѣ водити

³⁰⁾ къ иной вѣрѣ поганой приступати Т. и к оной к поганой

^{31—32)} этихъ словъ нѣтъ.

³³⁾ Т в' мечтаня (ошибка)

³⁴⁾ книги

³⁵⁾ Т. в'чех. и в мокошь и въ сносудецъ птичи чарове. Въ громникъ,

³⁶⁾ да будетъ пьрсъ

³⁷⁾ примуть

³⁸⁾ С и Т. и бию дѣють



XXX.

I. Слово Іоанна Милостиваго о исходѣ души. Нач. Зѣло мног
страх . По измарагду 2 ред. гл. 11 Рук. Моск. Акад. XVI в.
№ 46, л 20, гл 12

II Житіе Іоанна Милостиваго. Ркп. XV в. Серг. Лавры
№ 669, л 233; варианты по Измар 1 ред. гл. 59.

III Пандекты Никона Черногорца. Рук Моск Синод б-ки
1381 го., № 218(193), л 183, слово 32.

IV Слово о исходѣ души и о восходѣ на небеса по смерти
Прологъ Моск Синод б. XIII в № 247, л 87.

V Греческій текстъ житія Отрывокъ по изданію Гельцера

Въ памятникахъ нашей древней письменности нерѣдко
встрѣчаются перечни грѣховъ, эти перечни даютъ поводъ дѣлать
весьма нелестныя заключения о нравственномъ состояніи древне-
русскаго общества. Мы подробно останавливаемся въ нашемъ
исслѣдованіи на вопросѣ относительно происхожденія и значенія
этихъ перечней и приходимъ къ выводу, что въ данномъ случаѣ
мы имѣемъ дѣло съ традиционнымъ литературнымъ приемомъ,
въ которомъ, за крайне рѣдыми исключеніями, напрасно искать
отраженія дѣйствительности, современной автору памятника.
Нагляднымъ примѣромъ того, какъ видоизмѣнился въ одномъ и
томъ же памятникѣ перечень грѣховъ, можетъ служить слово
Іоанна Милостиваго о исходѣ души. Это слово было весьма
распространено въ древней Руси: оно находится въ Измарагдѣ

первой (ркп. Троицк. Серг. Лавр. № 204, слово 59) и второй редакціи (рук. Тр. Серг. Лавр. № 202 сл. 11; Моск. Акад. (Троицк. сем.) № 46, гл. 12). Оно помѣщается въ Прологѣ (ркп. Моск. Синод. б. XIII в. № 247, л. 87) и Пандектахъ Никона Черногорца (ркп. Моск. Синод. б. № 218(193), л. 183).

Слово о исходѣ души представляетъ изъ себя извлеченіе изъ житія Іоанна Милостиваго. Греческій текстъ житія изданъ Гельцеромъ. Gelzer. Leontions' von Neapolis Leben des Heiligen Johannes des Barmherzigen Erzbischofs von Alexandrien. Freiburg. 1893 г. Латинскій переводъ того же житія, сдѣланный Анастасіемъ Библиотечкаремъ, см. Acta Sanct. Новое изд. Januarii tom tertius; XXIII januar. стр 111—146. На славянскій языкъ житіе Іоанна Милостиваго переводилось неоднократно. Болѣе древній переводъ находится въ Великихъ Минеяхъ Четіяхъ Макарія подъ 11 ноября. Нач. Мысль убо едина есть наша. Вел. Мин. Чети. Ноябрь, дни 1—12. Изд. Археограф. Ком., столб. 812—880. Есть болѣе новый по языку переводъ житія. Мы пользовались житіемъ, заключающимся въ ркп. Троицк. Серг. Лавры XV в. 669 л. 208—239. Содержаніе минейнаго и троицкаго житій тождественно; разница только въ языкѣ.

Слово о исходѣ души помѣщается въ Измарагдахъ первой и второй редакціи. Текстъ слова о исходѣ души, помѣщаемый въ Измарагдѣ первой редакціи, находится въ зависимости отъ текста, сходнаго съ троицкимъ житіемъ Іоанна Милостиваго; только въ Измарагдѣ языкъ нѣсколько подновленъ, напр. въ житіи—дивихъ звѣрии, въ Измарагдѣ—лютыхъ и проч. Мѣстами измарагдовскій текстъ исправиле: въ житіи—„коли живымъ; въ измарагдѣ—ко лживым, и проч. Въ Измарагдѣ самый конецъ слова нѣсколько измѣненъ. Важнѣйшія особенности отмѣчены по рукописи Троицк. Лавр. № 204, сл. 59; л. 165.

Текстъ слова Іоанна Милостиваго Златоустаго, помѣщаемый въ Измарагдѣ второй редакціи (ркп. Моск. Акад. № 46, гл. 12; Троицк. Лавр. № 202 и 203 гл. 11) по языку ближе къ минейному житію. Особенностью измарагдовскаго 2-й ред. текста служить вставка: послѣ слова „презорство“ вставленъ еще пе-

речень иныхъ грѣховъ, которыхъ въ житіи и Измарагдѣ первой редакціи нѣтъ. Кромѣ того въ спискѣ Измарагда 2-й ред. конецъ „слова Іоанна Милостиваго“ нѣсколько измѣненъ и распространенъ. Повидимому, это сдѣлано съ цѣлью придать большую законченность слову. Въ рук. Моск. Академіи № 46, гл. 12 переписчикъ Іоанна Милостиваго назвалъ Златоустомъ, т. е. смѣшалъ два совершенно разныхъ лица.

Особнякомъ отъ разбираемыхъ списковъ „Слова Іоанна Милостиваго“ стоитъ „Слово о исходѣ души и о всходѣ на небеса по смерти“, помѣщаемое въ Прологѣ. (рук. Моск. Синод. б. Прологъ XIII в. № 247, л. 87). Въ немъ грѣхи пополнены на основаніи слова Кирилла о мытарствахъ. Проложный текстъ представляетъ изъ себя особую переработку „Слова Іоанна Милостиваго“. Первая половина Слова по содержанію сходна съ предыдущими списками, но перечень грѣховъ увеличенъ въ сравненіи съ текстомъ Измарагда второй редакціи; вторая же половина проложнаго текста переработана: сказавъ, что во время прохожденія души отъ земли до неба (по мытарствамъ) ангелы не помогаютъ ей, „но сама душа о себѣ слово отдасть покаянемъ и добрыми дѣлы (это есть и въ предыдущихъ спискахъ) и боле всего милостынею“, составитель проложной редакціи слова далѣе начинаетъ говорить о значеніи милостыни въ дѣлѣ спасенія. Не можемъ сказать, славянскаго или греческаго происхожденія проложная редакція слова. Форма „трѣбуемъ“ даетъ основаніе видѣть здѣсь болгарское правописаніе. Вообще, разбираемое проложное слово отличается стройностью и легкостью языка, особенно конецъ слова, въ которомъ хотя и заключаются мысли, взятая изъ житія, но въ умѣлой переработкѣ: кое-что выброшено, что излишне въ отдѣльномъ словѣ, несмотря на выпуски, конецъ слова всетаки отличается единствомъ. Эта переработка свидѣтельствуетъ о талаитливости писателя, сдѣлавшаго ее. Что касается слова Іоанна Милостиваго, находящагося въ пандектахъ Никона Черногорца (рук. Моск. Синод. 6-ки № 218, слово 32), то оно воспроизводитъ житіе; разница въ языкѣ, и кромѣ того сдѣланъ пропускъ въ текстѣ, который нами отмѣченъ. Параллельно съ Измарагдовскимъ текстомъ слова (рук.

Моск. Акад. № 46 гл. 12, Измар. 2 ред.) помѣщаемъ отрывокъ изъ житія по рукп. Троицк. Лавры № 669(л. 233). Въ этой рукп. заключается Мпнея-четья за май (только за 8, 21, 5 и 24 числа) и за ноябрь мѣсяцы. Писана послѣдняя рукопись по-лууставомъ на 354 листахъ. На листѣ 124 есть помѣтка 6928 (1420) годъ.

II. Житіе Іоанна Милости-ваго.

По рук. Троицк. Серг. Лавры, XV вѣка, № 669, л. 233.

О горе какъ страхъ и трепетъ объдержитъ ¹⁾ дѣю. тогда отязаемоу от ²⁾ толицѣхъ горькихъ ³⁾ тяжущихъ и ⁴⁾ не мѣствыхъ. зѣло бо бѣше се сѣмоу знаменано. еже ⁵⁾ от сѣго семеона столшника открьвеніемъ явлено. яко же сирѣчь исходящи дѣи от ⁶⁾ тѣла. сѣряцють въсходящю от земли на нбо. лицъ бѣсомъ ⁷⁾. кождо въ своемъ тѣлѣ. сѣряцеть ⁸⁾ ю ликъ бѣсомъ прозорьствоу. и общють егда имать делеса ихъ ⁹⁾. и сѣряцють ю ликъ бѣсомъ ¹⁰⁾ клеветы зрятъ ¹¹⁾. оклевета ¹²⁾ такого ¹³⁾ и не покаеся. сѣряцють ю пакы выше ¹⁴⁾ бѣси блудніи. и общють. аще познають в ней волю ихъ. и егда от земля до нѣси страстная ¹⁵⁾ дѣа ¹⁶⁾ стязаема ¹⁷⁾ боудеть ¹⁸⁾. свѣне ¹⁹⁾ ея стн

Олобо іоанна млѣва зѣло-сѣгаго. о исходѣ дѣи. Рук. Моск. Д. Акад. XIV в. № 46, гл. 12, л. 20.

Зѣло многъ страхъ обдержитъ дшоу тогда истязаемоу. въ исходѣ еа от тѣла. се бо бѣше сѣмоу явлено отъ семеона столшника откровеніемъ. яко бо разлоученіе дши от тѣла. сряцють ю восходящюу от земля на нбо. лицы бесовъ кождо во своей толпѣ. овѣи клеветивѣи. и презорства ищюущи. егда волю ихъ в себѣ вмоут. и нѣи зависти. а нѣи татбы обиды и гнѣва. ярости и гордости. пѣнства и блуженія обьяденія и скоупости немлсрдїа. всѣхъ сихъ общють бесовѣ. аще в немъ волю свою познаютъ то не оставятъ оубогїа тоа дѣа дале пти. Егда бо до нѣси от земля восходъ имать. аггли стн опроче еа соутъ а не помогаютъ. ей. развѣ дѣла добрая и истинное покаяніе со исправленіемъ. о семъ преподобнѣи

а҃ли станоуѣть ²⁰⁾ и не помогуѣ ей. развѣ делеса доброта ²¹⁾. помысла ²²⁾ прїдбныи. въ страсть о томъ часѣ бывъ. и печаленъ бывъ принося на память и сѣго иларіона слово яко егда хотя от житія отпсти оустрашился. и глѣше ²³⁾ своей дѣи. осмьдесять лѣтъ. о сѣмѣреная ²⁴⁾ дѣе имаша. работаючи хѣу. и боишися ²⁵⁾ изити. изиди члѣколюбець естъ бѣ. и глаше ²⁶⁾ собѣ ²⁷⁾ патріархъ. аще же. и. лѣт. работавъ хѣу. ²⁸⁾ и мѣтвыя въстави и чюдеса творивъ. оубояся горкааго онога часа. что имаша сѣмѣренныи ²⁹⁾ ноане сѣтворити. или ³⁰⁾ рещи. ³¹⁾ егда срящють тя въ лицѣ ³²⁾ соурови они, и немлствіи мытари. отязающии ³³⁾. къ коликѣмъ ³⁴⁾ отвѣщати имаша. мощи коли живымъ ³⁵⁾ (sic) а и бѣсомъ или клеветникомъ ³⁶⁾ къ немлствымъ ли и сребролюбцемъ къ злобедержащымъ ³⁷⁾. къ ненавиждащымъ ³⁸⁾ и ротащымъ въ лжю ³⁹⁾. и помысла глѣаше. бе ⁴⁰⁾ ты имъ въспрѣти. им ⁴¹⁾ же вся мощна от тебе члѣкомъ. не иже мощюеть к нимъ ⁴²⁾. ты ѣи даждь намъ вождя стыя агѣлы хранителя наша и преводаща ⁴³⁾ насъ. многъ бо ес на нихъ ⁴⁴⁾ гнѣвъ. многъ страхъ. многъ трепетъ. многи бѣда шпрѣтѣ ⁴⁵⁾

во вся дни и по вся часы мысляше во страсть о томъ часѣ смертнѣмъ быв. носяй се на памяти сѣго иларіона слово.

Иж глѣше егда преставитися хотя, о смпренная дѣа. и. лѣт работала еси хрѣстоу. а боишися хотящи изити. члѣколюбець бо ес бѣ. изиди. сіе слово блженныи іоаннъ патріархъ на умѣ си имѣаше. всегда глѣше скорбя. и. лѣт работа прѣдбный ларионъ хѣи и чюдеса многа сотвори. мртвыя въскрсив. оубоявся смертнаг часа. О оубогини и грѣшныи іоанне что имаша сотворити егда ты срящють велиции и соурови немлствіи мытари. истязаючи тя. которымъ первіе отвѣщати возможеши. къ живымъ ли бесомъ или клеветнымъ к немлствымъ ли. или к ротащымъ во лжюу. и помолися глѣ. бѣе ты имъ воспрети. зане вся крѣпость члѣя не можетъ противоу имъ. ты ѣи даждь наставники намъ сѣяа агглы сохраняюща ны. много бо на насъ ес неистовство бесовско. и мног трепет поучины воздуха сего аще бо от градъ въ градъ по земли ходяще требуемъ. вода-

въздоухоу⁴⁶⁾ семоу аще же от града до града по земли ходяще требуемъ водителя. да не ся въ долы въпадемъ⁴⁷⁾. или въ мѣста дивихъ⁴⁸⁾ звѣрия. или въ рѣкы непроходны. или въ горы непроходны. или въ роуки разбойникъ или въ поустыню безводною и погибнемъ. колики водьница крѣпкы и стыя хранителя требуемъ отходяща на долги сеи поуть вѣчныи. глго же от тѣла псходъ и къ небеси въходъ. си соуть⁴⁹⁾ оученія бггомъ оумоудрена блженааго къ себе и къ всѣмъ. си соуть емоу же днѣ днѣ печали поученія.

цаго ны да не заблоудмъ. в непроходна мѣста или в рѣкы или в поустыни и погибнем. а исходяще на долги сеи поут вѣчныи. многинаставники крѣпки. бжїа агїлы требуемъ на помощь нїшоу. се о исхождении дши от телеси к нѣси восход. се блженнаго бгомдрое оучение. да и мы потщимся о смѣртнѣмъ часѣ. имѣть скорбь и печал. и о схождении к нѣси помышляти. и оуготовити добраа дѣла хотящая изыти к намъ. да застоупят ны в час тои бѣдныи. и не дадят ни прикоснотися к намъ противнымъ силамъ.

Къ Житию Иоанна Милостиваго приводимъ варианты по ркп Троицк. Лавр. № 204, гл 59.

1) обдержитъ

2) о

3) горцѣхъ

4) и нѣтъ

5) и иже

6) ис тѣла

7) бѣсовъ

8—9) № 204 срящутю лица бесовъ прозорьства ищуще егда иматъ бѣсъ ихъ.

10) бѣсовъ

11) зряще

12—13) аще когда кого ольдеветала и не покаялася

14) нѣтъ

15) сравная

16—17) дше идеть пытаема.

18) о всемъ отъ бѣсовъ

19) о прочѣ

20) суть

21) дѣла добрая

22) та бо мысля

23—26) этого мѣста у Никона Черногорца нѣтъ,

24) смиренная

25) вставл. хотящи

27) се

28) работаху бгу

29) смиренная (ошибка?)

30—31) нѣтъ

32) ведици они

33) истязающыя тя

33—39) У Никона Черногорца это мѣсто читается такъ: „колицѣмъ възмо-
жеши отвѣдати. къ клеветнымъ ли. къ лъжнымъ ли. или къ немилердымъ. или къ
сребролюбнымъ или къ памятозлымъ. или не оумѣяся глше.

34) которымъ

35) ко лживымъ ли (испорченное мѣсто)

36) клеветавымъ

37) злобе ли держащимъ

38) нѣтъ

40) выр. боже

41—42) зане вся крѣпость члчя не **можетъ противитисъ имъ**

43) храняще ны и правяще ны

44) насъ неистовство ихъ

45) пучины

46) въздуха того

47) заблудимъ

48) лютыхъ

49) путь.—Конецъ по рук. Троицк. Лавр. № 204, глав. 59 тамовъ. „Се путь
блженнаго іоанна мудраго оученія о семъ бо часѣ по вся дни скорби попеченія
блженныи сътвори подщамся. оубо братие и печаль имѣти о страшномъ томъ
разлучени души отъ тѣла но възхоженіи къ нбси.

III. Пандекты Никона Черногорца. Рук. конца XIV и начало XV в. Моск. Синод. б. № 218 (преж. кат. 193) л. 183, словѣ 32.

Слово Іоанна Милостиваго.

Блажынн. Іоаннъ мѣлѣвыи. многана о памати смртнѣи. и о исходу
дѣши присно вѣсѣдоваше. нбо зѣло бѣаше иже въ стѣхъ семѣ знаменано.
еже ѿ стѣго семеона столпника ѿкровзеньемъ сказано тако оубо рѣ исхо-
дѣши дѣши ѿ тѣла. срѣтають ю възходящю. четы бѣсовъ гордостныхъ
и истязаютъ ю аще имѣ дѣла ихъ. срѣтають ю полкъ дѣховъ клеветнѣи.
зрѣть аще когда оклеветаетъ и не покается. срѣтають пакы повзыше ѿ-
сове. блуднии и испитають аще познаю в нѣ начинанья своя. и егда
ѿ земли до нбси стрѣтна дѣша испитаема вудѣ на страну ѿ негъ стѣи
аѣглии стоять и не помагаютъ ей. токымо доводѣтелъ еѣа сѣга помзышала
приснопаматннн. ирнстрлшенъ взываше о таковѣмъ часѣ и печаленъ.

приноса на памѣни стго наарнона слово ¹⁾ глаше в себѣ патриархъ аще
 ꙗко лѣтъ работавши хѣ и мртвзина вскрѣсивъ и знаменна и чудеса ство
 ривши оубо гораго онога часа что имаша тзи сзмѣренши юане
 створити или рещи. сгда срѣтають тѣ в лице суровага она и не мѣрѣла
 мзитарства и истязателн велицѣмъ възможеши ѿвѣщати къ ѡветизима
 ли. къ азныма ли. или к немлѣзнимъ. или къ сребролюбнымъ или къ
 паматозубнѣи и не оумѣташе са іѣше (конецъ не приводимъ)

IV. ГЛО О НСХОДѢ ДШИ И О ВЗСХОДѢ НА НБСА ПО СМРЧ Прологъ XIII в Моск Синодальн б-ки № 247, л. 87

Блѣншии ѿ мртвзинѣи о памати смртнѣи и о исходѣ дши присно
 глаше тако въ юму ѿкровено. ѿ стго семена столпника. исходѣши ю
 ре дши ис телесе и хотѣши взити на нбса оусрѣтають ю анги въсовъ
 и пытають первѣе лѣтъ и клеветы да аще ѿ того не похвалася гол
 деть. то оудержана будетъ ѿ въсовъ и пакы взише оусрѣтають въси
 дшю испитають блада и величанна аще и сиѣ покаталася будетъ то
 избав тѣмъ ш ниѣхъ и многа запинанна и истязанна дши ш въсова
 идуци до нбсе по селмъ зависти горости гнѣва гордости срамословна
 непокорства мѣвзи. сребролюбна ныаиства. злопомненна чаро
 дѣянна потворовъ шьпаденыа брѣненливдѣнна оубинства тѣдзи не
 многосердѣа. и кѣда же оканнага тѣ дша ш землѣ до нбсе идеть кромѣ
 кѣа англи стии суть и не помагають ки но сама дша о собѣ слово
 ѿдаеть похаланьемъ и добрымъ дѣламъ и боле всего мѣтнею кѣо ас
 во грѣла завенчѣмъ сдѣ не покаюгса то мѣтнею извѣститъ ѿ насильна
 въсовѣсьнѣмъ мзитарѣ да се вѣдѣвшѣ брѣе оубоимсѣ гораго того часа
 сгда срѣцють нзи суровин они и немѣтнѣвин мзитарн. въ нимъ же недо
 оумѣти начнемъ что рещи тѣмъ нзинѣ похалася ѿ всего зла. и по
 силѣ нашей створимъ мѣтнею могущию нзи проводить ш землѣ на нбо
 и ѿ въсовѣсьнѣмъ оудержанна. многа кестъ оубо ненависть нѣхъ на нб.
 и велика оубо намъ стрѣхъ и велина вѣда въздуха того. нбо ѿ града
 по низъ градъ на землѣ идуше трѣбуемъ проводѣщаго нзи да не заблѣ

¹⁾ Пропущено тако же хотя отъ лити изйти встрашися и глаголаше души
 своей „осмьдесятъ тѣтъ имаша, убогага душе работающаи богами то боиши ти ся
 изити? Изыди не бойся челоѣколюющѣ бо есть Богъ II приглашаше себѣ па
 триархъ аще и т д по Житию Минен

днѣше въ зѣлѣа впадѣмъ мѣ въ рѣкѣи персѣоходнѣи и въ разбонникѣи
 персѣомолнмъ. коликѣо пачѣ икѣтвннѣи и бѣсѣтвннѣи хъ рѣководитѣль трѣ-
 бѣкѣмѣа идущѣю на долнѣи онѣа и вѣчнѣи пѣтѣ кѣе кѣтѣ смѣтнѣи
 днѣ ѡ тѣмѣа днѣи нѣсѣдѣа и ѣз нѣбѣи втѣсѣдѣа кѣюѣе не можѣмъ ни-
 клѣа же минутѣи

V. Gelzer. Leontions' von Neapolis Leben des Heiligen Johannes des Barmherzigen Erzbischofs von Alexandrien. Freiburg. 1893.

Cap XLI, стр 81—83 (вторая половина главы)

Οὐαί ποῖος πόρος καὶ τρόμος περιελεῖ τὴν ψυχὴν, τότε λογοθε-
 τουμένην ὑπὸ τοσούτων λογοθετῶν πικρῶν καὶ ανελεημόνων καὶ
 γὰρ πάνυ ἦν τῷ ἐν ἁγίοις τοῦτο σεσημειώμενον τὸ ὑπὸ τοῦ ἁγίου
 Συμεῶν τοῦ στολιτοῦ δι' ἀπογαλύψεως γιωρισθῆν, ὅτι περ φησὶν
 Ἐξερχομένης τῆς ψυχῆς ἐκ τοῦ σώματος ἀπαντῶσιν αὐτῇ ὡς ἀνερ-
 χεται ἀπο τῆς γῆς εἰς τὸν οὐρανὸν χοροὶ δαιμόνων, ἕκαστος ἐν
 τῷ ἰδίῳ τάγματι ἀπαντᾷ αὐτῇ ὁ χορὸς τῶν δαιμόνων τῆς ἔπερη-
 φανείας φηλαζῶσιν αὐτήν, εἰς ἔχη τὰ ἔργα αὐτῶν ἀπαντᾷ ὁ χορὸς
 τῶν πνευμάτων τῆς καταλάλιας θεωροῦσιν, εἰάν ποτε κατεδάλησεν
 καὶ οὐ μετανόησεν ἀπαντῶσι πάλιν παράνω οἱ δαίμονες τῆς πορ-
 νείας ερευνῶσιν, εἰάν γνωρίζωσιν ἐν αὐτῇ τὰ ἐπιτηδεύματα αὐτῶν.
 καὶ ἔταν ἀπὸ τῆς γῆς ἕως τοῦ οὐρανοῦ ἡ ἀθλία ψυχὴ λογοθετου-
 μένη ἔσται, παρά μιαν αὐτῆς οἱ ἅγιοι ἄγγελοι ἴστανται καὶ οὐ
 βοηθοῦσιν αὐτῇ, εἰ μὴ αἰ ἀρεταὶ αὐτῆς ταῦτα ἐννοῶν ὁ αἰδίδιμος
 ἔμφοβος περὶ τῆς τοιαύτης ὥρας ἐγίνετο καὶ ἐμμέριμνος, σερων
 ἐπὶ μνήμης καὶ τὸ τοῦ ἁγίου Ἰλαριωνος λόγιον, ὅτι περ μελλῶν,
 τοῦ βίου ἐξερχεσθαι εὐδειλίασεν καὶ ἔλεγεν τῇ εαυτοῦ ψυχῇ Ὁ γδοή-
 λοντα ἔτη, ὦ ταπεινὴ ψυχὴ, ἔχεις δουλεύουσα τῷ Χριστῷ καὶ σοβῆ
 ἐξελεθεῖν, ἐξελεθε, φιλόανθρωπος ἐστὶν καὶ ἔλεγεν εαυτῷ ὁ πατριάρχης
 Ἐάν ὀγδοήκοντα ἔτη δουλεύσας τῷ Χριστῷ καὶ νεκροῦς ἐγειρας
 καὶ σημεῖα πεποιηκῶς τὴν πικρὰν ὥραν ἐφοβηθῆ ἔκεινην. τι ἔχεις
 σὺ, ταπεινὲ Ἰωάννη, ροιῆσαι ἢ εἰπεῖν, ὅταν, ἀπαντήσωσιν εἰς πρό-
 σωπόν σου οἱ ὡμοὶ ἐκεῖνοι καὶ ἀσπλαγγνοὶ τελῶναι καὶ φορολόγοι,
 πρὸς προῖους εἰχεις ἐξισχῶσαι ἀπολογησασθαι πρὸς τοὺς τοῦ φεύδους,

πρὸς τοὺς τῆς καταλλαγίας, πρὸς τοὺς τῆς ἀσπλαγγίας, πρὸς τοὺς τῆς φιλαργυρίας, πρὸς τοὺς τῆς μνησικαχίας, πρὸς τοὺς τοῦ μίσους, πρὸς τοὺς τῆς ἐπιτοχίας, καὶ ἑπαπορῶν ἔλεγεν Ὁ θεὸς σου αὐτοῖς ἐπιτίμησον, ἐπεὶ πᾶσα ἰσχὺς ἀνθρώπων ἀδυνατεῖ πρὸς αὐτοὺς, σὺ, κύριε, ὁδὸς, ἡμῖν ὁδηγοὺς ἁγίους ἄγγέλους τοὺς φυλάσσοντας καὶ κυβερνῶντας ἡμᾶς πολλὴ γὰρ ἐστὶν ἡ καθ' ἡμῶν αὐτῶν μανία, πολὺς ὁ φόβος, πολὺς ὁ τρόμος, πολὺς ὁ κίνδυνος τοῦ πελάγους τοῦ ἀέρος τουτου εἰ γὰρ ἀπὸ πόλεως εἰς πόλιν ἐπὶ τῆς γῆς πορευομενοὶ δεόμεθα τοῦ χειραγωγοῦντας, ἵνα μὴ εἰς κρημνοὺς ἐμπέσωμεν, ἢ εἰς ἀγρίων θηρίων τόπους ἢ εἰς ποταμοὺς ἀπεράντους ἢ εἰς δυσβάτα καὶ ἄβατα ὄρη ἢ εἰς ληστῶν χεῖρας ἢ εἰς ἔρημίαν ἀκατάληπτον καὶ ἄνυδρον καὶ ἀπολώμεθα, πόσοις ὁδηγοὺς ἰσχυροὺς καὶ θεῖους φύλακας δεόμεθα, ἐπορευόμενά τὴν μακρὰν οδὸν ταύτην καὶ αἰώνιον λέγω δὴ τὴν ἔκ τοῦ σώματος ἐξοδὸν καὶ πρὸς τὸν οὐρανὸν ἄνοδον αὐταὶ αἱ θεόσοφοι τοῦ μακαρίου πρὸς ἑαυτὸν καὶ πρὸς πάντας διδασκαλαίαι, αὐταὶ αὐτοῦ, αἱ καθημεριναὶ φροντίδες καὶ μελεται

XXXI.

Слово св. отца Василия о постѣ

Нач. Василы рече помните слово ісаа пророка

Ркп XIV в. Тр. Лавр. Златая Чепь, № 11, л. 90—92

Издано Буслаевымъ Историческ. христамат. 498—499.

Напечатаны отрывки слова

Составитель слова о постѣ требуетъ отъ своихъ слушателей (или читателей) при постѣ тѣлесномъ и духовнаго усовершенствования, удаленія отъ пороковъ. Особенно обличается объяденіе и пьянство: многие приходили въ церковь „питьемъ смердя“ — Да будетъ же вѣдомо, говоритъ авторъ, что ни брашными, ни пивными жертвами мы угождаемъ Богу, но питая убогихъ, а брашною трапезою имѣемъ моленія къ Богу. Авторъ совѣтуетъ своимъ пасомымъ питаться трапезой святыхъ книгъ и питьемъ святоотеческаго учения.

Мы имѣемъ единственный списокъ этого слова. Что касается автора, то Буслаевъ причислялъ это слово къ русскимъ произведениямъ. Дѣйствительно, здѣсь много чисто народныхъ выраженій (Истор. христ. 513—514 стр.) И вообще имѣетъ препятствій къ тому, чтобы считать это слово оригинальнымъ русскимъ.

Предполагаемъ, что русский составитель слова зналъ слова Василия Великаго о постѣ. Но сходство не идетъ дальше отдѣльныхъ выраженій, или сходства мыслей. Начало слова сходно

по мысли съ слѣдующимъ мѣстомъ подлиннаго 1-го слова св. Василя Великаго о постѣ. „Пользу поста не ограничивай однимъ воздержаніемъ отъ снѣдѣй; потому что истинный постъ есть устраненіе отъ злыхъ дѣлъ Разрѣшай всякъ соузъ неправды Прости ближнему оскорбленіе, прости ему долги. Не въ судахъ и сварахъ поститесь. Твор Василя Велик., изд 3, 1892 г Серг Посадъ, часть 4, стр. 17.

Въ рукописномъ словѣ св Василя о постѣ есть характерныя фразы: придеши къ церкви питьемъ смерда—а не ѿргати парюю пѣаньственною.—Аналогичныя выраженія есть въ подлинныхъ бесѣдахъ св Василя Великаго о постѣ. „Если завтра придеши, издавая отъ себя запахъ вина и притомъ перегнившаго...—Будеши завтра ходить съ больною головою, страдая зѣвотою и головокруженіемъ, издавая изъ себя запахъ перегнившаго вина. Твор. Василя Вел IV, стр. 24, 18—19

Въ рукописномъ „словѣ св Василя о постѣ“ есть затруднительныя для пониманія мѣста, которыя мы сопоставляемъ съ выдержками подлиннаго слова св. Василя Великаго о постѣ. Эти сопоставленія до нѣкоторой степени способствуютъ разъясненію рукописнаго слова „Пьюче же во упои не подобаетъ призывать на помощь пьянству, но призывать святыхъ“ Въ словѣ св. Василя есть слѣдующее мѣсто, которое можетъ быть сближено съ рукописнымъ текстомъ. „Съ продолженіемъ пиршества начинаются вызовы, кто больше выпьетъ, состязанія и подвиги между помогающимися чести превзойти другъ друга въ пьянствѣ“ Твор. Вас Вел , IV, бесѣда 14, стр. 23.

Говоря, что не подобаетъ призывать на помощь пьянству, но призывать святыхъ, не имѣлъ ли въ виду русскій авторъ попойку, въ которыхъ участники старались перепить другъ друга, о чемъ говорить Василій Великій? Повидимому, самъ авторъ совѣтуетъ за виномъ призывать святыхъ, что напоминаетъ намъ объ обычаѣ пѣть тропарныя чаши. Изъ слова видно, что современники автора старались брашными и пивными жертвами угаждать Богу,—вѣроятно здѣсь имѣется въ виду нѣчто въ родѣ нашихъ обѣдовъ на помпновеніе души „То ти вы питье пьюче не просыпати: стѣна призываюче“,—кажется на брашныхъ

и пивныхъ трапезахъ пили до того, что здѣсь же и засыпа^{ли}, а проснувшись вновь пили съ призываніемъ святыхъ. „И дѣ бы того праздни лучше было праздни былъ“, — и гдѣ этого не было (праздни), тамъ праздни былъ лучше; въ этихъ случа^{яхъ} ангелъ хранитель имѣлъ за участниками неотходное соблюде^{ніе}, соблюдая насъ отъ всякой козни сотоиной, отъ пакостей качи^{цы} и проклятаго бѣса хороможителя. — Полагаемъ, что это мѣсто русскаго слова возникло подъ влияніемъ слѣдующей тирады св. Василя: „Обремененное чрево не только къ скорости бѣга, но и къ сну не способно, потому что, тѣснимое множествомъ г^рн^я н^ятой пищи, не даетъ лежать спокойно, но принуждаетъ часто ворочаться съ одного бока на другой“. Твор. Вас Великаго IV, стр 25.

Употребленное въ русскомъ текстѣ слово „качица“ больше нигдѣ не встрѣчается. И Миклошичъ въ своемъ Лексиконѣ и Срезневскій въ „Материалахъ для словаря древне-русскаго языка“ не даютъ никакихъ разъясненій и толкованій на этотъ счетъ. Буслаевъ въ примѣчаніяхъ къ этому мѣсту сдѣлалъ замѣчаніе. „намекн на языческія повѣрья русскіихъ“. Бѣсъ хороможитель — по объясненію Буслаева — домовою. Истор христ. 514 стлб.

Качица одного корня съ глаголомъ качать; качица — качица — жаровня, ручная кадильница. (Срезневскій. Материалы) — Такимъ образомъ слово качица должно значить качаніе, г^рясе^{ніе}. Въ словѣ сказано, что ангелъ соблюдаетъ людей отъ качицы и бѣса хороможителя. По народнымъ повѣрьямъ до^мовой „шутки шутить“ надъ спящими людьми: душить ихъ, нав^озодитъ ужась, тоску, сердцебие. Полагаетъ, что качица означа^{етъ} дрожь, лихорадочное состояніе вслѣдствие навожденія неч^истой силы. Какъ извѣстно, ночной кошмаръ, приписываемый нар^одомъ шуткамъ домового, въ большинствѣ случаевъ зависитъ отъ переполненія желудка. Приведа выдержку изъ русскаго слова о „п^остѣ“ о качицѣ и бѣсѣ хороможителѣ, мы сдѣлали выдержку изъ слова св Василя Великаго о безпокойномъ снѣ вслѣдствие обремененія чрева пищей. Возможно, что русскій авторъ мысль В. Василя Великаго передалъ примѣнительно къ мирозозерпанію русскаго

народа ¹⁾.—Наши толкованія непонятныхъ мѣсть русскаго слова св. Василія о постѣ исходятъ изъ предположенія, что русскій авторъ знакомъ былъ съ сочиненіями Василія Великаго, но при составленіи своей статьи не пользовался ими непосредственно, ограничившись нѣкоторыми мыслями великаго учителя церкви и даже отдѣльными выраженіями.—Что касается словъ—качица, бѣсъ хороможитель, то русскій авторъ прибѣгъ къ описательнымъ и вообще искусственнымъ выраженіямъ, побуждаемый къ тому требованіями церковной проповѣди: съ церковной кафедры неумѣстно говорить о домовомъ и послѣдствіяхъ пьянства.

Такимъ образомъ писатель сознательно замалчивалъ народныя языческія повѣрья, которыя вслѣдствіе этого и не отразились въ словѣ ярко, хотя по складу это слово древнее. Слово св. Василія о постѣ находится въ Троицкой Златой Цѣпи XIV в.; возможно, что оно составлено и раньше этого столѣтія.

Слово свѣтоу ѿца Василія о постѣ. Посученіе. Гѣи каѣви ѿче.

Златая Чепь Троицк. Сер. Лавр. XIV в. № II, л. 90.

Василіи рѣ помните слѣдѣ каѣи прѣка. не такоу поста²⁾ извѣрѣ гѣтъ гѣ. но рѣзверзніи всѣкъ соузъ неправды. и анхѣиманнѣ ѿтлѣни ѿ себе завістїи ѿбиды. не видетъ бо по ни мѣтва въ сквернешюю ашу занїстю пыанствѣ. постащаго же равно стѣни принѣмѣтъ гѣ. овыдѣчнїваго же оупнївающаго лїше мѣрѣ стїи ѿци въ пнѣтѣмѣю вложиша. аще бо придѣши къ цѣкви пїтьѣ. смерда каѣ та вчиню въ постнїцѣ лї. ілі

¹⁾ Буслаевъ предполагаетъ, что слово качица стоитъ вмѣсто козица. Тихомировъ лѣтоп. I, от III, стр. 95. Въ словѣ св. отецъ о постѣ (Измарагдъ I ред., ркп. Тр. Лавр. № 204, гл. 77, у насъ № 16) слово вознїца стоитъ въ такой констукціи: пѣсни бѣсовскыя плясанія. бубнѣ. сопѣли. козицѣ. игранїя бѣсовская“. Здѣсь рѣчь идетъ объ играхъ и пляскахъ. Козици могутъ быть отождествлены съ бѣсовской кобылкой, упоминаемой въ памяти Рафа Всеволожскаго. Акт. Ист. IV № 35 Козицы и кобылка—игра съ переряживаньемъ. Полагаемъ, что качица не поставлено вмѣсто козица, какъ полагалъ Буслаевъ.

²⁾ Начало слова по мысли сходно съ однимъ мѣстомъ изъ перваго слова св. Василія о постѣ. Твор. Василія Великаго. Изд. 3. 1892, Серг Посадъ, часть 4,

вз пыаницах.¹⁾ вѣдомо же вѣ ꙗко пыаници цѣтва не наслѣдѣ. кое во прічастіе посту кз пыаньству. пыаньство бо єсть вражда к вѣ. поста же примиреніе вѣ и покаіаніе начало²⁾ постацаго шбразъ чѣнъ є не вз шбраденіи цвѣтуше. но вѣдостью цѣлооумною украшенъ. аще ли хоцешн оувѣжи пыаньства ѿ придеши на чѣоту. исповѣданіе сѣши вз чавцѣ во єсі и зло и добро. да егда хоцѣе зло дѣю. бѣ же кз добру нудїи ни кз залу волочеть. но власть на чѣвка створї бѣ. да по самому влѣстью творитї. ілі. д³⁾ ілі зло. и дьаволъ не можѣ чѣвка ш добра дѣла кз залу, волочїи. но егда хоцетъ чѣвкз злое дѣвати. тогда же дьаволъ помагаѣ на зло. вѣ не врегуцию. бѣ же оучитъ чѣвка добру. а дьаволъ залу чѣвкз во швое самовластенъ да аще створї. д.⁴⁾ то глѣ цртвѣ бесконечнїа вѣкзї. аще ли створите зло с дьаволомъ мучитъ безъ конца. прѣкмз во рѣно. є въздасть комуждо по дѣло его. і се буди вѣдо завидливїи чавкз. аще вы і стѣ възлз оуже не стѣ є. пакзи ли аще кто грѣшенъ є. то не завїдлївъ. но смїренъ и кротокъ и разумѣи ꙗко тако всѣ стѣ є. смѣренне во ражаѣ всакоє добро понеже вз смїреннїи чавцї нѣ обїды никогаже. того мїтнїи чѣа и покаіаніе. что того и слезы молевнїа. чѣа могуца бѣа оумолити і грѣхї потертї. і шгнь неогасимїи оугаситї. і злму сгрѣтї. и червь неосушающїи истопн. и дьавола безъ вѣстї погубнѣ. и раї штверзетсѣ. и жнзнь вѣчнїю покажѣ. и рѣсть бесъ конца. и покой вѣчнїи подасть. того же всего добра взїтї добрз оум имуше а не імушїи оума в велико зло ведетъ бесъ конца. вз смїреннїи же кротостн. и в молевнїѣмъ плачи и во слезѣ ражаєтсѣ оу и мудрѣть цѣломудрено и се же буди вѣдомо тако не брашнїамн ни пивнїамн жертвамн оугажаѣ бѣ. но оубогїа нанормлюще в подобно времѣ а брашною трапезою нѣ моленїѣ к бѣ. но брашну просим оу бѣа вѣвнїѣ севѣ вїстн хоташе илі пити. пьюче же во оупой не подоваѣ прїзвѣтї на помощь пыаньству но прїзвѣтї стѣпа. терезвїи оумѣ на мѣвнїю помощь молїцѣ бѣ ш

¹⁾ Если завтра прїидешь, издавая отъ себя запахъ вина и притомъ перегнѣваго, то неужели пьянство твое вмѣню тебѣ въ постъ?—Куда причислю тебя? Къ упивающїмся, или постнїкамъ? Твор. Василья Великаго. Изд. З. Серг. Посадъ 1892 г., з. IV, стр. 24. Бесѣда 2 о постѣ.

²⁾ Пьянство—вражда на Бога, а постъ начало покаїанїя. Твор. Василья Вел. *ibid.* стр. 28.

³⁾ добро (буква вмѣсто слова).

⁴⁾ добро.

грѣсѣ ѿ пѣтанаго во не приемлеъ ѿ никакоа мѣтвзи. дѣхъ ствѣи ненавиднть пѣтаньства. и а҃н҃гль хранительъ вѣжнѣ. и оупивающагосѣ лише мѣрзи стѣи ѿци въ пѣтемью влагають да послѣшавзѣи прощензѣ бѣдѣ. а не послѣшавзѣи ѿсуженѣ бѣтѣ. мы же браѣ пажьмзи и пиймн в славу ѿью оуреченую мѣру. а не ѿрнгати парою пѣтаньственою на шатаръ бѣи но да см кормнѣ. многими трѣнезами стѣли книгзѣ и разноличыа мнѣиѣ и питыѣа стѣи ѿцѣ оучениѣа и наказаниѣа. то тѣи въи пѣтѣе пѣюче не просѣпати стѣиѣа призываюче и тѣѣ призываниѣе стѣиѣа въиша ѿ нѣа не ѿходилѣ. и вѣси не приходилѣ. и кѣѣ въи того празаниѣа личе вѣило празаниѣа была се дѣиѣи спѣниѣе. и се тѣлѣу сдравѣе и се вѣсѣо прогнаниѣе се а҃н҃глю хранителю неѿходное свѣюдениѣе. свѣюдаящи насѣѣ ѿ всѣкоа козни сотонниѣи и ѿ пакостнзѣиѣа качици и ѿ проклатзѣиѣа вѣсѣа хороможитѣлѣ. того рѣа прѣрѣкѣ рѣе. да не вздрѣмлѣе хранѣиѣа тѣа а҃н҃гль. то ꙗко не изволнѣо прѣгати заповѣди хѣиѣа. предани вѣхѣо самоволномѣу ѿбѣчаю наоучени вѣиѣше чревоработнзѣиѣа оучитѣлѣ. потаконниѣи. лихонимниѣо сами прѣстѣпающи заповѣди хѣиѣа лихаго рѣа дозѣитка иде же во ѣ заповѣдѣе богазѣиѣа тѣѣ дѣиѣа спѣниѣе и телесѣе застѣпленниѣе. грѣхѣо прощенниѣе аще ли дѣтѣволѣз кого совлазѣннѣиѣа которою козѣнью. р 1) к немѣу. а 2) есмѣ швразѣиѣа вѣиѣиѣа вѣиѣиѣа свѣтѣа. і есмѣ создани вгѣмѣ прѣгатиѣа. а тѣи созданиѣа велнчаниѣа рѣа ѿвержензѣиѣа ѿ свѣѣ во тѣмѣу а 3). же шволкѣсѣа есмѣ въ хѣа. да тѣи см мене боѣи ѣ вѣгаѣиѣа видѣиѣа на мѣиѣа крѣиѣиѣа и ѿгнѣиѣа дѣхнзѣиѣа покаяниѣа тебе побѣжающѣа мене же просвѣщающѣе. не подобаетъ во долго времени ждати хотѣшѣемѣу прѣвѣгнѣти к бѣу на покѣтаниѣе вѣрою и крѣиѣиѣе и добрзѣиѣа дѣлѣиѣа. даже преже не варнѣиѣа дѣтѣволѣз во мѣиѣиѣа тѣѣ въ безнѣу и вѣдетъ не оудобѣвзѣиѣа. во аѣѣ же никто же ѣсповѣствѣе. срамно же ѣ тѣлѣо. старѣиѣиѣа и не оустарѣиѣиѣа злѣиѣа и сквернзѣиѣа ѿбычалѣа лѣпо же вѣѣ радостѣе стѣжати. покаяниѣа ѿ немѣ же а҃н҃гль рѣаюѣтѣ. прѣгати оузда вѣздержаниѣе. и плачь вѣздержаниѣа ѿ хѣѣиѣа гѣѣ

1) рци (окази). Буква вѣѣсто слова

2) азѣ.

3) азѣ.

XXXII.

О идолахъ Владимировыхъ.

Ркп конца XVII в Моск Рум Музея, Собр. Пискарева, опис. Викторова, № 153, л. 98—103.

О идолахъ русскихъ Густинская лѣтопись Полн. собр. рус. лѣт., т 2-й, стр 256.

Въ ркп. Моск Румянц Музея (Собрание Пискарева, опис. Викторовымъ, печатн. катал, № 153, л. 98—103, по каталогу Румянц. Муз. входящ № 588) есть статья, содержащая перечень идоловъ, поставленныхъ княземъ Владимромъ. Эта статья служить показателемъ того, какъ у насъ съ течениемъ времени забывалось древнее язычество, въ частности, память о древнихъ богахъ Пискаревскій сборникъ писанъ скорописью конца XVII в. въ 8, на 348 лист. Письмо весьма неразборчивое Это не древняя и не оригинальная статья. Въ самомъ надписании значится „Выписано изъ книги лѣтописца. о идолахъ владимировыхъ“ И дѣйствительно, эта статья выписана изъ Киевскаго Синописа, приписываемаго Иннокентію Гизелю. Въ Начальной лѣтописи упоминаются идолы, поставленные Владимромъ, но тамъ этотъ перечень не сопровождается никакими пояснениями относительно боговъ. Въ Пискаревской рук. упомянуты всѣ божества, которыя есть въ Начальной лѣтописи, и кромѣ того еще прибавлены. Волось, Подвиздъ или Похвистъ, Ладо, Купало, Коляда, упомянуты еще Лель, Подель и Туръ-сатана. Относительно Тура авторъ говорить глухо, такъ что трудно

опредѣлить, считаетъ ли онъ его божествомъ, или же только отмѣчаетъ, что на богопротивныхъ соборницахъ упоминался Турь. Вѣроятно же всего подъ этимъ именемъ слѣдуетъ разумѣть извѣстную святочную игру. Волось хотя и не упоминается въ Начальной лѣтописи среди идоловъ, поставленныхъ Владиміромъ (Лѣтоп. по Лаврентьевск. списку стр. 77, изд. третье 1897 г.), но несомнѣнно такой богъ существовалъ у нашихъ предковъ (Лаврентьевск. список. стр. 31, 72). Что же касается Лада, Леля съ Полелемъ и Похвиста, то эти божества вымышленныя.—Авторъ статьи „о идолахъ владиміровыхъ“ не руководился Начальной лѣтописью. Въ близкой литературной связи съ рассматриваемой нами статьей находится статья „о идолахъ русскихъ“ въ Густинской лѣтописи. (Поли. Собр. рус. лѣт.; томъ 2-й; прибавленіе къ Ипатьевской лѣтописи, стр. 256—257). Въ Густинской лѣтописи начало другое: „здѣ нѣчто скажемъ о богахъ русскихъ, не яко достойни суть воспоминанія, но да увидимъ, каковою слѣпотою тогда дѣволъ помрачилъ бяше чловѣка и въ таковое безуміе приведе, яко не тоѣмо не знаху истиннаго Бога, но еще приведе ихъ въ се, яко и худымъ и бездушнымъ вешемъ и стихіямъ богоподобную честь воздаваху“. Концы разные: статья Густинской лѣтописи оканчивается описаніемъ языческихъ обычаевъ на Пасху, о чемъ въ Пискаревской статьѣ говорится раньше, при описаніи Коляды. Приводимъ для сравненія оба текста параллельно. Какъ видно изъ сравненія, статья Пискаревской рукописи полнѣе. Какъ статья Густинской лѣтописи, такъ и статья Пискаревскаго сборника, списанная изъ Кіевскаго Синописа, составлены на основаніи польскихъ хроникъ. Въ текстѣ Густинской лѣтописи „о идолахъ русскихъ“ не упоминаются Лель, Полель и Турь; какъ уже было указано выше, этотъ текстъ короче и стройнѣе. Смысль древняго язычества былъ совершенно утраченъ къ XVІІ в.; составитель Густинской лѣтописи пытался уяснить русское язычество при посредствѣ сопоставленія его съ классическими божествами: Ладо-си есть Pluton, богъ пекельный; Купало—яко-же у елинь цересь.—Списокъ Густинской лѣтописи писанъ въ 1670 г. (Поли. собр. рус. лѣт. томъ 2, 232 стр.). Первое изданіе Синописа вышло въ 1674 г. Пискаревская ркп.

№ 153 также относится къ концу XVII в. Эти памятники ничего не могут намъ дать относительно идоловъ „владимировыхъ“. Но въ нихъ имѣются цѣнныя свѣдѣнія относительно праздничныхъ обычаевъ и вообще остатковъ древняго язычества въ концѣ XVII вѣка.

Мы пользовались Синописисомъ кievскаго изданія, 1823 г., стр. 33—36. Изданіе тождественно съ предыдущими и разнится только въ правописаніи. На поляхъ указаны источники, на основаніи которыхъ составленъ Синописисъ.

О богахъ—Дидѣ, Ладѣ, Кулядѣ, Лоло и какомъ-то водномъ богѣ упоминается въ „поученіи въ понедѣлокъ ста дѣла“. Рук. XVII в. Моск. Синод. б. № 246(845), л. 114. См. приложение № 33.

Откуда взялись новые боги Лада, Лель? Полагаемъ, что вслѣдствіе недоразумѣнія. Лада, лель-люди—это припѣвы пѣсенъ. Лада имѣетъ одинъ корень съ словами ладъ (согласіе), ладить, лады. Въ словѣ о полку Игоревѣ лада значитъ мужъ. Въ современныхъ велико-русскихъ пѣсняхъ слово лада означаетъ—жена, невѣста. „Я ищу себѣ ладѣ милую“. Что касается Леля и Полеля, то мы думаемъ, что оба эти слова произошли отъ припѣва люли, а послѣдній въ формѣ ай-люли могъ возникнуть вслѣдствіе искаженія богослужебнаго слова алилуйя. Неправильно усвоенное по слуху, это слово могло попасть и въ свѣтскую пѣсню, какъ припѣвъ.

Густинская лѣтопись. Полное собрание русск. лѣтописей, томъ 2, стр. 256. О ИДОЛАХЪ ВЛАДИМИРОВЫХЪ.

Румянцевск. Пуб. Библ., Собраніе Пискарева, опус. Викторовымъ. Печатн. катал. № 153, л. 98—103. По каталогу Румянцевскаго Музея значителен: Входящ. № 588-й.

Во первыхъ Перконосъ, съестъ Перунъ, баше у нихъ старѣйшаго кумира. имѣнемъ пе-

пшій богъ, созданъ на подобіе
человѣче, ему же въ рукахъ
бѣше камень многоцѣнный аки
огнь, ему же яко Богу жертву
приношаху и огнь неугасающій
зъ дубового древія непрестанно
паляху; аще ли бы случилось
за нерадѣніемъ служащаго іерея
когда сему огню угаснути, тако-
ваго іерея безъ всякаго извѣта

и милости убиваху. Второй Во-
лосъ, богъ скотій, бѣше у нихъ
во великой чести. Третій Поз-
виздъ, ляхи его нарицаху Пох-
вистъ; сего вѣрили быти бога
аеру, си есть воздуху, а иньи
погоды и непогоды, иньи его
вихромъ нарицаху, и сему Поз-
визду, или вихру, яко Богу кла-
няющеса моляхуся. Четвертый
Ладо (си есть Pluton), богъ пе-
келный; сего вѣрили быти бо-
гомъ женитвы, веселія, утѣше-
нія и всякаго благополучія, якоже
Еллины Бахуса; сему жертвы
приношаху хотящии женитися,
дабы его помощію бракъ добрый
и любовный былъ. Сего Ладона,
бѣса, по нѣкакыхъ странахъ, и
доннѣ на крестинахъ и на бра-
цѣхъ величаютъ, поюще своя
нѣкія пѣсни, и руками о руки

руна бога грома молнію і обла-
ковъ дождевныхъ на пригорку вы-
сокомъ надъ буричевымъ потокомъ
по подобію члвѣку. тулов его
бѣ отъ дрѣва хитростнѣ иссеченъ
главу імушь сляпану отъ сребра
уши златы нозѣ желѣзны. въ
рукахъ же держаше каменъ по
подобію перуна палающа. руби-
намъ. и каръбукулемъ украшенъ
а предъ нимъ вгнь всегда горяше.
аще бы по нерадѣнію жрече-
скомъ ключися вгню угаснути.
того ради жерца аки врага бѣа
своего смртію казняху второй
идолъ былъ волосъ. бѣ скотовъ,
третіи подвиздъ. иньи же про-
зваша его похвистъ. нѣцыи вих-
ромъ, исповѣдающе нарицающе
бѣа быти воздуха. ведра и безъ

годия четвертнй ідолъ ладо. сего
имѣху бѣа веселиѣ і всякаго
блѣгополучія. жертвы ему при-
ношаху готовящисѣ ко браку.
помощію лада мнѣши себѣ добро
веселие и любезно житіе ста-
жати. Сиѣ же прелесть отъ дре-
нѣишихъ идолослужителей про-
изыде. іже нѣкихъ боговъ леля и
полелѣ почитаху ихже богомерз-
ское имя. і дойнѣ по нѣкимъ
странамъ на сонмищахъ играющ-
ныхъ. пѣніемъ лелюмъ поделюмъ.

или о столь плещуще, Ладо,
Ладо, преплетающе пѣсни своя,

многожды поминають. Пятый Купало, якоже мню, быше богъ обилія, якоже у Еллинъ Цересь, ему же безумны за обиліе благодареніе приношаху въ то время, егда имяше настати жатва. Сему Купалу, бѣсу, еще и донныѣ по нѣкоихъ странахъ безумныи память совершаютъ, наченше іюня 23 дня, въ навечеріе Рождества Іоанна Предтечи, даже до жатвы и далѣй, сицевымъ образомъ: съ вечера собираются простая чадъ, обоого полу, и соплетаютъ себѣ вѣнцы изъ ядомого зеля, или коренія, и препоясавшеса быліемъ возгнѣтають огонь, индѣ же поставляютъ зеленую вѣтвь, и емшеса за руцѣ около обращаются окрестъ оногo огня, поюще своя пѣсни, пречлетающе Купаломъ: потомъ презъ оный огонь прескакують, оному бѣсу жертву себе прино-

воглашаютъ. такожде и мѣръ лелеву и полелеву. ладо поюще ладо ладо, и того ідола ветхую прелесть дьяволу на брачныхъ веселыхъ руками плещуще. и о столъ биюще воспѣвають. и от сего православному христианину всячески блюстися подобаетъ, да не возбужденіе казни бжійа бываетъ. Пятый идолъ Купало, егѡ же бга плодовъ земныхъ быти мняху. і ему прелестью бѣсовскою омраченныи благодаренія и жертвы приношаху. в начале жнив. тогожъ купала бга, или истиннѣе бѣса. и доселѣ память держится по странамъ Россійскимъ, напаче в навечеріи, рѣтва сѣго іоанна крѣстля, собравшеса в вечер. юноши. мужеска полу. девическа же і женскаго. соплетаютъ себѣ венцы от зеля нѣкоего і возлагаютъ на главы своя и оная суются ими ещез на томъ игралищи. ¹⁾ кладутъ и огонь и окрестъ его емшеса за руцѣ нечестиво ходятъ і скачютъ. и пѣсни поютъ, сквернаго купала. часто потворяюще. і чрезъ огонь прескачюще. самыхъ себе тому же бѣсу Купалу в жертву приносятъ; и иныхъ дѣйствъ дьявольскихъ много на скверныхъ соборищахъ творятъ. ихъ же і писати нелѣпо есть. по семъ ²⁾ празднику. стаго іоанна крѣстля.

еще ³⁾ о празнице стых верховных апслъ петра и павла. Ею ⁴⁾ сѣть диявол запинает чрез колыски на них же колысущимся приключаются. внезапно спасти на землю. убиватися и злѣ без покаяния дшю свою испущати сею ради і кол кокъ ⁵⁾ яко сѣти дияволи блжстися ⁶⁾ всякому члвку хрстианскому да не впадется в ню и не увязнет нужда есть о ⁷⁾ *обливаю в ню де* ⁸⁾ *на великии день христов.* ⁹⁾ Нѣцци от древних беззаконій ¹⁰⁾ источником. и езером умножения ради плодов земных. жертвы приношаху а временем и люди в водѣ топаху по нѣких странах розсиских сице и доселѣ древняго того безчиния обновляется память. Егда же время пресвѣтлаго дне воскресня хсва собравшеся обоег полу. юношы. или и старыя. друг друга по подобию нѣкоего утешения в воду вѣкидаютъ и случается наваждением бѣсовским въверженому в воду о камень или о древо разбитися или утопитися і злѣ испущати дшу свою. ины аще недвижаютъ ¹¹⁾ въ воду то облиются ¹²⁾ водою тому ж бѣсу жертву древних забобонов обновляюще а нѣѣ во обычаи утѣшения а не жертвы идолскія творят, обычай ¹³⁾ лучше бы

сяще. Шестый Коляда, ежу же празникъ прескверный баше декаврия 24 Сего ради и нынѣ, аще и благодать Рождествомъ Христовымъ осия насъ и идолы погибоша, но единаче дьяволь еще и доселе во безумныхъ память свою умержа. сему бѣсу въ память простая чадъ сходятся въ навечерие Рождества Христова, а поють пѣсни нѣвны, въ нихъ же аще по Рождествѣ Христовомъ поминають, но болше Коляду бѣса величаютъ И негодѣ бысть безумнымъ людемъ сихъ боговъ не довѣряху бо имъ, ниже смѣяху положити на нихъ совершенную надежду, и въ лѣпоту не бысть бо на кого

1 тому не быти. Шестый ідол коляда, бгъ праздничны, ему же празникъ велн, Мѣца декабрия въ ед день составляху, обаче аще людие Росіянстн и стым крщеніем просвѣтншася и ідолы иско- рениша, но нѣцы памяти того бѣса коляды до селе не пре- стаютъ воспоминати ¹⁴⁾ начелше от самага ржства хсва по ¹⁵⁾ стыя дни собирающеса на бо- мерзскія игралнша, пѣсни поют, і в них аще і о ржствѣ хрsvѣ вотпоминаю, но здѣ же безза- конно и коляду ветхую прелестъ днаволскую много потворяюще присовокупляютъ к сему на тых же своихъ законопротивныхъ со- борншахъ и нѣкоего тура сатау и протчія бгѣмрскнн скареды измышляюще воспоминають и ны ¹⁶⁾ лица своя і всю красоту члчскую по образу и по подобію бжню сотворенную нѣвными ляр- вами, ¹⁷⁾ или страшилнми на дн- воскнн образъ пристраенны закры- ваютъ, страшаще или утешающе людей, творца же и зжждителя своего укоряюще, паки бы не довольствующе. или мерзашесе твореннемъ руку его что вся- ческн подобало бы хрстіанскому члвку оставити, а снмъ образомъ имже его сотвори гдѣ довольство- вати и протчая бгѣпротивныя мерзости измышлнмы бывають.

уповати; но имѣяху еще и бо-
лѣе боговъ, си есть, Хорса, Даж-
бога, Стрибога, Семаргла, Мо-
коша, и ныи же кладземъ, езе-
ромъ, рощеніямъ жертвы при-

их же і писанію предати не
подобает разве тѣхъ бесовских
кумир. еще и іныя идолы мнози
бяху по імени, оутьляд¹⁸⁾ или
осляд. корша или хорсь, дашу-
ба или дажбъ. стриба или стри-
бог сямаргля или семургль.¹⁹⁾
и макош іли мокошъ, им же
бѣсом помраченниі людие аки
бгу жертвы і хваления возда-
ваху. сия же мерзость во всем
гѣдарстве владимирове. по по-
велѣнію его садѣвашеся. посла
же великій кнѣзь рост²⁰⁾ вла-
димир на свое мѣсто Новгород
нлемянника своего именемъ до-
брыню. и тоі достигши велика
новагорода, яко в киеве виде
владимира. творяща тако подра-
жая ему, содѣловаше тамо. идолы
ставляше, богами их нарицаая.
и людем кланятися и требы
имъ приносить нуждею пове-
леваше.

ношаху. Отъ сихъ единому нѣ-
коему богу на жертву людей
топаху, ему же и донынѣ по
нѣкоихъ странахъ безумныи па-
мять творять: въ день пре-
свѣтлого Воскресенія Христова,
собравшесе юніи и играюще,
вметають человѣка въ воду, и
бываетъ иногда дѣйствомъ тыхъ
боговъ, си есть бѣсовъ, яко
вметаемыи во воду, или о древо,
или о камень, въ водѣ разби-

паются и умирають, или уто-
пають; по иныхъ же странахъ
не вькидаютъ въ воду, но токмо
водою обливають, но единаче
тому же бѣсу жертву сотво-
ряють.

- 1) Приводимъ разночтенія по Синописису. Бѣсовсѣмъ **игралицѣ**
 - 2) По семь святого Иоанна Крестителя праздниці.
 - 3) еще и
 - 4) свою
 - 5) колысокъ. Въ пискар. ркп. трудно разобрать.
 - 6) хранитися.
 - 7—9) Заголовокъ слѣдующей статьи отмѣчаемъ особымъ **шрифтомъ**.
 - 8) водою.
 - 10) беззаконникъ
 - 11) не вькидаютъ
 - 12) поливають
 - 13) обаче
 - 14) отиовдяти
 - 15) по вся
 - 16) иныя
 - 17) харями
 - 18) Усладь или Осладь
 - 19) семаергля или семаргль
 - 20) російскій.
-

XXXIII.

Поученіе в понеделокъ сѣго дѣа.

Нач. Шѣше оубо навчите вса языки. Всакаа бодѣзнь иже шбрѣтаѣса.

Рук. Моск. Синод. б., XVII в., № 246(845), л. 114.

Рукопись содержит слова и поученія неизвѣстнаго киевскаго проповѣдника на весь годъ. Въ поученіи на текстъ „шедше оубо“ говорится о древнихъ еллинскихъ божествахъ, проповѣдникъ смѣшиваетъ съ ними славянскія и упоминаетъ такихъ боговъ, какихъ древняя Русь не знала. Приводимъ соответствующую часть слова

Но еше сицеваа слѣпота нѣгдѣ—вѣ прѣпротѣи людѣ шбрѣтаѣса, иже бога плодовъ зѣныи дѣа, и бога ѿ строеннѣа шрѣдѣи всакаго дѣла рѣчнаго лада, такоже тогда еллиннѣа почитахѣ, вознѣшше шгни скакахѣ плещущѣ рѣкама и погахѣ дѣа ладо и приносѣше всакиѣ вещи ѿ создовъ и ризъ и швошѣи шба ставшѣи во шгнь вѣмѣтахѣт и тако возгорѣвшѣсю шгнию прѣк него скакахѣ и сѣтъ и таковыѣ иже ѣга скотол и всакаго животнаго выти разѣмѣю и того почитаю, его же нарицаю колѣадоу, смѣже вѣ вечеръ прѣздѣкѣ, а во дни дѣлаю, сѣтъ и таковыѣ иже ѣга воднаго нарицаю, и того хвалѣи и почитаю, дабы ѿ волненнѣа морскаго сохранилѣ и того именѣю лоло, и сего ради вѣ пѣлѣа емѣ водою поливаютьса

XXXIV.

Исповѣдь каждаго чина по десятословію съ увѣщаніемъ св. отецъ и учителей церковныхъ.

Рѣш. Моск. Рум. Музея. Сборникъ XVIII в., собр. Ундольскаго, № 668, л. 53.

Напечат. Алмазовымъ. Тайная исповѣдь. т. III, прил. 288.

Статья обличаетъ обычай обливаться въ великій четвертокъ, купаться въ навечеріе рождества Іоанна Предтечи и въ день св. Петра и Павла, или же купать другихъ на свѣтлой недѣлѣ. Упоминается идолъ Купала, обличается воспѣваніе Коледы, Лады и проч., вообще игры въ ночь на Ивана Купалу: раженье, прыганье черезъ огонь и проч. Статья поздняго происхожденія, и составитель ея русский, что видно изъ такихъ формъ языка: обливался, куповаль, вышеупомянутые дни, часто повторяютъ и проч.—Вотъ эта небольшая статья

Первая заповѣдь.

Не облѣвался ли водою в великій четвертокъ или на свѣтлой недѣлѣ не куповаль ли кого. также и въ навечеріе рождества Іоанна предтечи и въ днь Петра и Павла не купался ли.

Аще кто вышеупомянутые дни водою облеается и кает (sic) таковой помраченъ лестію бѣсовскою и ідолу купалу жертву приносить, якоже идолопоклонникъ, понеже рещи самому сатанѣ поклоняется. инии же воспѣвають коледу: или же ладу, их лелю лелю мяше себѣ велле добро и веселе быти. инии

же руссалья (sic) плещеце и о столъ бующе повторяют воспѣ-
вають ладу, лада ини же лица свои нѣкими страшилами за-
крывают страшаше и утѣшаше людей, а ини соплетают себѣ
венць от разноцвѣтных травъ и возлагают на главы своя и
опоясываются ими. ини же огонь кладут, и взявшеся за руцѣ
около огня ходят и чрезъ огонь скачут и пѣсни поютъ часто
повторяють сквернаго купала ини обыкоша качатися и скакати
и оттого не малый вредъ тѣлу бывает, иногда же и смерть слу-
чается. Иныя дѣйства диавольскія много на гудбицах, и пирше
ствах замышлят и дѣлают, и радостно смотреть и хвалят, их
же писаню предати не лѣпо (но стыдно) есть

XXXV.

Слово учительно наказуетъ о вѣровавшихъ въ стрѣчу и въ чехъ.

Скорописная ркп XVI — XVII в Тихонравова.

Ркп. Новгородск Софійск б ки № 1428, л 520

Издано Тихонравовымъ, Лѣтописи русской литературы и древностей. Томъ V, отд III, стр 96

Слово направлено противъ суевѣрныхъ примѣтъ, противъ вѣрований въ чохъ, встрѣчу, птичій грай и во всякия мечты бѣсовски. Авторъ особенно вооружается противъ встрѣчной прелесть, заключавшейся въ томъ что суевѣрные люди считали неблагоприятнымъ предназначениемъ встрѣчу съ лицами духовнаго звания и нищими — Слово не отличается ни глубиной мысли, ни стройностью изложения; много повтореній, мѣстами сочетание предложений искусственное. Вторая половина слова содержитъ нѣтъ первой — Признаемъ это слово произведениемъ русскаго, не искуснаго автора — Полагаемъ, что слово не могло возникнуть раньше XVI вѣка

Слово учительно показуетъ о вѣровавшихъ въ стрѣчу и чехъ.

Подобаетъ же намъ, братие, на всякомъ мѣсте молитву творити, аще ли въ путь идемъ или на мѣстѣ сидимъ, имя жь Господне всегда да не исходитъ изъ устъ твоихъ. Глаголи же

еще: „Господи Иисусе Христе, Сыне Божий! помилуй мя грѣшнаго“. Писано бо есть: „Прокляти суть уклоняющаеся отъ заповѣдей Господнихъ“. О сихъ же апостолахъ пишеть: Не любите мира и яже неподобная въ мире: аще кто неподобная въ мире любитъ, врагъ бываетъ Богу“. Сеже и меню быти неподобная въ мире вѣрованіе въ стрѣчю и въ чехъ и во птичій грай. О томъ же апостолахъ глаголетъ. „О братіе, блюдитесь, да никтожь васъ будетъ прелшая хитростію и тщетною лестию по преданиемъ человѣческимъ, по стихиемъ мира сего, а не по Христе Иисусе; никтожь бо себѣ да прельщаетъ, аще кто мнится мудръ быти, тако бо въ вѣце семъ буй да бываетъ. Тѣмъ же да никтожь хвалится въ человѣцехъ: Господь бо гордымъ противится, смиреннымъ же даетъ благодать. И не бывайте уdomъ предложени ко иному яру, якожь невѣрніи; никтожь васъ льститъ суетными словеса, сихъ бо ради приходитъ гнѣвъ Божій на сыны неповоривыя“. Мы жь, любимицы, покоримся Богу и поидемъ въ слѣдъ святыя его заповѣди, отженемъ отъ себѣ богомерзкихъ помыслы; понежь бо есть лучши Бога истиннаго познати и имя святое его прославляти, нежели въ стречю и въ чехъ вѣровати: сия бо есть прелестъ, а не божие преданіе, ниже святыхъ отецъ повелѣніе. Мнози бо человѣцы тщетною прелестию вѣрують во встрѣчи, и въ чехъ, и во птичей грай и во всякая мечты бѣсовския,—и тѣ послѣдуютъ обычаю невѣрныхъ языкъ, не знающихъ Бога, отъ нихже такая прелестъ во православие преселися. О любимицы! внимайте себѣ о семъ прилѣжно, понеже подобаеть просити совести благи у Бога, аще хочеть воля божія быти во всемъ, нежели злотворящимъ совестемъ послѣдовати и вѣровати во стрѣчю и въ чехъ и во птичей грай. Таковажъ прелестъ и такое неподобное вѣрованіе никакожь во християнехъ именуется быти. Довлѣеть же намъ быти по апостолу,—волю невѣрныхъ языкъ отложить, понежь встрѣчная и чеховная прелестъ невѣрныхъ языкъ увѣреніе, вѣрнымъ же о семъ божественная писання нигдѣ не описуетъ быти. Въ такихъ же прелестяхъ невѣрніи языцы ходять и симъ же неподобнымъ похотѣмъ мнози вѣрніи прилепляются; понежь осуетишася помышленни своими и омрачиси неразумное ихъ сердце. Человѣче!

потыся по апостоуду себѣ искусна во всемъ поставити предъ Богомъ дѣлателя непостыдна, правяще слово истинное; буйхъ же и ненаканныхъ стязаній отрицайся. Мнози бо неразумни и не наказаннн ¹⁾ человекы увѣряють себе въ стрѣчу и въ чехъ и тѣмже бесовскимъ помысломъ повинуются; симижь помыслы явственне бесове отводятъ насъ отъ Бога и Духа Святаго отъ насъ удаляютъ, понежь Духъ Святой дѣйствуетъ во священницехъ и въ дяконехъ и во мнишескомъ чину и во братіи христове, рѣше въ нищихъ: такіи бо чини отъ Бога всѣ благословенни суть. Мы же тѣхъ всѣхъ чиновъ на встрѣче гнушаемся, и отвращаемся отъ нихъ, и укоряемъ ихъ на первой встрѣче и поносимъ ихъ въ то время на пути многимъ поношениемъ. О окаяннн человекы! разумеите о сихъ благословенныхъ чинехъ; азъ вамъ о тѣхъ чинехъ отъ апостола покажу, понежь буяя мира, и немощная, и худородная и уничиженная мира избра Богъ, а крѣпкая, и премудрая и сильная посрами и упраздни и уничижи Богъ, да не похвалится всяка плоть предъ Богомъ. О священницехъ апостоль глаголетъ сице: „Прилежащая попы добре сугубья чести да способляются отъ Бога, отъ нихже по благодати св. Духа мы приемлемъ тѣло и кровь христову и показаніемъ разрѣшене грѣхомъ нашимъ приемлемъ отъ нихже обновляемся“. Апостоль же глаголетъ: „Старцу не твори пакости, но утѣшай, яко отца; старица, яко матере“. Разумей же, человекче, о такихъ чинехъ: коль велицы именуются у Бога! Мы жь, окаянствомъ своимъ и встрѣчною прелестью, такихъ чиновъ на первой встрѣчѣ гнушаемся. и отвращаемся, и уничижаемъ и укоряемъ ихъ, яжь самъ Богъ возлюби. Мнози же отъ человекъ сему встрѣчному помыслу и прелестному повинуются. Разумей же о сихъ: понежь бо аще кто на первой встрѣчѣ гнушается священническаго чина, той бо божия служителя гнушается, понежь бо иереи образъ господень носятъ въ службѣ; нарипають же ся иереи плотни серафими, понежь Господа на главѣ своей носятъ: посему же иерейски почеть къ Богу восходить. По сихъ же аще ли кто въ первое срѣтение смрадитъ

¹⁾ Въ рук.: неказаннн.

мнишескаго чина и образа, той бо посмражаетъ инока, плотнаго ангела божія, понежь мниси подобие носить ангельскаго образа. По сихъ же аще кто укоряетъ на первое встрѣтенье нищая и худородная, то Бога укоряетъ и братню Христову, ихъ же самъ Господь нарицаетъ нищихъ—меншую братню. По сихъ же всѣхъ аще ли кто первыя ради встрѣчи укоряетъ какова либо богоугодника человѣка, той убо укоряетъ образъ подобия божія, понежь самъ Господь о человѣцѣ глаголетъ: „Сотворимъ человѣка по образу нашему и по подобію“. Внимайте жь, любимицы, о сихъ всѣхъ и не бывайте мудри о собѣ и не прилѣпляйтесь лукавому и прелестному бѣсу: той бо всѣваетъ въ человѣки на увереніе встрѣчныхъ и чиховныхъ и всякихъ помыслы. Ты жь, рабе Христовъ, въ то время вооружайся крестнымъ знаменіемъ и призывай имя Господне и рцы сице: „Господи Ісусе Христе, Сыне Божій! помилуй насъ“ Глаголетъ бо апостоль: „Всякъ, иже призоветъ въ кое аще время имя Господне, спасется“. По сихъ же молю васъ любовная братия, блюдитесь творящихъ распря и раздоры, понеже въ тѣхъ неподобная совершается. Посему жь встрѣчныхъ и чиховныхъ и слякихъ злыхъ помыслъ возненавидимъ всякимъ нравомъ,—молюся,—угодимъ же Богу правою вѣрою и чистымъ житнемъ, славяще святую Троицу, Отца у Сына и Св. Духа нынѣ и присно и во веки вѣковъ. Аминь.
